

Aracınıza hoş geldiniz

Bu kullanım ve bakım kitabı şu işlemleri yapmanızı sağlayan bilgileri size sunar:

- aracınızı iyi tanımanız ve onu daha iyi kullanabilmeniz.
- verilen basit ancak etkili kullanım önerilerine uyarak aracınızın optimum çalışmasını kalıcı biçimde sağlamanız.
- kullanırken meydana gelebilecek, fakat bir uzmanın müdahalesini gerektirmeyen küçük arızaları giderebilmeniz için hazırlanmıştır.

Bu kullanım kitabını okumak için ayıracağınız kısa bir süre, size büyük ölçüde faydalı olacak bilgileri öğrenmenizi ve teknik yenilikleri keşfetmenizi sağlayacaktır. Diğer tamamlayıcı bilgiler için Yetkili Servis ve Bakım İstasyonlarımızda bulunan uzmanlarımız size yardımcı olacaktır.

Size yardımcı olması için aşağıdaki sembolleri bulabilirsiniz:



ve



Araçta görünürler ve aracınızdaki ekipman konusunda detaylı bilgi ve/veya işlemlerdeki sınırlamaları öğrenmek için kullanım kılavuzuna bakmanız gerektiğini gösterirler.



kullanım kılavuzunun bir risk, tehlike veya güvenlik uyarısı belirttiği her noktada.

Bu kullanım kitabında belirtilen modellerin tanımları, kitabın basım tarihinde geçerli olan teknik özelliklere uygun olarak hazırlanmıştır. **Bu kullanım kitabı, söz konusu modeller için mevcut tüm ekipmanları** (seri veya opsiyonel) içermektedir. **Bu ekipmanların araçlarda bulunup bulunmaması versiyona, seçilen opsiyonlara ve satıldığı ülkeye bağlıdır.**

Üretici firmanın önceden haber vermeksizin model, teknik özellik, ekipman ve aksesuar değişikliği yapma hakkı saklıdır.

Kullanım kitabındaki şemalar yalnızca örnek olarak verilmiştir.

Aracınız'la iyi yolculuklar.

Fransızcadan çevrilmiştir. Aracın imalatçısının yazılı izin alınmaksızın bu kullanım kitabının kısmen veya tamamen kopyalanması veya tercüme edilmesi kesinlikle yasaktır.

İ Ç İ N D E K İ L E R

Bölümler

Otomobilinizle tanışınız

1

Sürüş

2

Rahatınız için

3

Bakım

4

Pratik tavsiyeler

5

Teknik özellikler

6

Alfabetik indeks

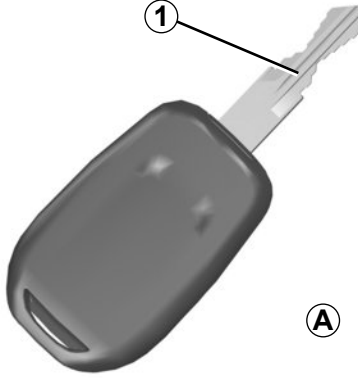
7



Bölüm 1: Otomobilinizle tanışınız

Anahtarlar, radyo frekanslı uzaktan kumanda: genel bilgiler	1.2
Kapıların kilitlemesi ve kilitlelerinin açılması.	1.5
Araç hareket halindeyken açılır elemanların otomatik kilitlemesi	1.7
Kapıların açılması ve kapanması	1.8
Baş dayanağı.	1.10
Ön koltuklar	1.11
Emniyet kemerleri	1.12
Ön emniyet kemerini tamamlayıcı sistemler	1.18
Yan koruyucu tertibatlar.	1.24
Tamamlayıcı bağlama tertibatı.	1.25
Çocuk güvenliği: genel bilgiler	1.26
çocuk koltuğunun sabitlemesi	1.30
çocuk koltuğunun yerleştirilmesi, genel bilgiler	1.32
çocuk koltukları: emniyet kemeriyle veya Isofix sistemiyle bağlama	1.34
ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması	1.46
Direksiyon simidi, Saat	1.49
Soldan direksiyonlu sürücü mahalli	1.50
İkaz ışıkları	1.52
Ekranlar ve göstergeler	1.57
Yol bilgisayarı	1.59
Dikiz aynaları	1.66
Dış aydınlatma ve sinyaller	1.68
Far yükseklik uyarı.	1.70
Sesli ve ışıklı ikazlar	1.71
Cam sileceği, Cam yıkayıcısı, Buz giderme	1.72
Yakıt deposu (yakıt doldurma).	1.74
Reaktif deposu.	1.79

40617

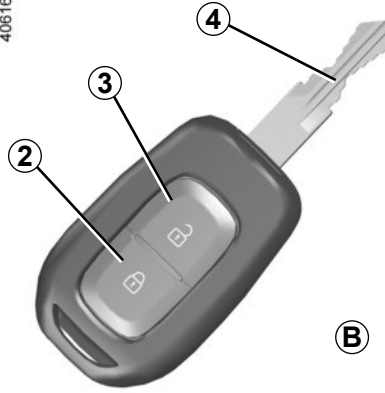


Anahtar (A)

- 1 Kontak anahtarı, kapılar ve yakıt deposu kapağı kodlu anahtarı.

Anahtar, kullanım kılavuzunda belirtilen fonksiyonlar dışında başka bir fonksiyon (bir şişenin açılması...) için kullanılmamalıdır.

40616



Radyofrekanslı uzaktan kumanda B

- 2 Tüm açılır mekanizmaların kilitlenmesi.
3 Tüm açılır mekanizmaların kilidinin açılması.
4 Kontak anahtarı, sürücü kapısı ve yakıt deposu kapağı kodlu anahtarı.

Tavsiye

Uzaktan kumandayı sıcak, soğuk veya nemli bir kaynağa yaklaştırmayınız.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

Uzaktan kumandanın etki alanı

Çevreye göre farklılık gösterir: Uzaktan kumandanın butonlarına istek dışında basılması sonucu araç kilitlerinin açılmasına veya kapanmasına sebep olacak durumlara dikkat ediniz.

Frekans karışmaları

Anahtarın yakınındaki bazı nesneler (metal nesneler, cep telefonları, yüksek elektromanyetik dalga yayan kaynaklar...) frekans karışmalarına neden olup sistemin çalışmasını etkileyebilir.

Değiştirme, ilave bir anahtar veya uzaktan kumandaya ihtiyaç duyulması

Uzaktan kumandanızı kaybettiyseniz veya başka bir uzaktan kumanda istiyorsanız, yalnızca Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.

Bir uzaktan kumandanın değiştirilmesi durumunda, aracınızı ve **tüm anahtar veya kumandalarını**, başlangıç ayarlarının yapılması için Marka Yetkili Servisi'ne götürmeniz gereklidir.

Bir araç için en fazla dört tane uzaktan kumanda kullanılabilir.

Uzaktan kumanda arızası

Pilin iyi durumda ve doğru modelde olmasını ve düzgün takılmasını sağlayınız. Pilin kullanım ömrü yaklaşık iki yıldır. Pil değiştirme prosedürü için, bölüm 5'teki "Radyofrekanslı uzaktan kumanda: Piller" paragrafına bakınız.

40616



Kapıların kilidinin açılması

Kilit açma butonuna (2) basın.

Kilidin açıldığı, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının **bir defa yanıp sönməsi** ile anlaşılır.

Not: Uzaktan kumanda ile kilitleme açma işleminin ardından 2 dakika (yaklaşık) içinde herhangi bir kapı açılmazsa, kapılar otomatik olarak yeniden kilitletir.

Kapıların kilitlemesi

Kilitleme butonuna (1) basın.

Kilitleme, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının **iki defa yanıp sönməsi** ile anlaşılır.

Açılır mekanizmalardan biri (kapı, bagaj kapağı) açıksa veya tam kapatılmamışsa, açılır mekanizmalar kilitletir sonra hızlı bir şekilde tekrar açılır ve dörtlü flaşörler ile yan sinyal lambaları yanıp sönmöz.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

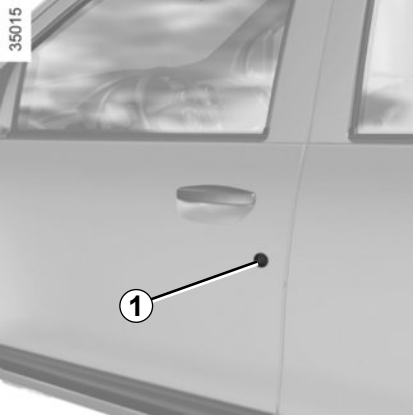
Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

Anahtar, kullanım kılavuzunda belirtilen fonksiyonlar dışında başka bir fonksiyon (bir şişenin açılması...) için kullanılmamalıdır.

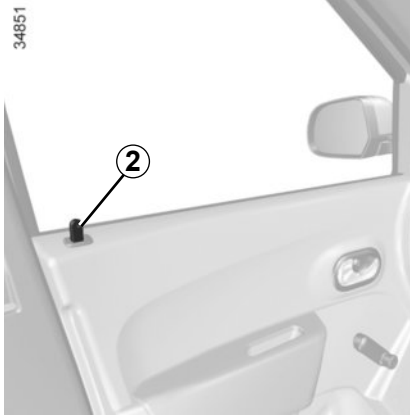
KAPILARIN KİLİTLENMESİ VE KİLİTLERİNİN AÇILMASI (1/2)



Manüel kumanda

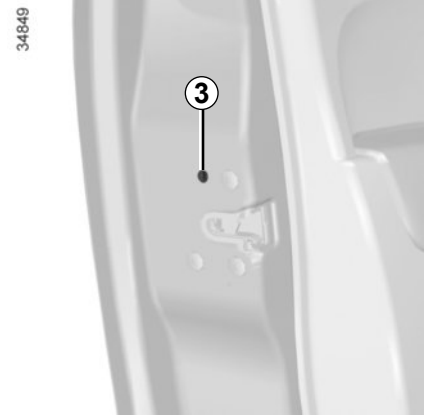
Dışarıdan

Bir kapı kilidi **1** içindeki anahtar yardımıyla kapıların kilidini açınız.



İçeriden (araca göre)

Kilitlemek için butonu **(2)** itin, kilidi açmak için butonu **(2)** kaldırın.



Kapıların elle kilitlenmesi (araca göre)

Uzaktan kumandanın çalışmaması durumunda, her kapıyı el ile kilitlemek mümkündür.

Kapı açıkken, vidayı **(3)** (anahtarın ucuyla) döndürünüz ve kapıyı kapatınız.

Kapı artık dışarıdan kilitlenmiştir.

Kapı, yalnızca araç içinden veya sol ön kapıdan anahtarla açılabilir.



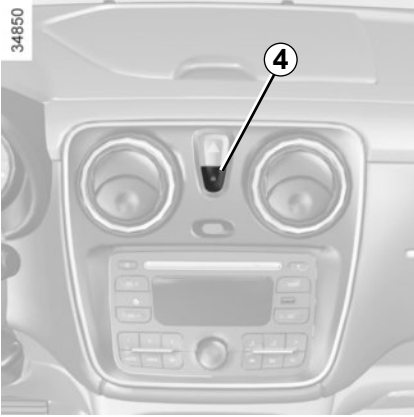
Anahtarı, uzaktan kumandayı içeride bırakarak asla aracınızdan çıkmayın.



Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayın.

KAPILARIN KİLİTLENMESİ VE KİLİTLERİNİN AÇILMASI (2/2)



Elektrikli kumanda

Kapı kilitletlerinin ve bagajın aynı anda kilitletmesini veya kilidinin açılmasını sağlar.

Butona (4) basarak kapıları kilitleyin veya kilidini açın.

Kapılar açıkken ön kapılar kilitlenemez.



Anahtarı, uzaktan kumandayı içeride bırakarak asla aracınızdan çıkmayın.

Radyofrekanslı uzaktan kumanda olmadan açılır mekanizmaların kilitletlenmesi

Örneğin şarjı bitmiş bir pil, radyofrekanslı uzaktan kumandanın kısa süreli çalışmamasına neden olabilir.

Motor duruyorken ve bir açılır mekanizma (kapı veya bagaj) açıkken, butona (4) beş saniyeden fazla basınız.

Kapının kapanmasıyla tüm açılır mekanizmalar kilitletlenmiş olacaktır.

Dışarıdan araç kilidinin açılması, ancak radyofrekanslı uzaktan kumanda ile mümkündür.

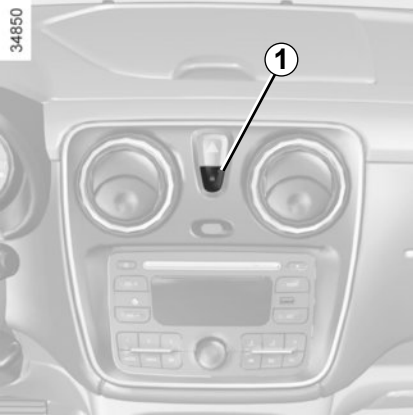
Kapıları kilitleme durumu ikaz ışığı

Kontak açıkken, butonun (4) içindeki ışık yanar mekanizmaların kilitletlenme durumuyla ilgili bilgi verir:

- ikaz ışığı yanıyorsa, açılır mekanizmalar kilittir;
- ikaz ışığı yanmıyorsa, açılır mekanizmaların kilitletleri açıktır.

Kapıları kilitletiğinizde, ikaz ışığı yanık kalır sonra söner.

ARAÇ HAREKET HALİNDEYKEN AÇILIR MEKANİZMALARIN OTOMATİK KİLİTLENMESİ



Öncelikle bu fonksiyonu devreye sokmak isteyip istemediğinize karar vermelisiniz.

Etkinleştirmek için: araç sabit ve motor çalışır haldeyken bip sesi duyulana kadar yaklaşık 5 saniye **1** anahtarına basınız. Butona entegre ikaz ışığı açılır mekanizmalar kilitlendiğinde yanar.

Devre dışı bırakmak için: araç sabit ve motor çalışır haldeyken bip sesi duyulana kadar yaklaşık 5 saniye **1** anahtarına basınız.

Çalışma prensibi

Araç hareket ettiğinde, yaklaşık 7 km/h hıza ulaştığınızda sistem kapıları otomatik olarak kilitlet.

Çalışma arızaları

Bir çalışma arızası (otomatik kilitlemenin çalışmaması) gözlemediğinizde ilk önce tüm açılır mekanizmaların iyi kapatılmış olduklarını kontrol ediniz. İyi kapanmışlarsa ve sorun devam ediyorsa, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

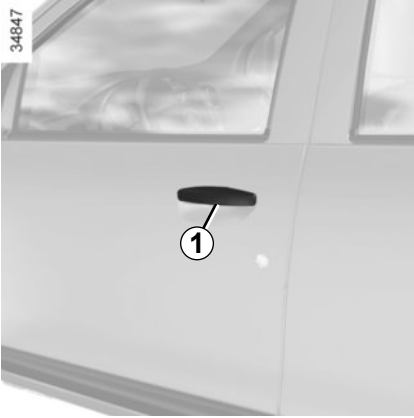
Ayrıca kilitletlerin bir hata sonucunda devreden çıkmadığından emin olun.

Böyle bir durumda devreye alma prosedürüne bakın.



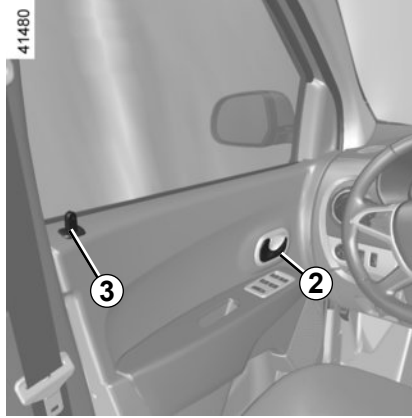
Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

KAPILARIN AÇILMASI VE KAPANMASI (1/2)



Dışarıdan manüel açma

Kapıların kilidi açık (Bölüm 1'deki "Kapıların kilitlenmesi ve kilidinin açılması" paragrafına bakın), elinizi kola (1) yerleştirerek kendinize doğru çekin.



İçeriden manuel açma

Tutamağı (2) çekiniz.

Butonlu (3) araç

Butonu kaldırınız 3 (arka kapının açılabilmesi için 3 kaldırılması zorunludur).



Güvenlik önlemi olarak, açma/kapama işlemleri sadece araç duruyorken yapılmalıdır.

Far açık ikazı

Sürücü kapısı açıldığında, sesli bir ikaz, kontak kapatıldığı halde farların açık unutulduğunu haber vermek üzere devreye girer.

Açılır mekanizmalardan birinin açık unutulduğunu belirten sesli ikaz

Araca bağlı olarak, bu alarm sürücü kapısında veya tüm açılır mekanizmalarda bulunur.

Araç duruyorken, bir kapı açıksa veya iyi kapatılmamışsa, bir ikaz ışığı  yanar.

Hareket halinde bir araç durumunda, araç yaklaşık 20 km/h'ye ulaşır ulaşmaz  ikaz ışığı yanar ve sesli bir uyarı işitilir.

Özellik

Araca göre, motor durdurulduğunda ve kapılar kilitlendiğinde ve sürücü kapısı açıldığında aksesuarlar (radyo...) çalışmayı durdurur.

KAPILARIN AÇILMASI VE KAPANMASI (2/2)



Çocukların güvenliği

Arka kapıların içeriden açılmasını önlemek için her kapı kolunu (4) hareket ettiriniz ve kapıların kilitlendiğini içeriden kontrol ediniz.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

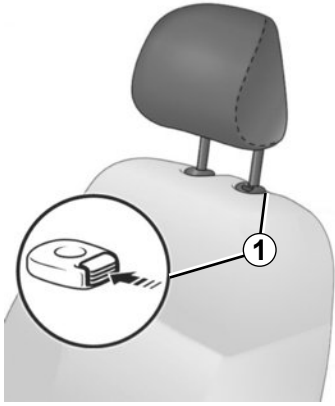
Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

ÖN BAŞ DAYANAĞI



Baş dayanağını yükseltmek için

Baş dayanağını, istenilen yüksekliğe kadar yukarıya doğru çekin.

Baş dayanağını indirmek için

Butona (1) basınız ve baş dayanağını istenilen yüksekliğe kadar elle tutarak indiriniz.

30838

Baş dayanağını çıkarmak için

Dile (1) bastırınız ve kurtuluncaya kadar baş dayanağını yukarı çekiniz (gerekliyorsa sırtlığı arkaya doğru yatırınız).

Baş dayanağını yerine takmak için

Çubukları, dişleri ön tarafa gelecek şekilde yuvalarına sokunuz ve baş dayanağını istenilen yüksekliğe kadar indiriniz.

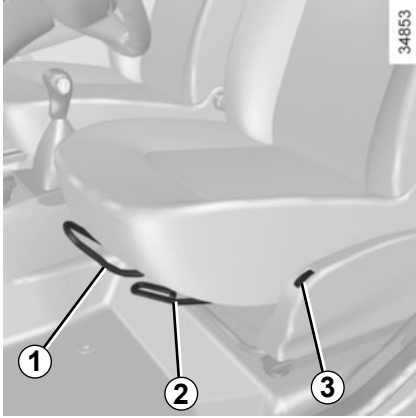


26342



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur; aracınızda bulunmasına ve doğru konumda kullanmaya özen gösteriniz: dayanağın üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır.

ÖN KOLTUKLAR



İleri veya geri hareket ettirmek için

Kilidi açmak için çubuğu (1) kaldırınız. İstediğiniz konuma geldiğinde, çubuğu (1) bırakın ve koltuğun iyice kilitlendiğinden emin olun.

Sürücü koltuğunun minderini yükseltmek veya indirmek için

Araca göre, kolu (2) kaldırın, minder istenilen konumda ayarlayın ardından kolu bırakın.

Sırtlığı yatırmak için

Kumanda kolunu (4) kullanarak sırtlığı istenilen konuma gelinceye kadar yatırın.



Isıtmalı koltuklar

Araca göre, kontak açıkken, butona 3 basın.

Termostatlı sistem, ısıtmanın gerekli olup olmadığını belirler.

Bu fonksiyondan çıkmak için yeniden tuşa (3) basın.



Ayarlamaları yaptıktan sonra koltuk sırtlıklarının doğru şekilde yerine kilitlendiğinden emin olun.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Emniyet kemerlerinin etkinliğinin azalmaması için koltuğun sırtlığını arkaya doğru fazla yatırmamanızı öneririz.

Koltuk sırtlıklarının iyi kilitlendiğini kontrol ediniz.

Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.

EMNİYET KEMERLERİ (1/6)

Güvenliğiniz için, seyir halindeyken emniyet kemerlerini daima takınız. Ayrıca, bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Aracı çalıştırmadan önce sürüş konumunu ayarlayınız, sonra da en iyi korumayı sağlamak için tüm yolcularla birlikte emniyet kemerinizi ayarlayınız.



Yanlış ayarlanmış veya kıvrılmış emniyet kemerleri kaza anında yaralanmalara neden olabilir.

Emniyet kemerini, sadece bir kişi, çocuk veya yetişkin için kullanınız. Hamile kadınlar da emniyet kemeri takmalıdır. Bu durumda, fazla boşluk bırakmadan kemerin alt kısmının karnın altına önemli bir basınç uygulamamasına dikkat ediniz.

Sürüş konumunuzun ayarlanması (araca göre)

- **Koltuğunuza iyice yerleşiniz** (mantonuzu, hırkanızı... çıkardıktan sonra). Bu, sırtınızın doğru konumda olması için gereklidir;
- **pedallara rahatça ulaşabilecek şekilde koltuğunuzu ayarlayınız.** Koltuğunuzu, en fazla, pedallara sonuna kadar rahatça basabileceğiniz mesafede olacak kadar geriye alabilirsiniz. Sırtlık konumu ayarını kollarınız dirsekten hafifçe bükülmüş olarak oturabilecek şekilde yapmalısınız;
- **baş dayanağınızın konumunu ayarlayınız.** Maksimum güvenlik için başınız ile baş dayanağı arasındaki mesafe çok az olmalıdır;
- **minder yüksekliğini ayarlayınız.** Bu ayar, görüş alanını en iyi şekilde ayarlamanıza olanak sağlar;
- **direksiyon simidinin konumunu ayarlayınız.**

Arka emniyet kemerlerinin düzgün şekilde çalışmasını sağlamak için arka koltuğun düzgün bir şekilde kilitletildiğinden emin olunuz. Bölüm 3'teki "Arka ikinci sıra koltuklar: işlevsellik" ve "Arka üçüncü sıra koltuklar: işlevsellik" kısmına bakınız.



Emniyet kemerlerinin ayarlanması

Sırtınızı koltuğa dayayınız.

Göğüstten geçen kemer (1) boynunuzun alt kısmına mümkün olduğunca yaklaşmalı, ancak boynunuzun üzerinden geçmemelidir.

Kemerin alt kısmı 2 kalça ve karnın üzerinden düz bir şekilde geçirilmelidir. Ö. çok kalın giysiler giymeyiniz ve kemerle rahat hareket etmenizi engelleyecek eşyalar vb. kullanmayınız.

EMNİYET KEMERLERİ (2/6)

13622



Kilitleme

Kayışı **yavaşça ve sert hareketlerden kaçınarak** çekiniz ve toka dilinin (3) kutunun (5) içinde kilitletmesini sağlayınız (toka dilini (3) çekerek kilitletmemeyi kontrol ediniz).

Kayışın sıkışması durumunda, kayışı geri bırakınız ve tekrar çekiniz.

Emniyet kemeriniz tamamen sıkışmışsa, kemeri yaklaşık 3 cm kadar dışarı çıkacak şekilde yavaş fakat kuvvetli çekiniz. Kemeri geri sarması için bırakınız sonra tekrar çekiniz.

Sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Kilidin açılması

Kutunun 5 butonuna 4 basınız; emniyet kemeri sargı mekanizması tarafından geri çekilir. Bu işlemi kolaylaştırmak için kemer tokasını destekleyiniz.



Sürücü tarafı emniyet kemeri ve araca göre ön yolcu tarafı emniyet kemeri takılı değil ikaz ışığı

Kontak açıldığında sürücü ve/veya ön yolcu emniyet kemeri(ler)i (koltukta yolcu varsa) takılı değilse, bu, araca bağlı olarak orta göstergede **A** belirir. Koltukta yolcu varsa ve araç 20 km/sa. üzerinde bir hızla ilerlerken iki emniyet kemerinden biri bağlı değilse veya açılırsa, yaklaşık 120 saniye boyunca ikaz ışığı yanıp söner ve bir bip sesi duyulur.

Not: Minder üzerine konulmuş bir nesne bazı durumlarda ikaz ışığını çalıştırabilir.

34862



EMNİYET KEMERLERİ (3/6)

İkinci sıra arka emniyet kemeri takılı değil ikaz ışığı (araca bağlı olarak)

Kontak açıldığında gösterge tablosunda ikaz

ışığı  görüntülenir. Araca bağlı olarak, buna arka emniyet kemerlerinin bağlı olma durumunu gösteren 6 grafiği de eşlik edebilir, bu grafik şu durumlarda belirir:

- kontağın açılması;
- bir kapının açılması;
- bir arka emniyet kemerinin bağlanması veya açılması.

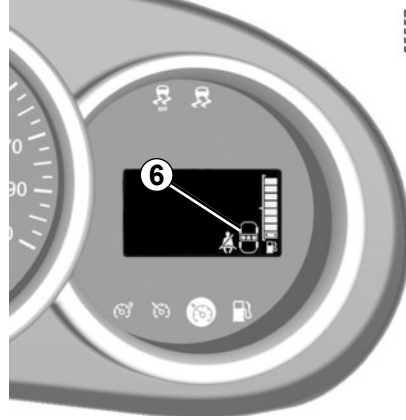
6 grafiğın gösterilmesi:

- beyaz sembol: emniyet kemeri takılı;
- siyah sembol: emniyet kemeri takılı değil.

Araca bağlı olarak,  uyarı ışığı ve 6 grafiği yaklaşık 60 saniye sonra söner.

Araç hızı yaklaşık 20 km/sa. değerinin al-

tında olduğunda, uyarı ışığı  ve 6 grafiği, arka emniyet kemerlerinden biri her takıldığında veya açıldığında yaklaşık 60 saniye boyunca görünür.



55557

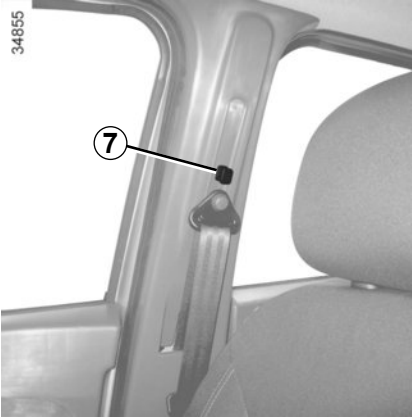
Araç hızı yaklaşık 20 km/sa. değerinin üzerindeyken arka emniyet kemeri takılmamışsa veya açılırsa, merkezi ekranda **A** uyarı ışığı

 yanıp söner ve yaklaşık 30 saniye (veya araca bağlı olarak 120 saniye) süren bir bip sesi eşliğinde ilgili koltuğun göstergesi siyah renkte görünür.

Her durumda, arka yolcu emniyet kemerlerinin takılı olduğundan ve gösterilen takılı emniyet kemeri sayısının arka koltukta oturan yolcu sayısı ile eşleştiğinden emin olunuz.

Not: ön koltuk minderlerinden birinin üzerine konulmuş bir nesne bazı durumlarda ikaz ışıklarını çalıştırabilir.

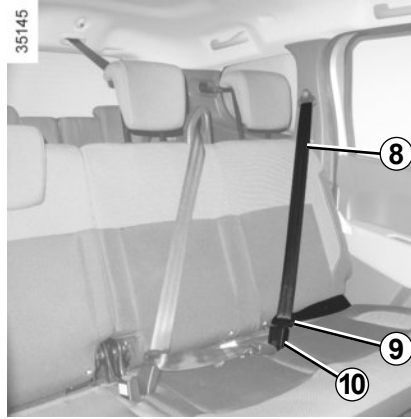
EMNİYET KEMERLERİ (4/6)



Ön emniyet kemerinin yükseklik ayarı

Butonu **7** çevirerek, göğüs kayışının **1** yukarıda açıklandığı gibi geçebileceği ayar konumunuzu seçiniz.

Ayar yapıldıktan sonra, kemerin iyice kilittendiğinden emin olunuz.

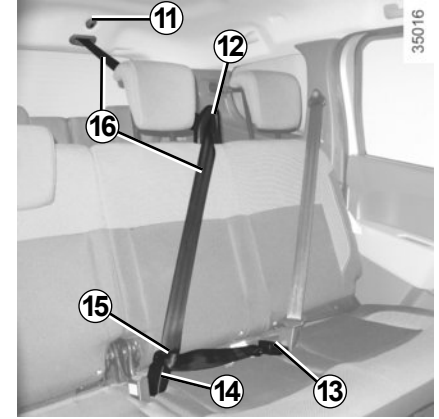


İkinci sıra arka koltukları

Yan arka emniyet kemerleri

Kayıışı (**8**) yavaşça çözün ve toka dilini (**9**) kırmızı kilit kutusuna (**10**) takın.

Arka koltukların işlevselliği. Bölüm 3'teki "İkinci sıra arka koltukları: işlevsellik" ve "Üçüncü sıra arka koltukları: işlevsellik" paragraflarına bakınız.



Orta emniyet kemeri

Kemer **16** yuvasından **11** yavaşça çekiniz.

İki cıvata ve kemeri (**16**) kemer kılavuzundaki (**12**) gibi takınız.

Siyah kilit butonu ile kutuya sabitlenmiş küçük toka diline (**13**) takın.

Büyük ve sürgülü toka dilini (**15**) kırmızı kilit butonlu (**14**) kutuya takınız.

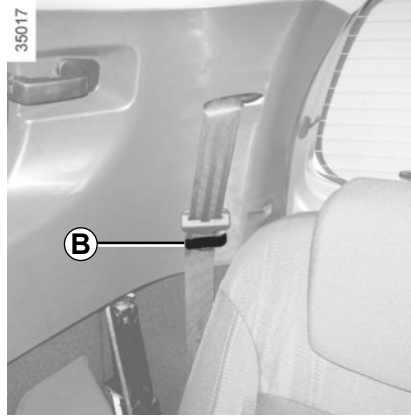
EMNİYET KEMERLERİ (5/6)



Üçüncü sıra arka koltukları

Kayışı **17** kancadan **B** sökünüz. Kayışı (**17**) yavaşça çekiniz.

Kayar toka dilini **18**, denk düşen kırmızı kilit açma butonu **19** ile kutu içine takınız.



Üçüncü sıra arka koltuklarının hareket ettirilmesi sırasında kayışın veya bagaj ara rafının (araçta varsa) hasar görmemesi için üçüncü sıra arka emniyet kemeri kayışı **17**, mutlaka kancaya **B** takılı olmalıdır.

Arka koltukların işlevselliği. Bölüm 3'teki "İkinci sıra arka koltukları: işlevsellik" ve "Üçüncü sıra arka koltukları: işlevsellik" paragraflarına bakınız.



Arka koltuklara yapılan her işlem sonrasında, arka emniyet kemerlerinin doğru konumda olduğunu ve iyi çalıştığını kontrol ediniz.

EMNİYET KEMERLERİ (6/6)

Aşağıdaki bilgiler araçtaki ön ve arka emniyet kemerleriyle ilgilidir.



– Aracın üretimi sırasında monte edilen şu emniyet sistemi elemanlarında hiçbir değişiklik yapılmamalıdır: emniyet kemerleri, koltuklar ve bunların bağlantıları. Özel durumlar söz konusu olduğunda (örneğin: bir çocuk koltuğu yerleştirildiğinde) Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.

– Kemerlerde boşluk yaratacak tertibatlar kullanmayınız (örnek: mandal, klips...) çünkü çok gevşek bırakılmış bir emniyet kemeri kaza durumunda yaralanmalara sebep olabilir.

- Göğüs kayışını asla kolunuzun altından veya sırtınızın arkasından geçirmeyin.
- Aynı kemeri birden fazla kişi için kullanmayınız ve kucağınızda bir bebek veya çocuk taşıyarak kendi kemerinizle bağlamayınız.
- Kemer kıvrılmış olmamalıdır.
- Herhangi bir kazadan sonra emniyet kemerlerini kontrol ettiriniz ve gerekiyorsa değiştiriniz. Aynı şekilde, kemerde bir yıpranma söz konusu olduğunda da kemeri değiştiriniz.
- Arka sıra koltuğun yerleştirilmesi esnasında, emniyet kemerleri ve tokalarının doğru kullanılacak şekilde yerleştirilmesine özen gösteriniz.
- Kemerin dilini ait olduğu kutuya takmaya özen gösteriniz.
- Emniyet kemerinin kilit kutusu bölgesine düzgün çalışmasını engelleyebilecek nesne koymamaya dikkat ediniz.
- Kilit kutusunun yerinin iyi olduğundan emin olunuz (kişiler veya eşyaların altında kalmamalı, ezilmemeli, düşürülmemelidir...).

ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (1/6)

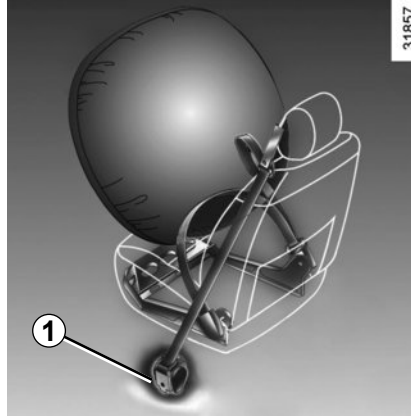
Araca göre, aşağıdakilerden oluşurlar:

- **öngergili emniyet kemerleri;**
- **göğüs kemeri gerilme sınırlayıcıları;**
- **airbags sürücü ve yolcu ön**

Bu sistemler, önden darbede ayrı ayrı veya beraber çalışacak şekilde öngörülmüştür.

Darbenin şiddetine bağlı olarak sistem aşağıdakileri çalıştırabilir:

- emniyet kemerinin kilitleme mekanizmasını;
- emniyet kemer öngergisi emniyet kemerindeki boşluğu ayarlamak için kullanılır;
- çok şiddetli durumlarda **airbag** ve gerilme sınırlayıcısı da tetiklenir.



Öngergiler

Öngergiler, kemerin vücudu sıkıca sarmasını, yolcunun koltuk sırtlığına iyice dayanmasını ve kemerin koruyucu etkisinin artmasını sağlar.

Kontak açıkken, önden şiddetli darbe durumunda ve darbenin şiddetine bağlı olarak sistem emniyet kemerini anında geren öngergili emniyet kemerini (1) çalıştırabilir.



– Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettiriniz.

– Sistemin bütünü (airbag elektronik birimler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.

– Yaralanmaya neden olabilecek her tür zamansız çalışmayı önlemek için, ön emniyet kemerini tamamlayıcı sistemlere yapılacak müdahale için yalnızca Marka Yetkili Servisi'nin bu konuda eğitim görmüş personeli yetkilidir.

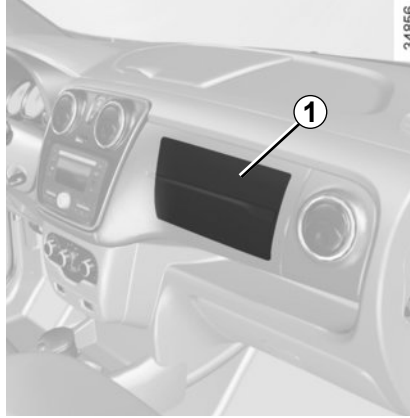
– Ateşleyicinin elektrikli donanımlarının kontrolü sadece uygun aletleri kullanan, bu konuda eğitilmiş personel tarafından yapılmalıdır.

– Araç hurdaya ayrılırken, öngergilerin gaz üreteçlerinin ve airbags biriminin imha edilmesi için Marka Yetkilisine başvurunuz.

ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (2/6)

Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinden sonra emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını vücutun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için harekete geçer.



sürücü ve yolcu ön Airbags

Sürücü ve yolcu tarafında bulunur.

Direksiyon simidi üzerindeki "Airbag" simgesi, torpidoda (airbag 1 alanında) ve araca göre ön camın alt kısmındaki bir etiket bu ekipmanın mevcut olduğunu gösterir.

Her airbag sistemi aşağıdakilerden oluşur:

- airbag ve onun sürücü için direksiyon simidinin üzerine ve araca bağlı olarak, yolcu için torpidoya monte edilmiş gaz üretici;
- gaz üretici ateşleme sistemine kumanda eden kontrol sistemi beyni;
- tek bir kontrol ikaz ışığı ();
- harici kaptörler.



airbag sistemi piroteknik prensiple çalışır. Bu nedenle hava yastığı açılırken ısı üretir, duman çıkarır (ancak bu bir yangın başlangıcına işaret etmez) ve bir patlama sesi oluşur. airbagnın aniden açılması, cildinizde yaralanmalara veya başka rahatsızlıklara neden olabilir

ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (3/6)

Çalışması

Sistem, ancak kontak açıkken çalışır.

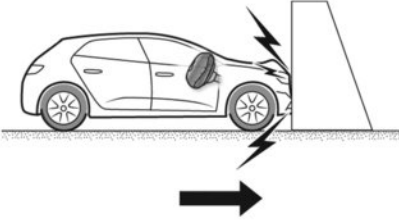
Aracın **önden** şiddetli bir darbe alması halinde, airbag öğeleri sürücünün başının ve göğsünün direksiyon simidine, yolcunun başının ve göğsünün ise torpidoya çarpmasını engelleyecek kadar hızlı bir biçimde şişer. Ardından, yolcuların darbe sonrasında araçtan çıkışını engellemek için derhal iner.



airbag sistemi piroteknik prensiple çalışır. Bu nedenle hava yastığı açılırken ısı üretir, duman çıkarır (ancak bu bir yangın başlangıcına işaret etmez) ve bir patlama sesi oluşur. airbagnın aniden açılması, cildinizde yaralanmalara veya başka rahatsızlıklara neden olabilir

ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (4/6)

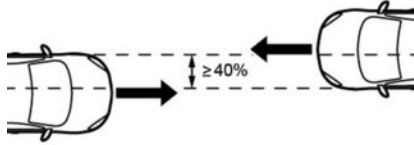
44446



Aşağıdaki durumlarda öngergiler tetiklenir veyaairbags:

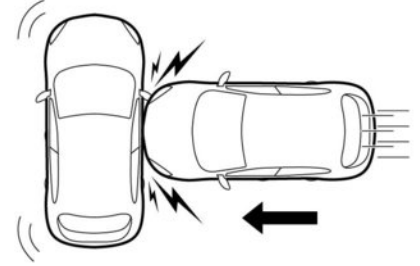
Sert (deforme olmayan) bir yüzeye karşı **25 km/h** yüksek hızla alınan **ön darbede**.

44448



Aynı veya daha üst kategoriden bir araçla, %40 veya üstü bir etki alanıyla, her iki aracın hızı **40 km/h** veya daha yüksekken alınan **ön darbede**.

44452



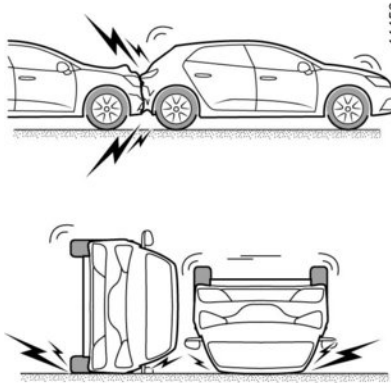
Aynı veya daha üst kategoriden bir araçla, **50 km/h** veya daha yüksek bir hızla alınan **yan darbede**.

ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (5/6)



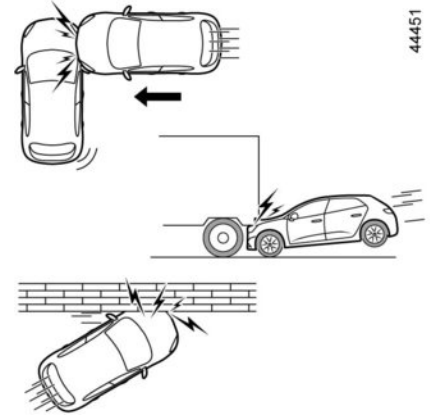
Aşağıdaki örneklerde, öngergiler ve airbags çalışabilir:

- Aracın alt kısmına, örneğin kaldırımlardan alınan darbeler;
- çukurlar;
- düşüş veya sert bir iniş;
- taşlar;
- ...



Aşağıdaki örneklerde, öngergiler ve airbags çalışmayabilir:

- Ne kadar şiddetli olursa olsun arka darbe;
- aracın devrilme durumunda;



- aracın ön veya arka tarafına gelen yan darbe;
- bir kamyonun arka kısmından gelen ön darbe;
- keskin kenarlı bir engelden alınan ön darbe;
- ...

ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (6/6)

Aşağıdaki uyarılar airbag açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



Sürücü airbag ile ilgili uyarılar

- Ne direksiyon simidi ne de hava yastığı üzerinde değişiklik yapmayınız.
- Hava yastığının üzerini herhangi bir şeyle kaplamak yasaktır.
- Yastığın üzerine hiçbir şey takmayınız (iğne, logo, saat, telefon kiti...).
- Direksiyon simidinin sökülmesi (bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli hariç) yasaktır.
- Aracın kullanırken direksiyon simidine çok yakın oturmayınız: kollarınız hafifçe bükülmüş biçimde oturunuz (1. Bölümdeki “Sürüş konumunun ayarlanması” paragrafına bakınız). Bu, airbag ögesinin doğru açılması ve tam etkiyi göstermesi için uygun mesafenin oluşmasını sağlayacaktır.

Yolcu airbag ile ilgili uyarılar

- airbag bulunduğu torpido bölmesi üzerine hiçbir eşya (iğne, logo, saat, telefon kiti...) yapıştırmayınız veya koymayınız.
- Torpido ile yolcu koltuğu arasında hiçbir şey koymayınız (hayvan, şemsiye, baston, paket...).
- Ayaklarınızı torpido üzerine veya koltuğa koymayınız, değişik oturma şekilleri ciddi yaralanmalara yol açabilir. Genel olarak, vücudun her tarafını (dizler, eller, baş...) torpidodan uzakta tutunuz.
- Darbe halinde ön yolcu emniyet kemerini tamamlayıcı sistemlerini devreye almak için çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz yolcu hava yastıklarını tekrar devreye sokunuz.

ÖN YOLCU TARAFI EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER DEVRE DIŞI BIRAKILMADAN, ÖN YOLCU KOLTUĞUNA, SIRTİ YOLA DÖNÜK ŞEKİLDE ÇOCUK KOLTUĞU YERLEŞTİRİLMESİ KESİNLİKLE YASAKTIR.

(Bölüm 1'deki “Çocukların güvenliği: Ön yolcu airbag devre dışı bırakılması, devreye alınması” paragrafına bakınız.)

YAN KORUYUCU TERTİBATLAR

Yan hava yastıkları

Söz konusu hava yastıkları ön koltuklara takılabilir ve şiddetli bir yan darbe sırasında yolcuları korumak için koltukların yan tarafına doğru (kapı tarafı) açılır.



Yan hava yastığı ile ilgili uyarı

- **Kılıf takma:** hava yastığı içeren bu tür koltuklar aracınıza özel kılıflar gerektirir. Bu kılıfların bulunup bulunmadığı konusunda bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurun. Bunlar dışında kullanılacak her tür koltuk kılıfı (veya başka bir araca uygun özel koltuk kılıfları) bu hava yastıklarının işlevlerini düzgün olarak yerine getirmesine engel olarak güvenliğinizi tehlikeye sokar.
- Ön kısımda koltuk sırtlığı, kapı ve iç döşemelerle aranızda hiçbir aksesuar, eşya veya hayvan bulunmasına izin vermeyiniz. Ayrıca, giysi veya aksesuar gibi nesnelerle koltuk sırtlığını örtmeyiniz. Aksi halde, hava yastığı düzgün çalışmaz veya açıldığında yaralanmalara yol açabilir.
- Koltuğun ve iç döşemelerin üzerinde yapılacak her tür sökme veya değişiklik için sadece ilgili Marka Yetkili Servis personeli yetkilidir.

TAMAMLAYICI BAĞLAMA TERTİBATI

Aşağıdaki uyarılar hava yastığının açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



Hava yastığı, emniyet kemerinin etkisini tamamlamak üzere tasarlanmıştır ve hava yastığı ile emniyet kemeri aynı koruma sisteminin birbirinden ayrılmaz elemanlarını oluşturur. Dolayısıyla emniyet kemerinin sürekli olarak takılması zorunludur, kemerin takılmamış olması, kaza halinde, içerdekilerin ağır yaralanma riskini artırır. Ayrıca hava yastığının açılmasına bağlı olarak, deride yaralanmalar oluşabilir.

Devrilme veya şiddetli bile olsa, arkadan darbe durumlarında öngergiler veya hava yastıkları çalışmaz. Kaldırırma çarpma, yoldaki çukurlar, taşlar vb. nedenlerle aracın altında oluşabilecek darbeler, bu sistemlerin devreye girmesine neden olabilir.

- Sürücü ve yolcu hava yastığı sisteminin tamamı (hava yastığı, beyin, kablolar...) üzerinde herhangi bir müdahale veya değişiklik yapılması **kesinlikle yasaktır** (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir).
- Düzgün çalışmasını sağlamak ve zamansız olarak kendiliğinden açılmasını önlemek için hava yastığı sistemi üzerinde müdahalede bulunmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir.
- Araç bir kazaya, bir hırsızlık veya hırsızlık teşebbüsüne maruz kalmışsa, emniyet tedbiri olarak hava yastığı sistemini kontrol ettiriniz.
- Aracın ödünç verilmesi veya satılması halinde, yeni kullanıcıya aracın kullanım kitabını da vererek onu araç hakkında bilgilendiriniz.
- Araç hurdaya ayrılırken, gaz üreticinin (üreteçlerinin) imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

34867



Çalışma arızaları

Kontak açıldığında, ikaz ışığı (1) gösterge tablosunda yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Bu ikaz ışığının kontak açıldığında yanmaması veya motor çalışırken yanması, ön ve/veya arka koltuklarda sistemdeki bir arızanın işaretidir (hava yastıkları, öngergiler...).

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun. Her gecikme, güvenliğinizi sağlayan elemanların etkisinde bir kayıp olmasına neden olacaktır.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: genel bilgiler (1/3)

Çocuğun taşınması

Yetişkinlerde olduğu gibi çocuk da düzgün şekilde koltuğa oturmalı ve mesafe ne olursa olsun emniyet kemeri takılı olmalıdır. Aracınızdaki çocuklardan sorumlusunuz.

Çocuk, küçük bir yetişkin değildir. Kasları ve kemikleri gelişmekte olduğundan ciddi yaralanma riskine maruzdur. Emniyet kemeri tek başına taşınmasına uyarlanmış değildir. Uygun bir çocuk koltuğu kullanınız ve doğru şekilde kullanınız.



Kapıların açılmasını önlemek için, "Çocukların güvenliği" terbatını kullanın (bölüm 1'deki "Kapıların açılması ve kapatılması" paragrafına bakın).



LPG modellerinin hususi özellikleri

Araca LPG eklemek benzin versiyonuna göre aracın özelliklerinde değişikliklere yol açabilir.

Bu durum koltuk sayısını ve çocuk koltuklarının yerleştirilmesini etkileyebilir.

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



50 km/h'lık bir hızda oluşan bir darbe 10 metre yükseklikten düşüşe eşdeğerdir. Çocuğu araç içerisinde uygun şekilde bağlamak, onun dördüncü katta koltuğu olmayan bir balkonda oynamasına izin vermek gibidir !

Çocuğu asla kollarınızda tutmayınız. Kaza durumunda, bağlı olsanız bile onu tutamazsınız.

Aracınız trafik kazası geçirmişse, çocuk koltuğunu değiştiriniz, emniyet kemerlerini ve ISOFIX bağlantılarını kontrol ettiriniz.



Çocuğu araçta yalnız bırakmayınız.

Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz. Kayışlar ve sizin aranızda boşluğa neden olacak kalın giysilerden kaçınınız.

Çocuğunuzun başını ve kollarını camdan sarkıtmasına izin vermeyiniz.

Yol boyunca, çocuğunuzun özellikle uyuyorken doğru şekilde oturduğunu kontrol ediniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: genel bilgiler (2/3)

Bir çocuk koltuğunun kullanılması

Çocuk koltuğu ile sağlanan koruma seviyesi, çocuğunuzu ve tertibatını tutma kapasitesine bağlıdır. Yanlış bir yerleştirme, ani fren veya darbe durumunda çocuğun korunmasını tehlikeye atabilir.

Bir çocuk koltuğu satın almadan önce, bulunduğunuz ülke yönetmeliğine uygun olduğunu ve aracınıza monte edilebildiğini kontrol ediniz. Aracınız için tavsiye edilen koltukları öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Çocukların taşınmasına ilişkin yönetmelikler her ülkenin kendine özgüdür.

Taşıma sırasında çocuk koltuğunun kullanımı çocuğun yaşına ve/veya boyuna ve/veya ağırlığına bağlıdır.

Çocuk koltuğunu kullanması gerekmeyen çocuklar için emniyet kemerinin doğru ayarlandığından ve bağlandığından emin olunuz.

Her durumda, bulunduğunuz ülkenin düzenlemelerine uymalısınız.

Bir çocuk koltuğu takmadan önce, kullanım kitabına bakınız ve talimatlarına uyunuz. Yerleştirme sırasında zorlanma olması durumunda, ekipman üreticisine başvurunuz. Kullanım kitabını koltukla birlikte muhafaza ediniz.

Emniyet kemerinizi takarak örnek olunuz ve aşağıdakileri çocuğunuza öğretiniz:

- emniyet kemerini doğru şekilde bağlamayı;
- trafiğin ters tarafından araca binmeyi ve inmeyi.

İkinci el veya kullanım kitabı olmayan bir çocuk koltuğu kullanmayınız.

Hiçbir nesnenin çocuk koltuğunun içinde veya yakınında bulunarak yerleştirilmesini engellemediğini kontrol ediniz.



Çocuğu araçta yalnız bırakmayınız.

Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz. Kayışlar ve sizin aranızda boşluğa neden olacak kalın giysilerden kaçınınız.

Çocuğunuzun başını ve kollarını camdan sarkıtmasına izin vermeyiniz.

Yol boyunca, çocuğunuzun özellikle uyuyorken doğru şekilde oturduğunu kontrol ediniz.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğu seçimi



31235

Sırtı yola dönük çocuk koltukları

Bebeğin başı, bir yetişkine oranla daha ağırdır ve boynu çok hassastır. Çocuğu mümkün olduğu kadar uzun süre bu konumda taşıyınız (en az 2 yaşına kadar). Başını ve boynunu tutar.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz ve çocuğun başı çocuk koltuğunu geçer geçmez değiştiriniz.



38824

Yüzü yola dönük çocuk koltukları

18 kg veya 4 yaşına kadar, çocuk yüzü yola dönük bir koltukta seyahat edebilir.

Koltuğunuzu çocuğun boyuna göre seçiniz: Korunması en gerekli bölgeler baş ve karın bölgeleridir. Araca sağlam bir şekilde yerleştirilmiş yüzü yola dönük bir çocuk koltuğu, başın darbe alma riskini azaltır. Çocuğunuzu, ancak boyunun izin vermesi şartıyla yüzü yola dönük konumda koltuk bağlama kayışlı bir koltukta taşıyınız.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.



31234

Yükselticiler

15 kg'dan ağır veya 4 yaşından büyük bir çocuk, emniyet kemerini yapısına göre uyarlamasını sağlayan bir yükseltici ile seyahat edebilir. Yükselticinin minderi, emniyet kemerini çocuğun karnı üzerine değil kalçaları üzerine konumlandıran kılavuzlara sahip olmalıdır. Emniyet kemerini omuzun ortasına yerleştirmek için yüksekliği ayarlanabilen bir koltuk sırtlığı kullanmanız tavsiye edilir. Hiçbir zaman boyun veya kol üzerine gelmemelidir.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğunun bağlanması (1/2)

Emniyet kemeriyle bağlama

Ani bir fren veya darbe durumunda fonksiyonunu sağlamak için emniyet kemeri ayarlanmalıdır.

Kayışı, çocuk koltuğu üreticisinin önerdiği kısımlardan geçirmeye dikkat ediniz.

Emniyet kemerinin kilitlendiğini her zaman üzerinden çekerek kontrol ediniz ve sonra kemeri çocuk koltuğuna bastırırken olabildiğince geriniz.

Koltuğun iyice yerine oturduğunu sol/sağ ve ön/arka hareketlerini uygulayarak kontrol ediniz: koltuk sağlam bir şekilde sabitlenmemelidir.

Çocuk koltuğunun ters yerleştirilmemiş olduğunu ve bir cama dayanmadığını kontrol ediniz.



Çocuğu tutan emniyet kemeri kilidinin açılmasına yol açabilecek bir çocuk koltuğu kullanmayınız: koltuk tabanı, toka dili ve/veya emniyet kemeri tokası üzerine yerleştirilmemelidir.



Emniyet kemeri asla serbest veya kıvrılmış olmamalıdır. Kemeri kolun altından veya sırtın arkasından kesinlikle geçirmeyiniz.

Emniyet kemerinin keskin nesneler tarafında zarar görmediğini kontrol ediniz. Emniyet kemeri normal şekilde çalışmıyor, çocuğu koruyamaz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız. Emniyet kemeri onarılmaya kadar bu koltuğu kullanmayınız.



Emniyet kemerleri, ISOFIX ve koltuklar ve bunların bağlantıları gibi aracın üretimi sırasında monte edilen emniyet sistemi elemanlarında hiçbir şekilde değişiklik yapılmamalıdır.

ISOFIX bağlama sistemiyle bağlama

İzin verilen ISOFIX çocuk koltukları, aşağıdaki üç durumdan birinde ECE-R44 yönetmeliğine göre onaylanmıştır:

- yüzü yola dönük 3 noktalı universal ISOFIX;
- 2 noktalı yarı-universal ISOFIX;
- özel koltuk.

Bu son iki durum için, uygun araçlar listesine bakarak yerleştirebileceğiniz çocuk koltuğunu kontrol ediniz.

Varsa çocuk koltuğunu ISOFIX kilitleriyle bağlayınız. ISOFIX bağlama sistemi, kolay, hızlı ve güvenli bir montaj sağlar.

ISOFIX sistemi, ikinci sıranın her arka koltuğu için 3 halkadan oluşur.

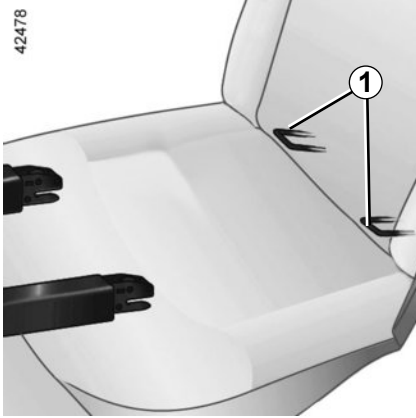


Başka bir araç için atanmış ISOFIX çocuk koltuğu kullanmadan önce, yerleştirilmesine izin verildiğinden emin olunuz.

Koltuğun uygun olduğu araçlar için, ekipman üreticisinden elde edilecek araçlar listesine bakınız.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğunun bağlanması (2/2)

42478

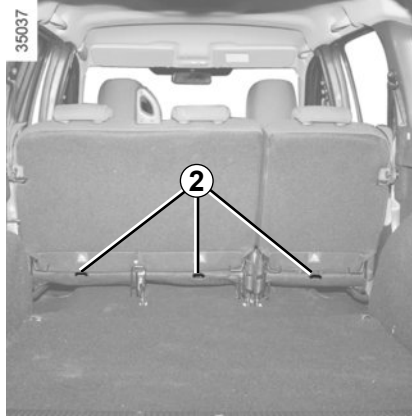


İki ISOFIX halka (1), koltuklarının sırtlığı ile koltuk arasında yer alır ve aracın her iki tarafından da görünür.



Yüzü yola dönük çocuk koltuğu sırtlığının araç koltuğunun sırtlığına dayandığından emin olunuz. Bu durumda, çocuk koltuğu her zaman araç koltuğu minderi üzerine yerleştirilmez.

35037



Her ikinci sıra koltuktaki üçüncü halka 2 bazı çocuk koltukların üst kayışını bağlamak için kullanılır.

Kayışın kancasını, arka birinci sıra koltuklarının arkasında her sırtlığın aşağı kısmında yer alan halkalardan (2) birine takınız.

Kayış, çocuk koltuğu sırtlığı araç koltuğu sırtlığına dayanacak şekilde geriniz.



Çocuk koltuğunun üst kayışını bağlamak için bağlantıları 2 mutlaka kullanın.

Bu kemeri bağlamak için başka bağlantı noktalarının kullanılması yasaktır.



ISOFIX kancaları, ISOFIX bağlama sistemine sahip çocuk koltukları için özellikle tasarlanmıştır. Bu kancalara asla başka çocuk koltuğu, emniyet kemeri veya nesne sabitlemeyiniz.

Emniyet kemeri bağlantı noktaları hizasında engel olacak hiçbir madde bulunmadığından emin olunuz.

Araç trafik kazası geçirmişse, ISOFIX bağlantılarını kontrol ettiriniz ve çocuk koltuğunu değiştiriniz.

ÇOCUK GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğunun yerleştirilmesi: genel bilgiler (1/2)

Bazı koltuklara çocuk koltukları yerleştirilmesi yasaktır. İleriki sayfadaki şema, çocuk koltuğunu sabitlemeniz gereken yeri gösterir.



Çocuk koltuğunu tercihen arka koltuk üzerine monte ediniz.

Çocuk koltuğunun veya çocuğun ayaklarının, ön koltuğun düzgün şekilde kilitlemesine engel olmadığından emin olunuz. Bölüm 1'deki "Ön koltuk" paragraflarına bakınız.

Araca yerleştirilen çocuk koltuğunu kaideye sabitleyen kilidin açılma riski taşımadığından emin olunuz.

Baş dayanağını çıkarmanız gerekiyorsa, ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamaması için doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

Ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamasını önlemek için çocuk koltuğu kullanılmıyorsa bile araca sabitleyiniz.

Belirtilen çocuk koltuğu tipleri mevcut olmayabilir. Başka bir çocuk koltuğu kullanmadan önce, üreticisinden monte edilebildiğini kontrol ediniz.

Ön koltukta

Ön yolcu koltuğunda çocuğun taşınması her ülkeye özgüdür. Yürürlükteki kanunlara bakınız ve ileriki sayfada şemasındaki talimatları izleyiniz.

Bu koltuğa bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce (izin veriliyorsa):

- ön yolcu airbag ögesinin devre dışı bırakılması;
- emniyet kemerini maksimum ölçüde indiriniz;
- koltuğu maksimum ölçüde geriye çekiniz;
- sırtlığı dikey konuma göre hafifçe yatırınız (yaklaşık 25°);
- bu donanımına sahip araçlarda, koltuğun minderini maksimum ölçüde kaldırınız.

Her durumda, çocuk koltuğunu engellemesi için koltuğun başlığını en yüksek pozisyona getiriniz (Bölüm 1 "Ön koltuk başlığı" paragrafına bakınız).

Bu mümkün olduğunda çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra araç koltuğunu gerekiyorsa ileri çekebilirsiniz (arka koltuklarda yolcu veya diğer çocuk koltuklarına ekstra yer bırakmak için). Yola ters şekilde kurulmuş bir çocuk koltuğu için ön koltuğu gösterge paneline yakın veya maksimum ön pozisyona getirmeyiniz.

Çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra diğer ayarları artık değiştirmeyiniz.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

Bu koltuğa sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag ögesinin devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (Bölüm 1'deki "Çocuk emniyeti: Ön yolcu airbag ögesinin devre dışı bırakılması/etkinleştirilmesi" paragrafına bakınız).

ÇOCUK GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğunun yerleştirilmesi: genel bilgiler (2/2)

Yan arka koltukta

Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştiriniz.

Arka sıra koltukta ISOFIX bağlantı noktalarına bir çocuk koltuğu takmadan önce, bu koltukta iki ISOFIX bağlantı noktası arasında emniyet kemeri tokalarının bulunmadığını kontrol ediniz. Gerekliyse, ilgili koltuğun tokasını aracın içine doğru yerleştiriniz.

Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.

Yüzü yola dönük çocuğun güvenliği için, koltuğu kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz, koltuğun sırtlığını çok fazla yatırmayınız (maksimum 25°) ve koltuğu dikey konuma olabildiğince getiriniz.

Yüzü yola dönük çocuk koltuğunun, araç koltuğunun sırtlığına dayandığını ve araç baş dayanağını rahatsız etmediğini kontrol ediniz.

Arka orta koltukta

Bu koltuğa bir çocuk koltuğu yerleştirilmesine ancak bu koltukta sargı mekanizması makaralı emniyet kemeri olması halinde izin verilir. Her türlü tamamlayıcı bilgi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Arka orta koltuğa hiçbir zaman yer desteği olan bir çocuk koltuğu takılmamalıdır. **ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.**



Çocuk koltuğunun veya çocuğun ayaklarının, ön koltuğun düzgün şekilde kilitlenmesine engel olmadığından emin olunuz. 1. Bölümdeki «Ön koltuklar» veya 3. Bölümdeki «Arka koltukların çalışması» paragraflarına bakınız.



Çocuk koltuğu takarken (Grup 2 veya 3 yükseltici), çocuk koltuklarının düzgün bir şekilde çalıştığını (döndüğünü) kontrol edin: Bölüm 1'deki "Arka emniyet kemeri" paragrafına bakın. Gerekliyse araç koltuğunun konumunu uyarlayınız.

ÇOCUK GÜVENLİĞİ: emniyet kemeriyle bağlama (1/6)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uygunluğu sağlamak amacıyla sonraki sayfalarda görünen aynı bilgileri ele alır.

Beş kişilik modeller					
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön yolcu koltuğu		Arka koltuklar	
		devre dışı bırakılmayan airbag ile (1)	airbag olmadan veya devre dışı airbag ile	Yan koltuklar	Orta koltuk
Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu Grup 0 için onaylıdır	< 10 kg	X	X	U (4)	X
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu Grup 0 veya 0+ için onaylıdır	< 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5)
Sırtı yola dönük koltuk Grup 0+ veya 1 için onaylıdır	< 13 kg ve 9 -18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5)
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1 için onaylıdır	9 kg - 18 kg	X	X	U (6)	U (6)
Yükseltici Grup 2 veya 3 için onaylıdır	15 kg - 25 kg ve 22 kg - 36 kg	X	X	U (6)	U (6)



(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: araçta devre dışı bırakma sistemi bulunmayan bir yolcu airbag varsa ön koltuğa hiçbir zaman çocuk koltuğu yerleştirmeyin

(2) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag ögesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz (Bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu airbag ögesini devre dışı bırakma, devreye alma" paragrafına bakınız).

ÇOCUK GÜVENLİĞİ: emniyet kemeriyle bağlama (2/6)

X = Bu tür bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk.

U = Emniyet kemeriyle bağlanabilen “Evrensel” olarak onaylanmış ticari bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

- (3) Bu koltuğa yalnızca sırtı yola dönük şekilde bir çocuk koltuğu yerleştirilebilir: Araç koltuğunu en geriye ve en yükseğe çekiniz ve sırtlığı hafifçe eğiniz (yaklaşık 25°).
- (4) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına baka-cak şekilde yerleştiriniz.
- (5) Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu mümkün olduğu kadar ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz. Baş dayanağını üst konuma getiriniz veya çıkartınız.
- (6) Yüzü yola dönük konumda bir çocuk koltuğu, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Baş da-yanağını ayarlayın veya gerekirse tamamen çıkartın, çocuğun önündeki koltuğu kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyin ve sırtlığını 25°den fazla yatırmayın.

ÇOCUK GÜVENLİĞİ: emniyet kemeriyle bağlama (3/6)

Beş koltuklu modelde yerleştirme şeması



44537



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce airbag durumunu kontrol ediniz.



Çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilir koltuk.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag öğesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz (Bölüm 1'deki «Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu airbag öğesini devre dışı bırakma, devreye alma» paragrafına bakınız).

ÇOCUK GÜVENLİĞİ: emniyet kemeriyle bağlama (4/6)

Yedi koltuklu modelde yerleştirme görünümü



56719



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ölüm ve yaralanma riski



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce airbag durumunu kontrol ediniz.



Çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag öğesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz (Bölüm 1'deki «Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu airbag öğesini devre dışı bırakma, devreye alma» paragrafına bakınız).

ÇOCUK GÜVENLİĞİ: emniyet kemeriyle bağlama (5/6)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla önceki sayfalarda görünen aynı bilgileri ele alır.

Yedi koltuklu model						
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön yolcu koltuğu		2 sıra, arka koltuklar		3 sıra, arka koltuklar
		devre dışı bırakılmayan airbag ile (1)	yolcu yokken airbag veya devre dışıyken	Yan koltuklar	Orta koltuk	
Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu Grup 0 için onaylıdır	< 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Sırtı yola dönük koruyucu gövdeler Grup 0 veya 0+ için onaylıdır	< 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5)	X
Sırtı yola dönük koltuklar Grup 0+ ve 1 için onaylıdır	< 13 kg ve 9 -18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5)	X
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1 için onaylıdır	9 kg - 18 kg	X	X	U (6)	U (6)	X
Yükseltici Grup 2 veya 3 için onaylıdır	25 kg ve 22 36 kg	X	X	U (6)	U (6)	X



(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: araçta devre dışı bırakma sistemi bulunmayan bir yolcu airbag varsa ön koltuğa hiçbir zaman çocuk koltuğu yerleştirmeyin

(2) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag ögesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz (Bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu airbag ögesini devre dışı bırakma, devreye alma" paragrafına bakınız).

ÇOCUK GÜVENLİĞİ: emniyet kemeriyle bağlama (6/6)

X = Bu tür bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk.

U = Emniyet kemeriyle bağlanabilen “Evrensel” olarak onaylanmış ticari bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

- (3)** Bu koltuğa yalnızca sırtı yola dönük şekilde bir çocuk koltuğu yerleştirilebilir: Araç koltuğunu en geriye ve en yükseğe çekiniz ve sırtlığı hafifçe eğiniz (yaklaşık 25°).
- (4)** Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına baka-cak şekilde yerleştiriniz.
- (5)** Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu mümkün olduğu kadar ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz. Baş dayanağını üst konuma getiriniz veya çıkartınız.
- (6)** Yüzü yola dönük konumda bir çocuk koltuğu, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Baş da-yanağını ayarlayın veya gerekirse tamamen çıkartın, çocuğun önündeki koltuğu kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyin ve sırtlığını 25°’den fazla yatırmayın.

ÇOCUK GÜVENLİĞİ: ISOFIX sistemini kullanarak bağlama (1/6)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla sonraki sayfalarda görünen aynı bilgileri ele alır.

Beş kişilik modeller						
Çocuk koltuğu tipleri	Çocuğun ağırlığı	Koltuk ölçü kodu [Yükseklik]	Ön yolcu koltuğu		Arka koltuklar	
			devre dışı bırakılmadan airbag ile	yokken airbag veya airbag devre dışıyken	Yan koltuklar	Orta koltuk
Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu Grup 0 için onaylıdır	< 10 kg	F - G [L1, L2]	X	X	IL (1)	X
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu Grup 0 veya 0+ için onaylıdır	< 13 kg	E [R1]	X	X	IL (2)	IL (2)
Sırtı yola dönük koltuk Grup 0+ veya 1 için onaylıdır	< 13 kg ve 9 ila 18 kg	C, D [R3,R2]	X	X	IL (2)	IL (2)
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1 için onaylıdır	9 kg - 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (3)
Yükseltici Grup 2 veya 3 için onaylıdır	15 kg - 25 kg ve 22 kg - 36 kg	[B2]	X	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (3)
Koltuk i-Size			X	X	X	X

ÇOCUK GÜVENLİĞİ: ISOFIX sistemini kullanarak bağlama (2/6)

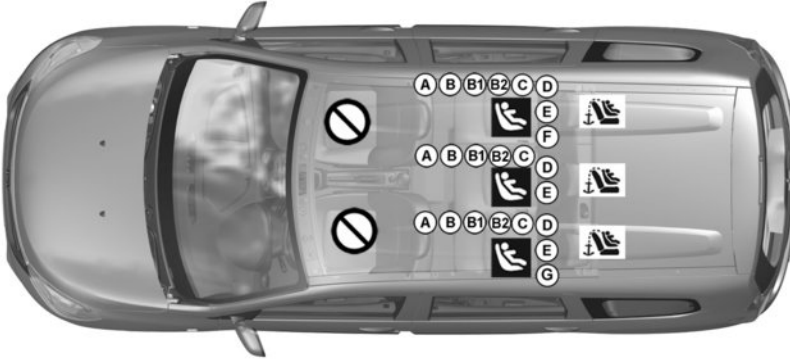
X = Bu tür bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk.

IUF/IL = Araçta varsa, ISOFIX sistemi kullanılarak “Evrensel/Yarı-evrensel veya araca özel” olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; takılıp takılmadığını kontrol ediniz.

- (1)** Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına baka-
cak şekilde yerleştiriniz.
- (2)** Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu mümkün olduğu kadar ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas
etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz. Baş dayanağını üst konuma getiriniz veya çıkartınız.
- (3)** Yüzü yola dönük konumda bir çocuk koltuğu, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Baş da-
yanağını ayarlayın veya gerekirse tamamen çıkartın, çocuğun önündeki koltuğu kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyin ve
sırtlığını 25°den fazla yatırmayın.

ÇOCUK GÜVENLİĞİ: ISOFIX sistemini kullanarak bağlama (3/6)

Beş koltuklu modelde yerleştirme şeması



53840

ISOFIX çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- A, B ve B1 [F3, F2, F2X]: grup 1 (9-18 kg) yüzü yola dönük koltuklar için;
- C [R3]: grup 1 (9-18 kg) sırtı yola dönük koltuklar için;
- D, E [R2, R1]: grup 0 veya 0+ (13 kg altı) sırtı yola dönük koltuklar veya koruyucu tertibat için;
- F ve G [L1, L2]: grup 0 (10 kg altı) port-bebe tipi çocuk koltukları için;
- [B2]: grup 2 veya 3 (15-25 kg ve 22-36 kg) yükseltici için.



Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uygun olmayan koltuk.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ISOFIX sistemi ile sabitlenen çocuk koltuğu

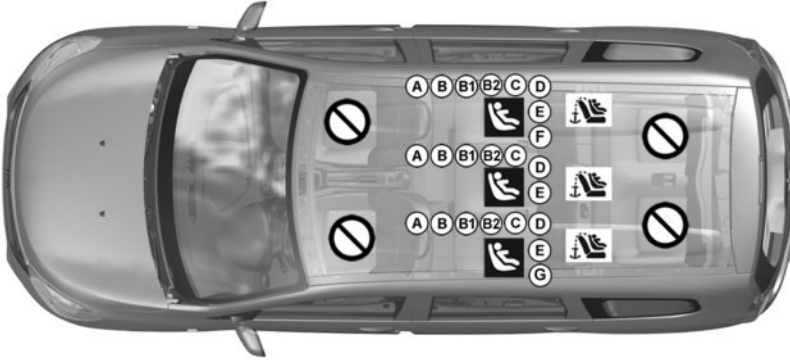
Bir ISOFIX çocuk koltuğunun takılmasına olarak tanıyan  koltuğu.



Arka koltuklarda, yüzü yola dönük universal ISOFIX çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantı halkaları arka koltukta bulunur ve görünürdür.

ÇOCUK GÜVENLİĞİ: ISOFIX sistemini kullanarak bağlama (4/6)

Yedi koltuklu modelde yerleştirme şeması



53839



Çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

ISOFIX sistemi ile sabitlenen çocuk koltuğu

Bir ISOFIX çocuk koltuğunun takılmasına olanak tanıyan  koltuğu.



Arka koltuklarda, yüzü yola dönük universal ISOFIX çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantı halkaları arka koltukta bulunur ve görünürdür.

ISOFIX çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- A, B ve B1 [F3, F2, F2X]: grup 1 (9-18 kg) yüzü yola dönük koltuklar için;
- C [R3]: grup 1 (9-18 kg) sırtı yola dönük koltuklar için;
- D, E [R2, R1]: grup 0 veya 0+ (13 kg altı) sırtı yola dönük koltuklar veya koruyucu tertibat için;
- F ve G [L1, L2]: grup 0 (10 kg altı) port-bebe tipi çocuk koltukları için;
- [B2]: grup 2 veya 3 (15-25 kg ve 22-36 kg) yükseltici için.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ÇOCUK GÜVENLİĞİ: ISOFIX sistemini kullanarak bağlama (5/6)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla önceki sayfalarda görünen aynı bilgileri ele alır.

Yedi koltuklu model							
Çocuk koltuğu tipleri	Çocuğun ağırlığı	Koltuk ölçü kodu	Ön yolcu koltuğu		Arka koltuklar 2. sıra		Arka koltuklar 3. sıra
			devre dışı bırakılmadan airbag ile	yolcu yokken airbag veya devre dışıyken	Yan koltuklar	Orta koltuk	
Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu Grup 0 için onaylıdır	< 10 kg	F , G [L1, L2]	X	X	IL (1)	X	X
Sırtı yola dönük koruyucu gövdeler Grup 0 veya 0+ için onaylıdır	< 13 kg	E [R1]	X	X	IL (2)	IL (2)	X
Sırtı yola dönük koltuklar Grup 0+ ve 1 için onaylıdır	< 13 kg ve 9 ila 18 kg	C, D [R3,R2]	X	X	IL (2)	IL (2)	X
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1 için onaylıdır	9 kg - 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (3)	X
Yükseltici Grup 2 veya 3 için onaylıdır	25 kg ve 22 36 kg	[B2]	X	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (3)	X
Koltuk i-Size			X	X	X	X	X

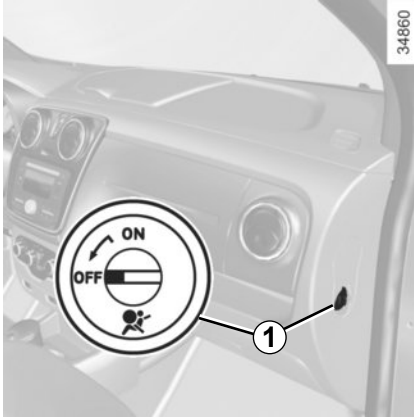
ÇOCUK GÜVENLİĞİ: ISOFIX sistemini kullanarak bağlama (6/6)

X = Bu tür bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk.

IUF/IL = Araçta varsa, ISOFIX sistemi kullanılarak "Evrensel/Yarı-evrensel veya araca özel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; takılıp takılmadığını kontrol ediniz.

- (1) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına baka-cak şekilde yerleştiriniz.
- (2) Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu mümkün olduğu kadar ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz. Baş dayanağını üst konuma getiriniz veya çıkartınız.
- (3) Yüzü yola dönük konumda bir çocuk koltuğu, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Baş da-yanağını ayarlayın veya gerekirse tamamen çıkartın, çocuğun önündeki koltuğu kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyin ve sırtlığını 25°den fazla yatırmayın.

ÇOCUK EMNİYET SİSTEMİ: ön yolcu AIRBAG ögesinin devre dışı bırakılması, devreye alınması (1/3)



Ön yolcu airbag ögesinin devre dışı bırakılması

Ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce:

- çocuk koltuğunun bu koltuğa takılabileceğini kontrol ediniz;
- sırtı yola dönük çocuk koltuğu için airbag ögesini **devre dışı bırakmak** gerekir.



airbag ögesini devre dışı bırakmak için: **Araç sabit ve kontak kapalıyken**, kilidi **1** itip çevirerek **OFF** konumuna getiriniz.

Kontak açıkken, ikaz ışığının **2**  düzgün yandığını **mutlaka** kontrol ediniz.

Bu ikaz ışığı, bir çocuk koltuğu yerleştirebileceğinizi göstermek için sürekli yanık kalır.

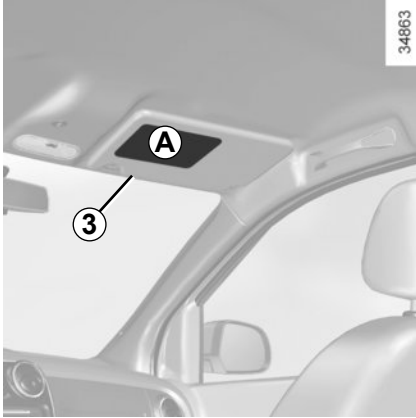


Yolcu airbag ögesi, yalnızca kontak kapalıyken ve **araç hareketsizken** etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

İşlemin kontak açıkken yapılmaya çalışılması halinde  ikaz ışığı yanar.

Airbagın durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontağı kapatıp açınız.

ÇOCUK EMNİYET SİSTEMİ: ön yolcu AIRBAG öğesinin devre dışı bırakılması, devreye alınması (2/3)



58035



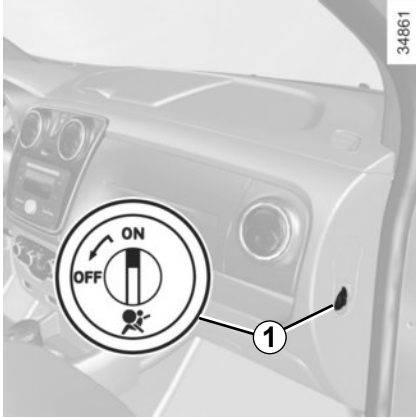
Torpidο üzerindeki işaretler ve yolcu tarafındaki güneşliğin **A** her iki tarafındaki etiketler **3** (yukarıdaki etiketteki örnek) sizlere bu talimatları hatırlatır.



TEHLİKE

Ön yolcu airbag çalışması, sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunun konumuyla uyumlu olmadığı için, **ASLA** sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunu **ETKİNLEŞTİRİLMİŞ** ön **AIRBAG** korumalı bir koltuğa yerleştirmeyiniz. Bu **ÇOCUĞUN ÖLÜMÜNE** veya **AĞIR YARALANMAYA** yol açabilir.

ÇOCUK EMNİYET SİSTEMİ: ön yolcu AIRBAG öğesinin devre dışı bırakılması, devreye alınması (3/3)



Ön yolcu airbag öğesinin etkinleştirilmesi

Ön yolcu koltuğuna yerleştirdiğiniz çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz, darbe halinde ön taraftaki yolcunuzun güvenliğini sağlamak için airbag öğesini tekrar devreye alınız.

airbag öğesini yeniden çalıştırmak için:
Araç duruyorken kontak kapalıyken
kilide **1** basarak **ON** konumuna çeviriniz.

Kontak açıkken, ikaz ışığının **2**  **2** sönmük olduğunu **mutlaka** kontrol ediniz.

Ön yolcu airbag devreye alındı.



Çalışma arızaları

Ön yolcu tarafı airbag sisteminin devre dışı bırakılması / tekrar devreye alınması işlemleri sırasında bir çalışma arızası varsa, ön koltuğa sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmek yasaktır.

Başka bir yolcunun oturtulması da önerilmez.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



TEHLİKE

Ön yolcu airbag açılma bölgesiyle, sırtı yola dönük çocuk koltuğunun konumundaki ugunsuzluk nedeniyle, **ASLA** yola sırtı dönük bir koltuktaki, önünde **AIRBAG DEVREDE** bulunan çocuk için bağlama tertibatı kullanmayın. Bu, **ÇOCUĞUN ÖLÜMÜNE** veya **AGIR YARALANMAYA** yol açabilir.

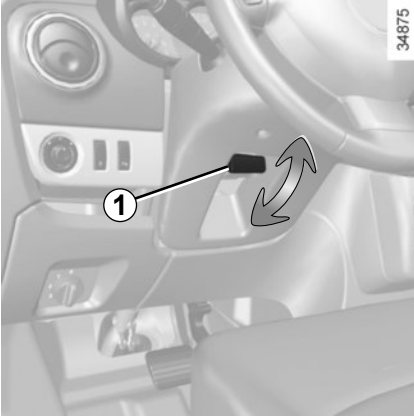


Yolcu airbag öğesi, yalnızca kontak kapalıyken ve **araç hareketsizken** etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

İşlemin kontak açıkken yapılmaya çalışılması halinde  ikaz ışığı yanar.

Airbagnın durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontağı kapatıp açınız.

DİREKSİYON SİMİDİ/SAAT



Direksiyon yükseklik ayarı

Araca göre, direksiyon simidi konumunun yüksekliği ayarlanabilir.

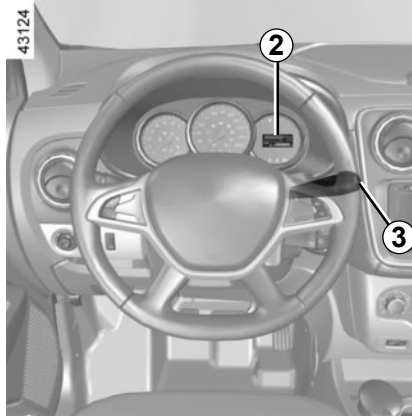
Kolu çekin (1) ve direksiyon simidini istediğiniz konuma getirin.

Daha sonra direksiyon simidini o konumda sabitlemek için kolu itin.

Direksiyonun yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.



Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapın.



Saatin ayarlanması

Saatin ayarlanması 2

Kumanda kolunun butonuna (3) basarak gösterge tablosunda "Saat" sayfasını seçin.

Saat ayar moduna girmek için butona (3) uzun süreli basın.

Sadece saatler yanıp söndüğünde, bilgileri art arda göstermek için butona (3) basın.

Dakika ayar moduna girmek için butona (3) uzun süreli basın.

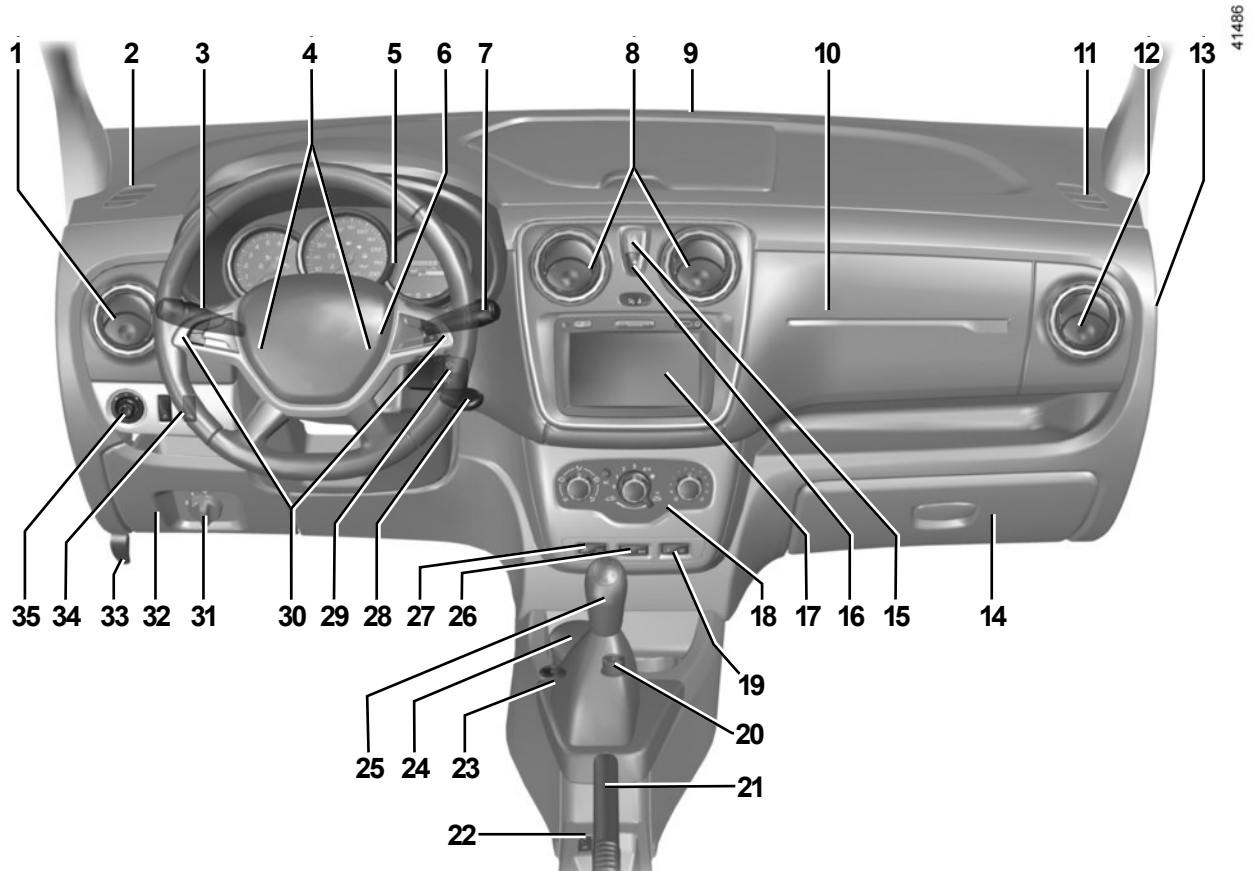
Yalnız dakikalar yanıp sönmeye başladığında dakikaları görüntülemek için butona (3) kısaca basın.

Butona (3) bir kere uzun süreli basarak onaylayın.

Elektrik beslemesinin kesilmesi (akünün sökülmesi, besleme kablosunun kopması...) durumunda, saatin tekrar ayarlanması gerekir.

Bu işlemi hareket halindeyken yapmanızı öneririz.

SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (1/2)



41486

SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (2/2)

Ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Yan havalandırma çıkışı.</p> <p>2 Yan cam buğu giderme.</p> <p>3 Kumanda kolu:</p> <ul style="list-style-type: none">– sinyal lambaları,– dış aydınlatma,– ön sis farları,– arka sis lambası. <p>4 Korna.</p> <p>5 Gösterge tablosu.</p> <p>6 Sürücü hava yastığının yeri.</p> <p>7 Ön ve arka cam silecek/yıkayıcı kumanda kolu.</p> <p>Yol bilgisayarı bilgi gösterme kumandası.</p> <p>8 Orta havalandırma çıkışları</p> <p>9 Orta cam buğu giderme.</p> <p>10 Yolcu tarafı hava yastığının yeri.</p> <p>11 Yan cam buğu giderme.</p> <p>12 Yan havalandırma çıkışı.</p> | <p>13 Yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması veya devreye alınması kilidi.</p> <p>14 Torpido gözü.</p> <p>15 Dörtlü flaşör butonu.</p> <p>16 Merkezi kilit kumandası.</p> <p>17 Radyo bölmesi, seyir yardımı sistemi veya eşya gözleri.</p> <p>18 Klima kumandaları.</p> <p>19 Arka cam ve yan aynaların buz giderme fonksiyonu.</p> <p>20 Çakmak.</p> <p>Aksesuar prizi.</p> <p>21 El freni.</p> <p>22 Stop and Start. fonksiyonunu devreye sokma/devreden çıkarma komutları.</p> <p>23 LPG komutu.</p> <p>24 Küllük veya bardak taşıyıcının yeri.</p> | <p>25 Vites kolu.</p> <p>26 EKO modu kontaktörü.</p> <p>27 Ana düğme:</p> <ul style="list-style-type: none">– hız limitörü,– hız regülatörü. <p>28 Kontak mekanizması.</p> <p>29 Radyo uydu kumandaları.</p> <p>30 Hız regülatörü/limitörü kumandaları.</p> <p>31 Far yükseklik ayarı kumandası.</p> <p>32 Sigorta bölmesi.</p> <p>Saklama kutusu.</p> <p>33 Motor kaputu kilidini açma kumandası.</p> <p>34 Kumandalar:</p> <ul style="list-style-type: none">– antipatinaj sistemini devreye alma/ devre dışı bırakma,– park yardımının devreye alınması/ devre dışı bırakılması. <p>35 Dış dikiz aynalarının ayar kumandası.</p> |
|---|---|--|

İKAZ IŞIKLARI (1/5)

İkaz ışıklarının mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

43125



Gösterge tablosu A



Görsel veya sesli bir uyarının olmaması, gösterge tablosunun arızasını gösterir. Trafik kurallarına uymak şartıyla kesinlikle ve derhal durulması gerektiğini belirtir. Aracınızın hareketsiz kaldığından emin olunuz ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Bu kırmızı ikaz ışığı  yandığında, güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurun ve yeniden çalıştırmayın. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Uzun farlar ikaz ışığı



Kısa farlar ikaz ışığı



Ön sis farları ikaz ışığı



Arka sis lambası ikaz ışığı



Sol sinyal lambası ikaz ışığı



Sağ sinyal lambaları ikaz ışığı



Vites değiştirme göstergesi

Bir üst (ok yukarı doğru) veya bir alt vitese (ok aşağı doğru) geçmenizi önermek için yanar.



Kapı(lar) açık ikaz ışığı

Bölüm 1'deki "Kapıların açılması ve kapanması" paragrafına bakın.

İKAZ IŞIKLARI (2/5)

İkaz ışıklarının mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



El freni çekili ikaz ışığı ve fren devresi arıza algılama ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar. Fren yapıldığında veya seyir halindeyken bir ikaz sesi duyulursa, bu, fren hidroliği seviyesinin düştüğünü gösterir; yola devam etmek tehlikeli olabilir, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



Çok fonksiyonlu ikaz ışığı (kırmızı veya turuncu)

Zorunlu duruş ikazı

Kontak açıldığında yanar ve motor çalışmaya başladığında söner. Başka ışıklarla birlikte yanar ve sesli ikaz duyulur. İkaz ışığı, güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Motor yağının değiştirme ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve motor çalışmaz söner. Gösterge tablosunda, diğer ikaz ışıklarıyla birlikte yanabilir.

Dikkatli bir şekilde sürmeye devam ederek en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.



Soğutma sıvısı sıcaklığı ikaz ışığı

Seyir halindeyken ikaz ışıkları bir ikaz sesi ile birlikte yanık kalırsa, motorda aşırı ısınma olduğunu gösterir. Durun ve motoru bir - iki dakika rölantide çalıştırın. Sıcaklık düşmelidir. Aksi halde motoru durdurun. Soğutma sıvısı seviyesini kontrol etmeden önce motoru soğumaya bırakın. Gerekliyse Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



Hava kirliliğini önleyici sistem kontrolü ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ardından söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurun;
- Yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürünüz. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bölüm 2'deki "Bakım önerileri ve hava kirliliğini önleme" paragrafına bakınız.

İKAZ IŞIKLARI (3/5)

İkaz ışıklarının mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Yağ basıncı ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir halindeyken yanar ve aynı zamanda sinyal sesi duyulursa, mutlaka aracı durdurunuz ve kontağı kapatınız.

Yağ seviyesini kontrol edin (bölüm 4'teki "Motor yağ seviyesi: genel bilgiler" paragrafına bakın). Seviye normalse, sorun başka bir nedenden kaynaklanıyordur: vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



Ön ısıtma ikaz ışığı (dizel modelde)

Kontak açıkken, yanar. Bu, ön ısıtma bujilerinin çalışmakta olduğunu gösterir. Ön ısıtma sağlandığında ve motor harekete hazır olduğunda söner.



Mod ikaz ışığı ECO

ECO modu devredeyken yanar.

Lütfen 2. bölümdeki "Sürüşle ilgili tavsiyeler, Eco sürüş" paragrafına bakınız.



Akümülatör şarj ikaz ışığı

Sürüş sırasında yanması, elektrik devresinde düşük şarj olduğunu gösterir. Aracı durdurun ve hemen bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



Aşırı hız ikaz ışığı

Araç 120 km/saati geçtiğinde sesli bir sinyal duyulur ve ikaz ışığı yanar.



ABS fren sistemi ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Kontak açıldıktan sonra sönmüyor veya sürüş sırasında yanmıyorsa, ABS'de bir arıza var demektir. Sonrasında ABS olmadan frenleme normal kalacaktır.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Yakıt seviyesi minimum ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner. Seyir halinde bir bip sesi ile birlikte yanarsa, en kısa sürede yakıt deposunu doldurunuz. İkaz ışığının ilk yanıışından itibaren depodaki yakıtla yaklaşık 50 km kadar gidilebilir.



Lastik basınç kaybı alarmı

Bölüm 2'deki "Lastik basınç kaybı alarmı" paragrafına bakınız.

İKAZ IŞIKLARI (4/5)

İkaz ışıklarının mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Dinamik sürüş kontrolü (ESC) ve antipatinaj sistemi (A) ikaz ışığı

İkaz ışığı birçok durumda yanabilir: Bölüm 2'deki "Savrulma kontrollü ve antipatinaj sistemli dinamik sürüş kontrolü ESC" paragrafına bakınız.



Antipatinaj sistemi devre dışı bırakma gösterge ışığı

Bölüm 2'deki "Sürüş destek ve düzeltme sistemleri" paragrafına bakınız.



Hız regülatörü ikaz ışıkları

Bölüm 2'deki "Hız regülatörü" paragrafına bakınız.



Hız limitörü ikaz ışığı

2. Bölümdeki "Hız limitörü" paragrafına bakınız.



Motorun beklemeye alınması ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Stop and Start fonksiyonu" paragrafına bakınız.



Motorun rölantiye alınmasının mümkün olmadığını gösteren ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Stop and Start fonksiyonu" paragrafına bakınız.



Motorin filtresinde su mevcut ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir halindeyken yanması, motorinde su olduğunu gösterir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Reaktif seviyesi için uyarı ışığı ve egzoz gazı indirgeme sisteminde arızalar

Bölüm 1'deki "Reaktif deposu" ile ilgili bilgilere bakınız.

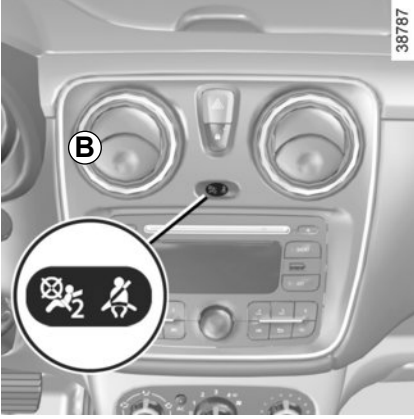


Partikül filtresi sistemi ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Benzinli modellere özgü özellikler" ve "Dizel modellere özgü özellikler" ile ilgili bilgilere bakınız.

İKAZ IŞIKLARI (5/5)

İkaz ışıklarının mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Emniyet kemeri takılı değil ikaz ışığı

Konsol **B** üzerinde görüntülenir.

Motorun çalıştırılması sırasında sürücü emniyet kemeri takılı değilse yanık kalır. Araç seyir halindeyken, emniyet kemeri takılmadığı sürece ikaz ışığı yanar ve yaklaşık iki dakika boyunca bir sesli ikaz duyulur.



Ön yolcu airbags devre dışı bırakma ikaz ışığı

Bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu airbag ögesinin devre dışı bırakılması/devreye alınması" paragrafına bakınız.



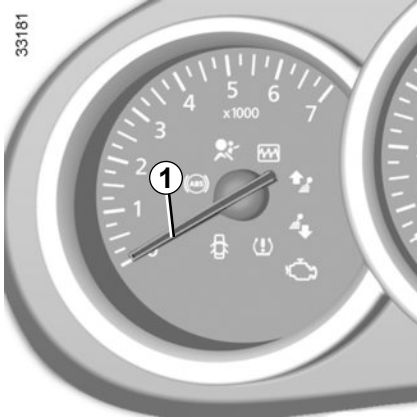
Sinyal lambası Airbag

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye sonra söner. İkaz ışığının kontak açıldığında yanmaması veya yanıp sönməsi, sistemdeki bir arızanın işaretidir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

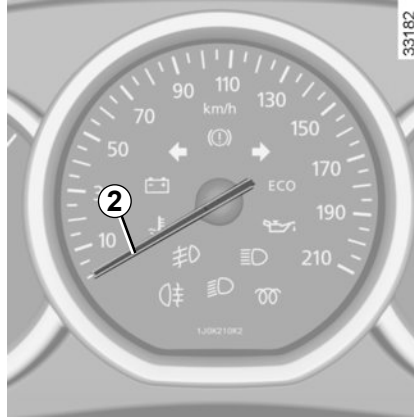


Görsel veya sesli bir uyarının olmaması, gösterge tablosunun arızasını gösterir. Trafik kurallarına uymak şartıyla kesinlikle ve derhal durulması gerektiğini belirtir. Aracınızın hareketsiz kaldığından emin olunuz ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

EKRANLAR VE GÖSTERGELER (1/2)

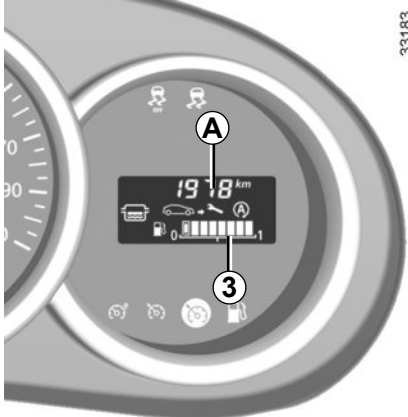


Devir göstergesi (1) (d/d x 1000)



Hız göstergesi (2) (km/saat)

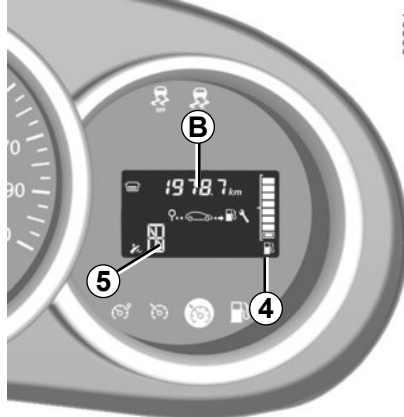
EKRANLAR VE GÖSTERGELER (2/2)



33183

Yakıt seviye göstergesi (3 veya 4)

Yanan kare sembollerinin sayısı yakıt seviyesini gösterir. Seviye minimum olduğunda seviye belirten kareler söner ve yakıt seviyesi minimum ikaz ışığı yanıp söner.



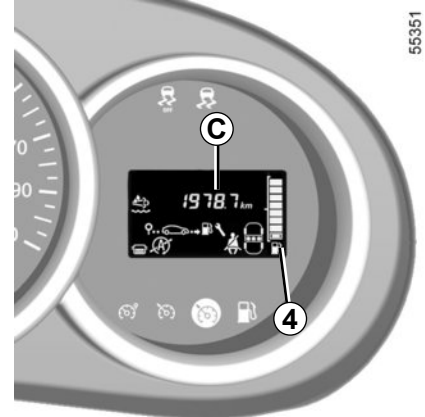
33231

Yol bilgisayarı A, B veya C

Bölüm 1'deki «Yol bilgisayarı» paragrafına bakınız.

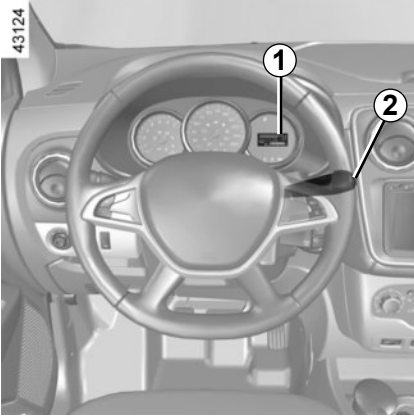
Otomatik vites kutusu göstergesi (5)

Takılı olan vitesi gösterir. Bölüm 2'deki «Otomatik vites kutusu» paragrafına bakınız.



55351

YOL BİLGİSAYARI VE UYARI SİSTEMİ (1/7)



Yol bilgisayarı (1)

Gösterim seçme tuşu (2)

Ekran araca ve ülkeye bağlıdır.

Tuşa (2) art arda basarak aşağıdaki bilgilerin akışını sağlayın:

- a) toplam kilometre sayacı;
- b) seyir kilometre sayacı;
- c) tüketilen yakıt;
- d) ortalama yakıt tüketimi;
- e) geçerli yakıt tüketimi;

- f) kalan yakıtla gidilebilecek tahmini mesafe;
- g) gidilen mesafe;
- h) ortalama hız;
- i) yağ değişime aralığı;
- j) lastik basıncı sıfırlama;
- k) hız limitörü;
- l) saat;
- m) dış hava sıcaklığı;
- n) depodaki reaktifte gidilebilecek tahmini mesafe.

İleriki sayfalardaki gösterim örneklerini gösteren tablolara bakınız.

Günlük kilometre sayacının sıfırlanması

Günlük kilometre sayacını sıfırlamak için, göstergede "Günlük kilometre sayacı" seçilmiş olmalıdır.

Tuşa (2) uzun süre basınız.

Bir sıfırlama işleminden sonra gösterge değerlerinin yorumlanması

Ortalama yakıt tüketimi, depodaki yakıtla kat edilebilecek tahmini mesafe, ortalama hız değerleri, göstergeleri sıfırlama işleminden sonra katedilen mesafe artışına bağlı olarak, gittikçe daha sabit ve belirgin hale gelir.

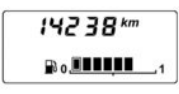
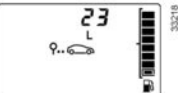
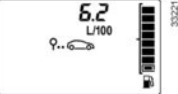
Göstergeleri sıfırlama işleminden sonra katedilen yolun ilk kilometrelerinde, kalan yakıtla gidilecek mesafenin seyir halinde arttığını gözlemleyebilirsiniz. Bunun nedeni, son sıfırlama işleminden itibaren ortalama yakıt tüketimini dikkate almasıdır. Oysa, yakıt tüketimi aşağıdaki durumlarda azalabilir:

- araç bir hızlanma safhasından çıktığında;
- motor ideal çalışma sıcaklığına ulaştığında (Sıfırlama işlemi: motor soğuk);
- şehir içi trafikten otoyola çıktığınızda.

Hafızalardan birinin kapasitesi dolduğunda otomatik olarak sıfırlanır.

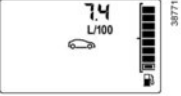
YOL BİLGİSAYARI VE UYARI SİSTEMİ (2/7)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri		Seçilen gösterimin yorumlanması
Ekran A veya C	Ekran B	
		➔ a) Toplam kilometre sayacı.
		➔ b) Günlük kilometre sayacı.
	—	➔ c) Tüketilen yakıt son sıfırlama işleminden itibaren.
	—	➔ d) Ortalama yakıt tüketimi, son sıfırlama işleminden itibaren. Göstergelerin sıfırlanmasından 400 metre sonra, katedilen mesafe ve tüketilen yakıtı göre göstergede görünen değer.

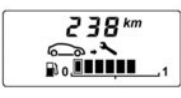
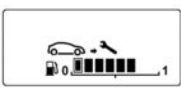
YOL BİLGİSAYARI VE UYARI SİSTEMİ (3/7)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri		Seçilen gösterimin yorumlanması
Ekran A veya C	Ekran B	
	—	➔ e) Anlık yakıt tüketimi. 30 km/h hıza ulaşıldıktan sonra görünen değer.
	—	➔ f) Depodaki yakıtla gidilebilecek tahmini mesafe. Katedilebilecek mesafe, son sıfırlama işleminden sonraki ortalama tüketimi dikkate alır. Yaklaşık 400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer.
	—	➔ g) Son sıfırlama işleminden itibaren kat edilen mesafe.
	—	➔ h) Son sıfırlama işleminden itibaren ortalama hız. Yaklaşık 400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer.

YOL BİLGİSAYARI VE UYARI SİSTEMİ (4/7)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri		Seçilen gösterimin yorumlanması
Ekran A veya C	Ekran B	
 	 	➔ i) Yağ değişimine kadar kat edilebilecek mesafe Bir sonraki yağ değişimine kadar kat edilebilecek mesafenin gösterimi. Araca göre: – yağ değişimine kadar kat edilebilecek mesafe 1500 km'nin altında. 1.500 km altında bir değerde ekranda  ikaz ışığı görüntülenir. – yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe 0 km.  ikaz ışığı "--- km" bilgisiyle ekranda görüntülenir. veya – yağ değişimine kadar kat edilebilecek mesafe 1500 km'nin altında veya 1 ay.  ikaz ışığı ekranda görüntülenir. – yağ değişimine kadar kat edilebilecek mesafe 0 km veya 0 gün. Gösterge tablosunda  ikaz ışığının yanı sıra turuncu  ikaz ışığı görüntülenir.  ikaz ışığı, aralık 1.500 km ya da 1 ay veya altında olduğunda motor çalıştırıldıktan sonra birkaç saniye boyunca ekranda görüntülenir. Araç en kısa sürede yağ değişimi gerektirir.
Not: araca göre, yağ değişimine kadar gidilebilecek mesafe sürüş biçimine bağlıdır (sık sık düşük hızla sürüş, kısa mesafeler, uzun süre rölantide çalıştırma, römork çekme...). Bir sonraki yağ değişimine kadar gidilebilecek mesafe, bazı durumlarda kat edilen gerçek mesafeden daha hızlı şekilde azalabilir. Yağ değiştirme periyodu aracın bakım programından bağımsızdır: aracınızın bakım belgesine bakın. Sıfırlama: yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafeyi sıfırlamak için yağ değişimi sıfırlama düğmesine basın ve yaklaşık 10 saniye boyunca basılı tutun.		

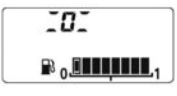
YOL BİLGİSAYARI (5/7)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri		Seçilen gösterimin yorumlanması
Ekran A veya C	Ekran B	
	—	➔ j) Bakıma kadar gidilebilecek mesafe/süre – 1.500 km/1 aydan daha az kalan mesafe/süre. 🛠️ ikaz ışığı ekranda görüntülenir. – Kalan mesafe/süre 0 km/0 gün. Gösterge tablosunda 🛠️ ikaz ışığının yanı sıra turuncu 📶 ikaz ışığı görüntülenir. İkaz ışığı 🛠️, aralık 1.500 km ya da 1 ay veya altında olduğunda motor çalıştırıldıktan sonra birkaç saniye boyunca ekranda görüntülenir. Aracın en kısa sürede bakıma ihtiyacı vardır.
Not: Bakım aralıkları aracın bakım programından bağımsızdır: Aracınızın bakım dokümanlarına bakın. Sıfırlama: bakıma kadar katedilebilecek mesafeyi sıfırlamak için bakım sıfırlama düğmesine basın ve yaklaşık 10 saniye boyunca basılı tutun.		

YOL BİLGİSAYARI VE UYARI SİSTEMİ (6/7)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri		Seçilen gösterimin yorumlanması
Ekran A veya C	Ekran B	
		➡ j) Lastiklerin basınç kaybının sıfırlanması. Bölüm 2'deki "Lastik basınç kaybı alarmı" paragrafına bakınız. ➡ k) hız limitörü ve hız regülatörü referans hızı (etkinse). Bölüm 2'deki « Hız limitörü » ve « Hız regülatörü » paragraflarına bakınız.
		
	-	

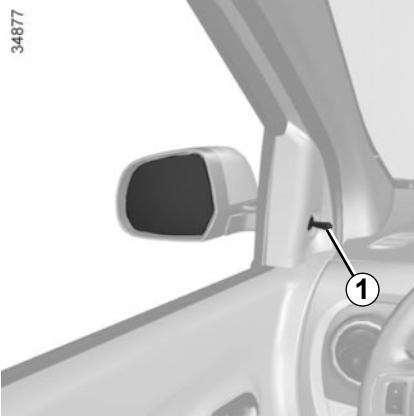
YOL BİLGİSAYARI VE UYARI SİSTEMİ (7/7)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri			Seçilen gösterimin yorumlanması
Ekran A	Ekran B	Ekran C	
			➡ I) Saat.
	-		➡ m) Dış hava sıcaklığı.
	-		➡ n) Depoda kalan reaktifle gidilebilecek tahmini mesafe. Bölüm 1'deki "Reaktif deposu" ile ilgili bilgilere bakınız.

DİKİZ AYNALARI (1/2)

34877



Mekanik kumandalı dış dikiz aynaları

Dikiz aynasını ayarlamak için kolu (1) kullanınız.

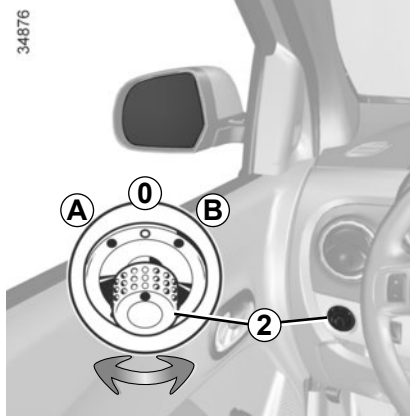
Yatırılabilir dış dikiz aynaları

Dikiz aynası manüel olarak kapı camına doğru yatırınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

34876



Elektrikli kumandalı dış dikiz aynaları

Kontak açıkken, butonu (2) hareket ettiriniz:

- sol dikiz aynasını ayarlamak için **A** konumu;
- sağ dikiz aynasını ayarlamak için **B** konumu;

0 hareketsiz olduğu konumdur.

Rezistanslı dikiz aynaları

Motor çalışırken, buz çözme arka cam ile aynı anda gerçekleşir, “Arka cam buz/buğu giderme” paragrafına bakın.



Dikiz aynasından görülen nesneler gerçekte göründüklerinden daha yakındır.

Güvenliğiniz için herhangi bir manevradan önce mesafeyi doğru ölçmek için bunu hesaba katınız.

DİKİZ AYNALARI (2/2)



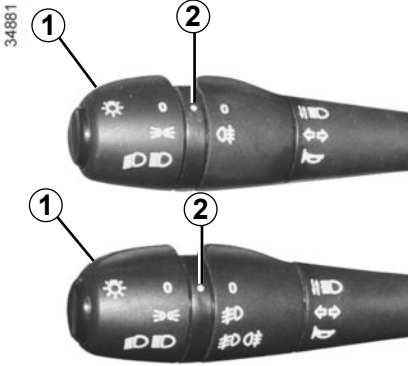
İç dikiz aynası

İç dikiz aynası ayarlanabilen türdür. Gece yolculuğu sırasında arkadan gelen aracın farlarından gözlerinizin kamaşmaması için mandalı (3) yatırınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (1/2)



Park lambaları

Kumanda kolunun (1) ucunu, sembol, işaretin (2) karşısına gelene kadar döndürünüz.

Soldan direksiyonlu bir araçla sol taraftan gidiliyorsa (ya da tam tersi), aracın kullanılmadığı bir zaman diliminde farlar Marka Yetkili Servisi'ne mutlaka ayarlatılmalıdır.



Kısa farlar

Kumanda kolunun (1) ucunu, sembol, işaretin (2) karşısına gelene kadar döndürünüz. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.



Uzun farlar

Kısa farlar yanıyorken, kolu (1) itin. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar. Kısa far konumuna dönmek için kolu (1) kendinize doğru çekin.

Gündüz farları yanma fonksiyonu

Motorun çalıştırılmasıyla 1 kumanda kolunda işlem olmadan gündüz farları otomatik olarak yanar ve motor durdurulduğunda söner.

Park lambaları, kısa farların veya uzun farlar açık, gündüz farları kapalı olduğunda.



Söndürme

Uzun farlar yanıyorken, 1 kolunu kendinize doğru çekin ve 1 sembolünün

sonuna kadar 2 sembolün üzerinde görüne kadar çevirin.

Kısa far konumundayken kumanda kolu-

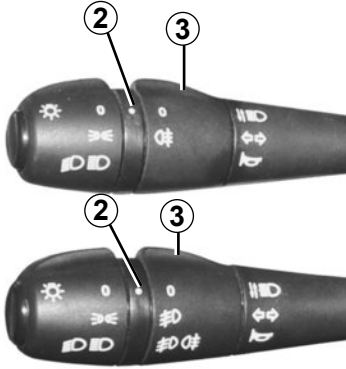
nun 1 ucunu, sembolün, işaretin karşısına getirin 2.



Gece yola çıkmadan önce: Elektrik donanımının düzgün çalıştığını kontrol ediniz ve farlarınızı ayarlayınız (normal yük şartlarında yola çıkmıyorsanız). Genel olarak, far ve lambaların camlarının temiz (kirlilik, çamur, kar, eşya taşıma,...) olmasını sağlayınız.

DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (2/2)

34881



Ön sis farları

Kumanda kolunun orta halkasını (3) sembol, işaretin (2) karşısına gelene kadar döndürün.

Ön sis farları sadece, dış aydınlatmanın devrede olması durumunda çalışır. Gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Diğer sürücüler rahatsız etmemek için, gerekmediği sürece bu farları kullanmamaya özen gösteriniz.



Arka sis lambası

Kumanda kolunun orta halkasını (3) sembol, işaretin (2) karşısına gelene kadar döndürün.

Arka sis lambası sadece dış aydınlatma ve ön sis farı seçili durumdayken çalışır. Gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Diğer sürücüler rahatsız etmemek için, gerekmediği sürece bu lambayı kullanmamaya özen gösteriniz.



Sis farlarının söndürülmesi

Kumanda kolunun orta halkasını (3) sembol, işaretin (2) karşısına gelene kadar döndürün.

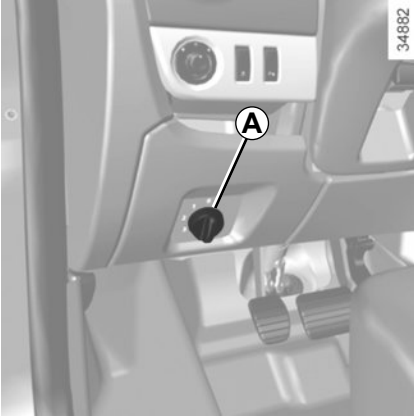
İlgili ikaz ışığı gösterge tablosunda söner.

Dış aydınlatmanın söndürülmesi, ön sis farlarının ve arka sis lambasının sönmeye neden olur.

Far açık ikazı

Farlar açıkta sürücü kapısı açıldığında bir bip sesi, farların halen açık olduğunu haber verir.

FARLARIN AYARLANMASI



Kumanda (A) araç yüküne göre farların yükseklik ayarının yapılmasını sağlar.

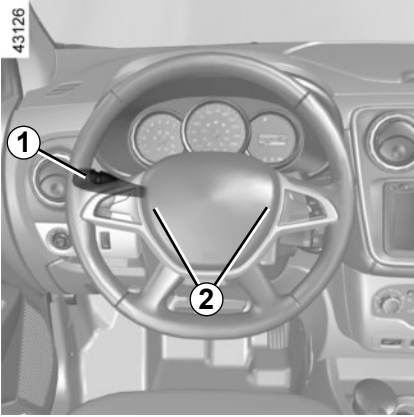
Farları indirmek için kumandayı (A) saat ibrelerinin tersi yönünde ve kaldırmak için saat ibreleri yönünde çeviriniz.

Soldan direksiyonlu bir araçla sol taraftan gidiliyorsa (ya da tam tersi), aracın kullanılmadığı bir zaman diliminde farlar Marka Yetkili Servisi'ne mutlaka ayarlatılmalıdır.

	Yüke göre, kumandanın (A) ayar konumu örnekleri
Tek başına veya önde bir yolcuyla birlikte sürücü	0
Önde bir yolcuyla birlikte sürücü ve arkada bir yolcu	1
Kullanılmamalıdır	2
Önde bir yolcuyla birlikte sürücü ve arkada iki veya üç yolcu	3
Önde bir yolcuyla birlikte sürücü, arkada üç yolcuyla birlikte yüklü bagaj	3

Aşağıdaki tabloda bazı örnekler verilmektedir. Her durumda, yolun görünebilmesi ve diğer sürücülerin gözlerinin kamaşmaması için A kumandasını aracın yüküne göre ayarlayınız.

SESİLİ VE İŞIKLI İKAZLAR



Korna

Yerlerden birine (2) basınız.

İşıklı ikaz (selektör yapma)

İşıklı ikaz elde etmek için kumanda kolunu (1) kendinize doğru çekiniz.

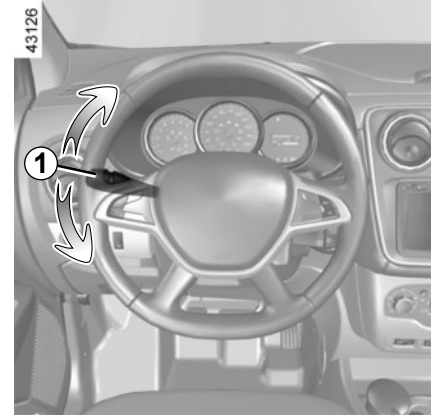


Dörtlü flaşör

Butona (3) basınız.

Bu tertibat dörtlü flaşör ile yan sinyal lambalarını aynı anda devreye sokar.

Dörtlü flaşör, trafik güvenliği açısından, diğer sürücülerı uyarmak üzere olağan dışı kullanım veya trafik şartlarında hatta yasak bir yerde durmak zorunda kaldığınızda kullanılır.



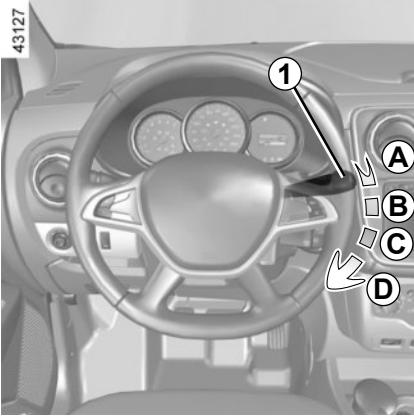
Sinyal lambaları

Kolu (1) direksiyon simidi düzleminde ve direksiyonu çevirmek istediğiniz yöne doğru hareket ettiriniz.

Dokunmalı mod

Kolu 1 hafifçe direnç noktasını geçmeyecek şekilde yukarıya veya aşağıya doğru çekip ardından bırakınız: Kumanda kolu orijinal konumuna döner ve ilgili sinyal lambası üç kez yanıp söner.

ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI



Ön cam sileceği

Kontak açıkken, kumanda kolu-nu (1) direksiyon simidi düzleminde hareket ettiriniz:

- A** Durma.
- B** Fasilalı silme.
İki silme arasında silecekler birkaç saniye süresince durur.
- C** Yavaş sürekli silme.
- D** Hızlı sürekli silme.



Ön cam yıkayıcısı

Kontak açıkken, kolu (1) kendinize doğru çekiniz.

Kısa bir dokunma, cam yıkayıcısının yanı sıra cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesini çalıştırır.

Uzun bir dokunuş, cam yıkayıcısı ile birlikte cam sileceklerini üç tur çalıştırır.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun **A** (durma) konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi.



Ön cama her türlü işlem den önce (aracın yıkanması, buz giderme, ön camın temizlenmesi, ...) kumanda kolunu (1) **A** (durma) konumuna getiriniz.

Yaralanma ve/veya hasar görme riski.

Cam sileceği fırçasının etkinliğini

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

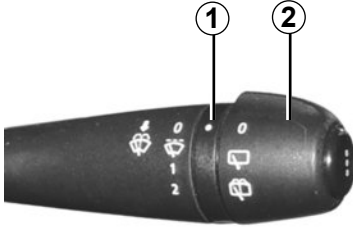
- temiz kalmalıdır: fırçayı ve camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- cam kuruyken onu kullanmayınız;
- uzun süreden beri kullanılmıyorsa, onu camdan çıkarınız.

Her durumda, etkinliği azalır azalmaz değiştiriniz: yaklaşık her yıl (Bölüm 5'teki "Cam sileceği fırçaları: değiştirme" paragrafına başvurunuz).

Cam sileceklerinin kullanımı ile ilgili önlemler

- Kar veya buzlanma durumunda, cam sileceklerini çalıştırmadan önce (silecek motorunun aşırı ısınma riski) camı temizleyiniz;
- herhangi bir cismin sileceğin hareketini engellememesine dikkat ediniz.

CAM SİLECEĞİ, ARKA CAM YIKAYICISI, BUZ GİDERME



34870



Arka cam sileceği (araca göre)

Kontak açıkken kumanda kolunun ucunu (2) sembol işaretin (1) karşısına gelinceye kadar döndürün.



Arka cam sileceği- yıkayıcısı (araca göre)

Kontak açıkken kumanda kolunun ucunu (2) sembol işaretin (1) karşısına gelinceye kadar döndürün.

Kumanda kolunu serbest bıraktığınızda yeniden arka cam sileceği konumuna geri döner.

Cam sileceği fırçasının etkinliğini

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

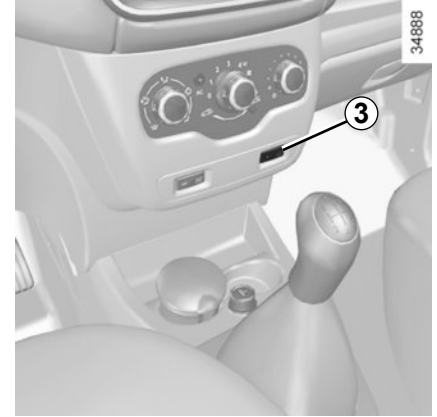
- temiz kalmalıdır: fırçayı ve camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- cam kuruyken onu kullanmayınız;
- uzun süreden beri kullanılmıyorsa, onu camdan çıkarınız.

Her durumda, etkinliği azalır azalmaz değiştiriniz: yaklaşık her yıl (Bölüm 5'teki "Cam sileceği fırçaları: değiştirme" paragrafına başvurunuz).

Cam sileceklerinin kullanımı ile ilgili önlemler

- Kar veya buzlanma durumunda, cam sileceklerini çalıştırmadan önce (silecek motorunun aşırı ısınma riski) camı temizleyiniz;
- herhangi bir cisimin sileceğin hareketini engellememesine dikkat ediniz.

Not: bagaj kapağını açmak veya kapatmak için cam sileceği kolunu kullanmayınız.



34888



Rezistanslı arka cam

Bu fonksiyon, arka camda ve araca göre dikiz aynalarında buzlanmanın, buğunun giderilmesini sağlar.

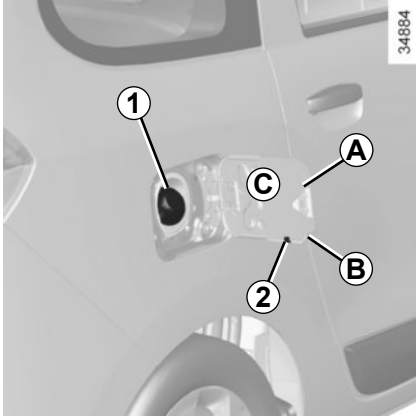
Motor çalışırken, tuşa (3) basın. Butonun içindeki ışık yanar.

Araca göre, sistem aşağıdaki durumlarda durur:

- yaklaşık 12 dakika çalıştıktan sonra otomatik olarak durur;
- tuşa (3) yeniden basılmasıyla.

Butonun içindeki ikaz ışığı söner.

YAKIT DEPOSU (1/5)



Benzinli ve dizel modeller

Deponun kullanılabilir kapasitesi: yaklaşık 50 litre.

Araca göre, **A** yakıt deposu kapağını açmak için, parmağınızı **B** yuvasına sokunuz veya **3** kolunu çekiniz.

Kapatmak için yakıt doldurma kapağını (**A**) sonuna kadar elle itiniz.

Bazı araçlarda kapağın (**1**) kilidi kontak anahtarı ile açılabilir. Açılmazsa yakıt deposu kapağını döndürerek çıkarınız, araca plastik bir kablo ile bağlıdır.



Yakıt deposunun doldurulması ile ilgili detaylar için "Yakıt doldurma" kısmına bakınız.

Doldurma sırasında tapayı, depo kapağı 2 üzerinde tapa için tasarlanan yere takabilirsiniz.



Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.



Yakıt doldurma tapası özeldir. Değiştirmeniz gerektiğinde yenisinin, orijinal tapanın aynısı olmasına dikkat ediniz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Ateş veya bir ısı kaynağı yakınında yakıt deposu kapağını açmayınız.

Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.

YAKIT DEPOSU (2/5)

Yakıt kalitesi

Her ülkenin yasalarında belirtilen normlara uygun yüksek kalitede yakıt kullanınız. Kullanılan yakıt, yakıt depo kapağı iç tarafındaki etiketin **C** üzerinde belirtilen değerlere uygun olmalıdır.

Bölüm 6'daki "Motor özellikleri" tablosuna bakınız.

Avrupa'da satılan araçların motorlarıyla uyumlu ve Avrupa standartlarına uygun yakıt türleri için 6. bölümdeki "Motor özellikleri" başlığına bakınız.

Benzinli model

Mutlaka kurşunsuz benzin kullanınız. Oktan değeri (RON), yakıt depo kapağının iç kısmında bulunan etiketin (**C**) üzerinde belirtilen değerlere uygun olmalıdır.

Dizel modeller

Mutlaka yakıt deposu kapağı içindeki etiketin (**C**) üzerinde bulunan değerlere uygun motorin kullanınız.



Düşük miktarda da olsa motorine benzin karıştırmayınız (kurşunsuz veya E85).

Araçınızda gerekli ayarlamalar yapılmamış ise etanol esaslı yakıt kullanmayınız.

Yakıtı reaktif **eklemeyiniz** – aksi halde motor zarar görebilir.

Yakıtı katkı maddesi eklemek istiyorsanız Teknik Departmanınız tarafından onaylanmış bir ürün kullanınız.

Yetkili Servis'e başvurunuz.



Yakıt doldurmak için, motor durdurulmalıdır (ve aracın STOP and START işlevi ile donatılmış olması durumunda, araç yalnızca bekleme modunda olmalıdır): fontağı kapatmanız gerekir. Lütfen bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız.

Yangın tehlikesi.



Süreklili yakıt kokusu

Uzun süre yakıt kokması durumunda:

- aracınızı trafik kurallarına uyarak durdurunuz ve kontağı kapatınız;
- dörtlü flaşörü çalıştırınız, araçtaki tüm yolcuları indiriniz ve onları trafiğin olduğu yerden uzaklaştırınız;
- bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

YAKIT DEPOSU (3/5)

Yakıt doldurma

Klapenin () açılması için tabancayı yerleştirin ve depoyu doldurmak için devreye sokmadan önce tabancayı sonuna kadar itin (sıçrama tehlikesi).

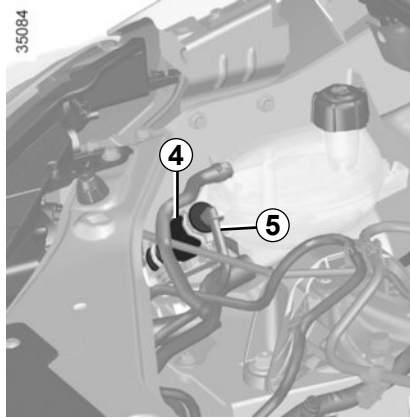
Dolum işlemi süresince aynı durumda tutmaya devam ediniz. Dolum sonundaki ilk otomatik duruşu takiben, genleşme hacmini muhafaza etmek için pompa azami iki kere daha çalıştırılabilir.

Doldurulması sırasında depoya su kaçmasına dikkat edin. Klap ve çevresi temiz olmalıdır.

Benzinli modeller

Kurşunlu benzin kullanılması hava kirliliği önleme sistemine zarar verir ve kurşunlu benzinden zarar gören sistem garanti kapsamı dışında kalır.

Kurşunlu benzin doldurulmasını engellemek için, benzin deposunun ağzında **yalnızca kurşunsuz benzin doldurmaya yarayan bir tabancanın** (pompada) kullanılmasına imkan veren bir güvenlik sistemi bulunmaktadır.



Dizel modelde yakıtın tamamen bitmesi

Yakıt besleme el pompalı araç 4

Yakıtın tamamen bitmesine bağlı bir arızanın ardından, motoru yeniden çalıştırmayı denemeden önce devreyi yeniden doldurmalısınız:

Yakıt borudan (4) akana kadar besleme pompasını (5) çalıştırınız.

Birkaç denemeden sonra motor çalışmıyorsa, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Yakıt besleme el pompası olmayan araçlar

Kontak anahtarını "Marş" M konumuna getiriniz ve motoru çalıştırmadan önce bir kaç dakika bekleyiniz. Bu, yakıt devresinin yeniden doldurulmasını sağlar. Motor çalışmazsa, bu prosedürü tekrarlayınız.



Yakıt besleme sisteminde yapılacak herhangi bir değişiklik veya müdahale (beyin, kablo bağlantıları, yakıt devresi, enjektör, koruma kapağı...) güvenliğinizi açısından oluşturacağı tehlike nedeniyle kesinlikle yasaktır (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servisi personeli yetkilidir).



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi.

YAKIT DEPOSU (4/5)

LPG deposunun kullanılabilir kapasitesi:
yaklaşık 34 litre.

LPG yakıt doldurma

El frenini çekin, motoru durdurun, kontağı kapatın ve farları kapatın.

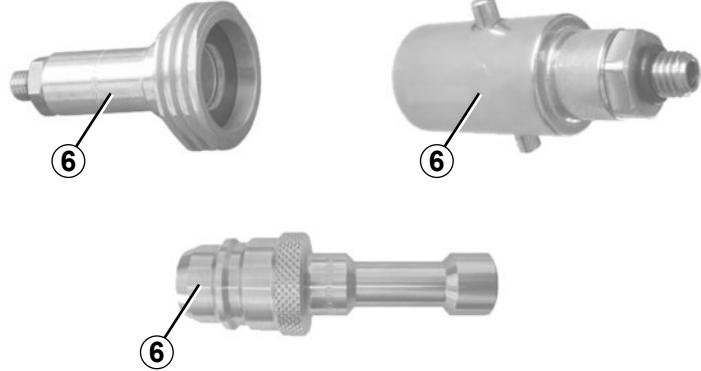
Her koşulda, dolum istasyonlarında belirtilen güvenlik talimatlarına uyun.

Ülkeye bağlı olarak, yeniden doldurmadan önce dolum adaptörünü **6** LPG dolum ucu parçasına vidalamanız gerekir.

Deponun her zaman tam olarak doldurulması tavsiye edilir.

Pompa LPG vermeyi durdurduğunda veya pompa kapasitesi önemli miktarda azaldığında LPG maksimum seviyesine erişilmiştir.

Dolum işlemine devam etmemelisiniz.



Self-servis bulunmayan dolum istasyonu

LPG dolum prosedürünü servis istasyonu personeli uyguluyorsa, adaptörü ona vermelisiniz **6**.

ÖNEMLİ: LPG dolum adaptörü 6

Ülkeye bağlı olarak, LPG dolumu için belirli özel bir adaptörün kullanılması gerekir.

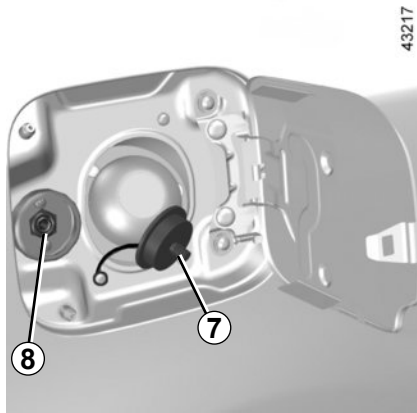
Dolum adaptörü **6** torpido gözündeki bir poşet içinde bulunmaktadır. Aracın satıldığı ülkeye bağlı olarak araçta bulunabilir veya bulunmayabilir.

Aracı başka bir ülkeye gitmek için kullanmadan önce, gerekirse kullanılacak uygun adaptör tipini öğrenmek için bir Marka Yetkili Servisi'ne danışmak gerekir.



Tam dolumda LPG deposu kapasitesini aştığınızda otomatik dolum sistemini kontrol ettirmek için onaylı bir bakım istasyonuna veya Marka Yetkili Servisinize gidiniz.

YAKIT DEPOSU (5/5)



Self-servis bulunan dolum istasyonu

LPG tabancasını kullanırken eldiven giymeniz önerilir.

Aracınızın depo kapağını açınız ve LPG dolum ucunun **8** tapasını **7** çıkarınız.

LPG distribütörü üzerinde bulunan dolumu nasıl yapmanız gerektiğini açıklayan bilgileri dikkatlice takip edin.

İstasyon tipine bağlı olarak, dolum başlamanın önce istasyon butonuna basmak ve basılı tutmak gerekli olabilir.

Pompa durduğunda veya çalışmakta zorlandığında deponun maksimum dolum seviyesine (%80) ulaşıldı demektir.

Butonu bıraktığınızda dolum işlemi durur. Durdurma kolunu serbest bırakınız (az miktarda gaz kaçabilir), tabancayı kaldırınız ve distribütöre yerleştiriniz.

Sisteme yabancı madde veya su girmesini önlemek için kapağı **7** yeniden takınız.

REAKTİF DEPOSU (1/7)

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Yürürlükteki yönetmeliklere uyulmamasının, araç sahibi hakkında tahkikat başlatılmasına neden olabileceği önemle dikkate alınmalıdır.

Çalışma prensibi

Reaktif, SCR (seçmeli katalitik küçültme) sistemi takılı dizel motorlar içindir. Bir reaktifin kullanılması, egzoz gazlarındaki azot oksitlerin miktarını azaltır.

Gerçek reaktif tüketimi araç kullanım şartlarına, bulunan ekipmanlara ve sürüş stiline bağlıdır.

Reaktif kalitesi

Yalnızca **ISO 22241 standardına uygun reaktifleri**, depo kapağı üzerindeki işarete göre kullanınız.

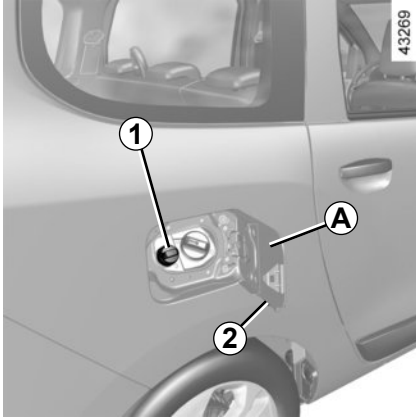
Reaktif doldurmak için, motorun durdurulması gerekir (**STOP and START** işlevi bulunan araçlarda yalnızca bekleme modunda olmalıdır). Kontakı kapatmanız gerekir. Lütfen bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız.



Eğer  uyarı ışığı "XXX km" mesajıyla veya araca bağlı olarak "ADBLUE XXX km" mesajıyla birlikte görüntülenirse reaktif deposunu doldurunuz ve doldurma talimatlarına bakınız.

Aracın hareketsiz kalma riski.

REAKTİF DEPOSU (2/7)



Doldurma

Deponun kullanılabilir kapasitesi: yaklaşık 16 litre.

Kontak kapalıyken, **A** kapağını açınız ve ardından **1** tapasını gevşetiniz.

Doldurma sırasında tapayı, depo kapağı **2** üzerinde tapa için tasarlanan yere takabilirsiniz.

Not: depo sıcaklığı çok yüksek olduğunda, amonyum hidroksit buharı tapa açıklığından dışarı sızabilir.

Depo, pompada doldurulabilir. Kontak kapalıyken, depoyu doldurmak için devreye sokmadan önce tabancayı **sonuna kadar** iterek yerleştiriniz (sıçrama tehlikesi). Dolum işlemi süresince aynı durumda tutmaya devam ediniz.

Dolum sonundaki ilk otomatik duruşu takiben, genleşme hacmini muhafaza etmek için pompa azami iki kere daha çalıştırılabilir.

Diğer doldurma durumlarında, reaktif şişesinin (ör. kutu veya şişe) üzerinde belirtilen bilgilerin okunması zorunludur.



Yakıt doldurma tapası özeldir.

Değiştirmeniz gerektiğinde yenisinin, orijinal tapanın aynı olmasına dikkat ediniz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız. Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.

Kullanım tedbirleri

Doldururken:

- **reaktifi dikkatli kullanınız. Elbiselere, ayakkabılara, karoser aksamlarına vb. zarar verebilir;**
- depoya su kaçmamasına dikkat ediniz.

Reaktif taşarsa veya boyayı kirletirse, etkilenen alanı derhal bir miktar soğuk su ve yumuşak bir bezle siliniz.

Not: reaktif kristalleşirse, yumuşak bir sünger kullanınız.



Reaktif, gözlerle veya deriyle temas etmemelidir. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.

REAKTİF DEPOSU (3/7)

Aşırı soğuk hava şartlarında

Buzlanma durumunda, gösterge tab-

losunda  ikaz ışığı ve “1200 km” mesajı veya araca bağlı olarak “ADBLUE 1200 km” mesajı görüntülendiğinde reaktif deposunu doldurunuz.

Özel durumlar

Reaktif sıvısı yaklaşık -10 °C'nin altında donar.

Bu koşullarda, sıvı buzlanması sırasında doldurmaya çalışmayınız.

Depoyu reaktif ile ( açıkken) tamamlamanız veya doldurmanız gereken durumlarda, reaktifin yeniden sıvıya dönüşmesi için aracı daha sıcak bir konumda park ediniz. Aksi takdirde, depoyu reaktif sıvısıyla tamamlamak veya doldurmak için profesyonel bir uzmana başvurunuz.

Reaktif deposunu doldurduktan sonra, kapak ve muhafazanın kapatıldığından emin olunuz, motoru çalıştırınız ve yola tekrar çıkmadan önce **araç dururken ve motor çalışırken 10 saniye boyunca olarak BEKLEYİNİZ.**

Bu işlem yapılmazsa deponun dolumu, birkaç dakikalık sürüş sonrasına kadar otomatik olarak hesaba katılmaz.

 uyarı ışığıyla birlikte “XXX km” mesajı veya araca bağlı olarak “ADBLUE XXX km” veya “StOP” mesajı, doldurma işlemi sistem tarafından tanınana kadar görüntülenmeye devam eder.

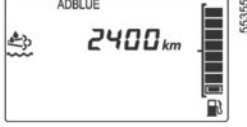


Sistemin herhangi bir parçası üzerinde hiçbir müdahaleye izin verilmez. Sistemin hasar görmemesi için sisteme sadece ağıımızdaki yetkili çalışanlar müdahale edebilir.

REAKTİF DEPOSU (4/7)

Bakım/Aralık

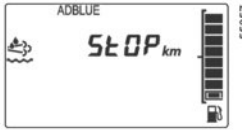
gösterge tablosunda görüntülenen bilgiye, bir bip sesiyle eşlik edebilir.

İkaz ışıkları	Mesaj ()		Ne yapmalı?
—			Kontak açıldığında ve mesaj görüntülendiğinde, 2400 km'nin altında bir mesafe kat edilebilir. Reaktif deposunu doldurma veya tamamlama işlemini yapınız veya bir Yetkili Bayide yaptırınız.
 yanar.			Kontak açıldığında ve mesaj görüntülendiğinde, 1.200 - 800 km aralığında bir mesafe kat edilebilir. Reaktif deposunu doldurma veya tamamlama işlemini yapınız veya bir Yetkili Bayide yaptırınız.

REAKTİF DEPOSU (5/7)

Bakım/Aralık (devam)

gösterge tablosunda görüntülenen bilgiye, bir bip sesiyle eşlik edebilir.

İkaz ışıkları	Mesaj ()		Ne yapmalı?
 yanar.			Kontak açıldığında mesaj görüntülenir ve tekrarlanır: – yaklaşık her 100 km'de, yaklaşık 800-200 km aralığında bir mesafe kat edilebilir; – yaklaşık her 50'de, 200 km'den az bir mesafe kat edilebilir. Her durumda, reaktif deposunu en kısa sürede doldurunuz veya bir Yetkili Servis tarafından doldurmanız.
 yanar.			Motor çalışmıyor. Yeniden başlatmak için, reaktif deposunu doldurmanız gerekir.

REAKTİF DEPOSU (6/7)

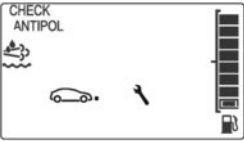
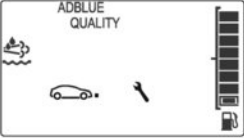
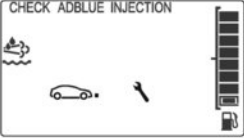
Sistem arızaları



ikaz ışığı ve turuncu



ikaz ışığına, bir sinyal sesi eşlik edebilir.

İkaz ışıkları	Mesaj ()	Değerler
 ve  yanar.	 43170  55362  55358  55361	Sistemdeki bir arızayı belirtir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.

REAKTİF DEPOSU (7/7)

Sistem arızaları (devam)



ikaz ışığı ve turuncu



ikaz ışığına, bir sinyal sesi eşlik edebilir.

İkaz ışıkları	Mesaj ()		Değerler
yanar ve			Bir sistem arızası bulunduğunu ve aracın 800 km'den daha az mesafede yeniden çalıştırılmayacak duruma geleceğini belirtir. Bu ikazlar tekrarlanır: – aracın yeniden başlatılmasının imkansız hale gelmesine 800 km ve 200 km arası mesafe kalana dek her 100 kilometrede bir; – aracın yeniden başlatılmasının imkansız hale gelmesine 200 km'den az mesafe kaldığında her 50 km'de. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.
yanar ve			Kontak kapatıldıktan sonra aracın tekrar çalışmayacağını belirtir. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Bölüm 2: Sürüş

(hava kirliliğini önlemeye ve tasarruf sağlamaya yönelik kullanım önerileri)

Rodaj, Kontak mekanizması	2.2
Motorun çalıştırılması, Durdurulması	2.3
Stop-Start fonksiyonu	2.5
Benzinli modellerin özellikleri	2.8
Dizel modellerin özellikleri, partikül filtresi	2.10
LPG modellerin özellikleri	2.12
Sürüş önerileri, Eko sürüş (Eco-driving)	2.15
Bakım ve hava kirliliğini önlemeyle ilgili öneriler	2.19
Çevre	2.20
Lastik basınç kaybı ikazı	2.21
Vites kolu	2.24
El freni	2.25
Takviyeli direksiyon	2.25
Sürüş destek ve düzeltme sistemleri	2.26
Hız limitörü	2.30
Hız regülatörü	2.33
Park etme yardımı	2.37
Geri görüş kamerası	2.39
Otomatik vites kutusu	2.41

RODAJ, KONTAK MEKANİZMASI

Benzinli model

Aracınızı ilk **1 000 km**'ye kadar en yüksek vi-
teste 130 km/h hızı veya 3 000 - 3 500 d/d'yi
geçmeyecek şekilde kullanınız.

Aracınız, tüm performanslarını ancak yakla-
şık **3.000 km**'den sonra gösterecektir.

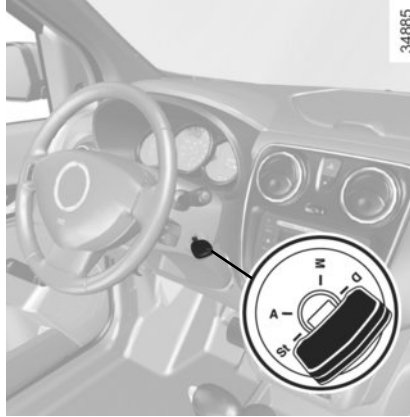
Periyodik boşaltım: Aracınızın bakım bel-
gesine bakın.

Dizel model

Aracınızı ilk **1 500 km**'ye kadar en yüksek vi-
teste 130 km/sa hızı veya 2500 d/d'yi geç-
meyecek şekilde kullanınız. Bu kilometreye
ulaştığınızda daha hızlı gidebilirsiniz, ancak
motorun tüm performansını göstermeye
başlaması yaklaşık 6 000 km'den önce ger-
çekleşmeyecektir.

Rodaj döneminde, motor soğukken çok
çabuk hızlanmayınız ve motor devrini de çok
yükseltmeyiniz.

Bakım periyotları: Aracınızın bakım belge-
sine bakınız.



St “Direksiyon kilitleme ve Stop” konumu

Kilitlemek için anahtar çıkartınız ve direksiyon kilitlemeye kadar çeviriniz.

Kilidini açmak için anahtar çevrilirken direksiyonu hafifçe hareket ettiriniz.

A “Aksesuarlar” konumu

Kontak kapalıyken, aksesuarlar (radyo...) çalışmaya devam eder.

M “Kontak açık” konumu

Kontak açık.

- **benzinli model:** motor çalışmaya hazır.
- **dizel model:** motor ön ısıtma aşamasında.

D “Motoru çalıştırma” konumu

Motorun çalışmaması halinde, marşa yeni-
den basmadan önce kontağı kapatın.

Motor çalıştıktan sonra anahtarı bırakın.

Otomatik vites kutusu olan araçların özelliği

Bölüm 2'deki “Otomatik vites kutusu” pa-
ragrafına bakınız.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI (1/2)

Motorun çalıştırılması

Araca bağlı olarak,  ikaz ışığı yanıp sönüyorsa, motoru çalıştırmak için debriyaj pedalına basmanız veya vites kolunu boş konuma getirmeniz gerekir.

Çok soğuk havalarda (-20°C 'nin altında bir sıcaklık): Motorun çalıştırılmasını kolaylaştırmak için, motoru çalıştırmadan **önce** birkaç saniye kontağı açık tutunuz.

Çok düşük dış ısı derecesi (-10°C altında) durumunda motorun başlama özelliği: motor çalışana kadar debriyaj pedalına basınız.

Benzin enjeksiyonu

- **Gaz pedalına basmadan** marş motorunu çalıştırınız,
- Motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakınız.



Dizel enjeksiyon

Kontak anahtarını "Açık" konumuna **M** getiriniz ve ön ısıtma ikaz ışığı sönüncüye kadar bu konumda tutunuz.

Gaz pedalına basmadan anahtarı "Marş" konumuna **D** alınız.

Motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakınız.

LPG versiyonu

Motor her zaman benzin kullanılırken çalıştırılır:

- gaz pedalına basmadan marş motorunu çalıştırınız;
- motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakın.

Benzin modundan LPG' ye geçişi, sistem otomatik olarak belirler.

Araca göre, bazı kullanım koşullarında (örn. ani hızlanma, partikül filtresinin temizlenmesi vb.), sistem geçici olarak benzin moduna geçebilir. Ortam koşulları tekrar uygun hale gelirse, sistem de LPG modunu tekrar devreye almaya izin verebilir.

Yaklaşık 0°C veya daha düşük sıcaklıklarda kullanılması tavsiye edilir, LPG modunun kullanımını en üst düzeye çıkarmak için ECO moduyla kullanılması önerilir: Lütfen Bölüm 2'de yer alan "Sürüş önerileri, Eko sürüş" hakkındaki bilgilere bakınız.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI (2/2)

Motorun durdurulması

Motor rölanti devrindeyken, anahtarı “Durdur” konumuna **St** alınız.

Özellik

Araça göre, motor durdurulduğunda ve kapılar kilitlendiğinde ve sürücü kapısı açıldığında aksesuarlar (radyo...) çalışmayı durdurur.



Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetiştirkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

Araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız. Motorun durdurulması yardım ekipmanlarını (frenler, direksiyon vs.) ve ilave emniyet kemeri cihazlarını devre dışı bırakır.

Anahtarın çıkarılması, direksiyonun kilitlenmesine neden olur.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.

FONKSİYON STOP AND START (1/3)

Bu sistem, el freni çekildiğinde yakıt tüketimini ve gaz emisyonunu azaltmayı sağlar. Araç hareket ettiğinde, sistem otomatik olarak devreye alınır.

Sürüş sırasında, aracın durması halinde (trafik sıkışıklığı, ışıktaki durma...) sistem motoru durdurur (beklemeye alır).

Motoru rölantriye alma koşulları

Araç son duruşundan beri seyir halindedir.

Otomatik veya robotize vites kutusu için:

- vites kutusu D, Mveya N konumunda;
- ve
- fren pedalına yeterince (güçlü bir şekilde) basıldığında;
- ve
- gaz pedalına basılmadığında;
- ve
- hız pedalı 1 saniye boyunca boşta kaldığında.

Eğer vites P konumunda takılıysa veya, el freni çekik ve fren pedalı boşta olup N konumunda takılıysa, motor rölantriye kalır.

Mekanik vites kutusu için:

- vites kutusu boş konumdaysa (ölü nokta);
- ve
- debriyaj pedalı boştaysa.

İkaz ışığı  yanıp sönerse, size debriyaj pedalının çok gevşek olduğunu bildirmektedir.

ve

- aracın hızı yaklaşık 3 km/h'den düşük olduğunda.

Tüm araçlar için, ikaz ışığı  size göstergeler tablosunda sabit bir şekilde yanarak motorun rölantriye alındığını gösterir.

Motorun çalışmadığı süre içinde araç ekipmanları fonksiyonlarına devam eder.

Motorun stop etmesi halinde, sistem çalışıyorsa, debriyaj pedalına sonuna kadar basılması motoru yeniden çalıştırır.

Aracınızı terk ederseniz, sesli bir sinyal motorun rölantriye olduğu, ancak durmadığı hakkında sizi uyarır.



Aracı terk etmeden önce, kontak mutlaka kapatılmalıdır ("Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Motor rölantriye iken aracınızın hareket etmesine izin vermeyiniz (göstergeler tablosunda ikaz ışığı  yanar).

FONKSİYON STOP AND START(2/3)

Motorun rölantiye geçmesini önlemek

Kavşağa girmek gibi bazı durumlarda, sistemi etkinleştirerek hızlı çalıştırma amaçlı motorun çalışır halde tutulması mümkündür.

Otomatik veya robotize vites kutusu

Fren pedalına hafifçe basarak aracı hareket-siz şekilde tutunuz.

Mekanik vites kutusu

Debriyaj pedalını basılı tutunuz.

Motorun rölantiden çıkarılması

Otomatik veya robotize vites kutusu için:

- fren pedalı bırakılmış, D veya M konumu devrede ya da
- fren pedalı boştaysa, el freni çekilme-mişse ve N konumu takılıysa veya,
- fren pedalına tekrar basıldığında, P ko-numdaysa veya el freni çekik halde N konumu takılıysa veya,
- R konumunda takılıysa veya,
- gaz pedalına basıldığında.

Mekanik vites kutuları için:

- vites boştayken debriyaj pedalına hafifçe basılmışsa veya;
- Vitesdeyken debriyaj pedalına tamamen basılmışsa.

Özel not: araca göre, motor beklemey-

ken kontağı kapatırsanız  ikaz ışığı, bir kaç saniye süreyle gösterge tablosunda görüntülenir.

Motorun rölantiye alınmama koşulları

Bazı durumlar sistemin motoru rölantiye al-masını engeller; özellikle de:

- geri vites alındığında;
- motor kapağı kilitli değilken;
- dış hava sıcaklığı çok düşük veya çok yüksek;
- akü yeterince şarjlı değilse;
- motorun sıcaklığı yetersiz olduğunda;
- kirlilik önleme sistemi nedeniyle kesim olduğunda;
- otomatik vites kutulu araçlar için yokuş aşırı dik;
- rakım çok yüksek;
- veya
- ...

Gösterge tablosundaki  ikaz ışığı yanar ve motor rölantiye alındığında sizi uyarır.

Yakıt doldurmak için, motor durdurulma-lıdır (ve aracın STOP and START işlevi ile donatılmış olması durumunda, araç yalnızca bekleme modunda olmamalı-dır): kontağı kapatmanız gerekir. Lütfen bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız.

Yangın tehlikesi.



Motor bölümüne tüm müdahaleler için Stop and Start fonksiyonunu devreden çıkarınız.

FONKSİYON STOP AND START (3/3)

Motorun otomatik olarak yeniden çalıştırılma özellikleri

Bazı koşullarda, güvenliğinizi ve konforunuzu garanti etmek için motor müdahale olmaksızın yeniden çalıştırılabilir.

Bu durum özellikle şu koşullarda ortaya çıkabilir:

- dış hava sıcaklığı çok düşük veya çok yüksek;
- akü yeterince şarjlı değilse;
- araç hızı 5 km/h'nin üzerindeyken (yokuş aşağı giderken...);
- fren pedalına ardı ardına basıldığında veya fren sistemi gerektiğinde;
- ...



Fonksiyonun devreye alınması, devre dışı bırakılması

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için butona (1) basınız. Butonun içindeki ikaz ışığı (2) yanar.

Butona tekrar basılmasıyla sistem yeniden devreye girer. Butonun (1) içindeki ikaz ışığı (2) söner.

Mekanik vites kutulu araçlar için

Viteye takılı durumdayken debriyaj pedalı çok hızlı bir şekilde serbest bırakılırsa motorun yeniden çalıştırılması kesintiye uğrayabilir.

Özel not: motor beklemede, 1 butonuna basarak motoru yeniden başlatınız.

Aracın istemli olarak her çalıştırılmasında, sistem otomatik olarak yeniden devreye girer (bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

Çalışma arızaları

Kontak basmadan 2 gösterge ışığı yanarsa 1, sistem hala devre dışıdır.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Özel not: Araca bağlı olarak bu koşulların bazılarında ön kapılardan biri açıksa motorun otomatik olarak yeniden çalıştırılması engellenir.



Aracı terk etmeden önce, kontak mutlaka kapatılmalıdır ("Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

BENZİNLİ VERSİYONLARIN ÖZELLİKLERİ (1/2)

Aracınızın aşağıdakiler gibi çalışma koşulları:

- yakıt minimum seviyesi ikaz ışığı yanık durumda uzun süre yol alma;
- kurşunlu benzin kullanımı;
- onaylanmamış yakıt veya yağ katkısı kullanılması.

Veya aşağıdakiler gibi çalışma arızaları:

- sürüş sırasında ateşleme sisteminde arıza ve silkeleme ile kendini belli eden ateşleme veya benzin enjeksiyonu arızası ya da buji kablosunun yerinden çıkması;
- güç kaybı,

katalizörün etkinliğini azaltıp aşırı ısınarak **tahrip olmasına neden olabilir ve bunun sonucunda da araçta aşırı sıcaklığa bağlı termik hasarların oluşmasına yol açabilir.**

Yukarıda belirtilen çalışma bozukluklarını gözlemlerseniz Marka Yetkili Servisi'ne acilen gerekli onarımları yaptırınız.

Bakım belgesinde öngörülmüş sürelerle göre aracınızı Marka Yetkili Servisi'ne düzenli olarak götürürseniz bu sorunların hiçbirıyla karşılaşmazsınız.

Motorun çalışmama problemi

Katalizör veya marş motoruna zarar vermek ve akünün erken aşınmasını önlemek için, **arızanın kesin nedenini belirlemeden** aracınızı (marş motorunu kullanarak veya iterek veya çekerek) çalıştırmaya **uğraşmayınız.**

Aksi halde, motorunuzu çalıştırmaya kalkışmayınız ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve burarlarda aracınızı çalıştırmayınız.

BENZİNLİ MODELLERİN ÖZELLİKLERİ (2/2)/PARTİKÜL FİLTRESİ

Partikül filtresi

Partikül filtresi, benzinli motorlarda egzoz gazlarının arıtılmasında kullanılır.

Araca göre, gösterge tablosunda  uyarı ışığının görüntülenmesi, filtrenin tıkanmakta olduğu ve temizlik gerektiği anlamına

gelir. Temizlemek için  uyarı ışığı görüldüğünde ve trafik koşulları ve hız sınırı izin verdiğinde, ışık sönece kadar yaklaşık 50 km/sa ve 110 km/sa arasındaki hızlarda sürünüz.

Yaklaşık 5 ila 20 dakika sonra ikaz ışığının sönmesi gerekir.

Not: filtrenin temizlenmesi için gerekli sürüş koşulları tamamen karşılanmazsa ikaz ışığı 20 dakika sonra sönebilir.

İkaz ışığı sönmeyen aracın durdurulması, işlemi tekrar yapmanızı gerektirebilir.

Filtre tıkalı hale gelirse turuncu  ikaz

ışığı ve araca bağlı olarak  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar. Bu durumda da Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Eğer kırmızı  ikaz ışığı ve araca

göre,  ikaz ışığı belirirse, aracı durdurup motoru kapatınız ve bir marka yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Bu kırmızı ikaz ışığı , güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurun ve yeniden çalıştırmayın. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

DİZEL MODELLERİN ÖZELLİKLERİ: PARTİKÜL FİLTRESİ (1/2)

Dizel motor devri

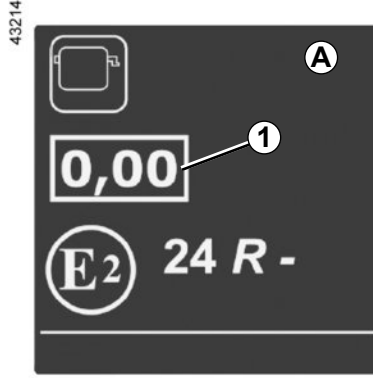
Dizel motorlar, takılı vites ne olursa olsun **motor devir sayısının aşılmasına asla izin vermeyen** bir enjeksiyon ekipmanına sahiptir.

Araç hareket halindeyken, kullanılan yakıt kalitesine göre beyaz dumanlar görülebilir.

Bu, partikül filtresinin otomatik temizlenmesine bağlıdır ve aracın çalışması üzerinde bir etkisi yoktur.

Yakıt tamamen bittiğinde

Yakıtın tamamen bitmesinin ardından yapılan doldurma işleminden sonra, yakıt devresini yeniden doldurmak gerekir: motoru çalıştırmadan önce bölüm 1'deki "yakıt deposu" paragrafına bakın.



Motor dumanı opaklık etiketi

1 bilgisini, motor bölmesine yapıştırılmış **A** etiketinde veya araca bağlı olarak araç kimlik tanıma plaketi üzerinde bulabilirsiniz. Bölüm 6'daki "Araç Kimlik Tanıma Plaketi" paragrafına bakınız.

1 Dizel egzoz emisyonları.

Kış için önlemler

Buzlanma olduğu zamanlarda olası bir kazayı önlemek için:

- akünün tamamen dolu olduğundan emin olunuz;
- Su buharının deponun dibinde yoğuşarak birikmesini engellemek için depodaki dizel seviyesini sürekli dolu tutun.



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve buralarda aracınızı çalıştırmayınız.

DİZEL MODELLERİN ÖZELLİKLERİ: PARTİKÜL FİLTRESİ (2/2)

Partikül filtresi

Partikül filtresi, dizel motorlarda egzoz gazlarının arıtılmasında kullanılır.

Araca göre, gösterge tablosunda  uyarı ışığının görüntülenmesi, filtrenin tıkanmakta olduğu ve temizlik gerektiği anlamına gelir.

Bunun için,  ikaz ışığı belirdiğinde aracı trafik koşullarına göre sürmeye devam ediniz ve ikaz ışığı kayboluncaya kadar hız sınırlamalarına uyunuz. Mümkünse, motor devrinin 2000 d/d değerinin altına düşmesine izin vermeyiniz.

Yaklaşık 10 ila 20 dakika sonra ikaz ışığının sönmesi gerekir.

Gösterge tablosundaki  ekranına, motor devrinde bir artış ve soğutma sisteminin partikül filtresini temizlemek için çalışması eşlik edebilir.

Not: filtrenin temizlenmesine yönelik sürüş koşullarının tamamen yerine getirilmemesi durumunda ikaz ışığı yeniden belirebilir. İkaz ışığı sönmeden önce araç durur veya motor devri 2000 d/d altına inerse, işlemin tekrar uygulanması gerekebilir.

Partikül filtresinin temizlenmesini kolaylaştırmak için, ana yollarda her 200 km'de bir uzun sürüş aşaması (en az 20 dakika boyunca) gerçekleştiriniz.

Filtre tıkalı hale gelirse turuncu  ikaz

ışığı ve araca bağlı olarak  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar. Bu durumda da Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Eğer kırmızı  ikaz ışığı ve araca

göre,  ikaz ışığı belirlirse, aracı durdurup motoru kapatınız ve bir marka yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Bu kırmızı ikaz ışığı , güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurun ve yeniden çalıştırmayın. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

LPG MODELLERİN ÖZELLİKLERİ (1/3)

LPG olan araçlar

Bu araçlar benzin veya LPG ile aynı şekilde çalışır.
Ayrı iki depo bulunur.

LPG nedir



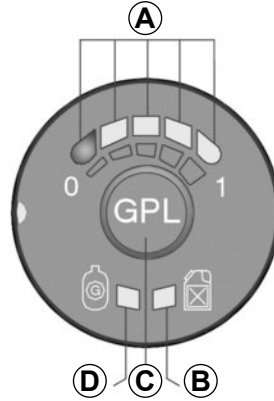
EN 589 standardı veya eşdeğer ulusal yönetmeliklere uygun olan likit petrol gaz.

Kendine özgü özellikteki kokusuyla tanımlanabilir.



Araca LPG eklenmesi benzin versiyonlu aracın özelliklerinde değişikliklere yol açabilir. Koltuk sayısı, ağırlıklar (kullanılır ağırlıklar) ve römork kapasitesini etkileyebilir.

Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



LPG/benzin yakıt seçim komutu C

Bir yakıt türünden diğerine geçişi sağlar.

Yeşil ikaz ışığı D

Yanan ikaz ışığı LPG modunun etkin olduğunu belirtir.

Hızla yanan ikaz ışığı D LPG moduna geçmek için sistemin gerekli koşulları sağlamayı beklediğini gösterir.

Sarı ikaz ışığı B

Yanan ikaz ışığı benzin modunun seçildiğini etkin olduğunu gösterir.

Yakıt seviyesi ikaz ışığı A

İkaz ışıkları A (4 lamba yeşil ve 1 lamba kırmızı) LPG yakıt seviyesini gösterir.

Kırmızı ikaz ışığı yakıt rezervini gösterir.

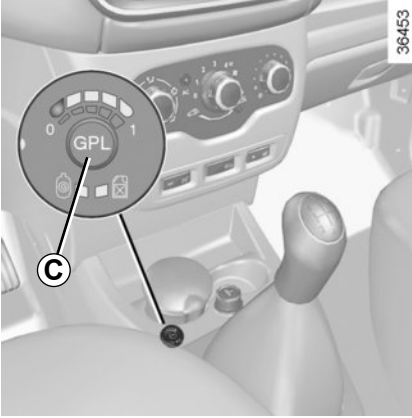
Gösterilen LPG miktarı yaklaşık bir miktardır.

Kırmızı ışık deponun neredeyse boş olduğunu ve motorun yakıt rezervi (yaklaşık 11 ila 13 litre arası) ile çalıştığını gösterir.



Yeşil ikaz ışığı yavaşça yanıp sönmüyorken sarı ikaz ışığı yanıyor veya bir sesli ikaz duyulabiliyorsa aracınızın kontrolü için Yetkili Servisinizle temas kurunuz.

LPG MODELLERİN ÖZELLİKLERİ (2/3)



Seyir halinde yakıt değiştirme

Benzinden LPG ye geçmek için

C komutuna basın, ilk gaz verişte LPG moduna geçilir.

LPG yakıt seviyesi **A** etkinleşir. **B** sarı ikaz ışığı söner ve **D** yeşil ikaz ışığı hızlıca yanıp sönmeye başlar, bu LPG modunun seçildiğini gösterir, ardından LPG modu devrede olduğunda yanıp sönmesi durur.



LPG modundan benzin moduna geçmek

Gaz pedalini bırakın ve **C** kumandaya basın.

Benzin modu **B** sarı ışıkla gösterilir.

Benzine otomatik geçiş

Depoda LPG kalmadığında sistem otomatik olarak benzin moduna geçer. Bilgi nasıl verilir:

- **D** yeşil ve **B** sarı ikaz ışıkları yanar;
- sesli ikaz duyulur.

Sesli ikazı **C** kumandasına basarak durdurabilirsiniz, sadece **B** sarı ikaz ışığı yanık kalır.

Araca göre, bazı kullanım koşullarında, sistem geçici olarak benzin yakıt moduna geçebilir (yeşil ikaz ışığı sesli ikaz olmadan **D** yanıp söner, örneğin, ani hızlanmada). Uygun koşullar sağlandığında, tekrar otomatik olarak LPG moduna geçecektir. Başarısız birkaç denemeden sonra sistem, geçerli sürüş oturumu süresince benzin modunda kalabilir. Motor 1 dakika süresince tamamen durdurulduktan sonra başka bir girişimde bulunulabilir.

LPG MODELLERİN ÖZELLİKLERİ (3/3)

Çalışma arızaları

Motorun düzgün çalışmasını engelleyecek arıza oluştuğunda sistem LPG modundan otomatik olarak benzine geçer.

Nasıl anlarsınız:

- **B** sarı ışık yanar;
- **D** yeşil ışık yavaşça yanıp söner.
- sesli ikaz duyulur.

Zor koşullarda sürüş durumunda

Çok soğuk havalarda (sıcaklık yaklaşık 10 °C'nin altında olduğunda) ve kullanılan gazın kalitesine bağlı olarak sistem, LPG modu ile benzin modu arasında geçiş koşullarını otomatik olarak yönetebilir.

Kaza durumunda

Alınması gereken önemli önlemler benzin araçla aynıdır:

- el frenini sıkınız;
- motoru durdurunuz (motora **LPG** akışını durduran güvenlik kurulumu otomatik devreye girer);
- kontağı kapatınız;
- yerel yasalara uyunuz.



Kaçak durumunda LPG nin kolayca anlayabileceğiniz ağır bir kokusu vardır. Aracınızda veya yakınında gaz kokusu alıyorsanız:

nız:

- anında benzin moduna geçin ve aracın yakınında yanıcı bir kaynak olmadığınızı kontrol edin.
- bir Marka Yetkili Servisi'ne gidiniz.



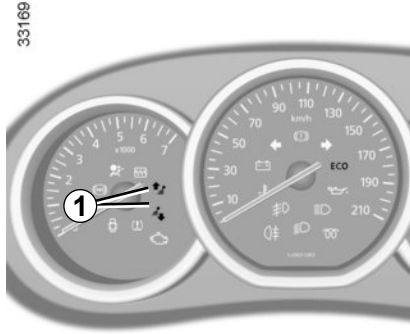
LPG sistemini oluşturan parçalara dokunmayın, vurmayın ve oynatmayın.

SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (1/4)

Yakıt tüketimi standart yöntem ve kurallarla uygulandığında onaylıdır. Tüm üreticiler için aynıdır ve karşılaştırılmasını sağlar. Gerçek tüketim aracın kullanım şartlarına, ekipmanlar ve sürüş stiline bağlıdır. Tüketimi iyileştirmek için belirtilen önerileri inceleyin.

Araca göre, benzin kullanımınızı azaltmaya yönelik yardımcı fonksiyonları bulunur.

- devir göstergesi;
- Hız değiştirme göstergesi;
- **ECO** modu **ECO** düğmesiyle etkinleştirilir;
- Stop and Start (Bölüm 2'deki "Stop and Start işlevi" bilgilerine bakınız).



Vites değiştirme göstergesi 1

Tüketimi en uygun duruma getirmek amacıyla, gösterge tablosu ikaz ışığı bir üst veya bir alt vites geçmeniz için sizlere en uygun an hakkında bilgi verir:



üst vites geçiniz;



alt vites geçiniz.

SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (2/4)

33169



ECO Modu

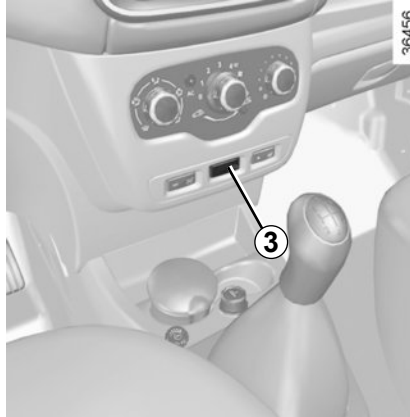
ECO modu yakıt tüketiminizi en uygun duruma getiren bir fonksiyondur. Araçta belirli güç tüketen sistemler (ısıtma, klima, takviyeli direksiyon vb.) ve belirli sürüş işlemleri (gaz verme, hızlanma, hız regülatörü, yavaşlama vb.) üzerinde etkindir.

Fonksiyonun devreye alınması

3 butonuna basınız.

2 **ECO** ışığı devrede olduğunu göstermek için gösterge tablosunda belirir.

38456



Sürüş halinde, motor performansına yeniden ulaşmak için geçici süreli **ECO** modundan çıkılabilir.

Bunun için, gaz pedalına tam olarak ve sonuna kadar basınız.

Gaz pedalının basıncını düşürdüğünüzde **ECO** modu devreye girer.

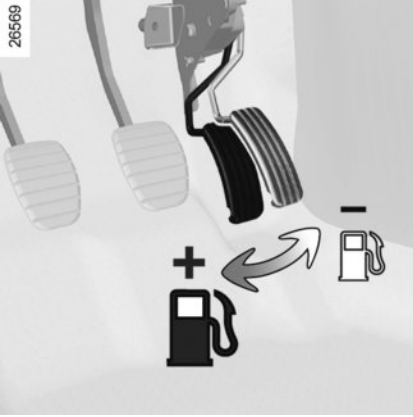
Fonksiyonun devre dışı bırakılması

3 butonuna basınız.

2 **ECO** ışığı devre dışı olduğunu göstermek için gösterge tablosunda söner.

SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (3/4)

26569



Sürüşle ilgili öneriler, ECO sürüş

Yol tutuşu

- Motoru araç dururken ısıtmak yerine motor normal sıcaklığına ulaşana kadar aracı yavaş sürünüz.
- Hız maliyeti artırır.
- « Spor » kullanmayınız, maliyet artar; « yumuşak » kullanınız.
- Ara vitelerde motor devrini çok yükseltmeyiniz. Mümkün olduğunca uygun viteste kullanınız.

- Ani hızlanmalardan kaçınınız.
- Az fren yapınız. Engeli veya virajı yeterince önceden fark ederek, ayağınızı gaz pedalından çekmeniz yeterli olacaktır.
- Yokuş çıkarken aynı hızı korumaya çalışmayınız, düz yoldakinden daha fazla gaz vermeyiniz: Gaz pedalında ayağınızı aynı konumda tutunuz.
- Motor durdurulmadan önce çift debriyaj ve ara gazı vermek gibi uygulamalar modern araçlarda gereksizdir.
- Kötü hava şartları, su basmış yollar:

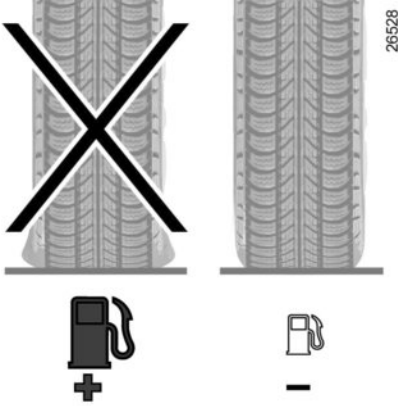


Su derinliğinin jantların alt kenar hizasını aştığı yolda aracınızı sürmeyiniz.



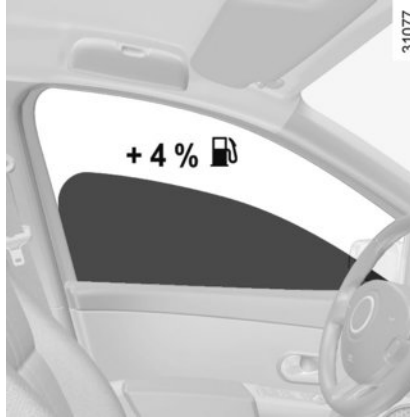
Sürüşe engel olacak durum
Sürücü tarafında sadece araca uygun, ön donanımlara yapı-
şan halılar kullanınız ve sık sık
sabit olup olmadıklarını kontrol ediniz.
Üst üste çok sayıda halı sermeyin.
Pedal sıkışma riski.

SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (4/4)



Lastikler

- Yetersiz lastik basınçları yakıt tüketimini artırır.
- Tavsiye edilmeyen lastiklerin kullanılması yakıt tüketimini artırır.



Kullanım tavsiyeleri

- ECO modunu tercih ediniz.
- Elektrik « yakıt » harcatır, gerçekten gerekli olmadığı sürece elektrikli cihazları kullanmayınız. **Ancak** (önce emniyet), görüş şartları zorunlu kıldığında farlarınızı açık bulundurunuz (görmek ve görülmek).
- Havalandırmaları kullanmayı tercih ediniz. Aracın 100 km/h hızda camlar açık sürülmesi yakıt tüketiminin % + 4 artmasına neden olur.
- Yakıt deposunu ağzına kadar doldurmaktan kaçınınız; bu uygulama taşmalara engel olur.

- **Klimalı araçlarda**, klima çalışırken yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde). Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

Yakıt tüketimini ve böylece çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler:

Araç sıcakta veya güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan çıkartmak için birkaç dakika aracı havalandırın.

- Boş portbagaj taşımayınız.
- Hacimli yükleri portbagaj yerine bir römorkla taşıyınız.
- Karavan çekerken bir onaylı rüzgar saptırıcı taktırınız ve ayarlamayı unutmayınız.
- « Kısa mesafelerde » aracınızı kullanmaktan kaçınınız (kısa mesafeler, uzun süreli molalar), çünkü motor normal çalışma sıcaklığına erişemez.

BAKIM VE HAVA KİRLİLİĞİNİ ÖNLEMEYLE İLGİLİ ÖNERİLER

Aracınız, 2015 tarihinde yürürlüğe girmiş kullanım dışı araçların geri dönüşüm ve değerlendirme kriterlerine uyar.

Aracınızın bazı parçaları, sonradan geri dönüşümü göz önünde bulundurularak tasarlanmıştır.

Bu parçalar, geri dönüşüm filolarında geri kullanılmak ve yeniden ele alınmak amacıyla kolayca sökülebilirler.

Ayrıca bu anlayış doğrultusunda, fabrika ayarlarıyla sınırlanan yakıt tüketimi ile aracınız yürürlükteki hava kirliliğini önlemeyle ilgili yönetmeliklere uygundur. Aracınız, enerji tasarrufundan ve havayı kirlüten gazların yayılmasını önlemekten yanadır. Fakat egzoz gazı emisyonu derecesi ve aracınızın yakıt tüketimi size de bağlıdır. Bakımına ve kullanımına özen gösteriniz.

Bakım

Hava kirliliğini önleme ile ilgili yönetmeliklere uyulmamasının, araç sahibi hakkında tahkikat başlatılmasına neden olabileceği önemle dikkate alınmalıdır.

Aksi takdirde sorumluluk araç sahibine aittir. Ayrıca, motor parçaları ile besleme ve egzoz sistemine ait parçaların, üreticinin öngördüğü orijinal parçaların dışında başka parçalarla değiştirilmesi, aracınızın hava kirliliğini önleme yönetmeliklerine uygun olmayan bir hale gelmesine sebep olabilir.

Bakım programında bulunan talimatlara uygun olarak aracınızın ayarlarını ve kontrollerini Marka Yetkili Servisi'ne yaptırınız: Aracınızın orijinal ayarlarını sağlayacak tüm gerekli cihaz ve imkanlar Marka Yetkili Servisi'nde mevcuttur.

Motor ayarları

- **Bujiler:** Bujilerinizden en iyi verimi ve performansı, teknik servislerimiz tarafından belirlenen özelliklere titizlikle uyarak elde edebilirsiniz. Bujilerin değiştirilmesi gerektiğinde motorunuza uygun marka, tip ve tırnak aralığına sahip bujileri kullanınız. Bunun için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- **Hava filtresi, yakıt filtresi:** tıkanmış filtreler verimi düşürür. Değiştirilmesi gerekir.
- **Ateşleme ve rölanı:** hiç bir ayarlama gerektirmemektedir.

Egzoz gazlarının kontrolü

Egzoz gazlarının kontrol sistemi, hava kirliliğini önleme sisteminin çalışma arızalarını belirlemeyi sağlar.

Bu arızalar, zararlı maddelerin açığa çıkmasına veya mekanik hasarlara neden olabilirler.



Gösterge tablosundaki bu ikaz ışığı, sistemin olası arızalarını gösterir:

Kontak açıldığında yanar ve motorun çalıştırılmasıyla söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- Yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürün. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



Bölüm 1'deki "Reaktif deposu" ile ilgili bilgilere bakınız.

ÇEVRE

Aracınız, kullanım ömrü boyunca **çevreye** duyarlı olacak şekilde tasarlanmıştır: üretimi sırasında, kullanımı süresince ve ömrünün sonuna kadar.

Üretim

Aracınızın üretimi, nehir kıyısında oturanlara ve doğaya karşı çevresel etkilerin azaltılması konusunda gelişme yöntemlerini uygulayan bir endüstriyel site alanında yapılmaktadır (su ve enerji tüketiminin, rahatsız edici görüntü ve seslerin, atmosfer ve su atıklarının azaltılması, atıkların ayıklanması ve değerlendirilmesi).

Emisyonlar

Kullanım safhasında, aracınız sera etkili daha az gaz emisyonu (CO2) yaymak yani daha az tüketmek amacıyla tasarlanmıştır (örn: Dizel araç için 5,3 l/100 km'ye eşit 140 g/km).

Ayrıca araçlarda, katalizör, oksijen sondası ve aktif karbon filtresi (aktif karbon filtresi, depodan gelen benzin buharının havaya karışmasını engeller) gibi elemanları içeren bir emisyon kontrolü sistemine sahiptir.

Bazı dizel araçlarda bu sistem, kurum parçacıklarının emilmesinin minimuma indirilmesini sağlayan bir partikül filtresi ile tamamlanmıştır.

Siz de çevreye saygılı olunuz!

- Aracınızın bakımları sırasında aşınan ve değiştirilen parçalar (akü, yağ filtresi, hava filtresi, piller...) ve yağ bidonları (boş veya kullanılmış yağ dolu) yetkili kurumlara verilmelidir.

- Kullanım dışı araç geri dönüşümünün sağlanması için yetkili merkezlere gönderilmelidir.
- Her koşulda yerel yasalara uyunuz.

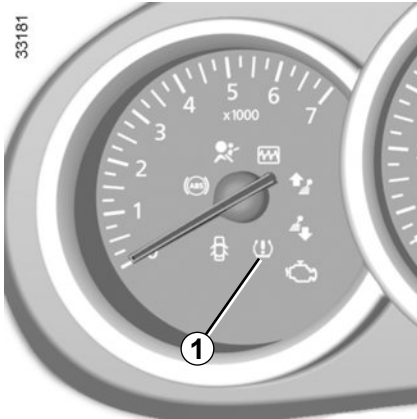
Geri dönüşüm

Aracınızın % 85'i geri dönüştürülebilir ve % 95'i değerlendirilebilir.

Bu amaçlara ulaşmak için aracınızdaki birçok parça, geri dönüşümü sağlanacak şekilde tasarlanmıştır. Bu parçaların kolayca sökülebilmesi ve belirli alanlarda tekrardan ele alınabilmeleri için tasarımları ve malzemeleri üzerinde çalışılmıştır.

Bu araç, hammadde kaynaklarını muhafaza etmek amacıyla birçok geri dönüştürülmüş plastik malzemeli parçalar veya yenilenebilir malzemeler (pamuk veya yün gibi bitkisel veya hayvansal malzemeler) içermektedir.

LASTİK BASINÇ KAYBI (1/3)



Yolculuk esnasında aracın ekipmanları hazır, sistem bir veya birden fazla lastiğin basınç kaybını uyarır.

Çalışma prensibi

Her tekerlek (stepne hariç), lastik hava basıncını yolculuk esnasında periyodik olarak ölçen ve şişirme supabına yerleştirilmiş bir kaptöre sahiptir.

İkaz ışığı  1 yetersiz basınç durumlarında sürücüyü ikaz etmek için devamlı yanar (inmiş tekerlek, patlak tekerlek...).

Lastik basınç kaybı referans değeri sıfırlanması

Aşağıdakilerin yapılması gerekir:

- lastik referans basınçları kullanım koşullarına bağlı olarak değiştirilmelidir (hız, şarj, otoyol üzerinde sürüş...);
- tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesinden sonra (bu işlem önerilmez);
- lastik değiştirilmesinden sonra.

Her zaman kesinlikle şişirme basıncı dört lastiğin de soğuk olduğundan emin olunduktan sonra yapılmalıdır.

Şişirme basıncı aracın kullanım karşılığına göre belirlenmelidir (hız, şarj, otoyol sürüşü...).

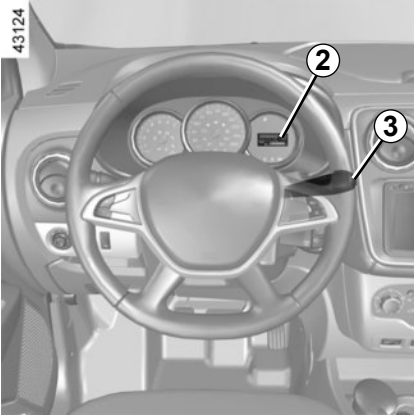


Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır.

Bununla birlikte bu fonksiyon sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez.

Stepne dahil olmak üzere lastiklerin hava basıncını ayda bir defa kontrol ediniz.

LASTİK BASINÇ KAYBI (2/3)



Yeniden başlatma işlemi

Kontak açık, araç hareketsiz:

- “SEt tP” fonksiyonunu seçmek için **3** düğmesine birkaç kez kısa süre basınız veya araca göre **2** gösterge tablosunda “=0=” mesajı görüntülenir;

- başlatmak için **3** butonu üzerine uzunca (yaklaşık 3 saniye) basılı tutun. Sabit “SEt tP” mesajını takip eden beş saniye boyunca yanıp sönmeye veya araca göre “=0=” mesajı, lastik basınçları referans değerinin yeniden başlatılması isteğinin başarıyla başlatıldığını bildirir.

Sıfırlama bir kaç dakikalık sürüşün ardından çıkar.

Not: standart lastik basıncı tavsiye edilen ve kapı çerçevesinde belirtilen değerden daha az olamaz.

Görüntüleme

Lastik basıncı ayarlayın

İkaz ışığı  yanar. En az bir lastiğin indiğini gösterir.

eğer gerekiyorsa dört tekerin basıncı soğuksa kontrol edin ve tekrar ayarlayın.

 ikaz ışığı sürüşten birkaç dakika sonra söner.

LASTİK BASINÇ KAYBI (3/3)

Lastik patlaması

İkaz ışığı  ve kırmızı ikaz ışığı  göstergesi tablosunda sesli bir sinyalle birlikte yanar.

Bunlar en az bir tekerleğin patlamış veya inmiş olduğunu gösterir. Değiştirin veya patlamışsa Marka Yetkili Servisi'ni arayın. Tekerleğin havası inmişse lastiklerin basınçlarını ayarlayınız.

Tekerlek kaptörü kontrol

İkaz ışığı  birkaç saniye yanıp söner ve ardından  turuncu gösterge ışığıyla sabitlenir. Bu en azından bir tekerleğin sensörünün olmadığını gösterir (örneğin stepne). Diğer durumlarda, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Ani lastik basınç kaybı (lastiğin patlaması...) sistem tarafından tespit edilemeyebilir.

Lastik basınç kaybı düzeltilmesi

Basınçlar soğuk olarak ayarlanmalıdır (Sürücü kapısı çerçevesi üzerinde bulunan etikete bakınız).

Basınç kontrolünün **soğuk** lastiklerde yapılmadığı durumlarda, öngörülen basınçların **0,2 ile 0,3 bar (3 PSI)** yükseltilmesi gerekir.

Lastik sıcakken kesinlikle havasını indir-meyiniz.

Lastik/tekerlek değişimi

Bu sistem özel ekipmanlar gerektirir (tekerlekler, lastikler, jantlar...). Bölüm 5 te ki «Lastikler» paragrafına bakınız. Lastiklerin değiştirilmesi ve Marka Yetkili Servisi'nde mevcut ve sistem ile uyumlu aksesuarları öğrenmek için Marka Şebekesine başvurunuz: Diğer aksesuarların kullanılması, sistemin düzgün çalışmasına etki edebilir.

Stepne

Araçta bu donanım varsa, stepne kaptöre sahip değildir.

Araça yüklendiğinde  ikaz ışığı ve turuncu ikaz ışığı  gösterge ekranında görüntülenir.

Şişirme kiti

Supaplar özel olduklarından sadece marka yetkili servisleri tarafından onaylanmış ekipmanları kullanınız.

Bölüm 5'teki «Lastik şişirme kiti» paragrafına bakınız.



Bu kırmızı ikaz ışığı , güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar.

VİTES KOLU



Geri vitese geçiş (araç duruyorken)

Mekanik vites kutulu araçlar Vites kolu topuzu **1** zerindeki şemaya göre hareket edin ve araca göre, halkayı vites kolu topuzuna doğru kaldırarak geri vitese geçin.

Otomatik vites kutulu araçlar: Bölüm 2'deki « Otomatik vites kutusu » paragrafına bakınız.

Kontak açıkken geri vites seçildiğinde geri vites lambaları yanar.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (rnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (rnek: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

EL FRENİ/TAKVİYELİ DİREKSİYON



El freni

El frenini indirme

Kolu (1) yukarı doğru yavaşça çekiniz, butona (2) basınız ve kolu indiriniz.

El freni tam indirilmemiş halde aracı sürerseniz, gösterge tablosunda kırmızı ışıklı ikaz devamlı yanar.



Araç seyir halindeyken, el freninin tamamen indirilmiş olduğuna (kırmızı ikaz ışığı söner) dikkat ediniz; aksi durumda aşırı ısınma veya hasar görme tehlikesi vardır.

El frenini çekmek için

Kolu (1) yukarı doğru çekiniz, aracın tamamen durduğundan emin olunuz.



Duruyorken, yolun eğimine ve/veya aracın yüküne göre, el freninin en az iki diş daha fazla çekilmesi ve vites (1. veya geri vites) takılması gerekebilir.

Takviyeli direksiyon

Motor çalışırken, araç duruyorken direksiyonu tam sağ veya tam sol konumunda sonuna kadar çevrilmiş şekilde bırakmayınız (takviyeli direksiyon pompasının bozulma riski).

Motor çalışmıyorken veya sistem arızası durumunda, direksiyonu çevirmek her zaman mümkündür. Sağlanması gereken güç çok önemlidir.



Yokuş inerken ve genel olarak araç hareket halindeyken kontağı asla kapatmayınız (takviye ortadan kalkar).

SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (1/4)

Araca göre, aşağıdakilerden oluşurlar:

- **ABS(fren sistemi);**
- **savrulma kontrollü ve antipatinaj sistemli ESC dinamik sürüş kontrollü;**
- **araca göre fren takviyeli Acil Fren Destek Sistemi.**



Bu fonksiyonlar, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik sürüş koşullarında ilave yardımlardır.

Bununla birlikte bu fonksiyonlar sürücünün yerine müdahalede bulunmaz.

Aracın sınırlarını zorlamaya ve daha hızlı gitmeye çalışmayınız. Dolayısıyla bu fonksiyon, manevralar sırasında hiçbir durumda sürücünün özenini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).

ABS (fren sistemi)

Ani veya sert bir fren durumunda, ABS tekerleklerin kilitlenmesini önlemeyi yani durma mesafesini kontrol etmeyi ve aracın kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.

Bu şartlarda, frenlemede engelleme manevraları mümkündür. Ayrıca, bu sistem uygun olmayan zeminde bile durma mesafelerini en iyi duruma getirmeyi sağlar (ıslak zemin). Sistemin devreye girdiği, fren pedalında bir titreşimin oluşmasıyla anlaşılır. ABS, hiçbir durumda lastik-zemin arasındaki yol tutuşuna bağlı "fiziki" performansın iyileştirilmesini sağlamaz. Bu yüzden, tedbirlere (araçlar arasındaki mesafe...) **mutlaka** uyulmalıdır.

Acil bir durumda, fren pedalına **kuvvetli ve sürekli** bir şekilde basılması önerilir. Fren pedalına art arda basmak (pompa-lamak) gerekmez. ABS, fren sistemine uygulanan gücü düzenler.

Çalışma arızaları

- Seyir halindeyken  ikaz ışığı gösterge tablosunda belirirse, **fren sistemi çalışmaya devam eder.**

-  ve  ikaz ışıkları gösterge tablosunda belirirse, **bu, fren tertibatlarında arıza olduğunu gösterir.**

Bu durumlarda, ABS, ESC ve fren destek sistemi devre dışıdır.

Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Sadece kısmen frenleme yapabilirsiniz. Bununla birlikte **aniden fren yapmak tehlikelidir**, trafik kurallarına uyarak hemen durunuz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (2/4)

Savrulma kontrollü ve ESC antipatinaj sistemli dinamik sürüş kontrolü

ESC dinamik sürüş kontrolü

Bu sistem, « kritik » sürüş koşullarında (bir engelden kaçma, virajda yere tutunma kaybı...) araç kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.

Çalışma prensibi

Direksiyon simidindeki bir kaptör, sürücü tarafından talep edilen yörüngeyi tespit eder.

Araçtaki diğer yerlere yerleştirilmiş algılayıcılar gerçek yörüngeyi tespit eder.

Sistem, sürücünün isteğini aracın gerçek gidiş yönüyle karşılaştırır ve gerekiyorsa bazı tekerleklerin fren sistemine ve/veya motor gücüne müdahale ederek gidiş yönünü düzeltir, sistemin çalışması duru-

munda, ikaz ışığı () gösterge tablosunda yanıp sönür.

Savrulma kontrol sistemi

Bu sistem, belirgin bir savrulma (ön lastiklerin yere tutunma kaybı) halinde, ESC sisteminin çalışmasını mümkün olan en iyi duruma getirir.

antipatinaj sistemi

Bu sistem, tahrik tekerleklerinin patinajını sınırlamaya ve ilk harekete geçme, hızlanma veya yavaşlama durumlarında aracı kontrol etmeye yardım eder.

Çalışma prensibi

Tekerleklerdeki kaptörler sayesinde sistem her an tahrik tekerleklerinin hızlarını ölçer bunları karşılaştırır ve dengelemeye çalışır. Eğer bir tekerlek patinaj yapma eğilimi gösterirse sistem, çekiş gücü tekerleğin yere tutunabileceği seviyeye inene kadar tekerleği frenler.

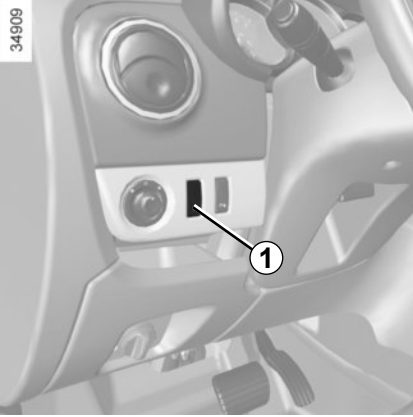
Sistem aynı zamanda, gaz pedalı üzerine uygulanan etkiden bağımsız olarak, tekerleklerin yola tutunabilmesini sağlamak için motor devrini ayarlar.

Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında,  ve/veya  mesajı ikaz ışığıyla birlikte gösterge tablosunda belirir. Bu durumda, savrulma kontrolü ve antipatinaj sistemi ile dinamik ESC sürüş kontrolü devre dışı kalır.

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (3/4)



Antipaj fonksiyonun devre dışı bırakılması

Bazı durumlarda (çok yumuşak zeminde sürüş: Kar, çamur, vs. veya zincir takılmış tekerleklerle sürüş) sistem, patinajı engellemek için motor gücünü düşürebilir. Böyle bir etki yapması istenmiyorsa butona (1) basarak bu fonksiyonu devre dışı bırakmak mümkündür. Bu durumda, gösterge tablosunda



ikaz ışığı görüntülenir. ESC işlemi devre dışı değildir.

antipatinaj sistemi ek bir güvenlik getirdiğinden, fonksiyon çalışmadığında aracı sürmemeniz tavsiye edilir. Butona (1) yeniden basarak mümkün olan en kısa sürede bu durumdan çıkınız.

Not: Kontağın açılmasıyla veya yaklaşık 50 km/s hız geçildiğinde, fonksiyon otomatik olarak yeniden devreye girer.

Fren destek sistemi

Aracın durma mesafesini azaltmaya yardımcı olan, ABS sistemine ilave bir sistemdir.

Çalışma prensibi

Sistem acil durum frenlemesi gereken durumların algılanmasını sağlar. Bu durumda, frenleme yardımı anında maksimum güce ulaşır ve ABS sistemini devreye sokabilir.

ABS frenleme, fren pedalı serbest bırakılana kadar devam eder.

Dörtlü flaşörlerin yanması

Araca göre, ani yavaşlama durumunda yanabilirler.

Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında,



mesajı gösterge tablosunda belirir.

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Fren işlemine hazırlık

Araca göre, gaz pedalını hızlıca serbest bıraktığınızda, sistem durma mesafelerini düşürmek amacıyla fren sistemini çalıştırır.

SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (4/4)

Rampada kalkış yardımı

Yokuş eğimine bağlı olarak bu sistem bir rampada kalkış sırasında sürücüyü yardımcı olur. Sürücü, gaz pedalına basmak için ayağını fren pedalından kaldırdığında frenlerin otomatik olarak kilitletlenmesini sağlayarak aracın geriye kaçmasını engeller.

Sadece vites kolu, boşta farklı bir konumda (otomatik vites kutulu araçlar için **N** veya **P** konumlarından farklı bir konum) ve araç tamamen duruyorken (fren pedalı basılı) devreye girer.

Sistem aracı yaklaşık **2 saniye** hareketsiz tutar. Daha sonra frenler serbest kalır (araç rampaya göre hareket eder).



Rampada kalkış yardımı sistemi her türlü durumda (aşırı eğimli yollar...) aracı tamamen hareketsiz kılmayı sağlayamaz.

Sürücünün tüm durumlarda fren pedalına basmaya ve aynı şekilde aracın geri kaçmasını önlemeye hazır olması gerekir.

Rampada kalkış yardımı uzun süreli duruşlar için kullanılmamalıdır: onun yerine fren pedalını kullanınız.

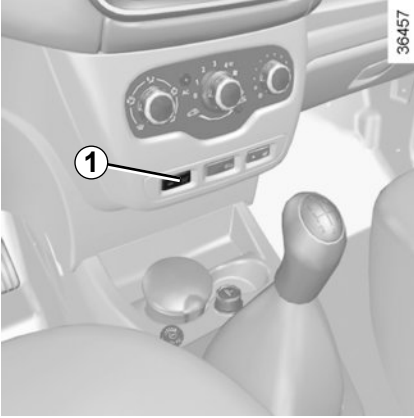
Bu fonksiyon aracın sürekli olarak hareketsiz kılınması için tasarlanmamıştır.

Gerekli olduğunda aracı durdurmak için fren pedalını kullanınız.

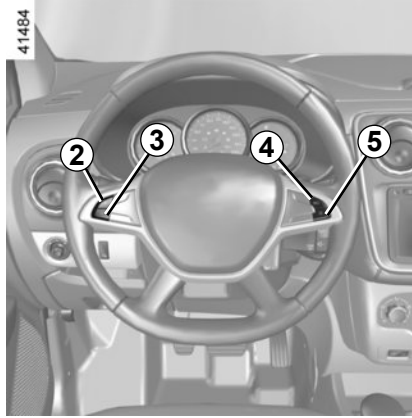
Kaygan zeminli veya yol tutuşunun zayıf olduğu yollarda sürücünün özellikle dikkatli olması gerekir.

Ağır yaralanma riskleri.

HIZ LİMİTÖRÜ (1/3)

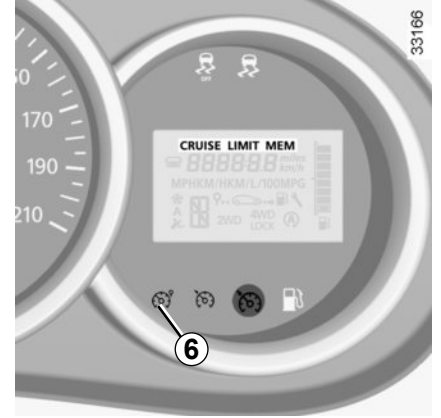


Hız limitörü, **sınırlanmış hız** adı verilen seçtiğiniz sürüş hızını aşmamanıza yardımcı olan bir fonksiyondur.



Kumandalar

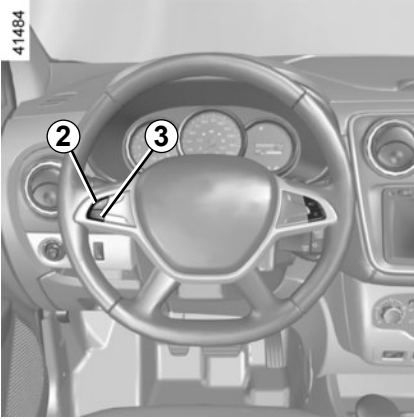
- 1 Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2 Hız limitörünün etkinleştirilmesi, hafızaya alınması ve artması (+).
- 3 Sınırlanmış hızın azalarak değişmesi (-).
- 4 Hafızaya alınmış sınırlanmış hızın, hafızadan çağırılması ile devreye alınması (R veya araca göre RES).
- 5 Hız limitörü işlevine ara verilmesi (sınırlanmış hızın hafızaya alınmasıyla) (0).



Çalıştırma

Butunun (1)  tarafına basınız. ikaz ışığı 6 turuncu yanar ve araca göre "LIMIT" mesajı veya **LIMIT** ikaz ışığı hız limitörü fonksiyonunun çalıştığını ve sınırlanmış hızı kaydettirmeyi beklediğini göstermek için bölgesinde tireler ile birlikte gösterge tablosunda belirir. Mevcut hızı hafızaya almak için 2 (+) kontak-törüne basınız: tireler yerine sınırlandırılmış hız gösterilir. Kaydedilen minimum hız 30 km/h'dir.

HIZ LİMİTÖRÜ (2/3)



Sürüş

Bir sınırlanmış hız hafızaya alındığında, bu hıza ulaşılmadığı sürece sürüş, hız limitörü fonksiyonu olmayan bir araçtaki sürüşe benzer.

Kaydedilen hıza erişilir erişilmez, gaz pedalına uygulanacak herhangi bir etki, acil durum dışında programlanmış hızın aşılmasına izin vermeyecektir ("sınırlanmış hızın aşılması" paragrafına bakınız).

Sınırlanmış hızın değişimi

Aşağıdaki tuşlara ardarda basarak sınırlanmış hızı değiştirebilirsiniz:

- hızı arttırmak için buton (2) (+);
- hızı düşürmek için buton (3) (-).

Sınırlanmış hızın aşılması

Her an sınırlanmış hızı aşmak olasıdır, bunun için: Gaz pedalına **tam olarak ve sonuna kadar** basınız ("sert noktayı" aşarak).

Hızın aşılma süresi boyunca, sınırlanmış hız bilgisi gösterge tablosunda yanıp söner.

Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız. Hız limitörü fonksiyonu, hafızaya alınmış hızın altında bir hıza eriştiğinizde geri gelir.

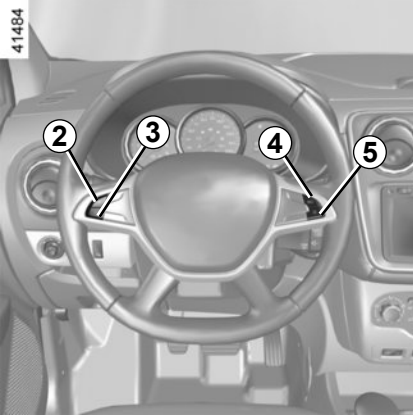
Fonksiyonun sınırlanmış hızı koruyamaması

Dik bir yokuşta, sınırlanmış hız sistem tarafından muhafaza edilemez: Hafızaya alınmış hız size bilgi vermek için gösterge tablosunda yanıp söner.



Hız limitörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

HIZ LİMİTÖRÜ (3/3)

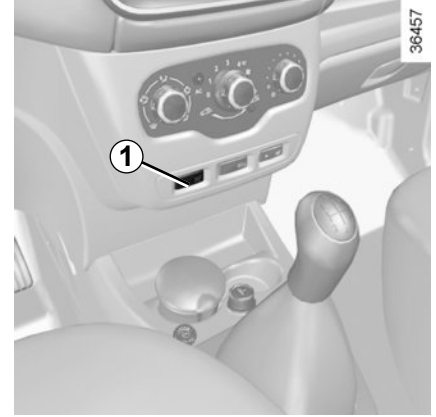


Fonksiyona ara verilmesi

Butona (5) (0) bastığınızda hız limitörü fonksiyonu beklemeye alınır. Bu durumda, sınırlanmış hız hafızada kalır ve araca göre, ve hafızaya alınan hız ile birlikte "MEM" mesajı veya **MEM** ikaz ışığı gösterge tablosunda belirir

Sınırlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa, 4 kontaktörüne (R veya araca bağlı olarak RES) basılarak geri çağırılabilir.

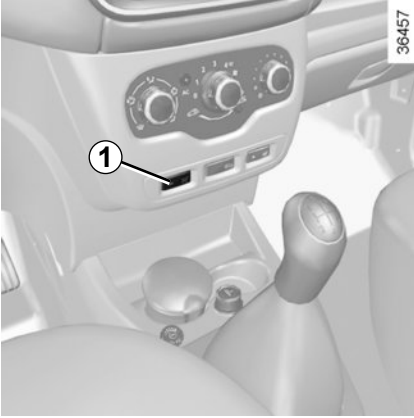


Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız limitörü fonksiyonu, butona (1) bastığınızda devre dışı kalır, bu durumda hafızaya alınmış hız silinir. Gösterge tablosundaki tuncu ikaz ışığının (RES) sönmesi, fonksiyonun sona erdirildiğini gösterir.

Hız limitörü bekleme konumuna alındığında, 2 (+) kontaktörüne basılması hafızaya alınmış hızı dikkate almadan işlevi yeniden etkinleştirir: aracın sürüldüğü hız dikkate alınır.

HIZ REGÜLATÖRÜ (1/4)



Hız regülatörü, seçtiğiniz hızda hızınızın sabit kalmasına yardımcı olan ve **ayarlanmış hız** adı verilen bir fonksiyondur.

Bu hız ayarlaması, 30 km/h hızdan itibaren her an yapılabilir.



Hız regülatörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

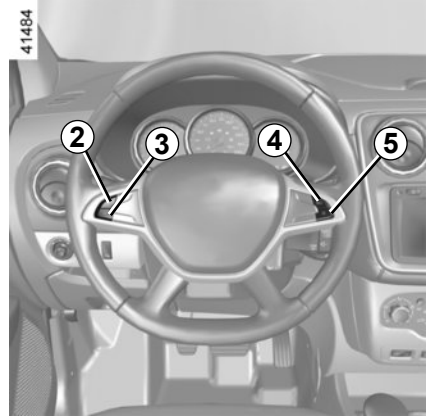


Sistem hiçbir durumda bir sürücünün hız sınırlarına uyma sorumluluğunun veya sürücü dikkatinin yerine geçemez.

Sürücü, her zaman araç kontrolüne sahip olmalıdır.

Hız regülatörü, trafik yoğun olduğunda, virajlı veya kaygan (buzlanmış, ıslak, çakıllı) yolda ve hava şartları (sis, yağmur, yandan esen rüzgar...) uygun olmadığına kullanılmamalıdır.

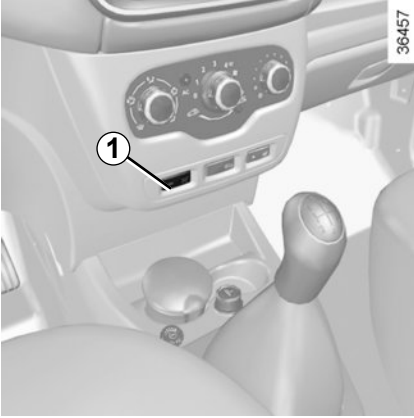
Kaza yapma riski vardır.



Kumandalar

- 1 Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2 Ayarlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve artarak değişmesi (+).
- 3 Ayarlanmış hızın düşürülmesi (-).
- 4 Hafızaya alınmış seyir hızının, hafızadan çağırılması ile devreye alınması (araca göre R veya , RES).
- 5 Fonksiyona ara verilmesi (regülasyon hızının hafızaya alınmasıyla) (0).

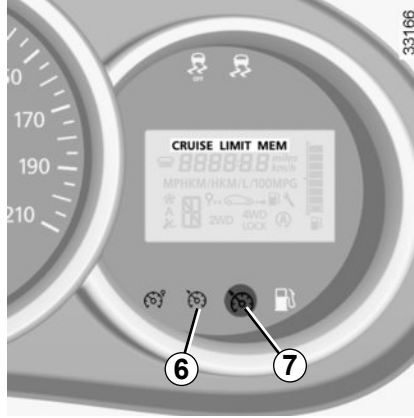
HIZ REGÜLATÖRÜ (2/4)



Çalıştırma

İkaz ışığı 6 araca göre yeşil yanar ve

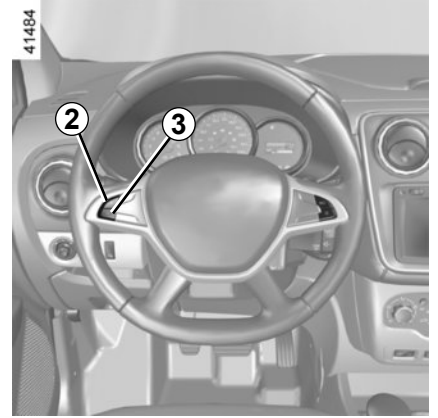
“CRUISE” mesajı veya **CRUISE** gösterge ışığı regülatör fonksiyonunun çalıştığını ve hız regülatörünü kaydetmeyi beklediğini göstermek için tireler ile birlikte gösterge tablosunda belirir.



Hızın ayarlanması

Sabit bir hızda (yaklaşık 30 km/sa üzerinde) 2 (+) kontaktörüne basınız: işlev etkinleştirilir ve mevcut hız hafızaya alınır.

Ayarlanmış hız, tirelerin yerini alır ve regülasyon araca göre gösterge tablosunda beliren “CRUISE” mesajı ve **CRUISE** ikaz ışığının ve yeşil renkli 7 ikaz ışığının yanı sıra, 6 ikaz ışığının yanmasıyla teyit edilir.



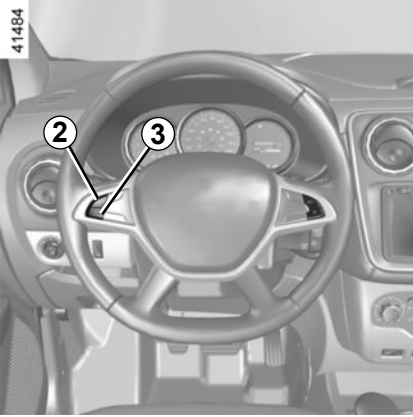
Sürüş

Bir ayarlanmış hız hafızaya alındığında ve işlem devreye girdiğinde, ayağınızı gaz pedalından çekebilirsiniz.



Dikkat; acil durumda müdahale edebilmek için ayaklarınızı pedallara yakın tutmalısınız.

HIZ REGÜLATÖRÜ (3/4)



Ayarlanmış hızın değiştirilmesi

Aşağıdaki tuşlara art arda basarak ayarlanmış hızı değiştirebilirsiniz:

- hızı arttırmak için **2 (+)** butonuna tıklayınız;
- hızı düşürmek için buton **(3) (-)**.



Hız regülatörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

Ayarlanmış hızın geçilmesi

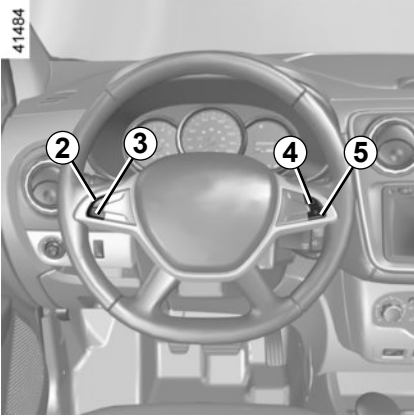
Her an, gaz pedalına basarak ayarlanmış hızı aşmak olasıdır. Hız aşımı süresi boyunca, ayarlanmış hız gösterge tablosunda yanıp söner.

Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız. Birkaç saniye sonra, araç başlangıçta ayarlanmış olan hıza otomatik olarak geri döner.

Fonksiyonun ayarlanmış hızı koruyamaması

Dik bir yokuşta, düzenlenmiş hız sistem tarafından muhafaza edilemez. Hafızaya alınmış hız size bilgi vermek için gösterge tablosunda yanıp söner.

HIZ REGÜLATÖRÜ (4/4)



Fonksiyona ara verilmesi

Aşağıdakilere müdahale edildiğinde fonksiyon beklemeye alınır:

- buton (5) (0);
- fren pedalı;
- debriyaj pedalı veya otomatik vites kutusu olan araçlarda vitesin boş konuma getirilmesi.

Her üç durumda da, ayarlanmış hız hafızaya alınmış olarak kalır ve araca göre, gösterge tablosunda “MEM” mesajı veya **MEM** ikaz ışığı belirir. Çalıştırma işlemi (RES) ikaz ışığının sönmesiyle teyit edilir.

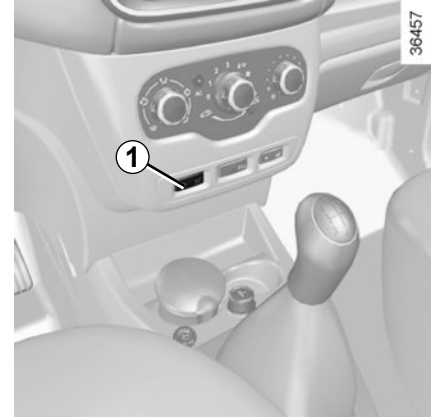
Ayarlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa, sürüş şartlarının uyarlanmış olduğundan emin olduktan sonra devreye alabilirsiniz (trafik, yol durumu, hava şartları...). Aracın hızı 30 km/sa üzerindeyse 4 (R butonuna veya araca göre RES) butonuna basınız.

Hafızaya alınmış hızın geri çağırılması sırasında regülatörün devreye alınması, (RES) ikaz ışığının yanması ile teyit edilir.

Not: Önceden kaydedilen hız kullanılan hızdan daha yüksekse, araç hızlı bir şekilde bu eşige kadar hızlanır.

Regülatör fonksiyonu beklemeye alındığında, butona (2) (+) basılması hafızaya alınmış hızı dikkate almadan regülatör fonksiyonunu yeniden devreye alır. Aracın sürüldüğü hız dikkate alınır.



Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız regülatörü fonksiyonu, butona (1) basıldığında devre dışı kalır, bu durumda hafızaya alınmış hız silinir. Gösterge tablosundaki (RES) ve (RES) yeşil ikaz ışıklarının sönmesi, fonksiyonun sona erdirildiğini gösterir.



Hız regülatörü fonksiyonuna ara verilmesi veya devreden çıkarılması, hızın hemen azalmasına neden olmaz: Fren pedalına basarak fren yapmanız gerekir.

PARK YARDIMI (1/2)

Çalışma prensibi

Aracın arka tamponuna yerleştirilmiş ultrasonik detektörler, geri manevra sırasında araçla arkasındaki engel arasındaki mesafeyi "ölçer".

Bu ölçüm, engele yaklaşıldıkça frekansı yükselen ve engelle araç arasında yaklaşık 40 santimetre mesafe kaldığında sürekli hale gelen bip sesleriyle gerçekleşir.

Geri vites geçiş sırasında bir bip sesi duyulur. Bip sesi uzunsa (3 saniye), bir çalışma arızası bildirir.

İşlev, sistem tarafından tanınmayan çekme veya taşıma sistemlerini dikkate almaz.

Not: ultrasonik detektörlerin temiz (kir, çamur, kar....) olmasına özen gösterin.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

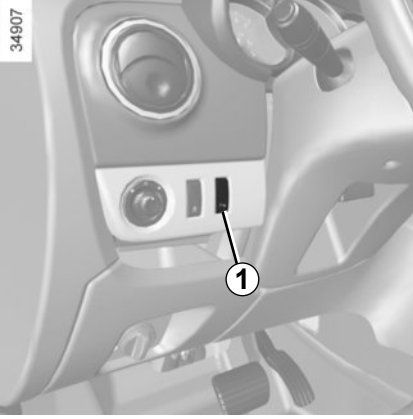


Bu fonksiyon ek bir yardımdır. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez.

Sürücü, her zaman sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı dikkatli davranmalıdır: Geri manevra sırasında arkasında hareketli (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet...) veya çok küçük veya çok ince bir engelin (küçük bir taş, çok ince bir çubuk...) bulunmadığından emin olmalıdır.

PARK YARDIMI (2/2)

34907



Sistemin devre dışı bırakılması

Butona (1) basarak sistemi devre dışı bırakabilirsiniz.

Butonun içindeki ikaz ışığı sürekli olarak yanık kalır.

Bu şekilde devre dışı bırakılan sistem butona basılarak yeniden devreye alınabilir.

Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında, sizi uyarmak için yaklaşık üç saniye süren bir bip sesi duyulur. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

GERİ VİTES KAMERASI (1/2)



39083

Çalışması

Geri vitese geçerken, bagaj kapağında yer alan kamera **1** aracın arkasının görüntüsünü verir bir gabari ile sabit olarak mevcut multi-medya göstergesi **2** üzerinden aktarılır.

Bu sistem uzaklık için sabitlenmiş bir gabari yardımını kullanır. Kırmızı bölgeye erişildiğinde en iyi şekilde park etmek için tampon görüntüsünden yararlanınız.



39813

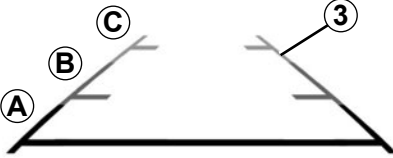
Not: Geri vites kamerasının temiz olmasına dikkat ediniz (kirillik, çamur, kar, yoğunlaşma vb.).



Bu fonksiyon ek bir yardımdır. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez. Sürücü, her zaman sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı dikkatli davranmalıdır: Geri manevra sırasında arkasında hareketli (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet...) veya çok küçük veya çok ince bir engelin (küçük bir taş, çok ince bir çubuk...) bulunmadığından emin olmalıdır.

GERİ VİTES KAMERASI (2/2)

39821



Sabit gabari (3)

Sabitlenmiş gabari **3** arkadaki aracın uzaklığını belirten **A**, **B**, **C** renkli işaretlerden oluşmaktadır:

- **A** (kırmızı) aracın yaklaşık 30 santimetre mesafesinde ;
- **B** (sarı) aracın yaklaşık 70 santimetre mesafesinde ;
- **C** (yeşil) aracın yaklaşık 150 santimetre mesafesinde.

Bu gabari sabittir ve tekerlekler araç ile birlikte düzse aracın yörüngesini gösterir.

Ekran ters bir resim gösterir.

Gabarılar düz zemine projekte edilen bir göstereyimdir, dikey bir nesneyle üst üste geldiğinde veya yere konulduğunda bu bilgi dikkate alınmaz.

Göstere tablosu ekranında beliren nesneler deforme olabilir.

Fazla aydınlatma durumunda (kar, araç güneş altında...), kamera vizyonu hasar görebilir.

OTOMATİK VİTES KUTUSU (1/3)



Vites kolu (1)

P : park

R : geri vites

N : boş

D : otomatik mod

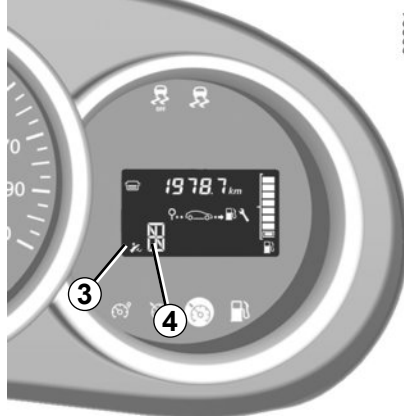
M : manüel mod

+: vites yükseltme

-: vites küçültme

4: manuel modda takılı vitesin görüntülenmesi.

Not: Dveya N pozisyonundan, R veya P pozisyonuna geçmek için 2 butonuna basın.



Çalıştırma

Vites kolu (1) **P** konumundayken kontağı açınız.

P konumundan çıkmak için kilit açma butonuna (2) basmadan önce fren pedalına basılması zorunludur.

Ayağınız fren pedalında iken (3 ikaz ışığı göstergede söner), **P** konumundan çıkınız.

4 göstergesi size mod ve takılı vites ile ilgili bilgi verir.

Vites kolunun D konumuna veya R konumuna geçişi sadece araç dururken, ayak fren pedalında ve gaz pedalı basılı değilken yapılmalıdır.

Otomatik modda sürüş

1 vites kolunu **D** konumuna getiriniz.

Genel olarak karşılaşılan trafik koşullarında vites koluna dokunmanız gerekmeyecektir. Vitesler doğru zamanda ve motor devrine uygun olarak kendi kendilerine geçiş yaparlar çünkü "otomatik sistem" araç yükünü, yol biçimini ve seçilen sürüş tarzını göz önünde bulundurur.

Ekonomik sürüş

Yoldayken, vites kolunu her zaman **D** konumunda bırakınız; gaz pedalına az basılması durumunda vites otomatik olarak daha düşük bir motor devrine geçecektir.

Hızlanma ve geçme

Gaz pedalına tam ve sonuna kadar basınız (pedalın sert noktasını aşana kadar).

Bu işlem, motorun olanakları dahilinde en uygun vitese düşmeyi sağlayacaktır.



39099

Manüel sürüş modu

Vites kolu **D** konumundayken, kolu sola doğru **M** konumuna kadar çekiniz. Vites koluna art arda dokunma, vites geçişlerinin manüel olarak gerçekleşmesini sağlar.

- vitesi düşürmek için vites kolunu öne doğru itiniz;
 - vitesi büyütmek için arkaya doğru itiniz.
- Seçili vites, gösterge tablosu ekranında belirtilir.

Özel durumlar

Bazı sürüş koşullarında (örneğin motorun korunmasına, dinamik sürüş kontrolünün çalıştırılmasına yol açan: ESC...) "otomatik sistem" kendi seçtiği vitesi zorunlu kılar. Ayrıca, "yanlış manevralardan" kaçınmak için vites değişikliği "otomatik sistem" tarafından reddedilebilir. Bu durumda vites göstergesi, sizi uyarmak için birkaç saniye yanıp söner.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya şehirdeki yollarda başka bir şey ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

Özel durumlar

- **Eğer yolun biçimi ve kıvrımları** otomatik modda kullanıma uygun değilse (örnek: dağda) manüel moda geçmeniz önerilmektedir. Bu işlem, çıkışlarda "otomatik sistem" tarafından istenilen art arda vites geçişlerini engellemek ve uzun inişlerde motor frenini sağlamak için gereklidir.
- **Yolların kaygan** veya gevşek zeminli olması durumunda patinajı önlemek için, aracı hızlandırmadan önce manuel moda **M** geçilmesi ve ikinci vitesin seçilmesi gereklidir.

Yokuş yukarı, aracı sabit tutmak için, ayağınızı gaz pedalı üzerinde tutmayınız.

Vites kutusu aşırı ısınma riski.

OTOMATİK VİTES KUTUSU (3/3)

- **Çok soğuk havalarda**, (iç ortam sıcaklığı – 20 °C seviyesindeyken), motorun stop etmesini önlemek için **P** konumundan çıkmadan ve vites kolunu **D** veya **R** konumuna getirmeden önce birkaç dakika bekleyiniz, ardından bir kaç dakika ani fren yapmaktan kaçının.

Aracın park edilmesi

Araç hareketsiz hale getirildiğinde, fren pedalını basılı tutarak vites kolunu **P** konumuna getiriniz: Vites kutusu boş konumdadır ve tahrik tekerlekleri vites kutusu tarafından mekanik olarak kilitlenmıştır.

El frenini çekiniz.

Çok soğuk havalarda sistem, vites kutusu sıcaklığı normal seviyeye erişene kadar vitesin manüel moda geçişini yasaklayabilir.

Otomatik vites kutusu olan araçta çekme

Motor çalışmıyorken: Vites kutusunun yağlanması sağlanamaz, dolayısıyla aracın, tercihen platformlu bir taşıyıcı üzerinde taşınması veya ön tekerlekleri havaya kaldırılmış biçimde çekilmesi gerekir.

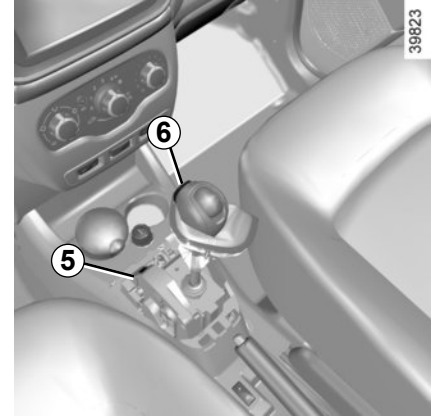
Bazı çok özel durumlarda, aracı dört tekerleği üstünde sadece öne doğru, vites kolu **N** boş konumda en fazla 50 km'lik mesafeye çekebilirsiniz.

Bakım süresi

Aracınıza ilişkin bakım dokümanına bakınız veya otomatik vites kutusunda planlanan bir bakım gerekip gerekmediğini kontrol etmek için Yetkili Servis'e başvurunuz. Servis yapılması gerekli değilse, yağın doldurulması gerekmez.



Güvenlik sebepleri nedeniyle, araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız.



Çalışma arızaları

Otomatik vites kutulu bir aracın yedekte çekilmesi için Bölüm 5'teki "Çekme" paragrafına bakınız. **Etkinleştirildiğinde** vites kolu kilitlenmüş durumdaysa **P** fren paletine basınız. Vites kolunu elle serbest bırakmak mümkündür. Bunun için vites kolunun alt kısmını ayırınız, ardından kolun kilidini açmak amacıyla **5** boşluğuna bir alet (sert çubuk) sokup aynı anda **6** butonuna basınız.

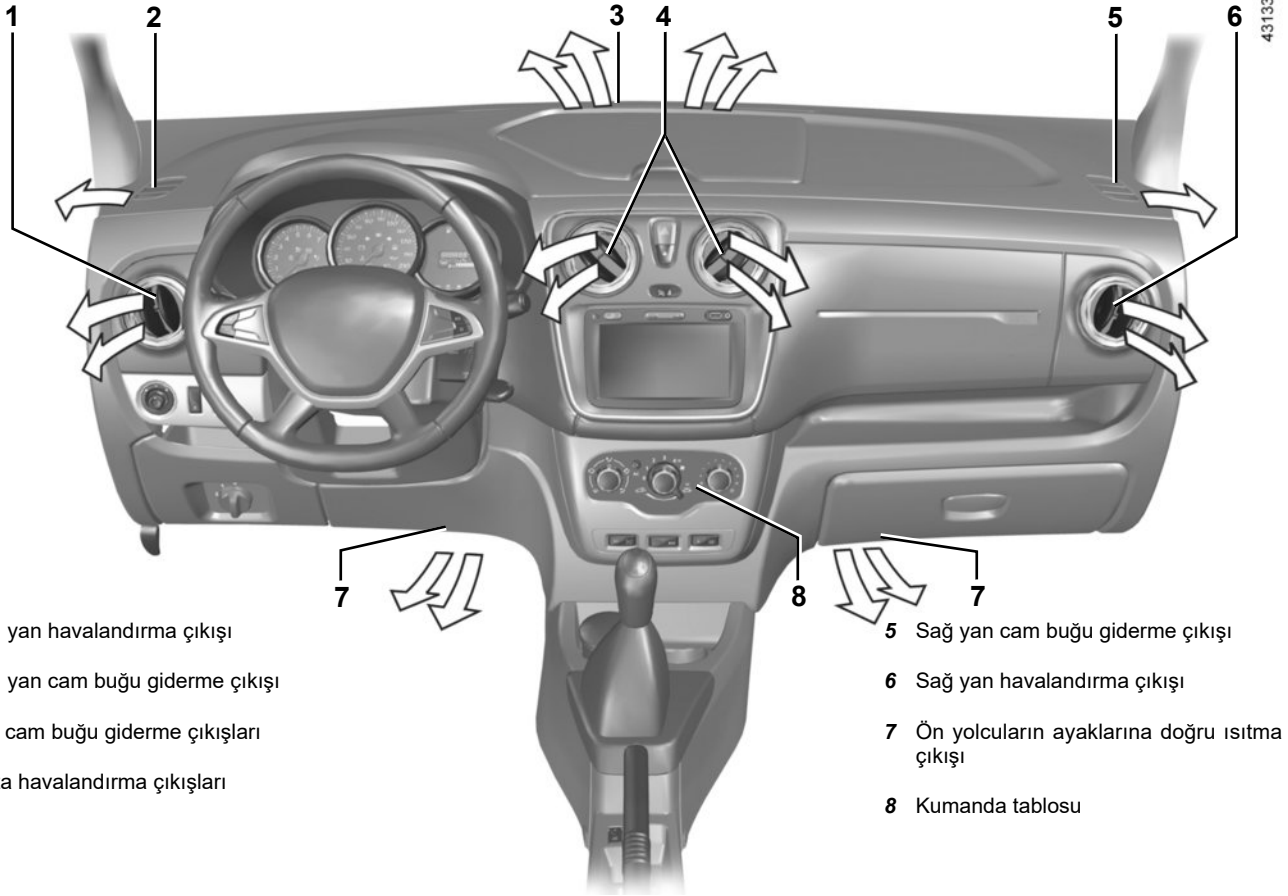
Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



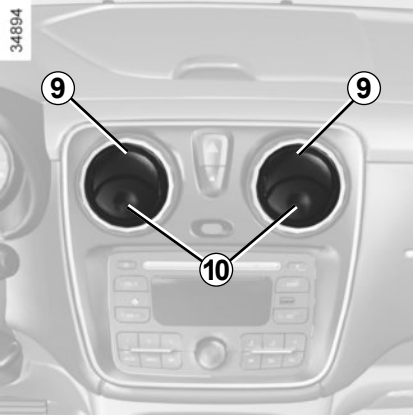
Bölüm 3: Rahatınız için

Havalandırma çıkışları, hava çıkışları	3.2
Isıtma, Havalandırma, Klima	3.4
Klima: kullanım bilgileri ve tavsiyeler	3.7
Elektrikli camlar	3.9
İç aydınlatma	3.12
Güneşlik, tutma kolu	3.13
Araç içi eşya, aksesuar gözleri	3.15
Küllükler, çakmaklar, aksesuar prizi	3.20
Arka baş dayanağı	3.22
Arka koltuklar:	3.24
ikinci sıra	3.24
üçüncü sıra	3.29
koltukların tekrar gruplanması	3.33
Bagaj bölmesi	3.36
Bagajdaki eşya, aksesuar gözleri	3.37
Bagajda eşya taşınması	3.38
Eşyaların taşınması: yedekte çekme, yedekte çekme ekipmanı	3.39
Bagaj sabitleme filesi	3.40
Bagaj ara rafı	3.41
Tavan barları	3.43
Mühtimedya ekipmanları	3.44

HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI, hava çıkışları (1/2)



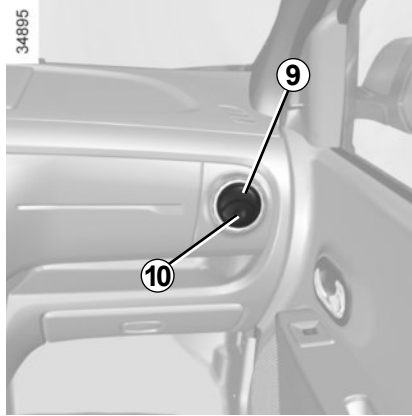
HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI, hava çıkışları (2/2)



Orta ve yan havalandırma çıkışları

Debi

Havalandırma çıkışını (9) açmak için, istenilen açıklığa göre havalandırma çıkışına (10 noktası) basın.



Yönlendirme

Hava akımını yönlendirmek için havalandırma çıkışını (9) çevirin.

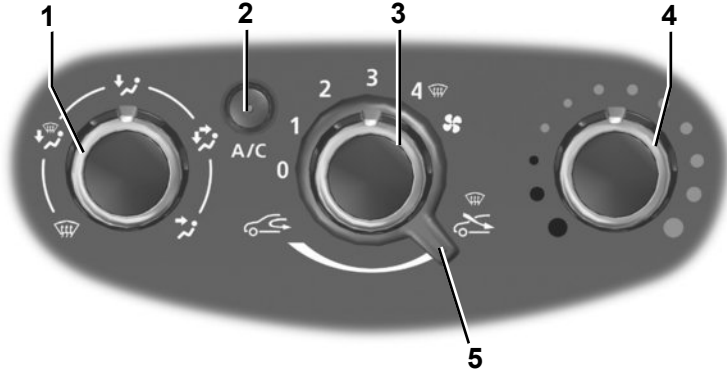
Aracınızdaki kötü kokulara karşı, sadece bunun için öngörölmüş sistemleri kullanınız. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

Hasar görme veya yangın riski.

ISITMA, HAVALANDIRMA, KLİMA (1/3)



Kumandalar

Bu düğmeler aracın ekipman seviyesine göre değişir.

- 1 Hava dağıtımı.
- 2 Klimanın çalıştırılması veya durdurulması.
- 3 Havalandırma hızının ayarlanması.
- 4 Hava sıcaklığının ayarlanması.
- 5 Araç içi yalıtımı/dahili sirkülasyon modunun çalıştırılması.

Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri: « Klima: Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri » paragrafına bakınız.

Hava sıcaklığının ayarlanması

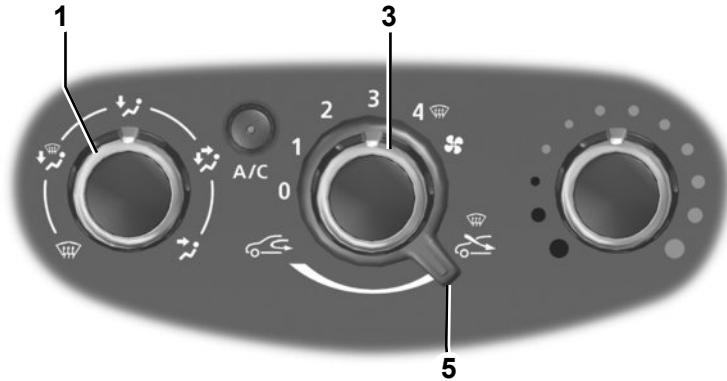
İstenilen sıcaklığa göre kumandayı (4) çevirin. Sürgü kırmızıda ilerledikçe, sıcaklık artar.

Havalandırma hızının ayarlanması

Kumandayı (3), 0 ile 4 arasında bir konuma getirebilirsiniz. Kumanda sağa doğru konumlandırıldıkça, araç içinde üflenene hava miktarı artar. Hava girişini tamamen kapatmak ve sistemi durdurmak istiyorsanız, kumandayı (3) 0'a getirin.

Sistem durduğunda: Araç içindeki havalandırma fanı hızı sıfırdır (araç duruyorken), araç seyir halindeyken yine de düşük bir hava debisi hissedebilirsiniz.

Bu kumandanın 0 konumunda uzun süreli kullanımı, yan camlarda ve ön camda buhar oluşmasına ve de araç içinde tazelenmemiş havadan kaynaklanan rahatsızlıklara yol açabilir.



**Araç içi yalıtımı/dahili
sirkülasyon modunun
çalıştırılması**

Kumandayı (5)  konumuna getirin.

Bu şartlarda, dışarıdan hava emilmeden araç içinden alınan hava sirküle edilir.

Dahili sirkülasyon aşağıdakileri sağlar:

- dış çevreden yalıtımı sağlamak (kirli bölgelerde seyir...);
- araç içinde istenilen sıcaklığa daha etkili şekilde ulaşmak.

Hızlı buğu giderme

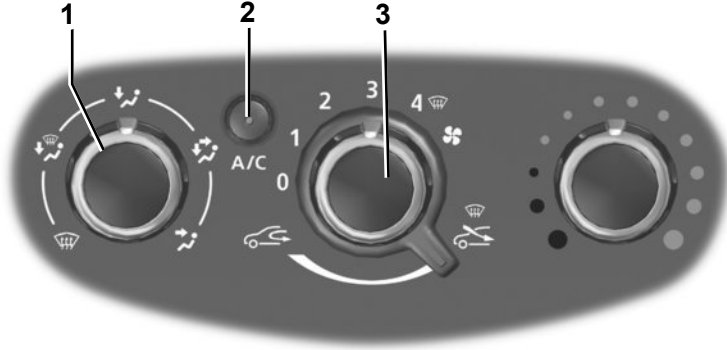
Kumandaları (**1**, **3** ve **5**) konumlarına getirin



- dış hava;
- en yüksek havalandırma hızı;
- buğu giderme.

Klimanın kullanımı buğu gidermeyi hızlandırmayı sağlar.

Dahili sirkülasyon fonksiyonunun uzun süre kullanımı, yan ve ön camlarda buğulanmalara ve yenilenmeyen havaya bağlı olarak kötü kokulara sebep olabilir. Bu nedenle, dahili sirkülasyona gerek kalmadığında derhal kumandayı **5** çevirerek normal çalışmaya (dış ortam havası) geçilmesi tavsiye edilir.



Araç içi hava dağıtımı

Dağıtım işleminizi seçmek için kumandayı (1) çeviriniz.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı genel olarak, yolcuların ayaklarına ve torpido havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir. Hava akımını sadece ayaklara doğru yönlendirmek için torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarını kapatın.



Hava akımı, tüm havalandırma çıkışlarına, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.

Klimanın çalıştırılması veya durdurulması

Tuş (2), klima fonksiyonunun çalıştırılmasını (ikaz ışığı yanar) veya durdurulmasını (ikaz ışığı söner) sağlar.

Kumanda (3) 0 konumunda ise, çalıştırma işlemi yapılamaz.

Klima kullanımı aşağıdakileri sağlar:

- araç içi sıcaklığının düşürülmesi;
- buğunun daha çabuk giderilmesi.

Klimanın çalışması yakıt tüketiminin artmasına sebep olur (gerekli olmadığı durumlarda kapatın).

Klima, dış hava sıcaklığı düşükse çalışmaz.

KLİMA: bilgileri ve çalıştırma talimatları (1/2)

Kullanım tavsiyeleri

Bazı durumlarda, (klima durmuş, dahili hava sirkülasyonu devrede, havalandırma hızı sıfır veya zayıf vb.) aracın camlarında ve ön camında buğu oluşumunu görebilirsiniz.

Buğu oluşması durumunda, gidermek için “**açık görüş**” fonksiyonunu kullanınız, tekrar oluşmasını önlemek için klima kullanımını otomatik moda ayarlayınız.

ECO modu bulunan araçlar

ECO modu etkinleştirildikten sonra klima performansını azaltabilir. Bölüm 2'deki “Sürüşle ilgili öneriler, Eco-driving (Eco sürüş)” paragrafına bakınız.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

Hasar görme veya yangın riski.

Yakıt tüketimi

Klimanın kullanımı sırasında yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde).

Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

Yakıt tüketimini ve böylece çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler

Aracınızı havalandırmalar açık ve camlar kapalıyken sürün. Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.

Bakım

Kontrol periyotlarını öğrenmek için aracınızın bakım belgesine bakınız.

Soğuk havalarda bile klima sistemini ayda en az bir kez yaklaşık 5 dakika çalıştırarak düzenli olarak kullanınız.

Çalışma arızaları

Genel olarak çalışma arızaları durumunda Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

– **Buz çözme, buğu giderme veya klima fonksiyonunun etkinliğinde azalma var.**

Bunun nedeni, polen filtresi kartuşunun kirlenmesi olabilir.

– **Soğuk hava üretilmiyor.**

Kumandaların doğru konumda olduğunu ve sigortaların düzgün çalıştığını kontrol ediniz. Aksi durumda sistemi durdurunuz.

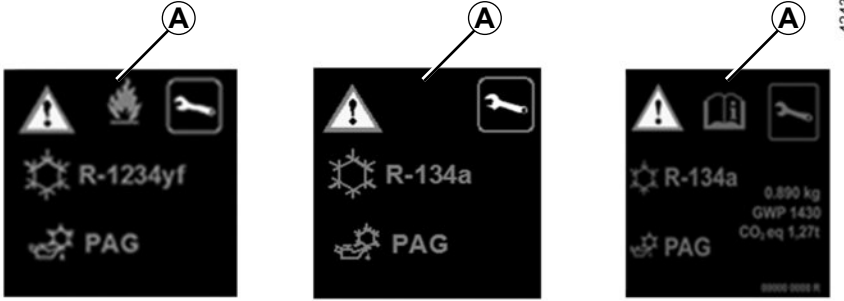
Aracın altında su olması

Klimanın uzun süre kullanılmasından sonra araç altında yoğunlaşma nedeniyle bir miktar su bulunması normaldir.



Klima gazı devresini açmayınız. Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.

KLİMA: bilgileri ve çalıştırma talimatları (2/2)



Soğutucu akışkan (bazı bileşenlerinin hava geçirmez bir şekilde kapatıldığı) devresi, florlu sera gazları içerir.

Araca göre aşağıdaki bilgileri, motor bölmesinin içine yapıştırılmış olan etiketin **A** üzerinde bulabilirsiniz.

Bu bilgilerin etikette **A** olup olmadığı ve bulundukları yer araca bağlıdır



Klima gazı devresini açmayınız. Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Klima akışkanı tipi



Klima devresinin yağ tipi



Yanıcı ürün



Kullanım kılavuzuna başvurun



Bakım

x,xxx kg

Araç içinde mevcut klima akışkanı miktarı.

GWP xxxxx

Küresel Isınma Potansiyeli (CO2 eşdeğeri).

CO2 eşd.
x,xx t

Ağırlık olarak miktarı ve CO2 eşdeğeri.



Arkada oturan yolcuların güvenliği

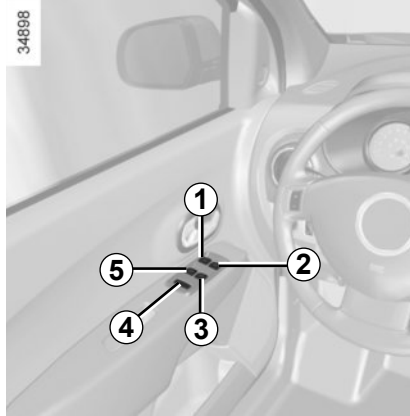
Sürücü, cam açma kapama mekanizmalarının çalışmasını butona (4) basarak engelleyebilir.

Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken anahtarı içerde bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız. Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam açma kapama mekanizmaları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir. Vücudun bir bölümünün sıkışması durumunda, ilgili butona basarak camın yönünü hemen tersine çevirin.

Ciddi yaralanma tehlikesi.

34898



Elektrikli cam mekanizması

İstenilen yüksekliğe kadar açmak veya kapamak için camın butonuna basınız veya çekiniz.

34899



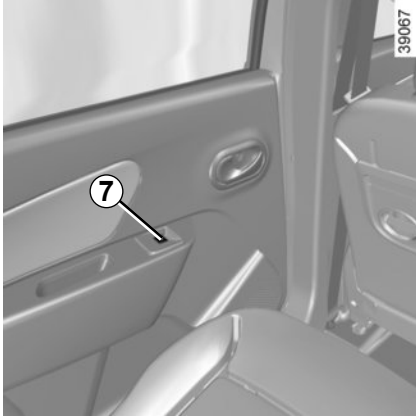
Sürücü koltuğu tarafında, butona basınız:

- 1 sürücü tarafı için;
- 2 ön yolcu tarafı için;
- 3 ve 5 arka yolcular için.

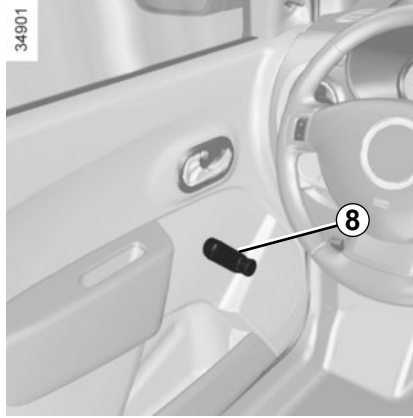
Ön yolcu tarafında, kontaktörü 6 çalıştırın.

Yarı aralanmış cam üzerine nesne koymaktan kaçınınız: cam açma kapama mekanizmasının zarar görme riski.

CAM AÇMA KAPAMA MEKANİZMASI (2/3)

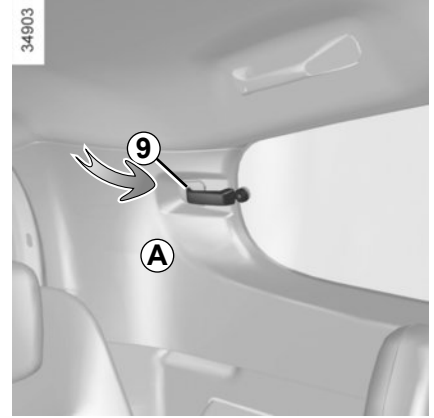


Arka koltuklar tarafında, 7 kontaktöre basınız.



Mekanik cam açma kapama mekanizmaları

Camı istenilen yüksekliğe kadar indirmek veya kaldırmak için kolu 8 çeviriniz.



Yan arka cam

Camı aralamak için, tutamağı 9 hareket ettiriniz (hareket A), sonra tutamağı sağa doğru bastırarak o konumda kilitleyiniz.

Kapatma sırasında kilitlendiğinden emin olun.

CAM AÇMA KAPAMA MEKANİZMASI (3/3)

Dokunmalı cam açma kapama mekanizması

Dokunmalı mod, bu donanımına sahip araçlar için önceden belirtilen elektrikli cam açma kapama mekanizmalarının çalışmasına ilave bir moddur.

Sadece ön sürücü camında bulunur.

- İlgili butona **sonuna kadar ve kısaca basınız**: Cam tamamen iner.
- İlgili butonu **sonuna kadar ve kısaca kaldırınız**: Cam tamamen kapanır.

Çalışması sırasında butona basılması, camın hareketini durdurur.

Özellikler

Pencere kapanma sırasında engelle karşılaştığında (örneğin; bir ağaç dalı vs.) önce durur ve ardından birkaç santimetre aşağıya iner.

Cam hareket halindeyken butona herhangi bir işlem yaparsanız mekanizmanın çalışması durur.

Çalışma arızaları

Cam kapama mekanizmasının çalışmadığı durumlarda sistem, dokunmalı olmayan modda çalışır: Cam tamamen kapanana dek ilgili butona basınız ve sonra sistemi başlatmak için bir saniye boyunca butonu (hep kapama yönünde olmak üzere) basılı tutunuz.

Eğer gerekirse Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Camları kapatırken vücudun herhangi bir kısmının (kol, el vb.) araç dışında olmamasına dikkat ediniz.

Ağır yaralanma riskleri.

Yarı aralanmış cam üzerine nesne koymaktan kaçınınız: Cam mekanizmasının hasar görme riski.

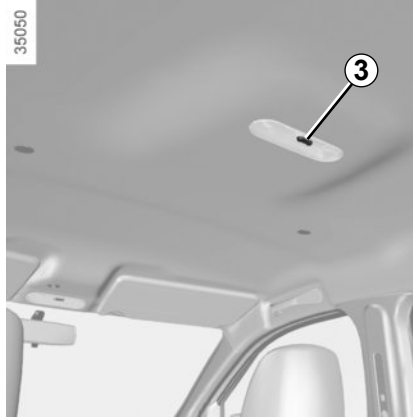
İÇ AYDINLATMA



Tavan lambaları

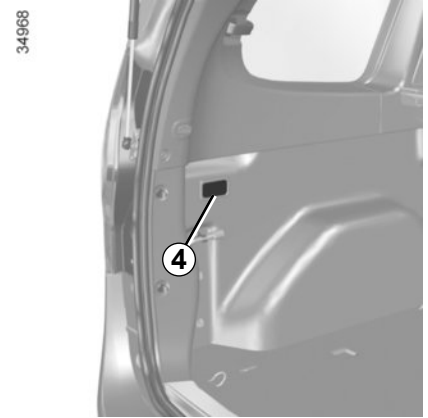
Butona (1 veya 3) basınız, aşağıda belirtilen işlevleri elde edersiniz:

- zorunlu aydınlatma;
- sadece sürücü kapısının veya araca göre, dört kapıdan birinin açılmasıyla kumanda edilen bir lamba. Ancak ilgili kapılar tamamen kapatıldıklarında söner;
- zorunlu sönmeye.



Okuma spotu

Araca göre, 2 kontaköre basın.

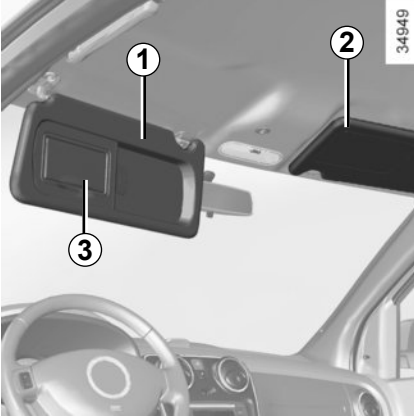


Bagaj lambası 4

Aydınlatma (4) bagajın açılmasıyla yanar.

Kapıların veya bagajın kilitlerinin açılması tavan lambalarının zaman ayarlı yanmasına yol açar.

GÜNEŞLİK, TUTMA KOLU (1/2)



Ön güneşlik

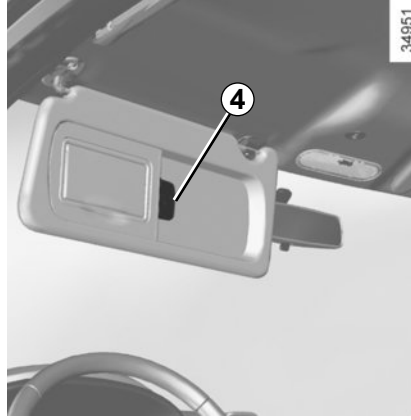
Ön camdaki güneşliği (1) indirin veya klipslerini (2) açarak yan cama doğru çevirin.

Güneşlik içi ayna

Güneşliğin arkasında bir ayna 3 varsa, bunun üzeri bir kapakla örtülmüştür.



Seyir halinde, güneşlik içi ayna kapağını kapatınız. Yaralanma tehlikesi vardır.



Güneşlik eşya gözü (4)

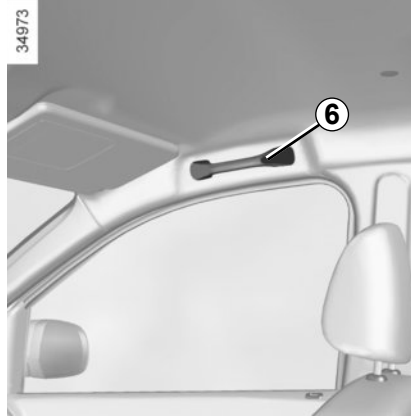
Otoban geçiş biletleri buraya konabilir.

GÜNEŞLİK, TUTMA KOLU (2/2)



Arka koltuğu görme aynası 5

Arka koltuğu görme aynası 5, aracın arka koltuğunda bulunan çocuğunuzu görebilmenizi sağlar.



Tutma kolu (6)

Seyir sırasında tutunmaya yarar.

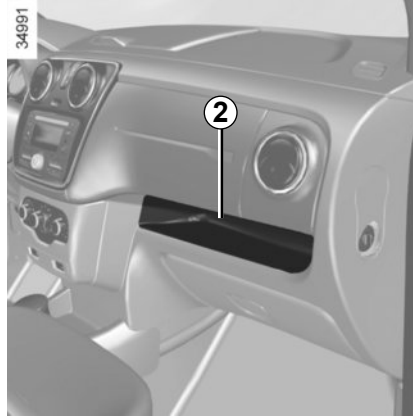
Araca binmek veya araçtan inmek için kullanmayınız.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (1/5)



Torpido gözü

Araç bu donanıma sahipse, açmak için kolu (1) çekin.



Eşya gözleri 2



Torpido eşya gözleri 3

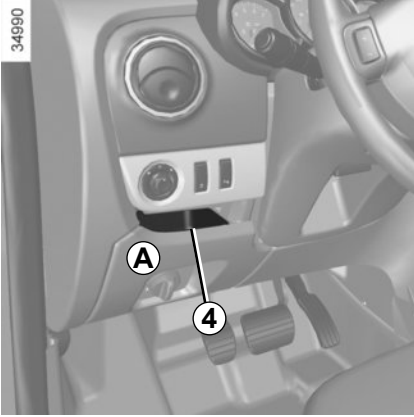
Torpido gözünün bir kapağı varsa, açmak için bunu kaldırınız.

Bu nedenle bu göze sıvı koymamaya dikkat ediniz (sıvı kaçağı olması durumunda sızıntı riski).



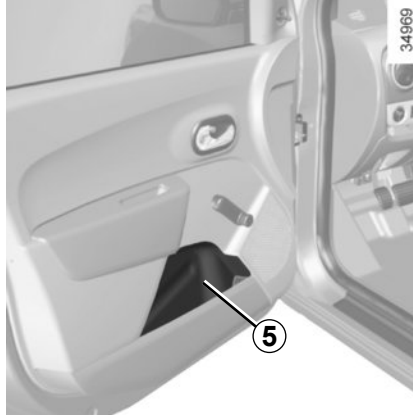
Hiçbir sert, ağır veya sıvri eşyanın « açık » eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü, ani fren veya bir darbe sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (2/5)

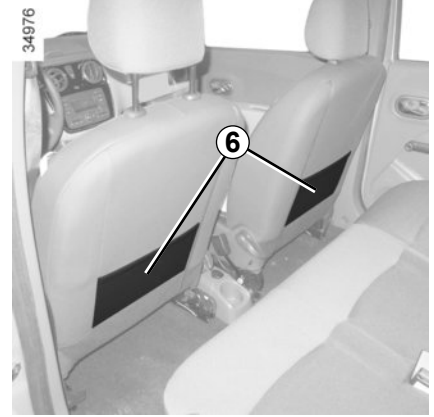


Eşya gözleri (A)

Elinizi yuva 4 içine sokunuz ve torpido gözünü A açmak için çekiniz.



Kapı eşya gözleri 5



Ön koltuk eşya gözleri 6

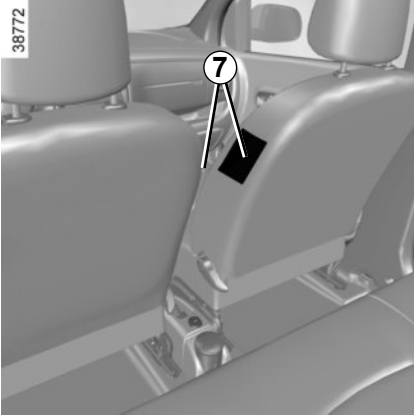


Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.

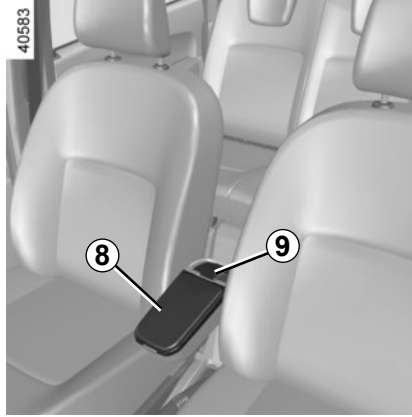


Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın « açık » eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü, ani fren veya bir darbe sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (3/5)



Cep telefonu gözü ve 7
(araca göre)

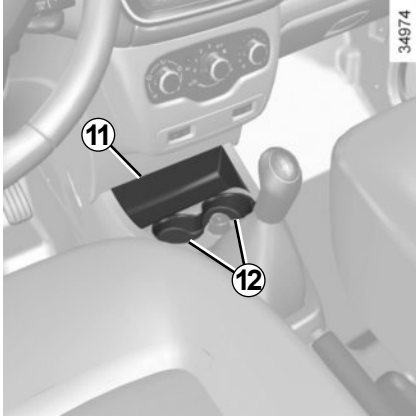


Ön kolçak 8



Eşya gözleri 9 ve 10

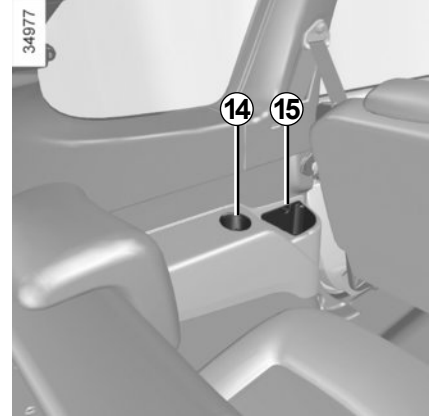
ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (4/5)



Eşya gözleri (11)

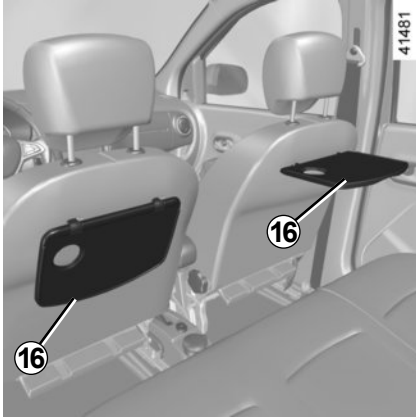


Bardak taşıyıcı (12, 13 ve 14)



Eşya gözleri (15)

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (5/5)



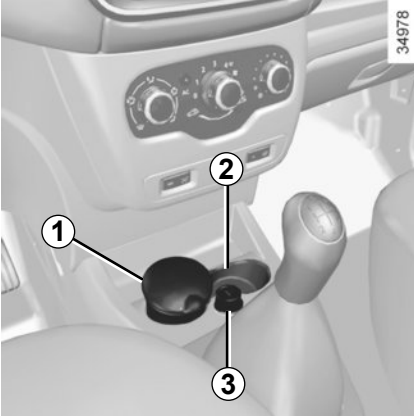
Arka raflar (16)

Yatay konuma gelinceye kadar kaldırınız,
Araç duruyorken yalnızca rafların kullanıl-
ması tavsiye edilir.



Eşya gözleri 17

KÜLLÜK, ÇAKMAK, AKSESUAR PRİZİ (1/2)



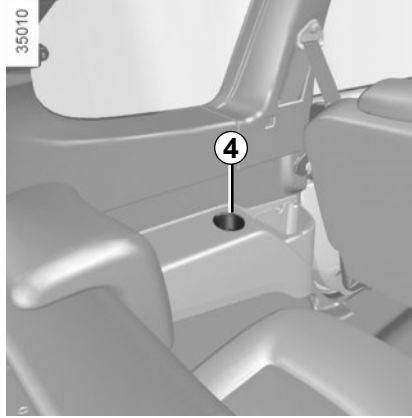
Küllük 1

2, 4 veya 5 konumlarından birinde yer alabilir.

Aşamak için, kapağı kaldırın.

Boşaltmak için, kapağı kendinize doğru çekip, küllüğü yuvasından dışarıya çıkarın.

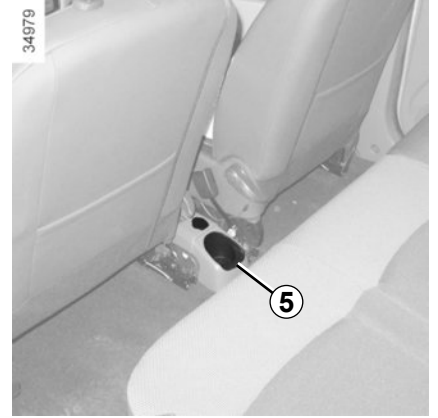
Aracınızda çakmak veya küllük yoksa, onları Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.



Çakmak veya aksesuar prizi 3

Kontak açıkken, çakmağa (3) basın. Çakmak, ucu akkor hale gelince kendiliğinden bir parça geri atar. Çekip kullanın.

Kullandıktan sonra fazla bastırmadan yerine takın.

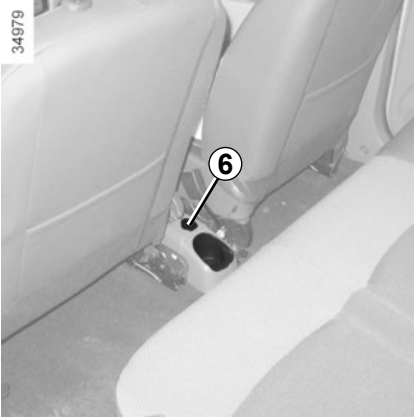


Sadece maksimum 120 Watt (12 V) güçte aksesuarlar takınız.

Aynı anda birden fazla aksesuar prizi kullanıldığında bağlı olan aksesuarların toplam gücü 180 watt'ı aşmamalıdır.

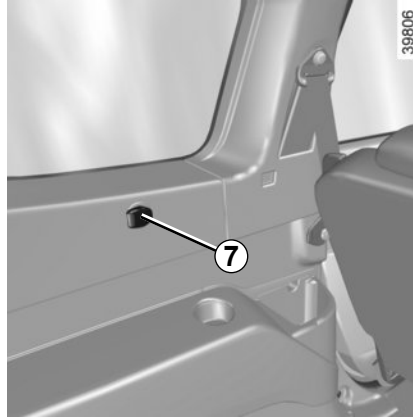
Yangın tehlikesi.

KÜLLÜK, ÇAKMAK, AKSESUAR PRİZİ (2/2)



Aksesuar prizi 6 ve 7

Teknik Departmanımız tarafından onaylanan aksesuarların takılması için sağlanmıştır.

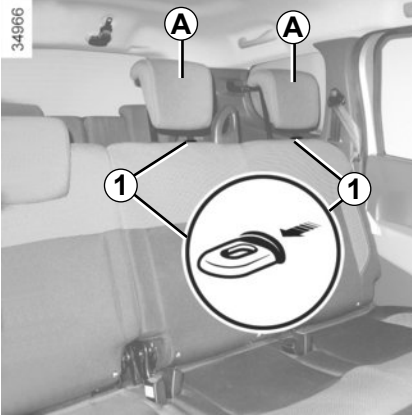


Sadece maksimum 120 Watt (12 V) güçte aksesuarlar takınız.

Aynı anda birden fazla aksesuar prizi kullanıldığında bağlı olan aksesuarların toplam gücü 180 watt'ı aşmamalıdır.

Yangın tehlikesi.

ARKA BAŞ DAYANAĞI (1/2)



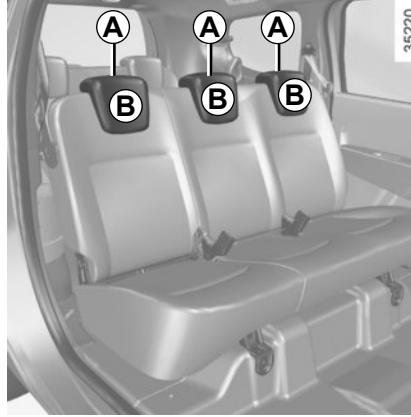
Baş dayanağının kullanım konumları A

Baş dayanağını en üst noktasına kaldırınız ve ardından kilitlenene kadar aşağıya indiriniz.

Baş dayanağını çıkarmak için A

Baş dayanağını maksimum noktaya kadar yükseltiniz, ardından dil veya diller 1 üzerine bastırınız ve baş dayanağını çıkartınız.

Üçüncü sıra için, öncelikle koltuk sırtlığını indiriniz (bölüm 3'teki "Arka koltukların işlevselliği": üçüncü sıra paragrafına bakın).



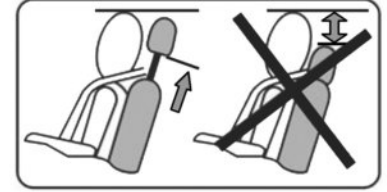
Baş dayanağını yerine takmak için A

Çubukları yuvalarına sokunuz, dile (1) bastırınız ve baş dayanağını indiriniz.

Baş dayanağının A yerine oturtulma B konumu.

Dile (1) basınız ve baş dayanağını tamamen indiriniz.

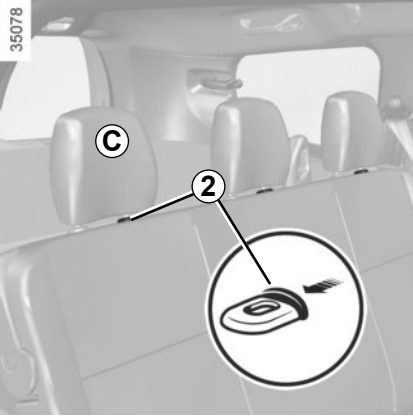
Tamamen indirilmiş baş dayanağının konumu B, bir yerleştirme konumudur: Bir yolcu oturduğunda bu şekilde bırakılmamalıdır.



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur; aracınızda bulunmasına ve doğru konumda kullanmaya özen gösteriniz: dayanağın üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır.

ARKA BAŞ DAYANAĞI (2/2)

35078



Baş dayanağının yüksekliğini ayarlamak için C (araca göre)

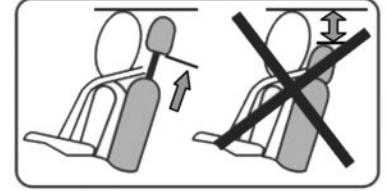
Kilit diline (2) basınız ve baş dayanağını aynı anda kaydırınız.

Baş dayanağını çıkarmak için C

Kilit diline 2 basınız, ardından baş dayanağını çıkartınız.

Baş dayanağını yerine takmak için C

Çubukları yuvalarına sokunuz, kilit dili 2 üzerine bastırınız ve baş dayanağını indiriniz.



26341



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur; aracınızda bulunmasına ve doğru konumda kullanmaya özen gösteriniz: dayanağın üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır.

ARKA KOLTUKLARIN İŞLEVSELLİĞİ: ikinci sıra (1/3)



Sabit arka koltuk

Sırtlığı yatırmak için

- Ön koltukları ileri alınız;
- arka koltuk emniyet kemeri kancasını yuva 1 içine sokunuz;
- tutamağı (2) indiriniz;
- sırtlığı minderin üzerine yatırınız
- ön koltukları ayarlayınız



Arka koltukların ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinin temiz olduğundan emin olunuz (bu bağlantı yerlerinde çakıltaşları, bez parçaları, oyuncaklar gibi maddeler olmamalıdır).



Arka koltuğa yapılan her işlemten sonra, arka emniyet kemeri kancalarının doğru yerleştirildiğini ve düzgün çalıştığını kontrol ediniz.

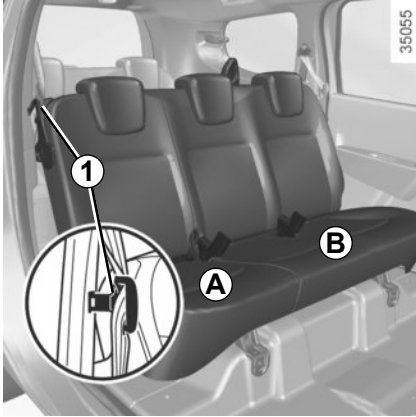
Sırtlığı tekrar konumlandırmak için

- Sırtlıkları kaldırın;
- sırtlığın iyice kilitlendiğinden emin olun.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

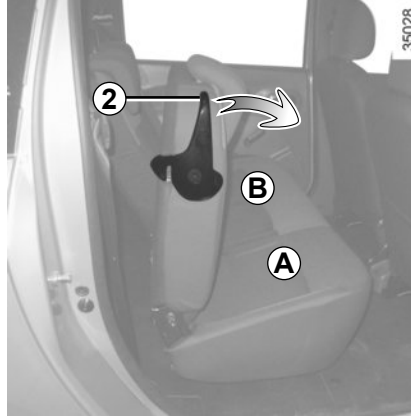
ARKA KOLTUKLARIN İŞLEVSELLİĞİ: ikinci sıra (2/3)



Sırtlığı ve minderi yatırılabilir arka oturma koltuğu

Yan koltuğu A veya arka koltuğu B yatırmak için

- Ön koltukları ileri alınız;
- arka koltuk emniyet kemeri kancasını yuva 1 içine sokunuz;
- baş dayanaklarını indiriniz (bölüm 3'teki "Arka baş dayanakları" paragrafına bakınız).
- tutamağı (2) indiriniz;
- sırtlığı minderin üzerine yatırın;
- koltuğu dik konuma getiriniz.
- ön koltukları ayarlayın ve iyice kilitletiğinden emin olun.



Arka koltukların ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinin temiz olduğundan emin olunuz (bu bağlantı yerlerinde çakıltaşları, bez parçaları, oyuncaklar gibi maddeler olmamalıdır).



Arka koltuğa yapılan her işlemden sonra, arka emniyet kemeri'nin doğru yerleştirildiğini ve düzgün çalıştığını kontrol ediniz.



Yan koltuğu A veya arka koltuğu B yerine yerleştirmek için

- Koltuğu kilitlenene kadar indiriniz;
- sırtlıkları kaldırınız;
- minderlerin ve sırtlıkların iyi kilitletiğinden emin olunuz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

ARKA KOLTUKLARIN İŞLEVSELLİĞİ: ikinci sıra (3/3)

Kullanımda sınırlamalar



İkinci sıranın arka koltuklarından birinde bir yolcu oturuyor olduğunda, ikinci sıranın diğer koltuğu yatırılmış halde sürüş yapılması yasaktır.

Yaralanma tehlikesi.



Her türlü yaralanmaları önlemek için, hiç kimsenin hareketli kısımların yakınında olmadığını kontrol ediniz.



Koltuk sırtlığının iyi kilitlendiğini kontrol edin. Aksi durumda, arka tarafta kilitlemeyi engelleyen kaldırın. Koltuk kilitlemeye kadar aynı işlemleri tekrarlayın.



Sırtlığın yerine tekrar yerleştirilmesi sırasında, sırtlığın yerine tam oturduğundan emin olunuz.

Koltuk kılıflarının kullanılması durumunda, sırtlığın doğru şekilde kilitlenmesini engellemediğini kontrol ediniz. Kemerlerin gerektiği gibi yerleştirilmesine dikkat ediniz. Baş dayanaklarını yeniden takınız.

ARKA KOLTUKLARIN İŞLEVSELLİĞİ: üçüncü sıra (1/6)



Arka üçüncü sıradaki koltuklara erişme

- İkinci sıra, kolu indiriniz **1**;
- sırtlığı minderine üzerine yatırınız;
- koltuğu dik konuma getiriniz.

Koltuğu ilk konumuna getirmek için, yaptığınız işlemleri tersi sırayla gerçekleştiriniz.



Koltuk sırtlığının iyi kilitlendiğini kontrol edin. Aksi durumda, arka tarafta kilitlenmeyi engelleyen kaldırım. Koltuk kilitlemeye kadar aynı işlemleri tekrarlayın.



Her türlü yaralanmaları önlemek için, hiç kimsenin hareketli kısımların yakınında olmadığını kontrol ediniz.



Sırtlığın yerine tekrar yerleştirilmesi sırasında, sırtlığın yerine tam oturduğundan emin olunuz.

Koltuk kılıflarının kullanılması durumunda, sırtlığın doğru şekilde kilitlemesini engellemediğini kontrol ediniz. Kemerlerin gerektiği gibi yerleştirilmesine dikkat ediniz. Baş dayanaklarını yeniden takınız.

ARKA KOLTUKLARIN İŞLEVSELLİĞİ: üçüncü sıra (2/6)



35041

Kullanımda sınırlamalar

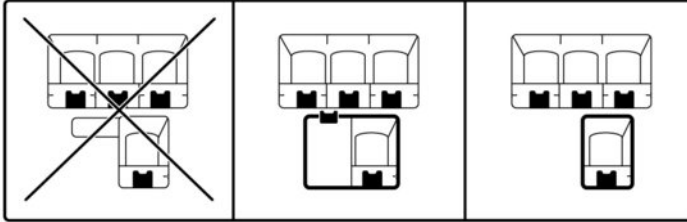


Üçüncü sıranın bir arka koltuğunda bir yolcu oturuyorsa, bir sırtlık veya ikinci sırada yatırılmış bir koltukla aracı sürmek yasaktır.

Araç **A** bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi

B



43154



Diğer üçüncü sıradaki koltukta bir yolcu varsa üçüncü sıra arka koltuklar yatırılarak aracı kullanmak yasaktır.

Araç **B** bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi

ARKA KOLTUKLARIN İŞLEVSELLİĞİ: üçüncü sıra (3/6)



Üçüncü sıra arka koltukları, büyük eşyaların taşınması için yatırılabilir veya sökülebilir.

Her kayışın 4, metalik halkası 5 içinde sabit kalmasına dikkat ediniz.

Hasar tehlikeleri.

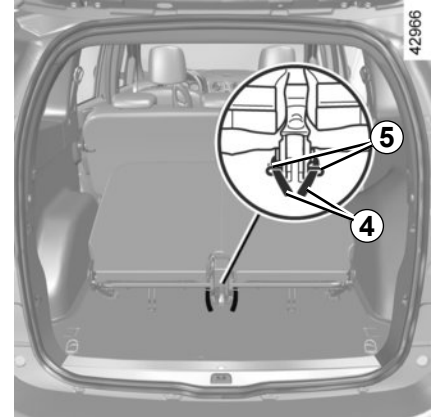
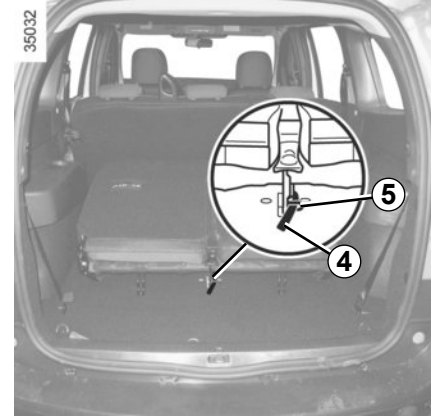


Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

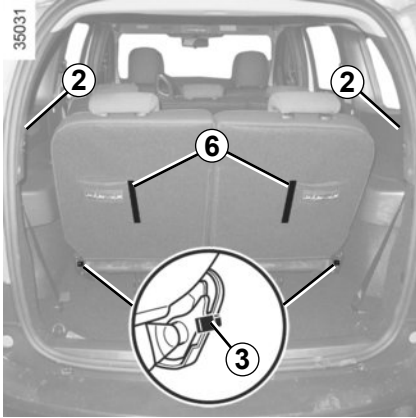


Koltukları katlamak için

- Arka emniyet kemerlerinin kanca-lara düzgün şekilde takıldığından emin olunuz 2;
- baş dayanaklarını indiriniz (bölüm 3'teki "Arka baş dayanakları" paragrafına bakınız).
- butonların kilidini açınız 3, sırtlıkların ortasına bastırınız ve sırtlıkları minder üzerine yatırınız;
- Araca göre bir veya birden çok kayış vardır 4. Arka koltuğun kilidini açmak için kayışları 4 çekiniz ve minderi dik konuma getiriniz.



ARKA KOLTUKLARIN İŞLEVSELLİĞİ: üçüncü sıra (4/6)



Koltukları tekrar konumlandırmak için

- Arka emniyet kemerlerinin kanca-lara düzgün şekilde takıldığından emin olunuz 2;
- kilitlenene kadar minderi indirin;
- Sırtlığın üst kısmından bastırarak buton-ların kilidini açınız 3 ve kayışlar yardımıyla sırtlıkları kaldırınız 6;
- minderin ve sırtlıkların iyi kilitlendiğinden emin olunuz.



Bagaj ara rafı çekili değilse, üçüncü sıra arka koltuk-ları üzerinde hiçbir kişi ya da hayvan bulunmamalıdır.

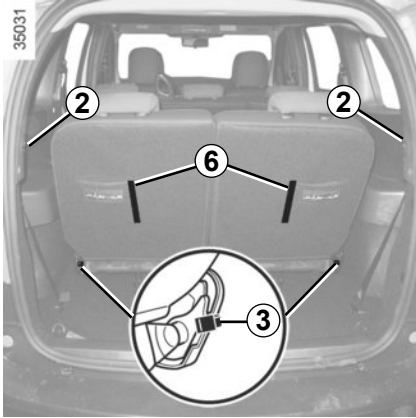


Arka koltuğa yapılan her işlem-den sonra, arka emniyet ke-merlerinin doğru yerleştirildiğini ve düzgün çalıştığını kontrol ediniz.



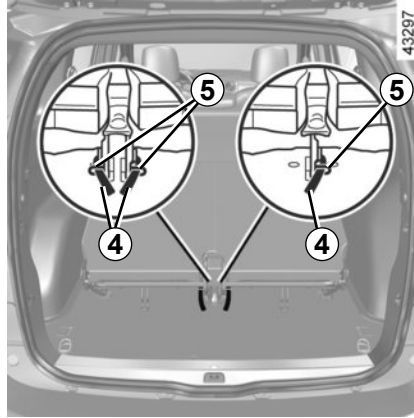
Arka koltukların ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinin temiz olduğundan emin olunuz (bu bağlantı yerlerinde çakıl-taşları, bez parçaları, oyuncaklar gibi maddeler olmamalıdır).

ARKA KOLTUKLARIN İŞLEVSELLİĞİ: üçüncü sıra (5/6)



Koltukları sökmek için

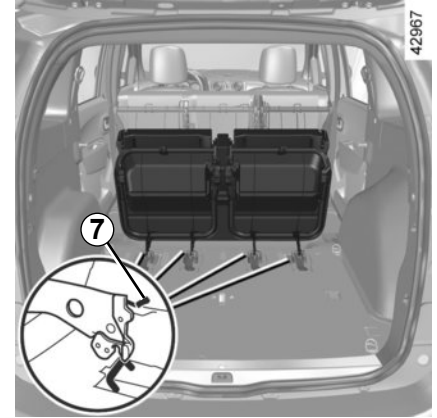
- Arka emniyet kemerlerinin kanca-lara düzgün şekilde takıldığından emin olunuz **2**;
- **ikinci sıra koltukları yatırınız** (Bölüm 3'teki "Arka koltukların işlevselliği: ikinci sıra" kısmına bakınız);
- baş dayanaklarını indiriniz (bölüm 3'teki "Arka baş dayanakları" paragrafına bakınız).



- Butonların kilidini açınız **3**, sırtlıkların ortasına bastırınız ve sırtlıkları minder üzerine yatırınız;
- Arka koltuğun kilidini açmak için kayış-ları **4** çekiniz (araca göre) ve minderleri dik konuma getiriniz;

Her kayışın **4**, metalik halkası **5** içinde sabit kalmasına dikkat ediniz.

Hasar tehlikeleri.



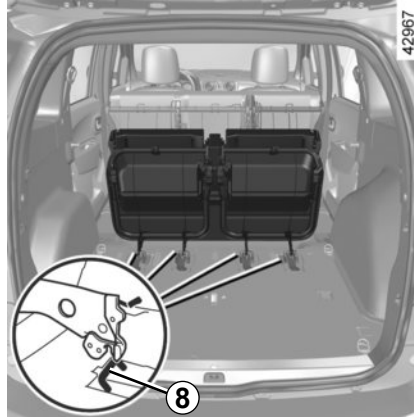
- butonların kilidini açınız **7**;
- koltukları, arka yan kapıları kullanmak üzere çekmek veya ikinci sıra ile tekrar gruplamak için kaldırınız (Bölüm 3'teki "Arka koltukların işlevselliği: koltukların tekrar gruplanması" kısmına bakınız).

ARKA KOLTUKLARIN İŞLEVSELLİĞİ: üçüncü sıra (6/6)



Koltukları takmak için

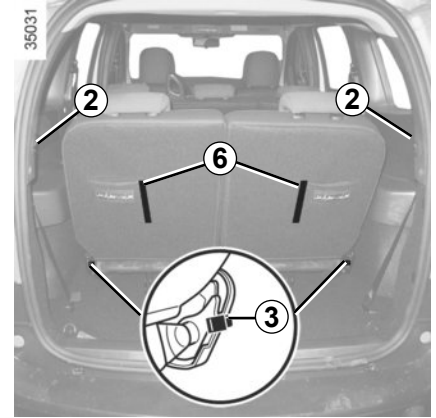
- Arka emniyet kemerlerinin kancalara düzgün şekilde takıldığından emin olunuz **2**;
- **ikinci sıra koltukları yatırınız** (Bölüm 3'teki "Arka koltukların işlevselliği: ikinci sıra" kısmına bakınız);



- Aracın tabanında ilgili kancalara koltukları tekrar konumlandırmak **8** ile arka yan kapıların;
- kilitlenene kadar minderi indirin;



Arka koltukların ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinin temiz olduğundan emin olunuz (bu bağlantı yerlerinde çakıltaşları, bez parçaları, oyuncaklar gibi maddeler olmamalıdır).



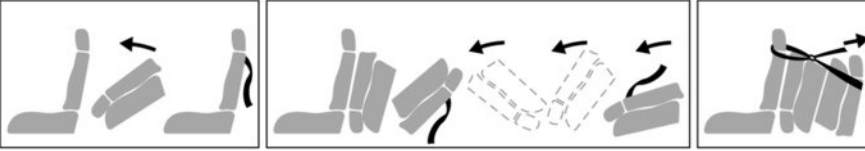
- Sırtlığın üst kısmından bastırarak butonların kilidini açınız **3** ve kayışlar yardımıyla sırtlıkları kaldırınız **6**;
- minderin ve sırtlıkların konumuna doğru şekilde kilitlendiğinden emin olunuz.



Arka koltuğa yapılan her işlem den sonra, arka emniyet kemerlerinin doğru yerleştirildiğini ve düzgün çalıştığını kontrol ediniz.

ARKA KOLTUKLARIN İŞLEVSELLİĞİ: koltukların tekrar gruplanması (1/3)

35040



Her iki arka koltuk sırası, aracın arkasında maksimum yükleme yüzeyi sağlamak amacıyla tekrar gruplanabilir.

Daha fazla bilgi için, izleyen sayfalara bakınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

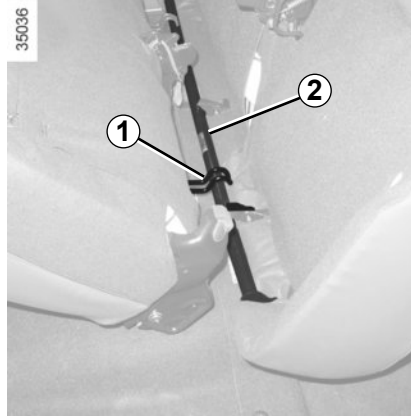
Üçüncü sıra arka koltuğunun ağırlığı fazladır. Güvenliğiniz için, dikkatle hareket ettiriniz.

ARKA KOLTUKLARIN İŞLEVSELLİĞİ: koltukların tekrar gruplanması (2/3)

Her iki arka koltuk sırasını tekrar gruplamak için

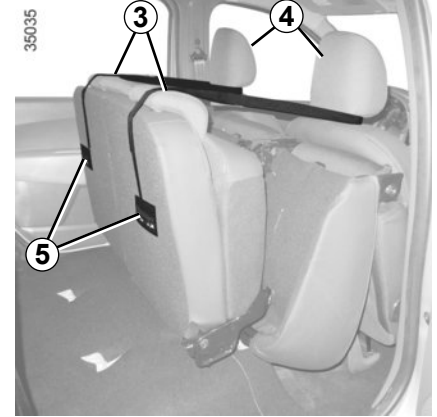
İkinci sıra arka koltuklarını yatırınız. Bölüm 3'teki "İkinci sıra arka koltukları" paragrafına bakınız.

Üçüncü sıra arka koltuklarını çekiniz. Bölüm 3'teki "Üçüncü sıra arka koltukları" paragrafına bakınız.



Üçüncü sıra arka koltuklarını çeviriniz (minder öne doğru ve baş dayanağı yukarı doğru). Bunları, kanca **1** çubuk **2** üzerinde olacak şekilde, ikinci sıra arka koltuklarının karşısında konumlandırınız.

Üçüncü sıra arka koltuklarını, ikinci sıra arka koltukları üzerine yatırınız.



Ayarlanabilir tespit kayışlarını **3** eşya gözlemlerinden **5** çıkartınız ve ön baş dayanaklarının **4** çubukları çevresinden geçirin.

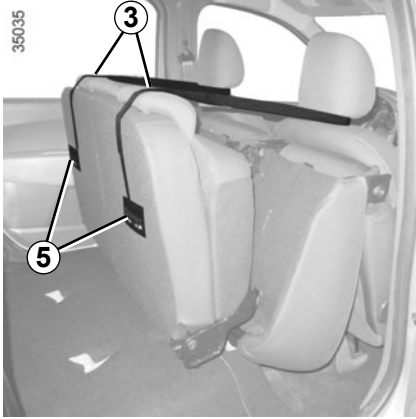
Grubun sabitlenmesini sağlamak için, tespit kayışlarını **3** geriniz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Üçüncü sıra arka koltuğunun ağırlığı fazladır. Güvenliğiniz için, dikkatle hareket ettiriniz.

ARKA KOLTUKLARIN İŞLEVSELLİĞİ: koltukların tekrar gruplanması (3/3)



Koltukları tekrar konumlandırmak için

Tespit kayışlarını **3** gevşetiniz ve ön baş dayanaklarından çekiniz ve bunları, eşya gözleri **5** içine yerleştiriniz.

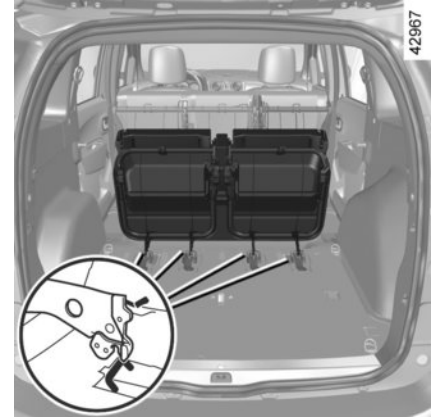
Üçüncü sıra arka koltuklarını kaldırınız ve çıkartınız.

Üçüncü sıra arka koltuklarını çeviriniz (minder aşağıya doğru, baş dayanağı yukarı doğru) ve arkaya doğru getiriniz.

Üçüncü sıra arka koltuklarını tekrar yerleştiriniz. Bölüm 3'teki "Üçüncü sıra arka koltukları" paragrafına bakınız.



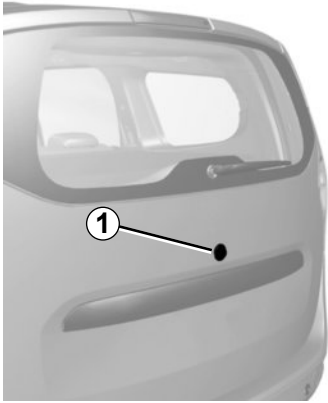
İkinci sıra arka koltuklarını tekrar konumlandırınız. Bölüm 3'teki "İkinci sıra arka koltukları" paragrafına bakınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Üçüncü sıra arka koltuğunun ağırlığı fazladır. Güvenliğiniz için, dikkatle hareket ettiriniz.

BAGAJ



34980

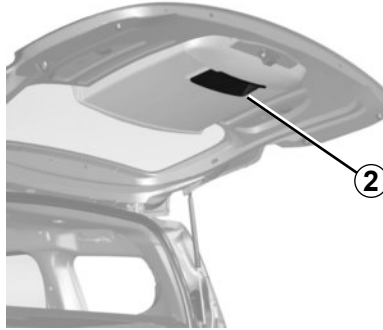
Açmak için

Elektrikli kumanda

Açılır mekanizmaların kilitleri açıkken, butona **1** basınız ve bagaj kapağını kaldırınız.

Manüel kumanda

Anahtarı bagaj kilidine sokunuz, çeviriniz ve butona **1** basınız.



34981

Kapatmak için

İlk önce iç tutamağı (**2**) kullanarak bagaj kapağını indiriniz.

Bagaj kapağı omuz hizasına geldiğinde, kapatmak için yavaşça indiriniz.

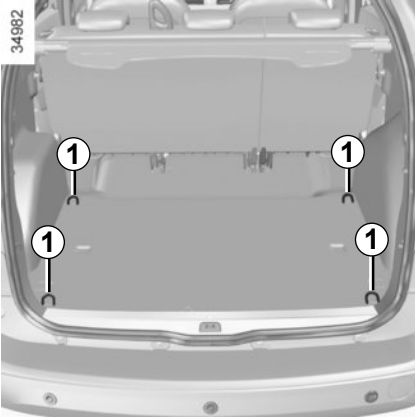


Emniyetiniz için aracı çalıştırmadan önce aracınızın bütün kapılarının tamamen kapalı olduğundan emin olunuz.



Herhangi bir taşıma tertibatı uzantısının (bisiklet taşıyıcısı, bagaj kutusu vs.) bagaj kapağı üzerine konulmasına izin verilmez. Aracınıza bir taşıma tertibatı yerleştirmek için bir Yetkili Bayiye başvurunuz.

BAGAJDAKİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ



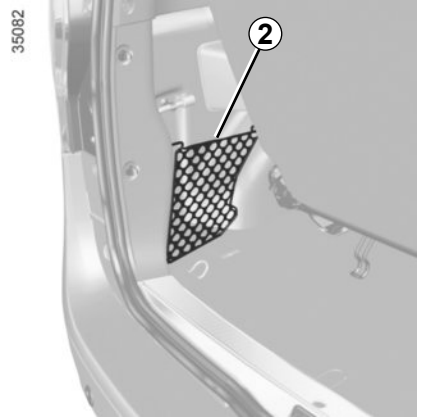
Bağlantı kancaları

Bagajın her köşesinde bulunan bağlantı kancaları **1**, yükün bağlanmasına olanak sağlar.

Eşyaların taşınmasında daima en ağır olanları arka koltuk sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz.



En ağır olan eşyaları daima taban sacı üzerine koyunuz. Eğer araçta bagaj taban sacı üzerinde bağlama kancaları varsa, bu donanımı kullanınız. Yükleme, ani bir fren esnasında yolculara zarar vermeyecek şekilde yapılmalıdır. Oturan kimse olmasa da arka koltukların emniyet kemerlerini takınız.



Eşya gözü filesi (2)

BAGAJDA EŞYA TAŞINMASI

Eşyaların taşınmasında daima büyük boyda olanları:

- Her zaman gerekli olan yüklemeler için arka koltuk sırtlığına dayanacak şekilde yerleştirin (örneğin **A**);



- ikinci ve/veya üçüncü sıranın arka sırtlıkları yatırılmış olduğunda, ön koltuklar. Bu bölümün "ikinci sıra arka koltukları" başlıklı parafrafına bakınız (örnek **B** ve **C**).



En ağır olan eşyaları daima alta koyunuz.



En ağır olan eşyaları daima taban sacı üzerine koyunuz. Eğer araçta bagaj taban sacı üzerinde bağlama kancaları varsa, bu donanımı kullanınız. Yükleme, ani bir fren esnasında yolculara zarar vermeyecek şekilde yapılmalıdır. Oturan kimse olmasa da arka koltukların emniyet kemerlerini takınız.

EŞYALARIN TAŞINMASI: Çekme römork, karavan bağlantısı

Çekme noktasında izin verilen ağırlık, azami frenli ve frensiz römork ağırlığı: bölüm 6 "Ağırlıklar" a bakınız.

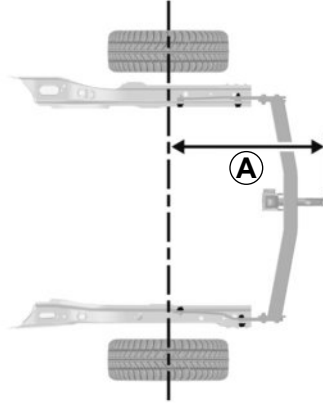
Yedekte çekme ekipmanı seçimi ve montajı

Azami yedekte çekme ekipmanı ağırlığı: 26 kg.

Kullanılmadıklarında kolayca sökölme-yen veya yeniden konumlandırılma-yan aletsiz sököllebilen veya katlanabi-len mekanik bir çekme tertibatı (topuz, kanca vb.) takılmasına izin verilmez.

Römork bağlantısının yapılması ve kul-lanım koşulları için imalatçı firmanın montaj kılavuzuna başvurunuz.

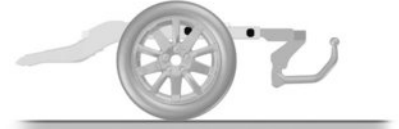
Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.



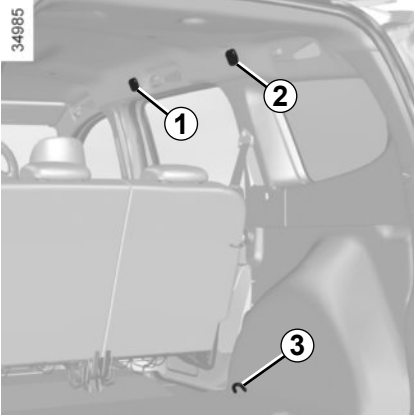
A = 991 mm maksimum

Herhangi bir yedekte çekme cihazı, kul-lanılmadığı esnada herhangi bir aydın-latma elemanını veya plaka levhasını engellememelidir. Aletsiz olarak sökölle-bilen veya katlanabilen mekanik çekme tertibatları (topuz, kanca vb.), kullanıl-madıklarında sökölmeli veya yeniden konumlandırılmalıdır.

Her durumda, bulunduğunuz ülkenin dü-zenlemelerine uymalısınız.

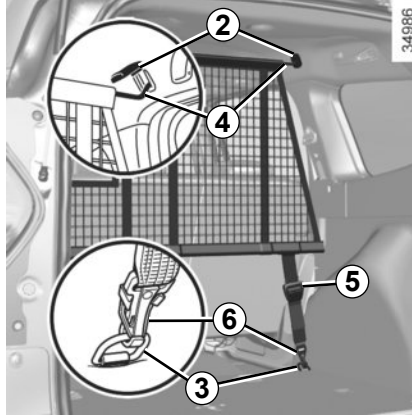


EŞYALARIN TAŞINMASI: Ayırma filesi



Mevcut olan araçlarda, evcil hayvanların veya eşyaların taşınması sırasında yolcu tarafını ayırmak için gereklidir.

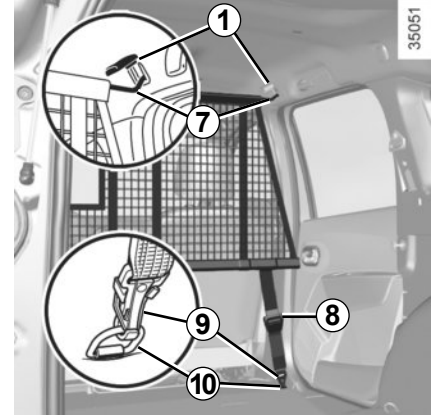
Bu, arka oturma koltuğu arkası veya yolcu ve sürücü koltuğu arkasına yerleştirilir.



Ayırma filesinin ikinci sıra arka koltukların arkasına takılması

Araç içine, her iki tarafa:

- filenin üst bağlantı yerlerine ulaşmak için muhafazayı (2) kaldırın;
- filenin üst çubuğunu (4) bağlantı yerlerine sokun;
- file kayışlarının (5) iki kancasını (6) halkalara (3) sabitleyin;
- filenin kayışını (5) gergin olacak şekilde ayarlayın.



Ayırma filesinin ön koltukların arkasına takılması

Araç içine, her iki tarafa:

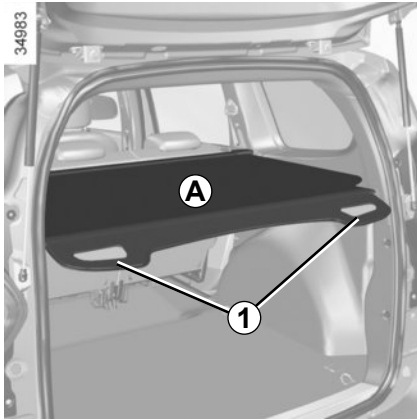
- filenin üst bağlantı yerlerine ulaşmak için muhafazayı (1) kaldırın;
- filenin üst çubuğunu (7) bağlantı yerlerine sokun;
- file kayışlarının (8) iki kancasını (9) halkalara (10) sabitleyin;
- filenin kayışını (8) gergin olacak şekilde ayarlayın.



Bagaj ayırma filesi, nesneleri tutmak veya sabitlemek için kullanılmamalıdır.

Yaralanma tehlikesi vardır.

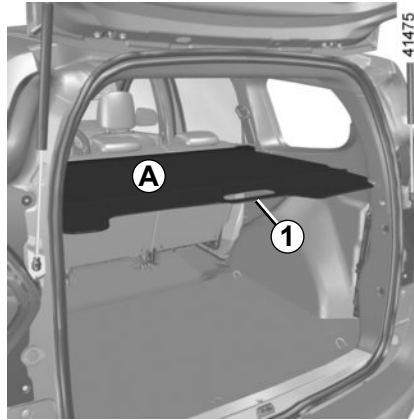
BAGAJ ARA RAFI (1/2)



Bagaj ara rafı (A) sarmak için

Tutamaklar 1 yardımıyla, pimleri bagajın her iki tarafında yer alan tespit noktalarından çıkarmak için bagaj ara rafını hafifçe çekiniz.

Tutamakları 1 kullanarak, bagaj ara rafı sarma hareketine destek veriniz.

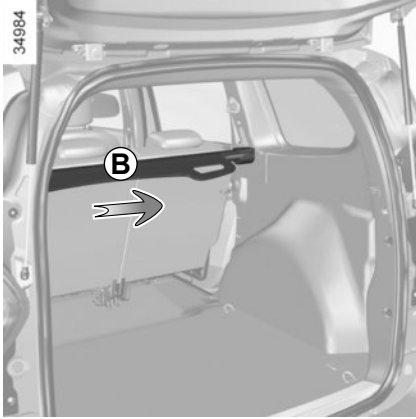


Bagaj ara rafı çekili değilse, üçüncü sıra arka koltukları üzerinde hiçbir kişi ya da hayvan bulunmamalıdır.



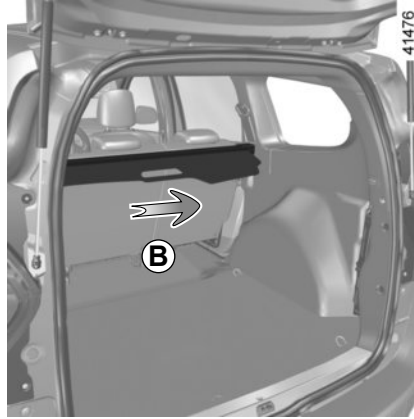
Bagaj ara rafının üstüne hiçbir nesne, özellikle ağır veya sert nesne koymayınız. Ani frenleme veya kaza anında yerleştirilen bu nesneler araçtaki yolcular için tehlikeli olabilir.

BAGAJ ARA RAFI (2/2)



Bagaj ara rafının sökülmesi

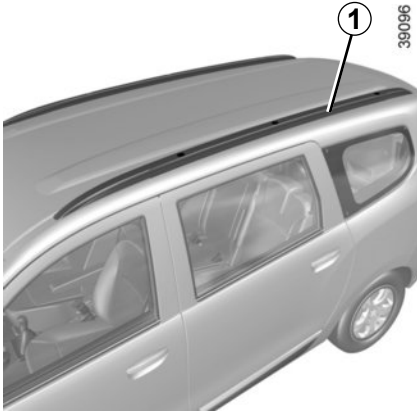
Bagaj ara rafı sağa doğru itin (**B** hareketi) ve sargı mekanizmasını sol tarafa doğru kaldırın.



Bagaj ara rafının takılması

Önce sağ tarafı takın ardından sağa doğru itin ve sargı mekanizmasının sol tarafını yuvasının içine indirin.

UZANLAMASINA TAVAN BARLARI



Araçta mevcut ise ek donanımlar ve bagajlar taşıyabilirsiniz (bisiklet taşıyıcı, kayak takımı taşıyıcı...):

- tavan bagajı üstünde;
- boyuna tavan barları üzerine monte edilmiş enine tavan barları üstünde **1**.

Standart olarak donatılmamış araçlara uzunlamasına tavan barları takmak yasaktır.

Kullanım ile ilgili tedbirler

Bagaj kapağının hareket ettirilmesi

Bagaj kapağı ile ilgili herhangi bir işlem yapmadan önce, tavan barlarına monte edilmiş eşyaları ve/veya aksesuarları (bisiklet taşıyıcı, tavan bagajı) kontrol ediniz: Gerektiği gibi yerleştirilmiş ve sıkıca bağlanmış olmalı, kapladıkları alan itibarıyla açılır tavanın hareketini engellememelidirler.

Aracınıza uygun ekipman seçimi için Marka Yetkili Servisi'nize başvurmanızı tavsiye ederiz.

Tavan barlarının bağlanması ve kullanım şartları için imalatçı firmanın kullanım kitabına başvurunuz.

Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

Port bagaj üzerinde izin verilen ağırlık: Bölüm 6'daki "Ağırlıklar" paragrafına bakınız.

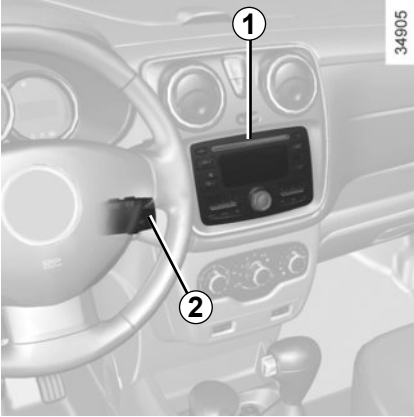


Orijinal ve teknik servislerimiz tarafından onaylanmış tavan barları ile birlikte civatalar verilmişse, tavan barlarının araca takılması için sadece bu civataları kullanınız.



Herhangi bir taşıma tertibatı uzantısının (bisiklet taşıyıcısı, bagaj kutusu vs.) bagaj kapağı üzerine konulmasına izin verilmez. Aracınıza bir taşıma tertibatı yerleştirmek için bir Yetkili Bayiye başvurunuz.

MÜLTİMEDYA EKİPMANLARI



Bu ekipmanların mevcut olması ve yeri, aracın mültimedya ekipmanına bağlıdır.

- 1 Radyo veya seyir sistemi;
- 2 Direksiyon altındaki kumanda;
- 3 Mikrofon.

Ekipmanın çalışması ile ilgili bilgi için ekipmanın kullanım kitabına başvurun.



Cep telefonu araç kiti entegre kumandası

Bu ekipmana sahip araçlar için mikrofonu (3) ve direksiyon simidi altındaki kumandayı (2) kullanın.



Telefonun kullanımı

Bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.

Bölüm 4: Bakım

Motor kaputu	4.2
Motor yağ seviyesi: genel bilgiler.	4.4
Motor yağ seviyesi: tamamlama, doldurma.	4.6
Seviyeler:	4.9
Fren hidrolik seviyesi.	4.9
Motor soğutma sıvısı.	4.10
Cam yıkama deposu	4.10
Takviyeli direksiyon hidrolik kabı	4.11
Filtreler.	4.11
Akü	4.12
Lastik basınçları.	4.14
Karoserinin bakımı.	4.16
İç döşemelerin bakımı	4.19

MOTOR KAPUTU (1/2)



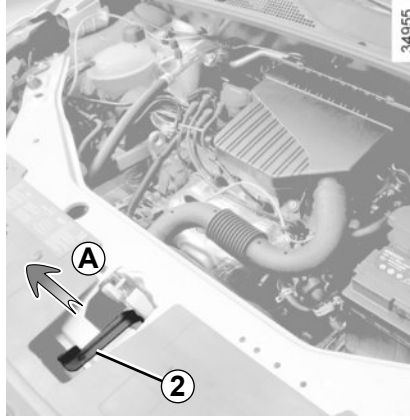
Açmak için kolu (1) çekiniz.

Kaput emniyet kilidinin açılması

Kilidi açmak için, kapağı hafifçe kaldırın ve çıkarmak için dili (2) ok yönünde (A) itin.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Motor kaputunun açılması

Kaputu kaldırınız, tutarak götürünüz, kol ile tutulur.

Motor kaputunun kapatılması

Motor bölümünde hiçbir şeyin unutulmadığını kontrol ediniz.

Kaputu kapatmak için kaputu ortasından tutunuz ve kapanma konumuna 30 cm kalana kadar elinizle indiriniz ve sonra serbest bırakınız. Kendi ağırlığı ile kapanacaktır.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Motor  bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi.



Motor bölümüne herhangi bir müdahale için Stop and Start fonksiyonunu devreden çıkarınız.



Motor kaputuna yaslanmaktan kaçınınız: kaputun istem dışı kapanma riski.

MOTOR KAPUTU (2/2)



Kaputun doğru kilitletiğinden emin olunuz.
Hiçbir şeyin kilitletme noktasına engel olmadığından emin olunuz (çakıl taşı, bez parçası...).



Yapılan her türlü müdahaleden sonra motor bölümünde unutulmuş bir şey olmamasını (bez, aletler...) sağlayınız.

Sonuç olarak, unutulmuş eşyalar motora zarar verebilir veya bir yangına sebep olabilir.



Darbe durumunda, panjura veya kaputa en ufak bir darbede bile, kaputun kilitleme sistemini bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: genel bilgiler (1/2)

Bir motor, hareketli aksamın yağlanması ve soğutulması için yağ tüketir ve iki yağ değiştirme işlemi arasında yağ takviyesi yapılması normaldir.

Bununla birlikte, eğer rodaj döneminden sonra ilave edilen yağ miktarı, 1 000 km için 0,5 litreden fazlaysa Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bakım periyodu: Motor yağı seviyesini düzenli olarak ve özellikle her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz, böylece motora zarar gelme riskini ortadan kaldırmış olursunuz.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yine-nerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor bölümüne herhangi bir müdahale için Stop and Start fonksiyonunu devreden çıkarınız.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

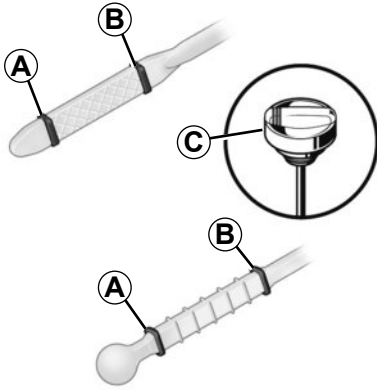


Motor yağı ekleme

Motor yağının motor bölümünün sıcak bir parçasına veya hassas bir parçaya (ör. elektrikli bileşenler) bulaşmasına engel olmak için bir huni kullanınız ya da doldurma ağız alanını koruyunuz.

Yangın tehlikesi.

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: genel bilgiler (2/2)



31613

- yağ çubuğunu çıkartınız ve temiz ve tüy bırakmayan bir bezle siliniz;
- çubuğu sonuna kadar sokunuz, ("tapa-yağ çubuğu" (C) ekipmanına sahip araçlar için tapayı tamamen vidalayınız);
- yağ çubuğunu yeniden çıkarınız;
- seviyeyi okuyunuz: Asla « mini » (A) altına inmemeli ve « maxi » (B) üstüne çıkmamalıdır.

Seviye okunduğunda yağ çubuğunun sonuna kadar sokulduğundan veya yağ çubuğu tapasının iyice vidalandığından emin olunuz.

Yağ seviyesinin okunması

Okuma düz bir zemin üzerinde ve motor durdurulduktan uzun bir süre sonra yapılmalıdır. Yağ seviyesini tam olarak öğrenmek ve maksimum seviyenin aşılmadığından emin olmak (motorun hasar görme riski) için yağ çubuğunun kullanılması zorunludur. İleriki sayfalara bakınız.

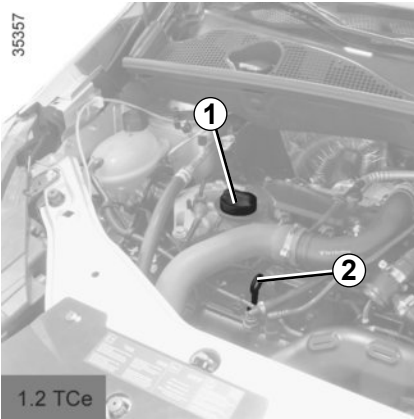


Maksimum motor yağ seviyesinin geçilmesi

Hiçbir durumda B maksimum doldurma seviyesinin geçilmesi gerekir: aksi halde motor ve kirlilik önleme sistemi zarar görebilir.

Maksimum yağ seviyesi geçilmişse **aracınızı çalıştırmayınız** ve bir yetkili servise başvurunuz.

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: tamamlama, doldurma (1/3)



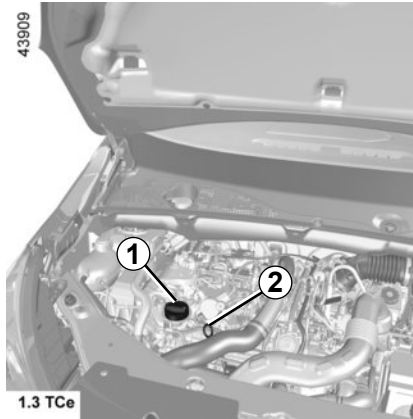
Tamamlama / doldurma

Araç yatay bir zemin üzerinde bulunmalı, motor durdurulmuş ve soğuk olmalıdır (örneğin: günün ilk çalıştırmadan evvel).

Motor yağı kalitesi

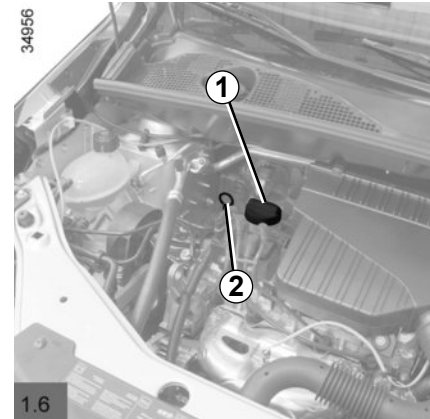
Aracınızın bakım belgesine bakınız.

« **Maxi** » seviyesini geçmeyiniz ve tapayı (1) ve yağ çubuğunu (2) tekrar takmayı unutmayınız.



- Tapayı (1) gevşetiniz;
- seviyeyi tamamlayınız (bilgi için yağ çubuğunun (2) « mini » ile « maxi » işaretleri arasındaki kapasite motor tipine göre 1,5 ila 2 litredir);
- yağın akmasını sağlamak için yaklaşık 20 akika bekleyiniz;
- seviyeyi yağ çubuğuyla (2) kontrol ediniz (daha önce anlatıldığı gibi).

Seviye okunduğunda yağ çubuğunun sonuna kadar sokulduğundan veya yağ çubuğu tapasının iyice vidalandığından emin olunuz.



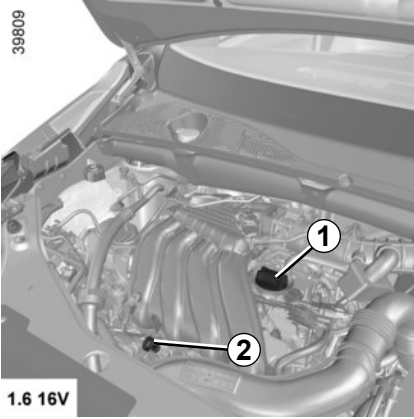
Maksimum motor yağ seviyesinin geçilmesi

Hiçbir durumda maksimum doldurma seviyesinin geçilmemesi gerekir: aksi halde motor ve emisyon kontrolü sistemi zarar görebilir.

Maksimum seviye geçilmişse, **aracınızı çalıştırmayınız** ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

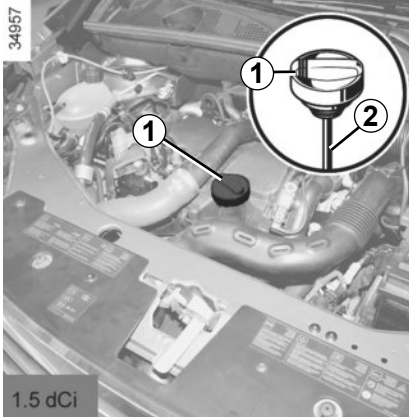
MOTOR YAĞ SEVİYESİ: tamamlama, doldurma (2/3)

39809



1.6 16V

34957



1.5 dCi



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi.



Motor yağı ekleme

Motor yağının motor bölmesinin sıcak bir parçasına veya hassas bir parçaya (ör. elektrikli bileşenler) bulaşmasına engel olmak için bir huni kullanınız ya da doldurma ağzı alanını koruyunuz.

Yangın tehlikesi.

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: tamamlama, doldurma (3/3)

Motor yağının değiştirilmesi

Değiştirme periyodu: Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Yağ kapasitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız veya marka Yetkilinize danışın.

Her zaman daha önce anlatıldığı şekilde yağ çubuğu yardımıyla yağ seviyesini kontrol edin (yağ hiç bir zaman mini altında veya maxi üzerinde olmamalıdır)



Yağın doldurulması veya yağ seviyesinin kontrol edilmesi:

yağ doldururken veya seviyesini kontrol ederken dikkatli olunuz, motor bileşenlerine yağ damlamamasına dikkat ediniz. Sıcak motor bileşenlerine yağ sıçramasını önlemek için kapağı düzgün şekilde kapatmayı ve yağ çubuğunu takmayı unutmayınız.

Yangın tehlikesi.



Motoru kapalı bir yerde çalıştırmayınız: Egzoz gazları zehirleyicidir.



Motor bölümüne herhangi bir müdahale için Stop and Start fonksiyonunu devreden çıkarınız.



Motor yağının değiştirilmesi:

Motor yağını sıcakken boşaltacaksanız bir yerinizi yakmamaya dikkat ediniz.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.



Motor bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

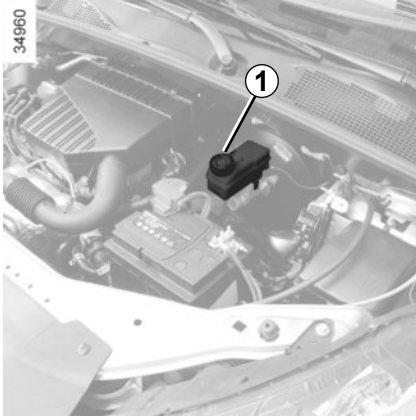
Yaralanma tehlikesi.



Maksimum motor yağ seviyesinin geçilmesi

Hiçbir durumda maksimum doldurma seviyesinin geçilmemesi gerekir: aksi halde motor ve emisyon kontrolü sistemi zarar görebilir. Maksimum seviye geçilmişse, **aracınızı çalıştırmayınız** ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

SEVİYELER (1/3)



Fren hidroliği

Fren hidroliğini, sık sık ve frenlemede hafif bir etki azalması gözlediğinizde hemen kontrol ediniz.

Seviye kontrolü, motor çalışmıyorken ve yatay zeminde yapılmalıdır.

Seviye

Seviye giydirmelerin aşınması ile aynı anda düşer fakat fren hidroliği kavanozunun (1) üzerinde belirtilen « **MINI** » seviyenin altına asla inmemelidir.

Disklerin ve balataların aşınma durumunu kendiniz kontrol etmek isterseniz, bunun için Yetkili Servisleri'nde veya imalatçı internet sitesinde mevcut kontrol yöntemini açıklayan dokümandan temin ediniz.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor bölümüne herhangi bir müdahale için Stop and Start fonksiyonunu devreden çıkarınız.

Doldurma

Hidrolik sistemdeki her türlü müdahale, bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir. Yetkili Servisleri tarafından onaylanmış ve kapalı bir bidondan alınan fren hidroliği kullanılmalıdır.

Değiştirme periyodu

Aracınızın bakım belgesine bakınız.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

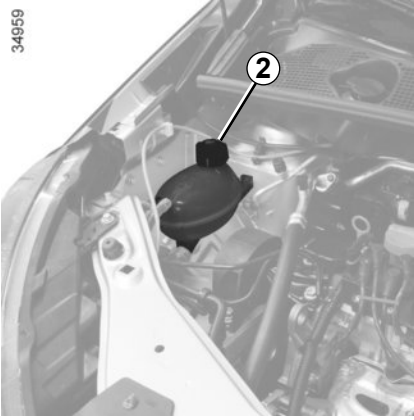


Motor bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi.

SEVİYELER (2/3)

34959



Soğutma Sıvısı

Motor çalışmıyor ve araç yatay zemindeyken seviye, motor **soğukken** soğutma sıvısı kavanozu (2) üzerinde belirtilen « MINI » ve « MAXI » işaretleri arasında olmalıdır. Bu seviyeyi **motor soğukken**, « MINI » işaretine inmeden tamamlayınız.



Motor sıcakken soğutma devresi üzerinde hiçbir müdahalede bulunulmamalıdır.

Yanma tehlikesi.

Seviye kontrol periyodu

Soğutma sıvısı seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz (soğutma sıvısı eksikliğinde, motor ağır hasara uğrayabilir).

Eğer bir takviye gerekliyse sadece Yetkili Servislerinin onayladığı ürünleri kullanınız. Bu ürünler size aşağıdaki avantajları sağlayacaktır:

- buzlanmaya karşı koruma
- soğutma devresinin paslanmasına karşı koruma.

Değiştirme periyodu

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinele-nerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

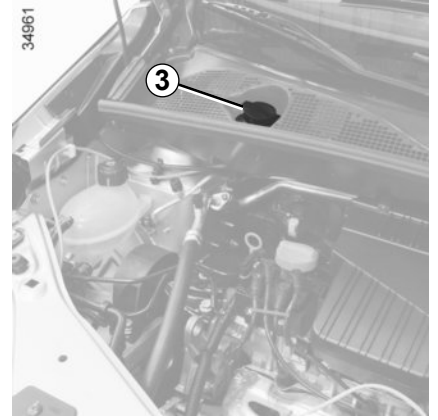


Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalış-

şabilir. Motor  bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yanma tehlikesi.

34961



Cam yıkama deposu

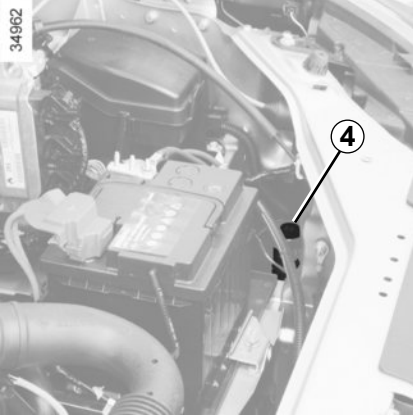
Doldurma: Tapayı (3) açınız, sıvıyı görene kadar doldurunuz, tapayı kapatınız.

Bu depo, araçta varsa ön ve arka cam yıkayıcılarını besler.

Sıvı: Cam yıkama maddesi (kışın antifriz katkılı).

Fiskiyeler: Araca bağlı olarak, ön cam cam yıkayıcı fiskiyelerinin yüksekliğini ayarlamak için iğne gibi bir alet kullanınız.

SEVİYELER (3/3)/FİLTRELER



Takviyeli direksiyon hidrolik sıvısı

Seviye: motor çalışmıyorken ve **yatay zeminde**, motor soğukken seviyenin doğru olması için 4depodaki “MINI” ve “MAXI” seviyeleri arasında olmalıdır.

Takviyeli direksiyon bakım işlemleri için bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Takviyeli direksiyonun etkinliğinde bir farklılık hissederseniz, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



Motor bölümüne herhangi bir müdahale için Stop and Start fonksiyonunu devreden çıkarınız.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

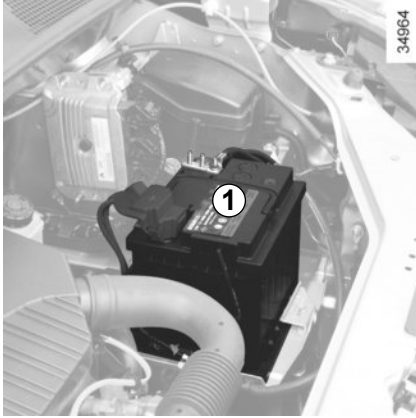
Yaralanma tehlikesi.

Filtreler

Filtre elemanlarının değiştirilmesi (hava filtresi, partikül filtresi, motorin filtresi...) aracınızın bakım işlemleri sırasında öngörülmüştür.

Filtrenin değiştirme periyodları için aracınızın bakım belgesine bakın.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinele-nerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Akü (1) bakım gerektirmez. Onu açmamalı veya ona herhangi bir sıvı eklememelisiniz.



Motor bölümüne herhangi bir müdahale için Stop and Start fonksiyonunu devreden çıkarınız.

Akünüzün şarj durumu, özellikle aşağıdaki durumlarda azalabilir:

- kısa güzergahlarda;
- şehir içinde;
- sıcaklık azaldığında;
- motor çalışmıyorken elektrik tüketici elemanlarının (radyo...) uzun süre kullanılması nedeniyle...



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız; gerekiyorsa, bir doktora başvurunuz.

Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz: Patlama tehlikesi.

Akünün değiştirilmesi



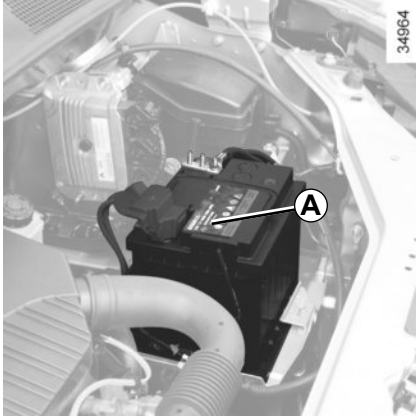
Güvenliğinizi sağlamak ve aracın elektrik ekipmanlarının doğru çalıştığından emin olmak için (far, geri vites, fren sistemi vb.), aküye yapılacak tüm müdahaleler (sökme, çıkarma vb.) kesinlikle bir uzman tarafından yapılmalıdır.

Yanık ve elektrik çarpması riski.

Bakım belgesinde belirtilen zorunlu değiştirme periyodlarına, belirtilen süreyi aşmadan, mutlaka uyunuz.

Akü özeldir. Lütfen aynı türde bir aküyle değiştirildiğinden emin olunuz.

Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Motor  bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi.

A



2



3



4



7



6



5

28705

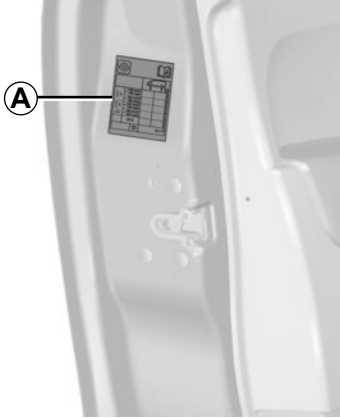
Etiket A

Akü üzerindeki talimatlara uyunuz:

- 2 Açık alevle yaklaşılması ve sigara içilmesi yasaktır;
- 3 Gözlerin korunması zorunlu;
- 4 Çocukları uzak tutunuz ;
- 5 Patlayıcı maddeler;
- 6 Kullanım kılavuzuna bakınız;
- 7 Korozyif maddeler.

LASTİKLERİN ŞİŞİRME BASINCI (1/2)

35114



Etiket A

Okumak için sürücü kapısını açınız.

Şişirme basınçları lastikler soğukken kontrol edilmelidir.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken** yapılamadığı durumlarda, belirtilen basınçların **0,2 - 0,3 bar (veya 3 PSI)** kadar artırılması gerekir. **Lastik sıcakken kesinlikle hava-sını indirmeyiniz.**

B		C	D
	< 160 km/h 100 mph	E	F
	> 160 km/h 100 mph	G	H
	< 160 km/h 100 mph	I	J
	> 160 km/h 100 mph	K	L
ECO		M	
		O	

34963

B: Araçta takılı olan lastiklerin boyutları.

C: otoyol dışı sürüş sırasında ön tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı (araçta en fazla 2 kişi varken).

D: otoyol dışı sürüş sırasında arka tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı (araçta en fazla 2 kişi varken).

E: otoyolda sürüş sırasında ön tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı (araçta en fazla 2 kişi varken).

F: otoyolda sürüş sırasında arka tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı (araçta en fazla 2 kişi varken).

G: otoyol dışı sürüş sırasında ön tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı (araçta 2'den fazla kişi varken).

H: otoyol dışı sürüş sırasında arka tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı (araçta 2'den fazla kişi varken).

I: otoyolda sürüş sırasında ön tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı (araçta 2'den fazla kişi varken).

J: otoyolda sürüş sırasında arka tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı (araçta 2'den fazla kişi varken).

K: yakıt tüketimini en iyi seviyeye getirmek için ön tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncını kontrol etmeniz önerilir.

L: yakıt tüketimini en iyi seviyeye getirmek için arka tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncını kontrol etmeniz önerilir.

M: stepne şişirme basıncı.

LASTİKLERİN ŞİŞİRME BASINCI (2/2)



Tam yükte kullanılan (Yükleme halinde izin verilen toplam ağırlık) **ve bir römork çeken** araçların özelliği: azami hız **100 km/h** ile sınırlı kalmalı ve lastiklerin basıncı **0,2 bar** artırılmalıdır.

Bölüm 6'daki "Ağırlıklar" paragrafına bakınız.

Lastik patlama tehlikesi.

Lastik emniyeti ve zincirlerin takılması: Bakım koşullarını ve modellere göre araca zincir takılması ile ilgili şartları öğrenmek için bölüm 5'teki "Lastikler" paragrafına bakınız.

Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

Lastik basınçlarının inmesi durumunda (pat-

lama, az basınç...), ikaz ışığı  gösterge tablosunda yanar, bölüm 2'deki "Lastik basınç kaybı alarmı" paragrafına bakınız.



Güvenliğiniz ve yürürlükteki kanunlara saygı için

Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastiğin takılması gerekir.

Lastikler: hem yük kapasitesine ve en azından orijinal lastiklerle aynı hız kapasitesine sahip olmalı, hem de marka Yetkili Temsilcisinin önerilerine uygun olmalıdır.

Bu talimatlara uyulmaması güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar.

Araç kontrolünü kaybetme riski.

KAROSERİN BAKIMI (1/3)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın dışına düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Aracınız etkili antikorozyon korumasına sahiptir. Bununla birlikte çeşitli dış etkenlerden etkilenebilir.

Havanın korozyon etkileri

- hava kirliliği (şehirlerde ve sanayi bölgelerinde);
- havanın tuzluluğu (deniz kenarlarında özellikle sıcak havalarda);
- mevsimsel iklim ve nem şartları (kışın yollara serpilmiş tuz, yol yıkama suları...).

Trafik kazaları

Aşındırıcı etkiler

Havadaki toz, kum, çamur, diğer araçlar tarafından fırlatılan çakıllar...

Bu risklere karşı alınabilecek bir takım asgari tedbirler bulunmaktadır.

Yapılması gerekenler

Aracınızı servislerimiz tarafından onaylanan şampuanlarla (asla aşındırıcı ürünler kullanmayınız) **motor çalışmıyorken** yıkayınız. Bol miktarda basınçlı su tutarak durulayınız:

- ağaçlardan akan reçineler veya sanayi atıkları;
- çamurluk ve kasa altında yağ tortu oluşturmuş çamur;
- **boyanın dökülmesine neden olabilecek hızlı soldurma etkisi olan** bir kimyasal reaksiyona neden olan **kuş pislikleri**;

Bu lekeleri çıkarmak için aracın hemen yıkanması **zorunludur** çünkü bu lekeleri cila yaparak yok etmek imkansızdır;

- buz eritme kimyasallarının yollara döküldüğü bölgelerde yolculuk yaptıktan sonra özellikle çamurluk ile kasa altında biriken tuz.

Aracı bitkilerin (reçine, yaprak...) etkilerinden düzenli olarak arındırın.

Araçların yıkanması ile ilgili yerel yasalara uyunuz (örnek: aracı kamuya ait yollarda yıkamamak).

Mıcırly yollarda seyretme halinde boyanızın zedelenmesini önlemek için araçlar arasındaki mesafeye uyunuz.

Boyanın zedelenmesi halinde korozyonun yayılmasını önlemek için hemen rötuş yapınız veya yaptırınız.

Aracınız antikorozyon garantisi kapsamındaysa periyodik bakımlarını yaptırmayı unutmayınız. Bakım belgesine bakınız.

Mekanik parçaların, menteşelerin, vb. temizlenmesi gerektiğinde Bunların Teknik Servislerimiz tarafından onaylanmış ürünlerle tekrar koruma altına alınmaları zorunludur.

Bakım için seçtiğimiz özel ürünleri Marka'nın Butik'lerinde bulabilirsiniz.

KAROSERİN BAKIMI (2/3)

Yapılmaması gerekenler

Arabayı güneş altında veya don yaptığıında yıkamak.

Çamuru veya pislikleri ıslatmadan kazımak.

Karoseri üzerindeki pislikleri temizlememek.

Kaza sebebiyle oluşan zedelenmeleri onartmayarak pasların yayılmasına yol açmak.

Servislerimiz tarafından onaylanmamış ve boyayı etkileyebilecek maddelerle lekeleri çıkartmak.

Aracı, özellikle tekerlek davlumbazları ve kasa altını yıkamadan kar ve çamurda kullanmak.



Yüksek basınçlı temizleme aletleri kullanarak veya Teknik Departmanımız tarafından onaylanmamış ürünleri püskürterek yağdan arındırınız veya temizleyiniz:

- mekanik parçalar (örnek: motor bölmesi);
- tekerlekler (ör. fren kaliperleri gibi fren sistemi elemanları);
- kasa;
- menteşeli parçalar (örnek: kapıların içi);
- boyalı dış plastik parçaları (örnek: tamponlar).

Bunların yapılması oksitlenmeye veya arızaya sebep olabilir.

KAROSERİN BAKIMI (3/3)

Mat boyalı araçların özellikleri

Bu boya tipi için bazı önlemlerin alınması gerekir.

Yapılması gerekenler

Araç bol suyla ve elle, yumuşak bir bez, sünger... yardımıyla yıkayınız.

Yapılmaması gerekenler

Balmumu esaslı ürünleri kullanınız (cila-lama).

Sert biçimde ovunuz.

Araç otomatik yıkamadan geçiriniz.

Boyanın üzerine yapışkanlı nesneler yapış-tırınız (iz bırakma riski).



Araç yüksek basınçlı bir temizleme aletiyle yıka-yınız.

Otomatik yıkamadan geçme

Cam sileceği kumanda kolunu Durma konu-muna getiriniz (Bölüm 1'deki "Ön cam sile-ceği, cam yıkayıcısı" paragrafına bakınız). Dış aksesuarların, ilave lambaların ve dikiz aynalarının tespitlemelerini kontrol ediniz ve silecek fırçalarının yapışkanlı bantla sabit-lendiğinden emin olunuz.

Varsa, araç anten çubuğunu çıkartınız.

Yıkama bittikten sonra yapışkanlı bandı çı-karmayı ve anteni yerine takmayı unutma-yınız.

Farlar, kaptörler ve kameraların temizlenmesi

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız.

Bu yetersizse, hafifçe sabunlu suya daldı-rınız ardından yumuşak veya pamuklu bir bezle siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle nazikçe silerek ta-mamlayınız.

Alkol içeren temizleme ürünleri veya alet-leri (örnek: bir kazıyıcı) kullanmayınız.

İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (1/2)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın içine düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Bir leke daima çabucak giderilmelidir.

Döşemenin üzerindeki lekenin cinsi ne olursa olsun, doğal sabun ile yapılmış **soğuk**(ya da ılık) **sabunlu su kullanınız**.

Deterjan kullanılması (bulaşık deterjanı, toz temizleyiciler, alkol bazlı ürünler...) yasaktır.

Yumuşak bir bez kullanınız.

Fazlalığı durulayın ve kurulayın.

Multimedya ekranı

Ekranın bakımı, multimedya ekipmanının türüne bağlı olabilir. Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

Gösterge camları

(ör.: gösterge tablosu, saat, dış sıcaklık göstergesi vb.)

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız.

Bu yetmezse, hafifçe sabunlu su emdirilmiş yumuşak bir bez (veya pamuk) kullanınız ve sonra nemli yumuşak bir başka bez veya pamukla siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle **nazikçe** silerek tamamlayınız.

Alan üzerinde alkol ve/veya püskürtme sıvıları içeren ürünler kullanmayınız.

Emniyet kemerleri

Temiz kalmaları gerekmektedir.

Ya teknik servilerimiz (Marka Butik) tarafından seçilmiş ürünleri ya da ılık sabunlu su emdirilmiş bir sünger kullanınız ve kuru bir bezle kurulayınız.

Deterjanlar veya boyalar hiçbir koşulda kullanılmamalıdır.

Tekstiller (koltuklar, kapı kaplamaları...)

Tekstillerin **düzenli olarak** tozunu alınız.

Sıvı leke

Sabunlu su kullanınız.

Yumuşak sünger yardımıyla hafifçe emdiriniz veya tampon yapınız (asla sürtmeyiniz), fazlasını durulayınız ve emdiriniz.

Katı veya hamur kıvamında leke

Katı veya hamur kıvamındaki fazla maddeyi bir spatula ile **hemen** dikkatlice alınız (lekeyi yaymaktan kaçınmak için kenarlardan merkeze doğru giderek uygulayınız). Sıvı bir leke olması durumunda, belirtildiği şekilde temizleyiniz.

Şeker ve sakız için özel muamele

Katılaştırmak için lekenin üzerine bir buz parçası yerleştiriniz, sonrasında katı leke için belirtildiği şekilde devam ediniz.

İç bakım ve/veya tatmin edici olmayan sonuçlarla ilgili tüm öneriler için, Marka Temsilcisi'ne danışınız.

İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (2/2)

Araca takılı orijinal hareketsiz ekipmanın sökülmesi/yeniden takılması

Araç içini temizlemek için hareketsiz ekipmanları çıkarmanız gerekirse (örneğin, halılar), daima doğru şekilde ve doğru taraftan yeniden yerleştirmeye (sürücünün halısı sürücü tarafından yerleştirilmelidir) ve ekipmanla birlikte verilen parçalarla tutturmaya (örneğin sürücünün halısı daima önceden yerleştirilmiş sabitleme parçaları yardımıyla tutturulmalıdır) özen gösteriniz.

Her durumda, araç dururken, hiçbir şeyin sürüşü rahatsız etmediğini doğrulayınız (pedal basılırken arada engel, tabanın halıya takılması vs.).

Yapılmaması gerekenler

Torpedo giydirmesine zarar verebilecek koku giderici, parfüm vb. gibi nesneleri havalandırma çıkışlarına yerleştiriniz.



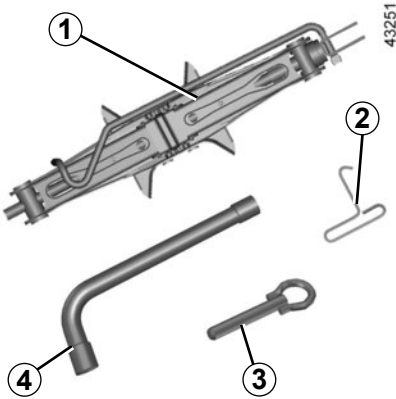
Araç içinde yüksek basınçlı temizleme ekipmanı veya püskürtme aleti kullanılması:

bu aletlerin gerekli önlemler alınmadan kullanılması diğer sakıncalarına ek olarak araç içindeki elektrikli veya elektronik cihazlara zarar verebilir.

Bölüm 5: Pratik tavsiyeler

Aletler	5.2
Lastik patlaması.	5.3
Lastik şişirme kiti	5.7
Jant kapakları - jantlar	5.13
Tekerlek değiştirme	5.14
Lastikler (lastik ve tekerleklerin güvenliği, kışın kullanım)	5.16
Ön farlar: ampullerin değiştirilmesi	5.19
SİS lambaları: ampullerin değiştirilmesi.	5.20
Arka ve yan lambalar: ampullerin değiştirilmesi	5.21
Dahili aydınlatmalar: ampullerin değiştirilmesi.	5.24
Sigortalar	5.26
Radio frekanslı uzaktan kumanda: piller.	5.30
Akü	5.32
Cam sileceği fırçaları	5.34
Aracın çekilmesi: arıza giderme	5.35
Radio ekipmanı.	5.37
Aksesuarlar	5.38
Çalışma arızaları	5.39

ALETLER



Aletlere erişim

Aletler, bagajda bulunur.

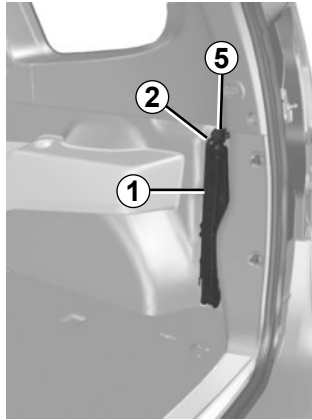
Aletlerin mevcut olması araca bağlıdır.

Kriko (1)

Krikoyu kullanmak için somunu (5) gevşetin. Krikoyu yerine yerleştirirken, yuvasına koymadan önce krikoyu tamamen katlayın. Krikoyu sabitlemek için somunu (5) vidalayın.

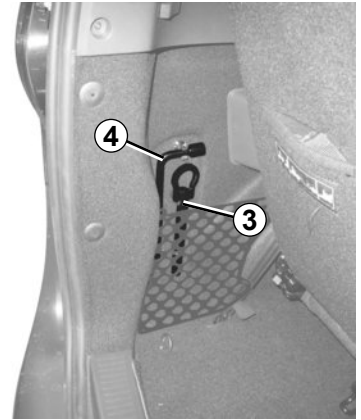
Jant kapağı anahtarı (2)

Jant kapakların çıkarmaya yarar. Krikonun arkasında bulunur.



Bijon anahtarı (4)

Bijonların takılmasını/sökülmesini ve/veya stepneye erişimi sağlar.



Çekme halkası (3)

Bölüm 5'teki « Çekme: arıza giderme » paragrafına bakınız.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır. Kullanımından sonra aletlerin yuvalarına doğru şekilde yerleştiriniz: yaralanma riski.

Stepne ile birlikte bijon da verilmişse, onların kullanılması zorunludur ve yalnızca stepne ile birlikte kullanılmaları gerekir: stepneye takılı etikete başvurunuz.

Kriko, lastik değiştirmek için kullanılır. Hiçbir şekilde bir onarım yapmak veya aracın altına ulaşmak için kullanılmamalıdır.

LASTİK PATLAMASI (1/4)

Araca göre, lastik patlaması durumunda aşağıdakilere sahipsiniz:

Bir stepne veya lastik şişirme kiti (ileriki sayfalara bakınız).



Stepne uzun süre kullanılmamışsa, uygun durumda kalmış ve emniyetle kullanılabilir olduğunu servisimize kontrol ettiriniz.

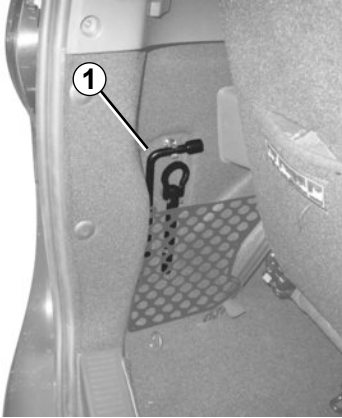
Diğer dört lastikten farklı stepnesi bulunan araçlar:

– Aynı araca asla birden fazla stepne takmayınız.

- Patlak lastik stepneden daha büyük olduğundan, stepne takıldığında aracın yerden yüksekliği daha azdır.
- En kısa sürede stepneyi orijinal tekerleğe benzer bir tekerlekle değiştiriniz.
- Bu stepnenin fazla uzun sürmemesi gereken kullanımı süresince sürüş hızı, tekerleğin üzerindeki etikette belirtilen hızı geçmemelidir.
- Bu tekerleğin takılması, aracın her zamanki tutumunu değiştirebilir. Ani hızlanmalardan veya yavaşlamalardan kaçınınız ve hızınızı virajda düşürünüz.
- Kar zinciri kullanmanız gerekiyorsa, stepneyi arka dingil üzerine takınız ve şişirme basıncını kontrol ediniz.

LASTİK PATLAMASI (2/4)

34995



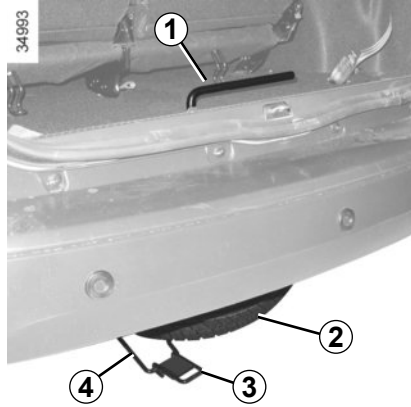
Stepne 2

Aracın arka tarafında, taban sacının altındaki stepne yuvasında (4) yer alır.

Stepneye ulaşmak için

- Bagaj kapağını açınız;
- Bagajda bulunan bijon anahtarı 1 ile bijonu gevşetiniz;
- Tutamaktan 3 kavrarak stepne yuvasını 4 kancasından kurtarınız;
- Stepneyi çıkarınız.

34993



Tekerleği yuvasına yerleştirmek için

- Tekerleği stepne yuvasına, 4 supap aşağıya bakacak şekilde yerleştirmeye dikkat ediniz.
- Tutamak 3 yardımıyla yuvayı konumlandırınız ve grubu takmak için anahtar 1 ile somunu sıkınız.
- İyi kilitlendiğinden emin olunuz.

Stepne yuvası 4 yeniden takılamıyorsa, tekerlek yanlış konumlandırılmış olabilir. Böyle bir durumda, stepne yuvasını aralayınız, tekerleği yuvanın dibine dayanıncaya kadar itiniz ve yuvayı tekrar kapatınız.



Egzoza dokunmayınız.

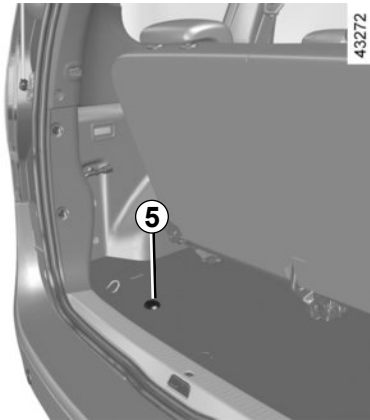
Yanma tehlikesi.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır. Kullanımından sonra aletlerin yuvalarına doğru şekilde yerleştiriniz: yaralanma riski.

Bijonlar teslim edildiğinde, onları özellikle stepne için kullanınız: Stepne üzerinde bulunan etikete bakınız. Kriko, lastik değiştirmek için kullanılır. Hiçbir şekilde bir onarım yapmak veya aracın altına ulaşmak için kullanılmamalıdır.

LASTİK PATLAMASI (3/4)



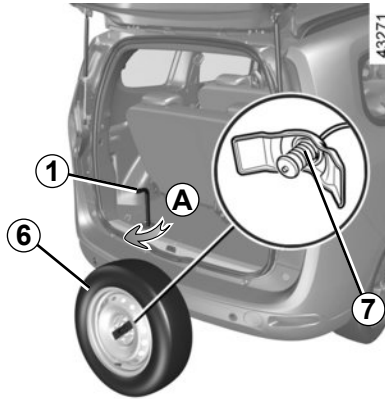
Stepne (6)

Aracın arka tarafında, taban altında bulunur. Lastiğin patlaması durumunda, aracınızda bir römörk bağlantısı varsa ve/veya bagaj bölmesi yüklüyse, stepneyi askısından çıkarmak için tekerleğe en yakın sac mesnedinde bir krikò kullanarak aracı kaldırmamız gerekir.



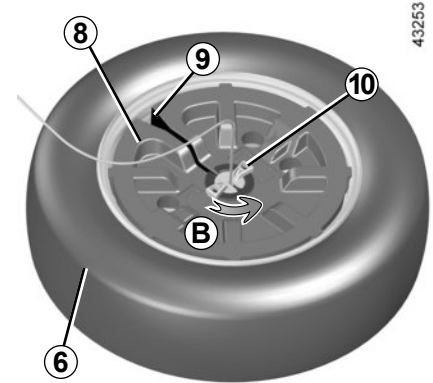
Egzoza dokunmayınız.

Yanma tehlikesi.



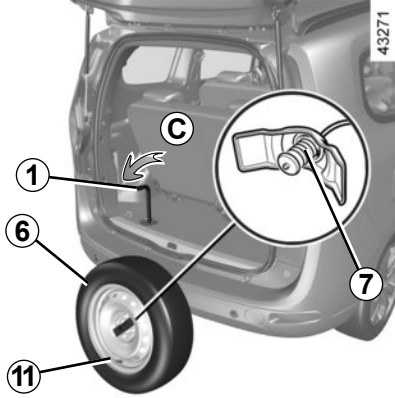
Stepneye ulaşmak için: 6

- Bagaj kapağını açınız;
- kapağı **5** çıkarınız;
- tutma telini çözmek için **1** (başka bir aletin kullanılması mekanizmaya zarar verebileceği için) yalnızca kriko kolunu kullanınız. Somunu saat yönünde çevirerek sökünüz (hareket **A**), böylece tekerlek zemin seviyesine inecektir;



- aracın dışından, **10** tutamağına erişmek üzere tekerleği çekiniz;
- kabloyu **8** bölümünden serbest bırakmak için **10** tutamağını döndürünüz (hareket **B**);
- **6** tekerlekten **8** bölümünü kaldırınız;
- **8** parçasını, **9** yuvası aracılığıyla çıkarınız;
- tekerleği kaldırınız, kabloyu ve **7** parçasını jant içinden geçiriniz ve tekerleği serbest bırakınız.

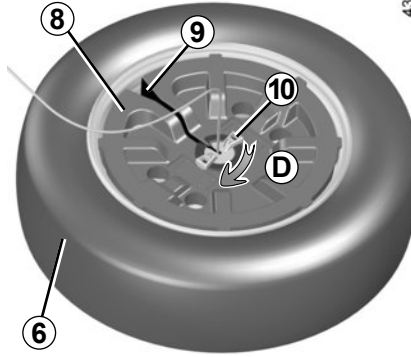
LASTİK PATLAMASI (4/4)



Tekerleği yerine takmak 6

Bu işlemi yapmak için, kablonun çözülmesi gerekir.

- Tekerleği, **11** supabı kendinize doğru olacak şekilde dik hale getiriniz.
- **7** parçasını ve kabloyu jantın içinden geçiriniz;
- Tekerleği, **11** supabı yere bakacak şekilde yatırınız.
- Kabloyu, **8** parçasının orta kısmındaki **9** yuvasına yerleştiriniz.
- Tekerlek içine **8** parçasını yerleştiriniz **6**.
- Kabloyu kilitlemek için, **10** tutamağını döndürünüz (hareket **D**).



Tekerleğin yatay konumda ve kablonun gergin kalmasını sağlamak üzere tutma telini sarmak için; bagaj bölmesinden, somunu saatin aksi yönünde hareketle tamamen sıkınız (hareket **C**).

Son sıkma yatay konumda anahtar **1** ile yapılmalıdır.

Kapak **5**'yi tekrar yerleştiriniz.



Patlamış lastik stepneden daha geniş olduğundan, patlamış lastiği stepnenin yerine yerleştirdiğinizde, stepne takıldığında aracın yerden yüksekliği daha azdır. Yalnızca geçici bir çözüm olması gereken bu parça araca takılıyken hasarı önlemek için aşırı yüksek geçişlerde ve kaldırımlardan inerken aracı dikkatli kullanınız, sürüş hızı, tekerleğin üzerindeki etikette belirtilen hızı geçmemelidir.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (1/6)

32788



Kit, 4 mm'den daha küçük nesneler nedeniyle sırt kısmı (A) hasar görmüş lastikleri onarır.

Kit, tabandaki 4 mm'den daha büyük yarıkları, lastiğin yan tarafındaki (B) herhangi bir yarığı... onarmaz.

Jantınızın da iyi durumda olduğundan emin olunuz.

Patlamaya neden olan cisim hala lastiğin içindeyse, bunu çekmeyiniz.



Lastik, patlak şekilde sürülmesi nedeniyle hasar görmüşse şişirme kitini kullanmayınız.

Her türlü müdahaleden önce lastiklerin yan yüzeylerini dikkatli bir şekilde kontrol ediniz.

Aynı zamanda, inmiş hatta patlamış lastiklerle aracınızı sürmek güvenliğe zarar verebilir ve onarılamaz sonuçlara neden olabilir.

Bu onarım geçicidir

Patlamış bir lastik her zaman için en kısa sürede bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

Kit ile onarılmış bir lastiğin değiştirilmesi sırasında, bu durumdan uzmanı haberdar etmelisiniz. Araç seyir halindeyken, lastikte bulunan ürün nedeniyle bir titreşim hissedilebilir.



Kit, sadece ait olduğu aracın lastiklerini şişirmek için kullanılmalıdır.

Hiçbir durumda, kiti başka bir aracın lastiklerini veya şişirebilen herhangi bir nesneyi (can yeleği, şişme bot...) şişirmek için kullanmayınız.

Onarım ürünü tüpünde yapılan işlemler sırasında, teninize sıvının sıçramasından kaçınınız. Sıvı damlacıkları teninize değdiyse, teninizi bol suyla yıkayınız.

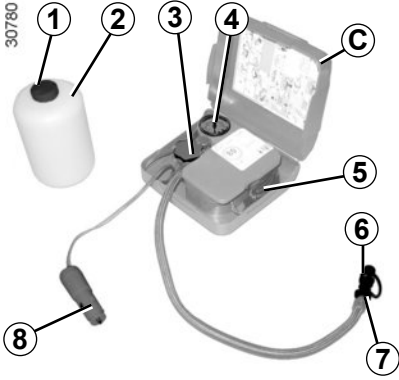
Onarım kitini, çocukların erişebileceği yerlere bırakmayınız.

Boş tüpü doğaya atmayınız. Tüpü Marka Yetkili Servisi'nize veya tüpün geri kazanımını sağlayacak yetkili birime veriniz.

Tüpün, etiketinde belirtilen bir kullanım ömrü vardır. Kullanım süresinin tarihini kontrol ediniz.

Şişirme hortumunu ve onarım ürünü tüpünü değiştirmek için Marka Yetkili Servisi'nize başvurunuz.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (2/6)



Şişirme kiti C

Araca göre, lastiğin patlaması halinde, bagajda bulunan kiti (C) kullanınız.



Kiti kullanmadan önce, aracı trafikten yeteri kadar uzağa park ediniz, dörtlü flaşörleri yakınız ve el frenini çekiniz, bütün yolcuları araçtan indiriniz ve trafikten uzakta durmalarını sağlayınız.

Kiti açıp tapaları (1 ve 3) çıkarınız (şişenin kapağını çıkarmak **kesinlikle yasaktır**) ardından şişeyi (2) mesnedi (3) üzerine vidalayınız.

Motor hareket halinde, el freni çekili,

- ilgili tekerleğin supap kapağının vidalarını sökünüz ve şişirme ucunu (6) supaba vidalayınız;
- daha önce aracın aksesuar prizlerine bağlanmış aksesuarları sökünüz;
- araç aksesuar prizine 8 adaptörünü takınız;
- lastiği önerilen basınçta şişirmek için butona (5) basınız (Sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız);
- maksimum 5 dakika sonra, basıncı okumak (manometreden 4) için şişirme işlemini durdurunuz

Not: şişenin boşalması (yaklaşık 30 saniye) sırasında, 4 manometresi kısa süreliğine 6 bara kadar bir basınç gösterir ve ardından basınç düşer.

- basıncı ayarlayınız: Basıncı arttırmak için şişirme kitiyle şişirmeye devam ediniz, basıncı azaltmak için şişirme hortumu ucundaki butonu (7) çeviriniz;



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkelerde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (3/6)



Eğer 15 dakika sonra minimum 1,8 bar basınca ulaşamıyorsa, onarım mümkün değildir, yola çıkmayınız, Marka Yetkili Servisi'ne haber veriniz.

Lastik düzgün şişirildiğinde:

- kiti durdurunuz;
- şişenin entegre tapasını kapatınız;
- ucun bağantısını kesin **8**;
- torpido üzerine sürücü tarafından görünen bir yere uyarı etiketini (**10**) yapıştırınız;

- kiti yerine yerleştiriniz;
- ilk şişirme işleminden sonra lastik kaçak yapacaktır, deliği tıkamak için bir sürüş yapmak zorunludur;
- zaman geçirmeden aracı çalıştırınız ve ürünü lastiğe eşit biçimde yayacak şekilde 20 ila 60 km arasında bir hızla aracı sürünüz ve 3 kilometrelik sürüşten sonra basıncı kontrol etmek için aracı durdurunuz;



Sürücünün ayaklarının olduğu alanda hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.



Kit ile yapılan onarım sonrası aracınızı 200 km'den fazla sürmemelisiniz. Aynı zamanda, vitesi küçültünüz ve hiçbir durumda 80 km/h'yi geçmeyiniz. Torpido üzerinde görünen bir yere yapıştırmamız gereken etiket, bunu size hatırlatır.

Ülkeye veya yerel yasalara göre, lastik şişirme kiti ile onarılan bir lastik mutlaka değiştirilmelidir.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (4/6)

- basınç 1,3 bar'ın üzerinde, ancak önerilen basıncın altındaysa yeniden ayarlayınız (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız), yoksa bir Marka Yetkili Servisine başvurunuz: onarım mümkün değildir.

Not: Şişirme kitinin kullanılmasından sonra şişirme hortumunu ve onarım ürünü tüpünü değiştirmek için Marka Yetkili Servisi'nize başvurunuz.

Kitin kullanım tavsiyesi

Kit art arda 15 dakikadan fazla çalışmamalıdır.



Dikkat, eksik veya yanlış vidalanmış bir supap kapağı, lastiklerin sızdırmazlığını tahrip edebilir ve basınç kayıplarına yol açabilir. Tamamen vidalanmış orijinaleri ile aynı supap kapakları bulundurunuz.

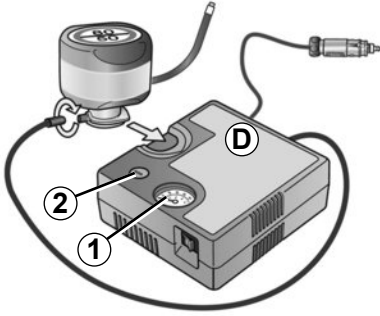


Kit ile yapılan onarım sonrası aracınızı 200 km'den fazla sürmemelisiniz. Aynı zamanda, vitesi küçültünüz ve hiçbir durumda 80 km/h'yi geçmeyiniz. Torpido üzerinde görünen bir yere yapıştırmanız gereken etiket, bunu size hatırlatır.

Ülkeye veya yerel yasalara göre, lastik şişirme kiti ile onarılan bir lastik mutlaka değiştirilmelidir.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (5/6)

35749



Şişirme kiti D

Araca göre, lastiğin patlaması durumunda, bagajda veya bagaj halısının altında bulunan kiti (D) kullanınız.



Kiti kullanmadan önce, aracı trafikten yeteri kadar uzağa park ediniz, dörtlü flaşörleri yakınız ve el frenini çekiniz, bütün yolcuları araçtan indiriniz ve trafikten uzakta durmalarını sağlayınız.

Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç
Lastik basınçlarının inmesi durumunda (pat-

lama, az basınç...), ikaz ışığı  gösterge tablosunda yanar, bölüm 2'deki "Lastik basınç kaybı alarmı" paragrafına bakınız.

Motor hareket halinde, el freni çekili,

- Şişe hortumunu açınız.
- Daha önce aracın aksesuar prizlerine bağlanmış aksesuarları çıkarınız;
- Aracın bagajında bulunan **şişirme kiti kompresörünün üstündeki bilgilere bakınız** ve talimatları izleyiniz;
- Lastiği önerilen basınçta şişiriniz (lütfen "Lastik basınçları" bölümüne bakınız);
- En fazla **15 dakika** sonra, şişirme işlemi sonlandırıp basıncı okuyunuz (manometreden 1);

Not: şişenin boşalması (yaklaşık 30 saniye) sırasında, **1** manometresi kısa süreliğine **6** bara kadar bir basınç gösterir ve ardından basınç düşer.

- Basıncı ayarlayın: Artırmak için kit ile şişirmeye devam edin; düşürmek için **2** düğmesine basın.

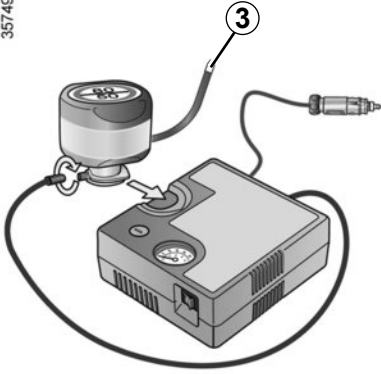
15 dakika sonra en az 1,8 bar değerinde bir basınç elde edilememişse, onarım mümkün değildir. Aracı sürmeyiniz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkelerinizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (6/6)

35749



Lastik gereken şekilde şişirildiğinde kiti çıkarınız: ürün sıçramasını engellemek için şişirme ucunu 3 şişesinden yavaşça gevşetiniz ve ürün kaçacağını önlemek için şişeyi plastik ambalajı içinde saklayınız.



Sürücünün ayaklarının olduğu alanda hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.

- Torpido üzerine sürücü tarafından görülen bir yere uyarı etiketini yapıştırınız.
- Kiti yerine yerleştiriniz.
- İlk şişirme işleminin sonunda, lastikten hava kaçmaya devam edecektir. Deliğin tıkanması için, araçla kısa bir mesafe sürüş yapılması gerekmektedir.
- Aracı derhal çalıştırınız ve ürünün lastik içinde eşit olarak dağılmasını sağlamak için 20 - 60 km/sa arasında bir hızla sürünüz; 3 kilometre yol aldıktan sonra durup basıncı kontrol ediniz.
- Basınç 1.3 bar'dan yüksek ancak önerilen basınçtan düşük ise (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız), basıncı ayarlayın. Aksi halde, Yetkili Servise başvurun: lastiğin onarılması mümkün değildir.

Kitin kullanım tavsiyesi

Kit art arda 15 dakikadan fazla çalışmamalıdır.

İlk kullanım sonrasında içinde sıvı kalsa dahi şişenin değiştirilmesi gereklidir.



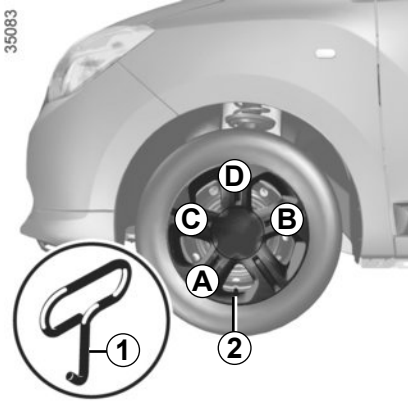
Dikkat; eksik veya iyi sıkılmamış bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığına zarar verebilir ve basınçların azalmasına neden olabilir.

Her zaman orijinali ile aynı ve tamamen vidalanmış supap tapaları bulundurunuz.



Kit ile yapılan onarım sonrası aracınızı 200 km'den fazla sürmemelisiniz. Aynı zamanda, vitesi küçültünüz ve hiçbir durumda 80 km/h'yi geçmeyiniz. Torpido üzerinde görünen bir yere yapıştırmanız gereken etiket, bunu size hatırlatır. Ülkeye veya yerel yasalara göre, lastik şişirme kiti ile onarılan bir lastik mutlaka değiştirilmelidir.

JANT KAPAKLARI - JANTLAR



Bijonları görünmeyen tipteki jant kapağı

Jant kapağı anahtarını (1) supap (2) yuvasına sokarak kapağı çıkartınız.

Jant kapağını yerine takmak için, supaba (2) denk gelecek şekilde yerleştirin. Supap (A) tarafından başlayarak, B ve C tarafından devam edip supabın (D) karşı tarafında bitirerek tutma kancalarına bastırın.



Bijonları görünür tipteki jant kapağı

Tekerleği sökmeden jant kapağını çıkarmak için oklarla gösterilen yerlerden sıkıştırınız.

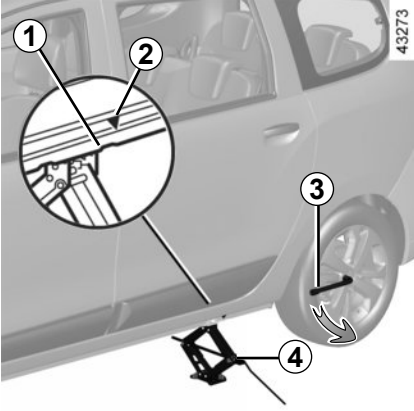
Bijonların arkasında bulunan tespit ayaklarını ortaya çıkaracak şekilde döndürünüz.

Takarken sökme işleminin tersi sırayı uygulayınız.

Çalınma önleyici cıvata

Güvenlikli cıvata kullanıyorsanız, cıvatanın yerini jant kapağı içine işlenmiş olan çizimden bulun (jant kapağı montajının takılamama riski).

LASTİK DEĞİŞTİRİLMESİ (1/2)



Dörtlü flaşörü yakınız.

Aracı, trafikten uzak, kaygan olmayan ve sağlam bir zemine park ediniz.

Park frenini çekin ve bir vitese (birinci veya geri vitese) takın.

Araçtaki tüm yolcuları indirin ve onları trafiğin olduğu yerden uzaklaştırın.

Krikolu ve bijon anahtarlı araçlar

Gerekliyse, jant kapağını sökün.

Bijon anahtarı (3) yardımıyla bijonları gevşetin. Bijon anahtarını, üstten bastırarak şekilde konumlandırın.

Krikoyu (4) yatay olarak yerleştirin, krikonun başı **mutlaka** ilgili tekerleğe en yakın yerde ve bir ok (2) ile belirtilmiş kriko dayama noktası (1) yüksekliğinde konumlandırılmalıdır.

Kriko tabanını tam olarak yerleştirmek için (aracın altına hafifçe girmiş) krikoyu (4) elinizle çevirmeye başlayın.

Tekerleği yerden ayırana kadar kriko kolunu birkaç tur çevirin.



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkenizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.



Her türlü yaralanma ve aracın hasar görme riskini önlemek için değiştirilecek tekerlek zemine maksimum 3 santimetre mesafede olana kadar krikoyu açınız.

LASTİK DEĞİŞTİRİLMESİ (2/2)

Bijonları sökün ve tekerleği çıkarın.

Stepneyi göbek üzerine yerleştiriniz ve jant delikleri ile göbeğin bijon deliklerini aynı hizaya getirmek için tekerleği çeviriniz.

Stepne ile birlikte bijon da verilmişse, bu bijonları yalnızca stepne için kullanınız.

Stepnenin göbek üzerine iyice yerleştiğinden emin olarak vidaları sıkınız ve krikoyu indiriniz.

Tekerlekler yerdeyken, bijonları iyice sıkın ve en kısa zamanda sıkma kontrolünü yapın ve stepnenin şişirme basıncını kontrol edin.

Çalınma önleyici cıvata

Çalınma önleyici cıvatalar kullanıyorsanız, bu vidaları supaba en yakın yere yerleştirin (jant kapağı montajının takılama riski).



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır. Kullanımından sonra aletlerin yuvalarına doğru şekilde yerleştiriniz: yaralanma riski.

Stepne ile birlikte bijon da verilmişse, onların kullanılması zorunludur ve yalnızca stepne ile birlikte kullanılmaları gerekir: stepneye takılı etikete başvurunuz.

Kriko, lastik değiştirmek için kullanılır. Hiçbir şekilde bir onarım yapmak veya aracın altına ulaşmak için kullanılmamalıdır.



Lastik patlaması halinde, lastiği mümkün olduğunca çabuk değiştiriniz. Patlamış bir lastik daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

LASTİKLER (1/3)

Lastik - tekerlek emniyeti

Lastikler araç ile yol arasındaki tek teması oluştururlar, dolayısıyla bunları iyi durumda tutmak esastır.

Trafik yasası tarafından öngörülmüş yerel kurallara kesinlikle riayet etmelisiniz.



Güvenliğiniz ve yürürlükteki kanunlara saygı için Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastiğin takılması gerekir.

Lastikler: hem yük kapasitesine ve en azından orijinal lastiklerle aynı hız kapasitesine sahip olmalı, hem de marka Yetkili Temsilcisinin önerilerine uygun olmalıdır.

Bu talimatlara uyulmaması güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar.

Araç kontrolünü kaybetme riski.



Lastiklerin bakımı

Lastiklerin durumları iyi, dişleri aşınmamış olmalıdır; servislerimizce onaylanmış lastiklerde aşınma ikaz işaretleri (1) bulunur, bunlar lastik sırtının etli kısmı içindeki aşınma ikaz kabartmalarından oluşur.

Lastiklerin, diş yüksekliği ikaz kabartmalarının seviyesine inecek kadar aşındığında, ikaz kabartmaları (2) **görünür hale gelir: O zaman** lastiklerinizi değiştirmeniz gerekir çünkü lastik diş yüksekliği artık **1,6 mm'nin üstünde değildir ve bu durum ıslak yollarda kötü bir yol tutuşuna neden olur.**

Aşırı yüklü olarak, otoyolda özellikle çok sıcak havalarda uzun süre gidilmesi, kötü yollarda devamlı kullanma lastiklerin daha çabuk bozulmalarına neden olur ve güvenliği etkiler.



«Kaldırırma çarpmalar» gibi sürüş kazaları, lastiklere ve jantlara zarar verme riski taşır, aynı zamanda ön veya arka takımın ayarının bozulmasına da yol açar.

Bu durumda, durumlarını bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

LASTİKLER (2/3)

Şişirme basınçları

Şişirme basıncına uyunuz (stepne dahil), lastikleri en az ayda bir kere ve her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz (Sürücü kapısı çerçevesi üzerine yapıştırılmış olan bir etikete bakınız).



Yetersiz lastik şişirme basınçları güvenlik bakımından getireceği bütün sonuçları ile birlikte lastiklerin zamanından

önce aşınmalarına ve anormal ısınmalarına yol açar:

- yol tutuşunun zayıflaması,
- patlama veya lastik sırtının ayrılma tehlikesi.

Lastik şişirme basıncı yüke ve kullanım hızına bağlıdır. Kullanım şartlarına göre lastiklerin basınçlarını ayarlayınız (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız).

Basınçlar lastikler soğukken kontrol edilmelidir. Sıcak havalarda veya hızlı bir yolculuktan sonra erişilen yüksek basınçları dikkate almayınız.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken** yapılamadığı durumlarda, belirtilen basınçların, **0,2 - 0,3** bar artırılması gerekir.

Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmezsiniz.

Özellik

Araca göre, havayı tamamlamadan önce supap üzerine yerleştirmeniz gereken bir adaptöre sahipsiniz.



Dikkat, eksik veya iyi sıkılmamış bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığına zarar verebilir ve basınç kayıplarına neden olabilir. Supap tapalarının orijinal ve iyi sıkılmış olmasını sağlayınız.

Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

Lastik basınçlarının inmesi durumunda (pat-

lama, az basınç...), ikaz ışığı  gösterge tablosunda yanar, bölüm 2'deki "Lastik basınç kaybı alarmı" paragrafına bakınız.

LASTİKLER (3/3)

Tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesi

Böyle bir uygulama tavsiye edilmez.

Stepne

Bölüm 5'teki "Lastik patlaması" ve "Tekerlek değiştirme" paragraflarına bakın.

Lastiklerin değiştirilmesi



Güvenlik nedeniyle, bu işlem sadece bir uzmana yaptırılmalıdır.

Lastiklerin farklı takılması:

- aracınızın yürürlükteki yönetmeliklere uymamasına;
- virajlardaki yol tutuşunun bozulmasına;
- direksiyonun ağırlaşmasına;
- zincir takılmasına.

Kışın kullanım

Zincirler

Güvenlik nedeniyle, arka tekerleklerle zincir takılması kesinlikle yasaktır.

Orijinal boydan büyük olan lastikler üzerine zincir takılamaz.



Patinaj zinciri takılması ancak **aracınızın** orijinal ölçülerine uygun ebatta lastikler ile mümkündür.

Özel zincirler kullanılması şartıyla tekerleklerle zincir takılabilir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

16" tekerlekli modellerin özelliği: Bu tekerleklerle zincir takılamaz.

Zincir takmak istediğinizde, zorunlu olarak **özel ekipmanlar** almalısınız.

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

« Kar » veya « özel şart » lastikleri Aracınızın yol tutma niteliklerini mümkün olduğunca korumak için **dört tekerleğin** de aynı tipte olmasını tavsiye ederiz.

Dikkat: Bu lastikler bazen yönlü ve aracınızın azami hızının altında olabilen azami hız endisine sahiptir.

Çivili lastikler

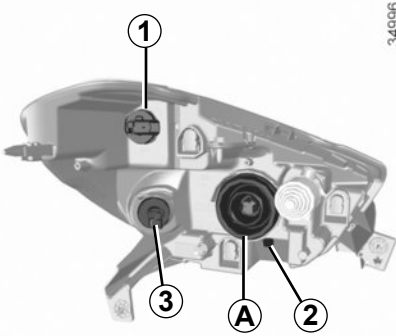
Bu tip lastikler, bulunduğunuz ülke yasalarında belirtilen şekilde ve sınırlı bir müddet için kullanılabilir.

Yürürlükteki yönetmeliklerin müsaade ettiği hıza uyulması gereklidir.

Bu lastikler en azından iki ön tekerleğe takılı olmalıdır.

Her durumda, size, aracınıza en uygun donanım seçiminde yardım edebilecek olan Marka Yetkili Servisi'ne danışmanızı tavsiye ederiz.

ÖN FARLAR: ampullerin değiştirilmesi



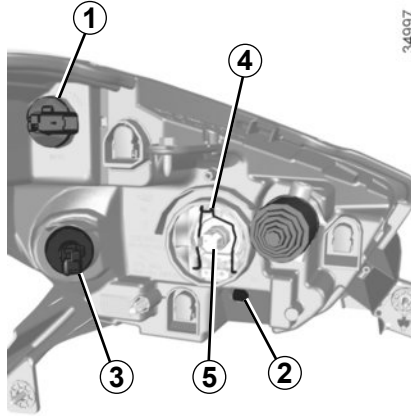
Aşağıda belirtilen ampulleri değiştiriniz. Bununla birlikte işlem zora benziyorsa ampulleri bir Marka Yetkili Servisi'ne değiştirtmenizi öneririz.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi.

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nizden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin ediniz.



Uzun farlar, kısa farlar

Ampul soketini (5) sökünüz.

Muhafazayı (A) sökünüz.

Yayı (4) çıkarınız ve ampülü çıkarınız.

Ampul tipi: H4 anti U.V. (bkz. çerçevesi bölüm).

Farların plastik camlarına zarar vermemek için **mutlaka** anti U.V. 55W ampuller kullanınız.

Ampulün camına dokunmayınız. Dibinden tutunuz.

Ampülü değiştirdikten sonra muhafazayı takmayı unutmayınız.

Gündüz farı

Ampule ulaşmak için, ampul taşıyıcısını 1 çeyrek tur döndürünüz.

Ampul tipi: P21W.

Ön park lambası

Ampule ulaşmak için muhafazayı 2 saat yönünde bir çeyrek tur döndürünüz.

Ampul tipi: W5W.

Sinyal lambası

Ampule ulaşmak için, ampul taşıyıcısını 3 çeyrek tur döndürünüz.

Ampul tipi: PY21W.

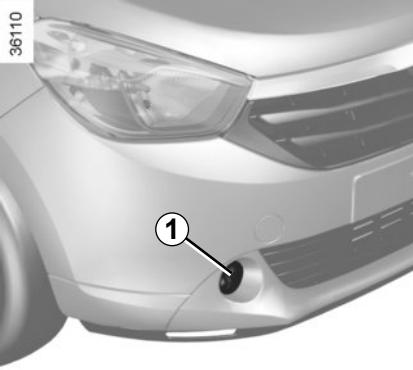


Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Motor  bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi.

SİS FARLARI (LAMBALARI): ampullerin değiştirilmesi



Ön sis farları (1)

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Ampul tipi: H16LL.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi.

İlave farlar

Aracınızı "sis farları" ile donatmayı arzu ederseniz, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



Elektrik devresi üzerindeki her türlü müdahale (veya değişiklik), gerekli parçalara sahip bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilmelidir, çünkü yanlış bir bağlantı elektrik tesisatının (kablo tesisatı, organlar, özellikle alternatör) hasar görmesine neden olabilir.



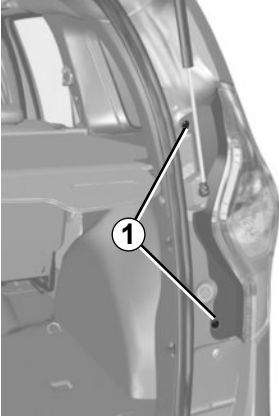
Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.



Motor çalışırken, fan motoru her an çalışabilir. Motor çalışırken, fan motoru her an çalışabilir. Motor çalışırken, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi.

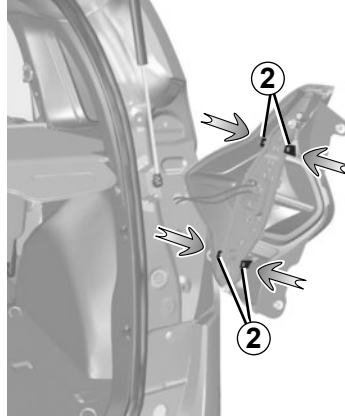
ARKA VE YAN LAMBALARI: ampullerin değiştirilmesi (1/3)



34998

Sinyal, park ve stop lambaları

Lambayı çıkartmak için, vidaları (1) sökünüz.



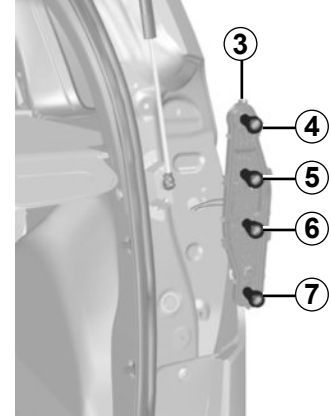
34999

Dışarıdan, arkaya doğru çekerek lamba bloğunu çıkarınız.

Klipsleri (2) açarak ampul taşıyıcısını (3) sökünüz.

Yeniden takma

Yeniden takmak için kabloya zarar vermeye dikkat ederek ve lamba taşıyıcı (3) klipsleri (2) bağlayarak tam tersini uygulayın.



35000

4 Park ve stop lambaları

Ampul tipi 4 : P21/5W.

5 Sinyal lambası

Ampul tipi 5 : PY21W.

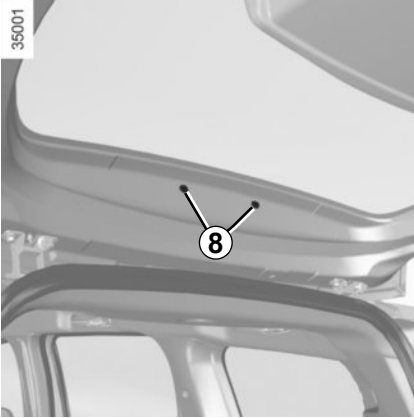
6 Geri vites lambası (sadece sağ taraf)

Ampul tipi 6 : P21W.

7 Sis farı (sadece sol taraf)

Ampul tipi 7 : P21W.

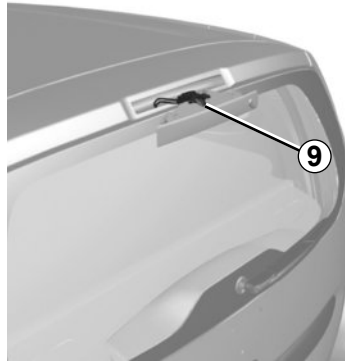
ARKA VE YAN LAMBALARI: ampullerin değiştirilmesi (2/3)



Üçüncü stop lambası

- İçeriden, tapaları **8** çekiniz.
- Metalik agrafları bir tornavida yardımıyla açarak lambayı sökünüz.
- Dışarıdan, lambayı çekiniz. Kablo bağlantılarını kesmeden, ampulü değiştiriniz.

Ampulün tipi 9 : W16W.



Yeniden takma

Yerine yerleştirmek için işlemin tersi sırayı uygulayınız.

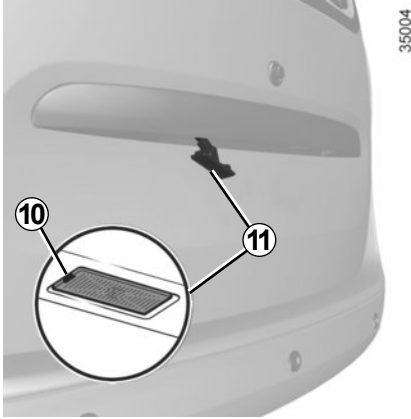
Dillerin düzgün kilittendiğinden emin olunuz.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

ARKA VE YAN LAMBALARI: ampullerin değiştirilmesi (3/3)

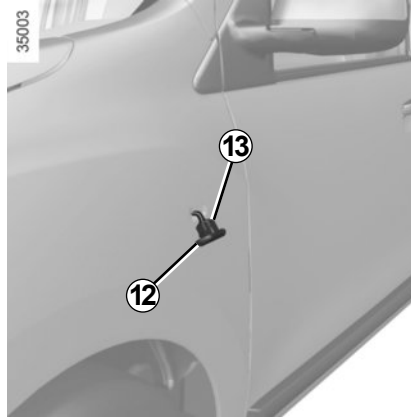


Plaka lambaları (11)

Düz tornavida tipi bir alet **11** yardımıyla dile **10** bastırarak lambanın klipslerini açınız.

Ampule erişmek için lambanın kapağını çekiniz.

Ampul tipi : W5W.



Yan sinyal lambaları 12

Yan sinyal lambasının (**12**) klipslerini açınız (düz tornavida tipi bir alet yardımıyla).

Ampul taşıyıcısını (**13**) çeyrek tur çeviriniz ve ampülü çıkarınız.

Ampul tipi: W5W.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

İÇ LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (1/2)



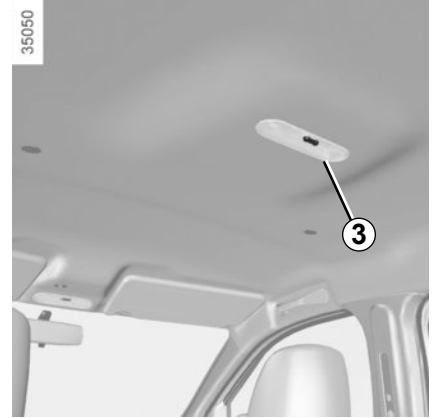
Tavan lambası

Düz tornavida tipi bir aletle difüzörün (1) klipslerini açınız.



İlgili ampulü çıkartınız.

Ampul tipi (2): W5W.



Arka tavan lambası

Düz tornavida tipi bir aletle difüzörün (3) klipslerini açınız.

Ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: W5W.

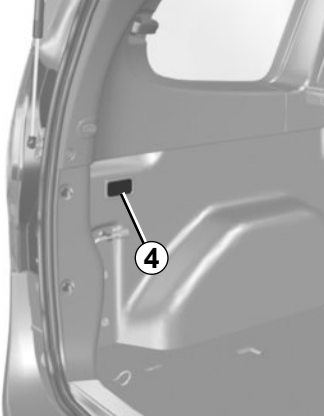


Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

İÇ LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (2/2)

34968

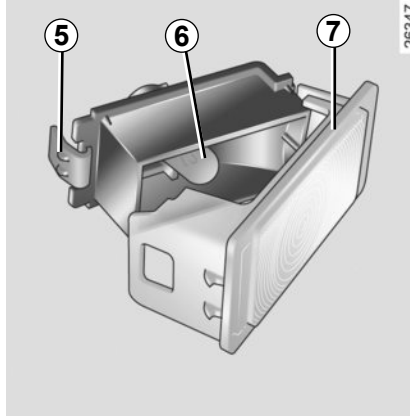


Bagaj lambası

Lambanın (4) klipslerini düz tornavida tipi bir alet yardımıyla açınız.

Difüzörü 7 çıkarmak ve ampule 6 erişmek için dil 5 üzerine bastırınız.

Ampul tipi: W5W.



26347



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

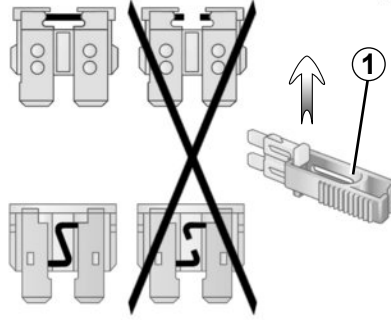
SİGORTALAR (1/4)



Araç içindeki sigortalar A

Bir elektrikli cihazın çalışmaması durumunda sigortaların durumunu kontrol ediniz. Kapağın klipslerini açın (A).

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin ediniz.



Pense (1)

Kapağın (1) sırt kısmında bulunan sigortayı pense (A) ile sökünüz. Penseden çıkartmak için, yanlamasına kaydırınız.

Boş sigorta yerlerinin kullanılmaması tavsiye edilir.

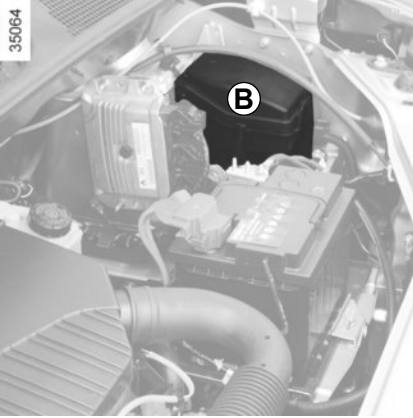


İlgili sigortayı kontrol ediniz ve gerekiyorsa, **mutlaka orijinali ile aynı amperde bir sigorta ile değiştiriniz**

Yüksek amperli bir sigorta, bağlı olduğu donanımın anormal sarfiyatı halinde elektrik tesisatının aşırı ısınmasına (yangın tehlikesi) neden olabilir.

SİGORTALAR (2/4)

35064



Motor bölümündeki sigortalar (B)

Bazı fonksiyonlar, kutuda (B) motor bölümünde bulunan sigortalarla korunmaktadır. Bu işlemin zorluğu nedeniyle, **sigortalarınızı bir Marka Yetkili Servisi'nde değiştirtmenizi öneririz.**

Motor bölümündeki LPG sigortası A veya B

LPG sigortası: LPG devresi kesme veya LPG devresi ve benzin devresi kesme.



Motor bölümüne herhangi bir müdahale için Stop and Start fonksiyonunu devreden çıkarınız.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.



Motor  bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi.

Araç içinde sigortaların görev yaptığı devre
(sigortaların bulunması ve konumu ARACIN EKİPMAN SEVİYESİNE BAĞLIDIR)



SİGORTALAR (4/4)

Numara	Görevleri
A	Arka cam açma kapama mekanizması
B	Elektrikli dikiz aynaları
C	Ön cam açma kapama mekanizması
D	Otomatik veya robotize vites kutusu
J	Üçüncü sıra aksesuar prizi
1	LPG
2	Sol ana uzun far
3	Sağ uzun far
4	Sol kısa far
5	Sağ kısa far
6	Ön park lambaları
7	Arka park lambaları
8	Arka aksesuar prizi
9	Arka sis lambası
10	Korna

Numara	Görevleri
11	Kapıların otomatik kilitlemesi
12	Dinamik sürüş kontrolü ESC
13	Tavan lambası
14	Geri vites
15	Cam sileceği
16	Isıtmalı koltuk
17	Gündüz farları
18	Stop lambaları
19	Benzin pomposu, enjeksiyon
20	Hava yastığı
21	Hız limitörü, arka cam, emniyet kemeri takmama uyarısı, park yardımı
22	Takviyeli direksiyon
23	İlave ekipmanlar için ayrılmış yer

Numara	Görevleri
24	Sinyal lambası
25	Kullanılmıyor
26	Araç içi merkezi ünitesi
27 ve 29	Direksiyon altındaki kumanda
28	Kullanılmıyor
30	İlave ekipmanlar için ayrılmış yer
31	Gösterge tablosu
32	Radyo
33	Marş motoru, mekanik vites kutusu
34	Cam sileceği
35	Araç içi havalandırması
36	Çakmak
37	Diagnostik prizi
38	Buz çözücülü dikiz aynası
39	Ön sis farları

RADYO FREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: piller (1/2)

Doğru çalışmayı sağlamak açısından pil çok zayıf olsa bile aracı çalıştırabilirsiniz ve kilitleyebilir/kilidini açabilirsiniz (1. Bölümdeki “Açılır mekanizmaların kilitlenmesi/kilidinin açılması” paragrafına bakınız).

Pilleri, bir Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz, kullanım ömürleri yaklaşık iki senedir.

Pil üzerinde mürekkep lekesi olmamasına dikkat ediniz: Yanlış elektrik bağlantısı riski.



nız).

Pillerin değiştirilmesi gerektiğinde aynı veya eşdeğer türde bir pil kullandığınızdan emin olunuz (Yetkili Bayiye danışınız).

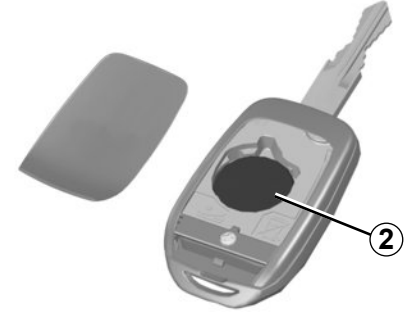
40619



Pil değişimi

Kapağı, düz tornavida tipi bir aletin yardımıyla delikten **1** açınız, modele ve kapağın dibine işlenmiş kutup uçlarına dikkat ederek pili **2** değiştiriniz.

40619



Not: Pilin değiştirilmesi sırasında, anahtar kapağı içinde bulunan elektronik devreye dokunmamaya dikkat ediniz.

Kapağın doğru şekilde klipslendiğinden ve vidanın doğru sıkıldığından emin olunuz.



Değiştirme sırasında:

– pillerin doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

Patlama tehlikesi.

– kapak doğru şekilde kapanmıyorsa kullanmayınız ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.



Piller ile ilgili önlemler:

– pilleri (yeni veya kullanılmış) çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız;

– yutmamaları için.

Ölümcül olabilecek kimyasal yanık riski.

– Eğer yutulursa veya vücudun herhangi bir kısmına yerleştirilirse en kısa zamanda doktora danışınız.

26913



Kullanılmış pilleri doğaya atmayınız, pillerin toplanması ve geri kazanılmasından sorumlu kuruluşa teslim ediniz.

AKÜ: Arıza giderme (1/2)

Her türlü kıvılcım riskini ortadan kaldırmak için

- Akü bağlantılarını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce « akım çeken elemanların » (tavan lambaları,...) kapalı olduğundan emin olunuz.
- şarj sırasında, akü bağlantısını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce şarj cihazını kapatınız;
- kutuplar arasında kısa devre yaratmak için akünün üzerine metal eşyalar koymayınız;
- akü kutup başlarını sökmek için motor durdurulduktan sonra en az bir dakika bekleyiniz;
- yeniden taktıktan sonra kutupları düzgün bağlamaya dikkat ediniz.



Motor bölümüne herhangi bir müdahale için Stop and Start fonksiyonunu devreden çıkarınız.

Bir şarj cihazının bağlanması

Şarj cihazının, nominal gerilimi 12 Volt olan bir aküye uygun olması gerekir.

Motor çalışırken akü kablolarını kesinlikle çıkartmayınız. **Kullandığınız akü şarj cihazını üreten firmanın verdiği kullanım talimatlarına uyunuz.**



Bazı aküler farklı bir şekilde şarj edilebilir, Marka Yetkili Servisleri'nin görüşünü alınız. Şarj işlemini, ani patlamalar yaratabilecek her türlü kıvılcım riskine karşı gereken önlemi aldıktan sonra, iyi havalandırılan bir yerde yapınız.

Ağır yaralanma tehlikesi vardır.



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız; gerekiyorsa, bir doktora başvurunuz.

Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz: Patlama tehlikesi.

Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

AKÜ: Arıza giderme (2/2)

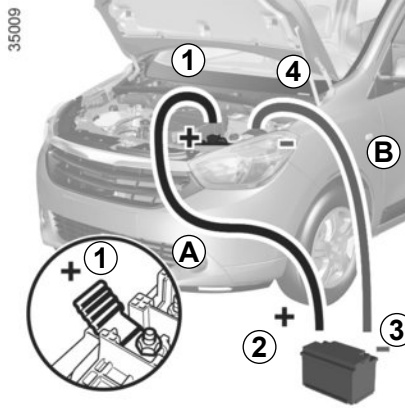
Başka bir aracın aküsü ile çalıştırma

Aracı çalıştırmak için başka bir aracın aküsünü kullanmanız gerekiyorsa, Marka Yetkili Servisi'nden uygun elektrik kabloları (kesiti kalın olmalı) temin ediniz veya sizde varsa bunların durumunu kontrol ediniz.

Her iki akünün de nominal voltajı aynı olmalıdır: 12 volt. Akımı sağlayan akü (amper-saat, Ah) boşalmış akünün kapasitesine en azından eşit olmalıdır.

İki araç arasında herhangi bir temasın bulunmadığından (artı kutupların bağlanması esnasında kısa devre riski vardır) ve boşalmış akünün gerektiği gibi bağlı olduğundan emin olunuz. Aracınızın kontağını kapatınız.

Akım sağlayan aracın motorunu çalıştırınız ve ortalama bir motor devrine ayarlayınız.



Pozitif (+) (A) kabloyu, boşalmış akünün kutbuna (+) (1) sonra da akımı sağlayan akünün kutbuna (+) (2) bağlayın.

Negatif (-) (B) kabloyu önce akım sağlayan akünün kutbuna (-) (3) sonra da boşalmış akünün kutbuna (-) (4) bağlayın.

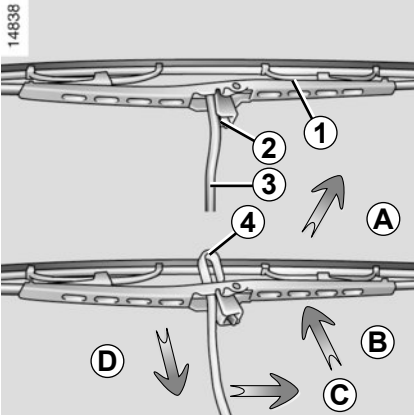
Motoru her zamanki gibi çalıştırın. Çalışır çalışmaz, kabloları A ve B tersi sırada (4-3-2-1) çıkartın.



A ve B kabloları arasında herhangi bir temas olmadığını ve A kablusunun akımı sağlayan aracın metal bir parçası ile temas halinde olmadığını kontrol ediniz.

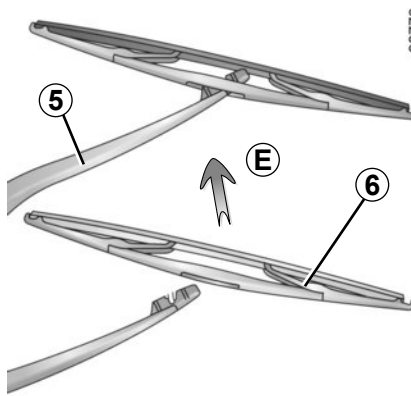
Ağır yaralanma ve/veya aracın hasar görme riski.

CAM SİLECEĞİ FIRÇALARI



Ön cam sileceği fırçalarının değiştirilmesi (1)

- Kontak kapalıyken, cam sileceği kolunu (3) kaldırın;
- fırçayı yatay olana kadar hareket ettirin (A hareketi);
- dile (2) basın ve cam sileceği fırçasını, cam sileceği kolunun (D hareketi) kancasından (4) çıkartana kadar aşağı kaydırın.
- silecek fırçasını (C hareketi) kaydırın ve sonra çıkarmak için onu (B hareketi) yenden takın.



Arka cam sileceği fırçasının değiştirilmesi (6)

- Kontak kapalıyken, cam sileceği kolunu (5) kaldırın;
- silecek fırçasını (6) bir dirençle karşılaşıncaya kadar çevirin;
- Fırçayı çekerek çıkarın (E hareketi).

Arka veya ön cam sileceği fırçasının takılması

Cam sileceği fırçasını takmak için sökme işleminin tam tersini uygulayınız. Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- fırçaları, ön camı ve arka camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- ön cam ve arka cam kuru iken kullanmayınız;
- uzun süredir çalıştırılmadıysalar fırçaları ön camdan ve arka camdan ayırınız.



– Buzlanma durumunda, cam sileceği fırçalarının buz tutmuş olmasına dikkat edin (silecek motorunun ısınma riski).

- Sileceklerin durumunu kontrol edin. İşlevlerini tam olarak yerine getiremediklerinde silecekleri değiştiriniz; bunu hemen hemen her yıl yapmalısınız.

Silecek fırçasının değiştirilmesi sırasında, silecek fırçası çıkarıldığında camın üzerine düşmemesine dikkat ediniz: camın kırılma riski.

ÇEKME: Arıza giderme (1/2)

Her türlü çekme işleminden önce, vites kutusunu boş konuma getirin (manuel vites kutulu araçlar için boş konuma, otomatik vites kutulu araçlar için N konumuna).

Direksiyon kolunun kilidini açınız, kontak anahtarı sinyal vermeye («Stop» lambaları, dörtlü flaşörler vs.) imkan sağlayan «M» (kontak açık) konumunda olmalıdır. Gece araç aydınlatılmış olmalıdır.

Park frenini serbest bırakın

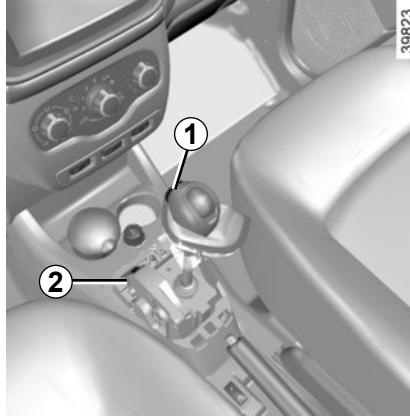
Ayrıca ülkede yürürlükte olan yönetmeliklerde tanımlanan çekme koşullarına uymanız zorunludur. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Motor duruyorken, takviyeli direksiyon ve fren destek sistemi çalışmaz.



Aracın çekilmesi sırasında kontak mekanizması anahtarını çıkarmayınız.



Otomatik vites kutusu olan araçta çekme

Motor çalışmadığında, vites kutusunun yağlaması yapılamaz, dolayısıyla aracın nakli sırasında tercihen bir platforma konulması veya arka tekerlekleri havaya kaldırılmış biçimde çekilmesi gerekir.

Bazı çok özel durumlarda, aracı dört tekerleği üstünde sadece öne doğru, vites kolu **N** boş konumda en fazla 50 km'lik mesafeye çekebilirsiniz.

Vites kolunu **N** konumuna getirmeniz mümkün olmuyorsa, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Fren pedalına bastığınız halde, vites kolu **P** konumunda kilitlemiş olarak kalırsa, vites kolunu elle serbest bırakmak mümkündür.

Bunun için, vites kolunun alt kısmını çıkarın, ardından kolun kilidini açmak için **2** boşluğuna bir alet (sert çubuk) sokun ve aynı anda **1** butonuna basın.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.

ÇEKME: Arıza giderme (2/2)

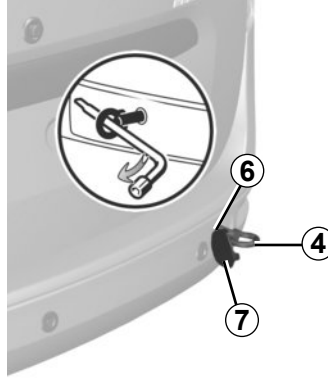


Özellikle ön 3 arka 6.römork bağlantı noktalarını kullanın.

Bu bağlantı noktaları sadece çekme işlemi için kullanılabilir; doğrudan veya dolaylı olarak aracı kaldırmak için kesinlikle kullanmayınız.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır.



Bağlantı noktalarına ulaşma

Muhafazanın altına düz bir alet geçirerek muhafazanın (5 veya 7) klipslerini açın.

Çekme halkasını (4) iyice sıkın: Önce elle olabildiğince, sonra da bijon anahtarını kullanarak sabitleninceye kadar sıkın.

Özellikle alet takımında bagaj halısının altında bulunan çekme halkasını (4) ve bijon anahtarını kullanınız (bölüm 5'teki «Alet takımı» paragrafına bakınız).



Çekme halkasının doğru şekilde civatalandığından emin olun.

Çekilen nesneyi kaybetme

riski.



– Sert bir çekme çubuğu kullanınız. Halat veya çelik halat kullanılması halinde (ülke trafik kanunları buna izin veriyorsa),

çekilen aracın fren yapabilecek durumda olması gereklidir.

- Aracın yürür aksamında bozulma varsa, araç çekilmemelidir.
- Hızlanmada ve frenlemede aracınıza zarar verebilecek kesikliklerden kaçınınız.
- Her durumda, **25 km/h** hızı aşmamanız tavsiye edilir.
- Eğer direksiyon kolunu kilitlenmişse aracı itmeyiniz.

RADYO ÖN EKİPMANI



Aracınızda ses sistemi yoksa, aşağıdakiler için tasarlanmış bir ön ekipmana sahipsiniz:

- radyo (1);
- arka kapılardaki hoparlörler 2.
- yan kapılardaki hoparlörler 3.

Bir ekipmanın yerleştirilmesi için, Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.

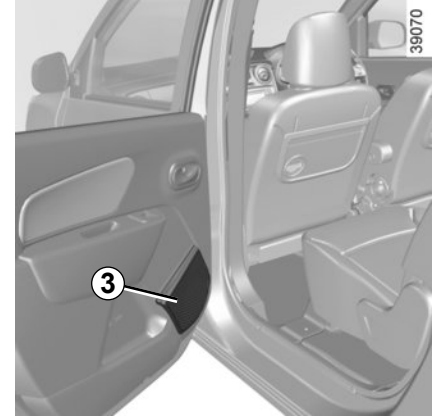
Radyo yeri (1)

Eşya gözlerinin (1) klipslerini açınız ve sökünüz.



Ön 2 veya arka 3 kapılardaki hoparlör yerleşimleri

Muhafazanın klipslerini düz tornavida tipi bir aletle açınız.



- Her durumda, ekipmanın kılavuzunda bulunan talimatlara tam olarak uyulması çok önemlidir.
- Kullanılacak destek malzemelerinin ve bağlantı kablolarının (Marka şebeke'sinde bulunmaktadır) özellikleri, aracınızın ekipman seviyesine ve radyonuzun markasına göre değişiklik gösterir. Referans numaralarını öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Aracın veya radyonun elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir: Çünkü hatalı bağlama elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağlı organların bozulmasına yol açabilir.



Elektrikli ve elektronik aksesuarlar

Bu tarz bir aksesuar yerleştirmeden önce (özellikle alıcı/vericiler için: Frekans bandı, güç seviyesi, anten konumu...), bunun aracınızla uyumlu olduğundan emin olunuz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Sadece maksimum 120 Watt güçte aksesuarlar takınız. **Yangın tehlikesi.** Aynı anda birden fazla aksesuar prizi kullanıldığında bağı olan aksesuarların toplam gücü 180 watt'ı aşmamalıdır.

Aracın elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir. Çünkü hatalı bağlama, elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağı organların bozulmasına yol açabilir.

Sonradan bir elektrikli aksesuar takılması halinde, devrenin bir sigorta ile korunur olduğundan emin olunuz. Bu sigortanın amperini ve yerini belirleyiniz.

Diagnostik prizin kullanılması

Diagnostik priz üzerinde elektronik aksesuarların kullanılması, aracın elektronik sistemlerinde ciddi rahatsızlıklara neden olabilir. Güvenliğiniz için sadece üretici tarafından onaylanmış elektronik aksesuarları kullanmanızı öneririz, bir Yetkili Bayiye başvurunuz. **Ciddi kaza riski.**

Alıcı/verici cihazların kullanılması (telefon, CB cihazlar...)

Entegre antenli cep telefonu ve telsiz vb. cihazların kullanımı, aracın orijinal elektronik sistemlerinin bozulmasına yol açabilir, bu nedenle sadece dış anten ile çalışan cihazlar kullanmanızı öneririz. **Bununla birlikte, bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.**

Sonradan aksesuar takılması

Aracınıza aksesuarlar yerleştirmek isterseniz Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Ayrıca aracınızın düzenli çalışmasını sağlamak amacıyla güvenliğini tehlikeye sokacak türden her riski önlemek amacı ile, üretici tarafından garanti edilmiş ve aracınıza uygun özel aksesuarlar kullanmanızı öneririz.

Direksiyon kilidi kullanıyorsanız kilidi sadece fren pedalına sabitleyiniz.

Sürüşe engel olacak durum

Sürücü tarafında sadece araca uygun, ön donanımlara yapışan halılar kullanınız ve sık sık sabit olup olmadıklarını kontrol ediniz. Üst üste çok sayıda halı sermeyin. **Pedal sıkışma riski.**

ÇALIŞMA ARIZALARI (1/7)

Aşağıdaki öneriler arıza halinde basit ve geçici bir onarım yapılabilmesi içindir; güvenlik için, en kısa zamanda bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Marş motorunu çalıştırınız.	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
İkaz ışıkları zayıf yanıyor veya yanmıyor ve marş motoru çalışmıyor.	İyi sıkılmamış akü kutup başları, oksitlenmiş akü kutupları.	Yeniden sıkınız, takınız veya oksitlenmişlerse temizleyiniz.
	Akü boşalmış veya kullanım dışı.	Arızalı aküye bir takviye aküsü bağlayınız. Bölüm 5'teki « Akü: arıza giderme» paragrafına bakınız veya gerekiyorsa aküyü değiştiriniz. Eğer direksiyon kolunu kilitlenmişse aracı itmeyiniz.
Motor çalışmıyor.	Çalışma koşulları yerine getirilmemiş.	Bölüm 2'deki "motorun çalıştırılması / durdurulması" paragrafına bakın.
Araç duruyor, motor soğuk, motor rölanti devri yüksek iken.	Benzinli versiyonda, bu illa ki bir arıza değildir. Motor sıcaklığındaki artıştan kaynaklanabilir.	Motor rölanti devri yaklaşık bir dakika sonra azalmalıdır. Aksi takdirde, buna başka bir arıza neden olmuş olabilir. Yetkili Servis'e başvurun.
Direksiyon kolunu kilitli kalıyor.	Direksiyon simidi kilitlenmiş.	Kilidi açmak için, anahtarı ve direksiyonu hafifçe hareket ettiriniz (bölüm 2'deki « Kontak mekanizması » paragrafına bakınız).

ÇALIŞMA ARIZALARI (2/7)

Uzaktan kumandanın kullanılması	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Uzaktan kumanda, kapı kilitlerini açmıyor veya kapıları kilitlemiyor.	Uzaktan kumanda pilinin ömrünü doldurması.	Anahtarı kullanınız.
	Uzaktan kumandayla aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması (cep telefonu...).	Cihazları kullanmayı durdurunuz veya anahtarı kullanınız.
	Araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgededir. Aracın aküsü boşalmıştır.	Pili değiştiriniz. Aracınızı her zaman kilitleyebilir, kilidini açabilir ve çalıştırabilirsiniz (bölüm 1'deki "Kapıların kilitletmesi, kilidin açılması" ve bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragraflarına bakınız).
	Araç çalışır.	Motor çalışırken, anahtarla kilitleme/açılması mümkün değildir. Konağı kapatınız.
	Uzaktan kumanda senkronizasyonunun kaldırılması.	Kapı kilidindeki anahtarı kullanarak sürücü kapısının kilidini açın; ardından uzaktan kumandayı senkronize etmek için motoru çalıştırın.

ÇALIŞMA ARIZALARI (3/7)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Titreşimler.	Basınçları eşit olmayan, balanssız veya hasarlı lastikler.	Lastiklerin şişirme basıncını kontrol ediniz eğer arızanın nedeni bu değilse bir Marka Yetkili Servisi'ne lastiklerin durumlarını kontrol ettiriniz.
Soğutma sıvısı kavanozunda kaynama.	Mekanik arıza: Silindir kapak contası hasarlı, su pompası arızalı.	Motoru durdurunuz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.
	Fan motoru arızalı.	Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.
Motor kaputu altından duman geliyor.	Soğutma devresinde kısa devre veya kaçak.	Durunuz, kontağı kapatın, araçtan uzaklaşın ve Marka Yetkili Servisi'ni arayın.
Yağ basıncı ikaz ışığı yanıyor:		
virajda veya fren yapıldığında	Motor yağ seviyesi çok düşük.	Motor yağı ekleyin (bölüm 4'teki "Motor yağ seviyesi: Tamamlama, doldurma" paragrafına bakın).
rölantide	Yağ basıncı düşük.	En yakın Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
Yağ basıncı ikaz ışığı sönmekte gecikiyor veya hızlanmada yanık kalıyor	Yağ basıncı yetersiz.	Aracı durdurunuz ve bir yetkili servisi arayınız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (4/7)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Egzozda anormal beyaz duman.	Mekanik arıza: Silindir kapağı contası hasarlı. veya	Motoru durdurunuz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.
	Dizel versiyonda, bu illa ki bir arıza değildir. Duman, partikül filtresinin temizlenmesinden kaynaklanıyor olabilir.	Bölüm 2'deki "Dizel modellerin özellikleri" paragrafına bakın.
	Benzinli model olması durumunda, bu illa bir arıza olduğu anlamına gelmez. Hava koşullarına bağlı olarak (soğuk, nem vs.) ani hızlanmada duman ortaya çıkabilir.	Motor devrini azaltınız ve dumanın yavaş yavaş kaybolmasını sağlamak için ani hızlanmadan kaçınınız. Aksi takdirde, buna başka bir arıza neden olmuş olabilir. Yetkili Servis'e başvurun.
Takviyeli direksiyon sertleşti.	Kayış kopmuş. Takviyeli direksiyon yağı eksik. Yardımcı sistemde arıza.	Dikkatlice düşük hızda sürünüz, tekerlekleri döndürmek için gerekli direksiyon simidi kuvvetine dikkat ediniz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



Radyatör: Belirgin miktarda soğutma sıvısı eksikliği halinde, motor çok sıcakken kesinlikle soğuk soğutma sıvısıyla dolum yapılması gerektiğini unutmayınız. Aracın soğutma devresinin kısmen dahi olsa, boşaltılmasını gerektiren bir müdahaleden sonra devre, miktarı iyi ayarlanmış yeni bir karışımla doldurulmalıdır. Hatırlatma: sadece Teknik Departmanımız tarafından onaylanan ürünler bu amaçla kullanılabilir.

ÇALIŞMA ARIZALARI (5/7)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Islık sesi.	Tavan anteni düzgün yerleştirilmemiştir.	Anteni yönlendiriniz.
Motor ısınıyor. Soğutma sıvısı sıcaklık ikaz ışığı yanar.	Fan motoru arızalı.	Aracı ve motoru durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.
	Soğutma sıvısı kaçağı var.	Aracı durdurunuz, motoru kapatınız ve soğutma sıvısı kavanozunu kontrol ediniz: sıvıyı içerir. Eğer bulunmuyorsa, en kısa sürede Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Yağ değiştirmeden sonra motor yağı değişirme ikaz ışığı yanık kalıyor.	Yağ değiştirme sonrası uyarının yeniden başlatılması yapılmamış.	Motor yağının değiştirilmesi sonrası uyarıyı yeniden başlatın, bölüm1'deki "Yol bilgisayarı" paragrafına bakın.



Radyatör: Belirgin miktarda soğutma sıvısı eksikliği halinde, motor çok sıcakken kesinlikle soğuk soğutma sıvısıyla dolum yapılması gerektiğini unutmayınız. Aracın soğutma devresinin kısmen dahi olsa, boşaltılmasını gerektiren bir müdahaleden sonra devre, miktarı iyi ayarlanmış yeni bir karışımla doldurulmalıdır. Hatırlatma: sadece Teknik Departmanımız tarafından onaylanan ürünler bu amaçla kullanılabilir.

ÇALIŞMA ARIZALARI (6/7)

Elektrik donanımı	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Sinyal lambaları çok hızlı yanıp sönüyor.	Ampul yanık.	Ampülü değiştiriniz.
Sinyaller çalışmıyor.	Elektrik devresi arızalı.	Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz veya değiştirilmesini sağlayınız; "Sigortalar" bölümündeki bilgilere başvurunuz.
Farlar yanmıyor veya artık sönmüyor.	Elektrik devresi veya kumanda arızalı.	Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz veya değiştirilmesini sağlayınız; "Sigortalar" bölümündeki bilgilere başvurunuz.
Farlarda yağuşma çizgileri.	Bu bir anormallik değildir. Farların içinde yağuşma olması sıcaklık değişimlerine bağlı doğal bir olaydır. Farların kullanılmasında bu izler yavaşça kaybolur.	

ÇALIŞMA ARIZALARI (7/7)

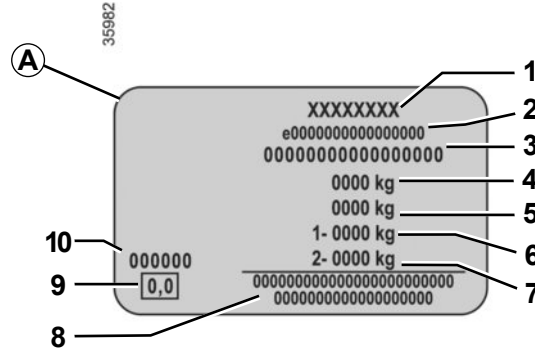
Elektrik donanımı	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Cam sileceği çalışmıyor.	Cam sileceği fırçaları yapışmış.	Cam sileceğini kullanmadan önce fırçaları camdan ayırınız.
	Elektrik devresi arızalı.	Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz veya değiştirilmesini sağlayınız; "Sigortalar" bölümündeki bilgilere başvurunuz.
Cam sileceği durmuyor.	Arızalı elektrikli kumandalar.	Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Bölüm 6: Teknik özellikler

Aracın tanııtma plaketleri	6.2
Acil durum servisleri için teknik bilgiler	6.3
Motorun tanııtımı	6.4
Motor özellikleri	6.6
Ölçüler	6.8
Ağırlıklar (Kg).	6.9
Yedek parçalar ve onarımlar	6.11
Bakım takip bölümleri	6.12
Antikorozyon Kontrolü	6.18

ARACIN TANITMA PLAKETLERİ



İmalatçı plakası üstünde yer alan bilgiler (A) tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.

Bu ekipmanların varlığı ve yeri aracın modeline bağlıdır.

İmalatçı plakası (A)

- 1 Üretici adı
- 2 Toplu tasarım veya kayıt numarası.
- 3 Kimlik numarası.
- 4 **MMAC** (Aracın müsaade edilen azami toplam ağırlığı).

5 **MTR** (Hareket Halinde İzin Verilen Toplam Ağırlık: araç yüklü ve römorklu).

6 **MMTA** Ön dingilde (Aracın Müsaade Edilen Azami Toplam Ağırlığı).

7 **MMTA** arka dingil.

8 Partner veya ek kayıtlara özel.

9 Dizel egzoz emisyon. **Araca bağlı olarak, bu bilgi imalatçı plakasında değil, motor dumanı opaklık etiketinde belirtilmiştir (Bölüm 2'deki "Dizel modellere özgü özellikler" ile ilgili bilgilere bakınız).**

10 Boya referansı (renk kodu).

ACİL DURUM SERVİSLERİ İÇİN TEKNİK BİLGİLER

57807

A



A etiketi üzerindeki QR Code kodu, bir tablet veya akıllı telefon kullanan acil durum çalışanlarının bir kaza durumunda araç üzerinde çalışmak için yararlı olan teknik bilgilere anında erişmesini sağlar.

Not: arka camı olmayan araçlarda sadece ön etiket yapıştırılmıştır.

57808

A

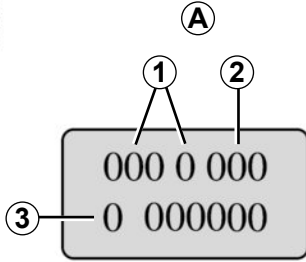


A etiketinin ön cam ve arka cam üzerinde her zaman görünür ve mevcut olduğundan emin olun.

Herhangi bir değişiklik veya hasar bilgilere erişimi engelleyecektir.

MOTORUN TANITIMI (1/2)

33293



Lütfen A alanındaki motor tanıtım bilgilerini, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtiniz.

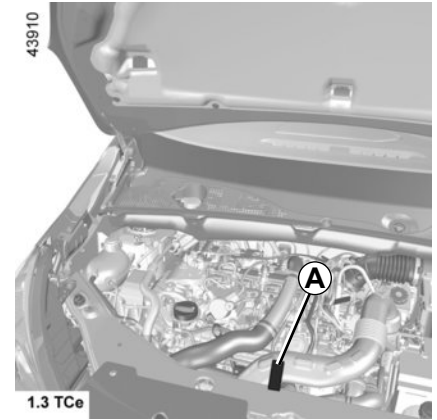
(motor tipine göre farklı yerlerde)

- 1 Motor tipi.
- 2 Motor endisi.
- 3 Motor seri numarası.

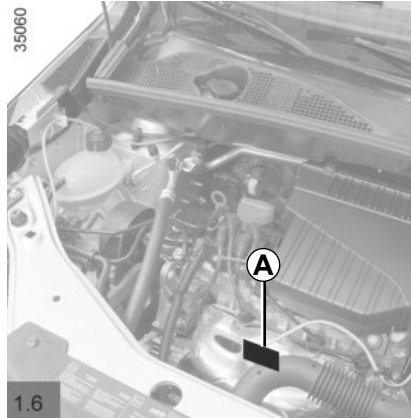
35358



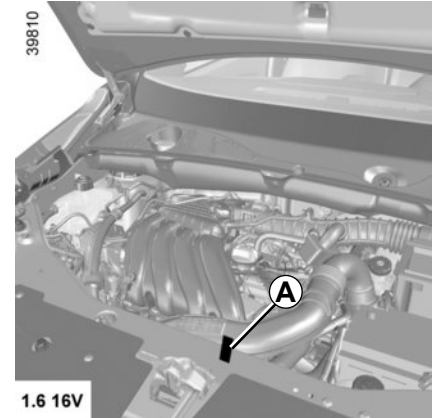
43910



35060

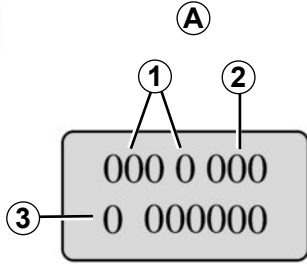


39810



MOTORUN TANITIMI (2/2)

33293

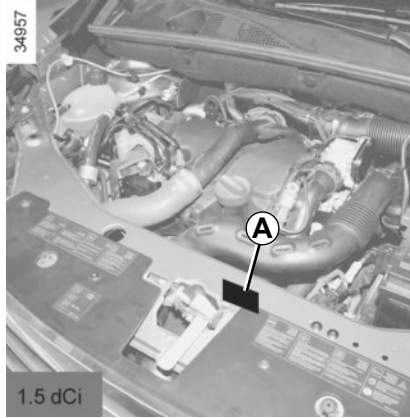


Lütfen A alanındaki motor tanımlama bilgilerini, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtiniz.

(motor tipine göre farklı yerlerde)

- 1 Motor tipi.
- 2 Motor endisi.
- 3 Motor seri numarası.

34957



MOTOR ÖZELLİKLERİ (1/2)

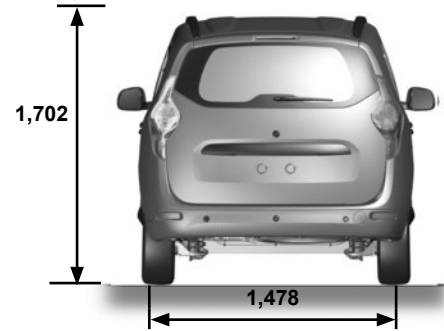
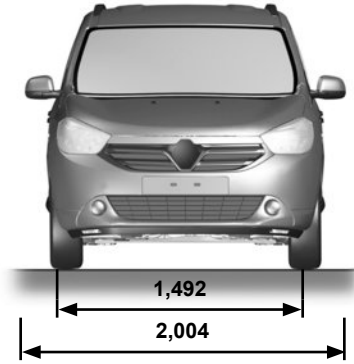
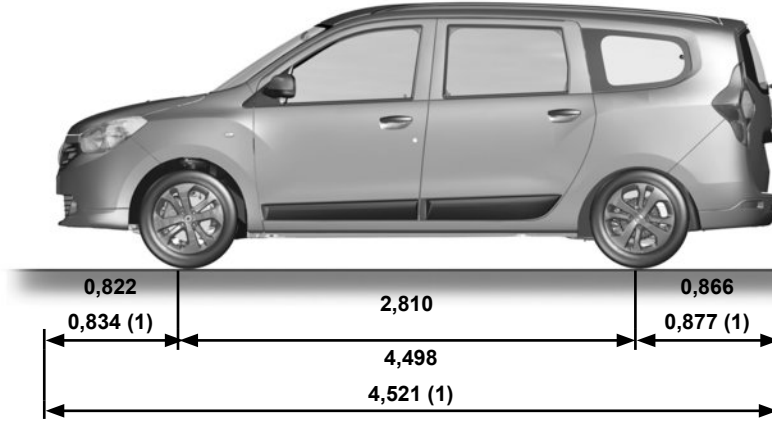
Modeller	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 8V	1.6 16V	1.5 dCi
Motor tipi (motor plakasına bakın)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
Silindir hacmi (cm³)	1 197	1 332	1 598	1 598	1 461
Yakıt tipi Oktan sayısı	Benzinli Kurşunsuz yakıt mutlaka , Oktan değeri (RON) yakıt depo kapağında bulunan değerlere uygun olmalıdır. 1. Bölüm'deki "Yakıt deposu" paragrafına bakın.			Motorin Yakıt deposu kapağında bulunan bir etiket size izin verilen yakıtları belirtir.	
Avrupa standartlarını karşılayan ve Avrupa'da satılan araçların motorlarıyla uyumlu olan yakıt türleri (aksi bir durumda, bir Yetkili Bayiye başvurunuz).	 E5 EN 228 standardı ile uyumlu kurşunsuz benzin, %5'e varan bir hacimde etanol içerir.  E10 EN 228 standardı ile uyumlu kurşunsuz benzin, %10'a varan bir hacimde etanol içerir.			 B7 EN 590 standardı ile uyumlu dizel yakıt, %7'ye varan bir hacimde yağ asidi metil esteri içerir.  B10 EN 16734 standardı ile uyumlu dizel yakıt, %10'ye varan bir hacimde yağ asidi metil esteri içerir.  XTL EN 15940 standardı ile uyumlu dizel yakıt, %7'ye varan bir hacimde yağ asidi metil esteri içerir.	

MOTOR ÖZELLİKLERİ (2/2)

Modeller	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 8V	1.6 16V	1.5 dCi
Motor tipi (motor plakasına bakın)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
Silindir hacmi (cm ³)	1 197	1 332	1 598	1 598	1 461
Bujiler	Sadece aracınızın motoru için belirtilmiş olan bujileri kullanın. Bunların tipleri motor bölmesinin içine yapıştırılmış olan bir etiketin üzerinde gösterilmiş olmalıdır, yoksa Marka Yetkili Servisinize başvurun. Uygun olmayan bujilerin takılması motorunuzun bozulmasına yol açabilir.				—

ÖLÇÜLER (metre olarak)

39061



(1) araca göre

AĞIRLIKLAR (kg) (1/2)

Opsiyonsuz ve baz modellerde belirtilen ağırlıklar: Aracınızın ekipmanına göre değişiklik gösterir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Beş kişilik modeller, sol direksiyonlu araçlar	
Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlık (MMAC) İzin verilen Maksimum Toplam Ağırlık (MMTA) Hareket Halinde Toplam Ağırlık (MTR)	İmalatçı plakası üzerinde belirtilen ağırlıklar (bölüm 6'daki "Tanıtma plakeleri" paragrafına bakın).
Frenli Römork Ağırlığı*	MTR hesaplaması ile elde edilir.- MMAC
Frensiz Römork Ağırlığı*	580 Kg
Römork bağlantısı noktasında izin verilen ağırlık*	75 Kg
Port bagaj üzerinde izin verilen ağırlık	80 Kg (taşıma tertibatı dahil)

* Çekilebilir yük (Karavan, tekne, ... çekilmesi)

MTR- MMAC hesaplaması sıfır bulunduğu ya da imalatçının plakasında MTR sıfır olarak belirtildiyse (veya bu konuda bir bilgi yoksa) yük çekilmesi yasaktır.

– Ülke kanunlarına ve özellikle trafik kurallarına göre belirlenmiş olan römork ağırlıklarına uyulması gerekir. Tüm römork çekme koşulları için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

– Römorklu araç durumunda, **hareket halinde izin verilen toplam ağırlık (araç + römork) asla aşılmamalıdır**. Bununla birlikte aşağıdakilere izin verilir:

– Arka tarafta MMTA en fazla %15'e kadar aşılması;

– MMAC 'ın % 10 veya 100 kg'ye kadar aşılması (bu iki sınırlama değerlerinden hangisine önce ulaşırsa).

Her iki durumda da, maksimum sürüş hızı 100 km/s'i geçmemeli ve lastiklerin basınçları 0,2 bar (3 PSI) artırılmalıdır.

– Motor verimi ve araç kapasitesi yükseklikle ters orantılı olarak azaldığı için, denizden 1 000 metre yükseklikte maksimum yükü % 10 azaltınız ve her 1 000 metre artış için yükü % 10 azaltınız.

Station Wagon modellerde yük taşıma (yerel mevzuata bağlı olarak)

Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlığa erişilmemesi durumunda, aracın Katar Toplam Ağırlığının limitleri dahilinde frenli römork üzerinde 200 kg'ye kadar taşımak mümkündür.

AĞIRLIKLAR (kg) (2/2)

Opsiyonsuz ve baz modellerde belirtilen ağırlıklar: Aracınızın ekipmanına göre değişiklik gösterir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Yedi kişilik modeller, sol direksiyonlu araçlar	
Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlık (MMAC) İzin verilen Maksimum Toplam Ağırlık (MMTA) Hareket Halinde Toplam Ağırlık (MTR)	İmalatçı plakası üzerinde belirtilen ağırlıklar (bölüm 6'daki "Tanıtma plaketleri" paragrafına bakın).
Frenli Römork Ağırlığı*	MTR- MMAC hesaplaması ile elde edilir.
Frensiz Römork Ağırlığı*	625 Kg
Römork bağlantısı noktasında izin verilen ağırlık*	75 Kg
Port bagaj üzerinde izin verilen ağırlık	80 Kg (taşıma tertibatı dahil)

* Çekilebilir yük (Karavan, tekne, ... çekilmesi)

MTR - MMAC hesaplaması sıfır verdiğinde ya da imalatçının plakasında MTR sıfır olarak belirtildiyse (veya bu konuda bir bilgi yoksa) yük çekilmesi yasaktır.

- Ülke kanunlarına ve özellikle trafik kurallarına göre belirlenmiş olan römork ağırlıklarına uyulması gerekir. Tüm römork çekme koşulları için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Römorklu araç durumunda, **hareket halinde izin verilen toplam ağırlık (araç + römork) asla aşılmamalıdır**. Bununla birlikte aşağıdakilere izin verilir:

- Arka tarafta MMTA en fazla %15'e kadar aşılması;
- MMAC 'ın % 10 veya 100 kg'ye kadar aşılması (bu iki sınırlama değerlerinden hangisine önce ulaşırsa).
- Her iki durumda da, maksimum sürüş hızı 100 km/s'i geçmemeli ve lastiklerin basınçları 0,2 bar (3 PSI) artırılmalıdır.
- Motor verimi ve araç kapasitesi yükseklikle ters orantılı olarak azaldığı için, denizden 1 000 metre yükseklikte maksimum yükü % 10 azaltınız ve her 1 000 metre artış için yükü % 10 azaltınız.

Station Wagon modellerde yük taşıma (yerel mevzuata bağlı olarak)

Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlığa erişilmemesi durumunda, aracın Katar Toplam Ağırlığının limitleri dahilinde frenli römork üzerinde 200 kg'ye kadar taşımak mümkündür.

YEDEK PARÇALAR VE ONARIMLAR

Orijinal yedek parçalar çok titiz bir şartnameye dayanarak üretilmiş ve özel testlerle test edilmişlerdir. Bu nedenle yeni araçların üzerine takılan parçalarla aynı kalite seviyesindedir.

Düzenli olarak orijinal yedek parçalarını kullandığınızda, aracınızın performansını koruması güvencesine sahipsiniz. Ayrıca, Marka Şebekesi'nde orijinal yedek parçalar ile gerçekleştirilen onarımlar, onarım emrinin arkasında yer alan koşullara göre garanti edilir.

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (1/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (2/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (3/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (4/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (5/6)

VİN:

Tarih: Km:		Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			
Tarih: Km:		Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			
Tarih: Km:		Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (6/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

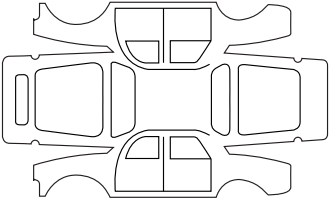
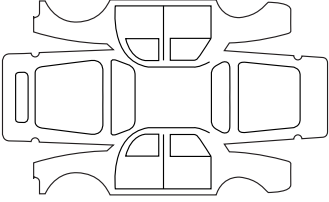
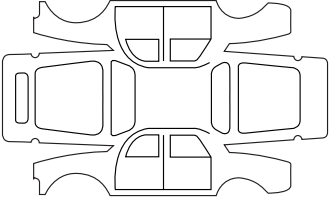
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (1/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

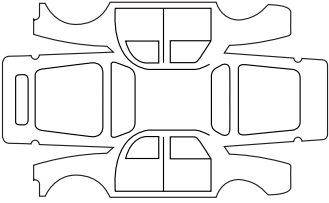
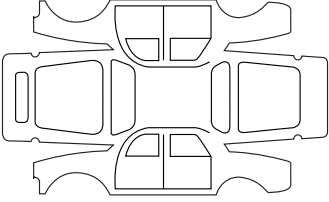
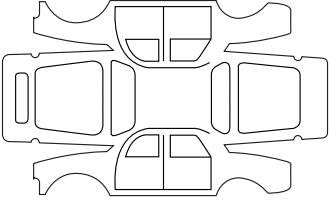
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (2/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

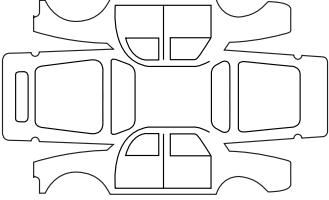
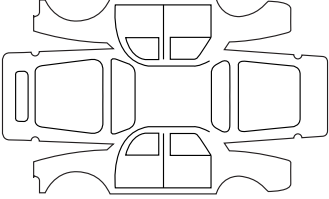
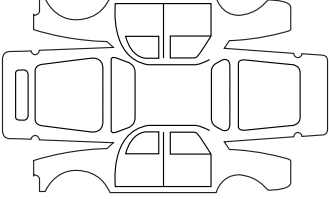
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (3/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

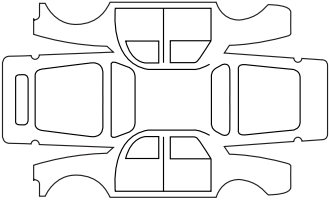
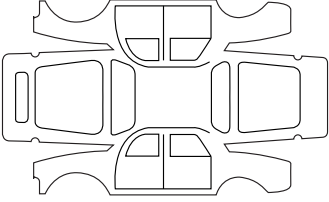
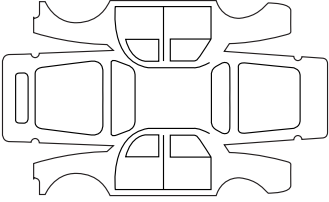
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (4/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

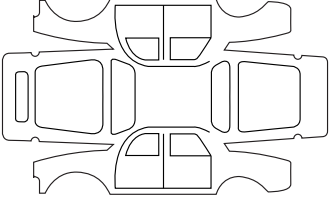
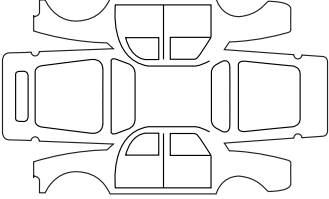
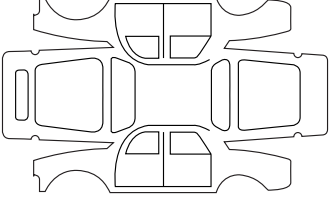
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (5/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

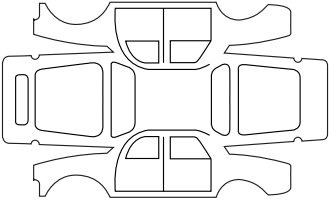
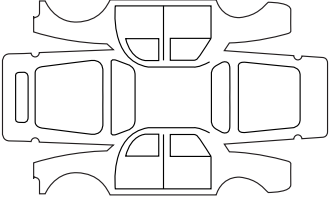
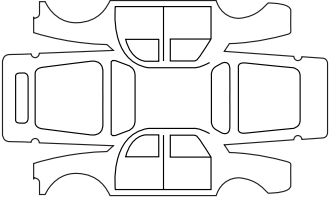
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (6/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		



ALFABETİK İNDEKS (1/5)

A

ABS	2.26 → 2.29
ABS fren sistemi: ABS	2.26 → 2.29
ağırlıklar	6.9 – 6.10
aksesuar prizi	3.20 – 3.21
aksesuarlar	5.38
akü	
arıza giderme	5.32 – 5.33
akü	4.12 – 4.13
ampuller	
değiştirme	5.19 → 5.23
ampulleri değiştirme	5.19 → 5.23
anahtarlar	1.2 → 1.4
anahtarlar/radyofrekanslı uzaktan kumanda kullanım	1.2, 1.4
antikorozyon kontrolü	6.18 → 6.23
antikorozyon koruması	4.16
antipatinaj	2.26 → 2.29
aracın kaldırılması	
tekerlek değiştirilmesi	5.14 – 5.15
aracın kimliği	6.2
arızalar	
çalışma arızaları	5.39 → 5.45
arka koltuğu görme aynası	3.13 – 3.14
arka koltuklar	
fonksiyonlar	3.24 → 3.26, 3.29 → 3.32
arka koltuklar	3.24 → 3.26, 3.29 → 3.32
arka raf	3.15 → 3.19
aydınlatma spotları	3.12
aydınlatma:	
dış	1.68 – 1.69, 5.19 → 5.23
iç	3.12, 5.24 – 5.25
ayırma filesi	3.40
aynalar	3.13 – 3.14

B

bagaj	3.36 – 3.37
bagaj ara rafı	3.41 – 3.42
bagaj kapağı, bagaj kapısı	3.36
bagajdaki eşyaları bağlama halkaları	1.30 – 1.31, 3.38

bakım	2.19
bakım takip bölümleri	6.12 → 6.17
bakım:	
iç giydirmeler	4.19 – 4.20
karoseri	4.16 → 4.18
mekanik	4.4 – 4.5, 4.9 → 4.11, 6.12 → 6.17
baş dayanağı	1.10, 3.22 – 3.23
benzinli araçların özellikleri	2.8 – 2.9, 2.9
bijon anahtarı	5.2
Boyacı	
bakım	4.16 → 4.18
referans	6.2
buğu giderme	
ön cam	3.6
buz çözme	
arka cam	1.73

Ç

çakmak	3.20 – 3.21
çalışma arızaları	5.39 → 5.45
çalıştırma	2.2 → 2.4
çekilebilir yük	6.9 – 6.10
çekme halkaları	5.2, 5.35 – 5.36
çevre	2.20
çocuk bağlama sistemi	1.26 → 1.48
çocuk bağlama tertibatı	1.26 → 1.45
çocuk bağlama tertibatları	1.26 → 1.48
çocuk koltuğu yükselticisi	1.26 → 1.29
çocuk koltukları	1.26 → 1.45
çocuklar	1.34 → 1.45
çocukların güvenliği	1.2, 1.4, 1.9, 1.26 → 1.48
çocukların taşınması	1.26 → 1.48

C

cam açma kapama mekanizması	3.9 → 3.11
cam sileceği fırçaları	5.34
cam silecekleri	
fırçalar	5.34
cam silecekleri	1.72 – 1.73, 5.34
cam yıkayıcısı	1.72 – 1.73, 4.10

ALFABETİK İNDEKS (2/5)

camlar.....	3.9 → 3.11
D	
depo	
cam yıkayıcısı	4.10
deposu	
fren hidroliği.....	4.9
soğutma sıvısı	4.10
dikiz aynaları.....	1.66 – 1.67
direksiyon simidi	
ayar	1.49
dizel araçların özellikleri	2.10 – 2.11
dörtlü flaşör.....	1.71
E	
ECO sürüş	2.15 → 2.18
ekran.....	1.57 – 1.58
el freni.....	2.25
eller serbest telefon kiti kumandası	3.44
emniyet kemerleri	1.12 → 1.25, 1.34 → 1.45
emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler.....	1.18 → 1.25
ESC: Dinamik sürüş kontrolü.....	2.26 → 2.29
eşya gözleri, torpido gözü.....	3.15 → 3.19, 3.37
eşyaların bagajda taşınması.....	3.38
F	
far açık sesli ikazı	1.69
farlar	
ayar	1.70
ilave farlar.....	5.20
farlar	1.70
farlar, lambalar:	
ayar	1.70
dörtlü flaşör	1.71
geri vites lambası	5.21, 5.23
kısa farlar	1.68, 5.19
park lambaları	1.68, 5.19
sinyal lambaları	1.71, 5.19
sis farları.....	5.20
stop lambası.....	5.21 – 5.22

uzun farlar	1.68 – 1.69, 5.19
farların ayarlanması.....	1.70
filtre	
motorin filtresi.....	1.76
filtre:	
partikül filtresi	2.9 → 2.11
fren destek sistemi	2.26 → 2.29
fren hidroliği.....	4.9
G	
geri vites	
geçiş	2.24
geri vites kamerası	2.39 – 2.40
geri vites radarı	2.37 – 2.38
gösterge tablosu	1.52 → 1.65
gösterge tablosu mesajları	1.59 → 1.65
göstergeler:	
gösterge tablosundaki göstergeler	1.57 – 1.58
sinyal lambaları	1.71
GPL ... 1.26 → 1.29, 1.77 – 1.78, 2.3 – 2.4, 2.12 → 2.14, 5.26 → 5.29	
GPL sürümlerinin özelliği	2.12 → 2.14
güneşlik	3.13 – 3.14
H	
hava kirliliğini önleme	
tavsiyeler	2.19
hava kirliliğini önleme ile ilgili tavsiyeler.....	2.19
hava yastığı	
ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması	1.46
ön yolcu hava yastıklarını devreye alma	1.48
hava yastığı	1.18 → 1.25, 1.34 → 1.45
havalandırma	
klima.....	3.4 → 3.6
havalandırma.....	3.7 – 3.8
havalandırma çıkışları	3.2 – 3.3
hız limitörü	2.30 → 2.32
hız regülatörü.....	2.33 → 2.36
hız regülatörü - limitörü	2.30 → 2.36
hoparlörler	
yeri	5.37

ALFABETİK İNDEKS (3/5)

I

iç giydirmeler	
bakım	4.19 – 4.20
ikaz ışıkları	1.52 → 1.56, 1.59 → 1.65
ışıklı ikazlar	1.71
ısıtma	3.2 → 3.8
ısıtmalı koltuklar	1.11
Isofix	1.30 → 1.33, 1.40 → 1.45

J

jant kapağı anahtarı	5.2
jant kapakları	5.13

K

kapı kilitleme-açma uzaktan kumandası	
piller	5.30 – 5.31
kapı kilitleme-açma uzaktan kumandası	1.4
kapılar	1.5 → 1.9
kapıların açılması	1.8 – 1.9
kapıların kapanması	1.8 – 1.9
kapıların kilitlemesi	1.4 – 1.6, 1.8
karavan çekilmesi	6.9 – 6.10
katalizör	2.8 – 2.9, 2.9
katkı maddesi (reaktif)	1.79 → 1.85
klima	3.2 → 3.8, 3.7 – 3.8
kolçak	
ön	3.15 → 3.19
kontak mekanizması	2.2
kontak mekanizması (kontaktör)	2.2
kontrol cihazları	1.49, 1.52 → 1.58, 1.68 – 1.69
korna	1.71
kriko	5.2, 5.14 – 5.15
küllükler	3.20 – 3.21

L

lastik basınç kaybı sesli ikaz	2.21 → 2.23
lastik patlaması	5.3 → 5.6, 5.14 – 5.15
lastik şişirme kiti	5.7 → 5.12
lastikler	2.21 → 2.23, 4.14 – 4.15, 5.16 → 5.18
lastiklerin basınçları	2.21 → 2.23, 4.14 – 4.15, 5.17

lastiklerin şişirilmesi	4.14 – 4.15
-------------------------------	-------------

M

mekanik organ kapasiteleri	4.4
motor	
özellikler	6.6 – 6.7
motor kaputu	4.2 – 4.3
motor özellikleri	6.6 – 6.7
motor soğutma sıvısı	4.10
motor yağ seviyesi	4.6 → 4.8
motor yağı	4.4 → 4.8
motor yağı ölçüm çubuğu	4.4 → 4.8
motor yağının değiştirilmesi	4.8
motoru geçişi olarak durdurma	2.5 → 2.7
motorun çalıştırılması	2.3 → 2.7
motorun durdurulması	2.3 – 2.4
mültimedya ekipmanları	3.44

Ö

ölçüler	6.8
ön emniyet kemerini tamamlayıcı sistemler	1.18 → 1.23
ön koltuklar	
ayar	1.11
ön koltuklar	1.11
ön koltukların ayarlanması	1.11
ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması	1.46
öngergiler	1.18

O

otomatik vites kutusu (kullanım)	2.41 → 2.43
otomatik vites kutusu vites kolu	2.41 → 2.43

P

park sonrası yol aydınlatması	1.69
park yardımı	2.37 → 2.40
pil (uzaktan kumanda)	5.30 – 5.31
portbagaj	
tavan barları	3.43
pratik tavsiyeler	1.76, 5.19 – 5.20, 5.39 → 5.45

ALFABETİK İNDEKS (4/5)

Q

QR Kod 6.3

R

radio 5.37
 ön ekipman 5.37
radio 3.44
radio ön ekipmanı 5.37
radyonun yerleştirilmesi 5.37
reaktif (depo) 1.79 → 1.85
reaktif deposu 1.79 → 1.85
reaktif deposu kapağı 1.79 → 1.85
reaktif deposu kapasitesi 1.79 → 1.85
reaktif ile doldurma 1.79 → 1.85
reaktif kalitesi 1.79 → 1.85
rodaj 2.2

S

saat 1.49
SCR: seçici katalitik indirgeme 1.79 → 1.85
sesli ikaz - korna 1.8 - 1.9, 1.68 - 1.69, 1.71
seviyeler 4.4 - 4.5, 4.9 → 4.11
seyir yardımı 3.44
seyir yardımı sistemi 3.44
sıcaklık ayarı 3.7 - 3.8
sigortalar 5.26 → 5.29
sinyal lambaları 1.71, 5.19
sinyaller-aydınlatma 1.68 - 1.69
stepne 5.3 → 5.6, 5.16 → 5.18
Stop ve Start 2.5 → 2.7
Stop ve Start fonksiyonu 2.5 → 2.7
sürücü mahalli 1.50 - 1.51
sürüş ... 2.2 - 2.4, 2.8 → 2.11, 2.15 → 2.18, 2.25 → 2.38, 2.41 → 2.43
sürüş halinde açılır mekanizmaların otomatik kilitlemesi 1.7
sürüş konumunun ayarlanması 1.12 → 1.17, 3.22 - 3.23
Sürüş önerileri 2.15 → 2.18
sürüş sırasında yakıt değiştirebilme 2.12 → 2.14

T

takviyeli direksiyon 2.25, 4.11

takviyeli direksiyon pompası 4.11
tamamlayıcı sistemler 1.25
tanıtma plaketleri 6.2, 6.4
tavan barları 3.43
tavan lambası 3.12
tavan üzerinde izin verilen yük 6.9 - 6.10
tekerlek, lastik değiştirilmesi 5.14 - 5.15
teknik özellikler 6.2, 6.6 - 6.7, 6.11
telefon 3.44
temizleme:
 araç içi 4.19 - 4.20
torpido 1.50 - 1.51
Torpido gözü
 torpido gözü - eşya gözü 3.15
tutamak 3.13

U

uzaktan kumanda 1.2 - 1.3

V

vites değiştirme 2.24, 2.41 → 2.43
vites kolu 2.24

Y

yakıt
 doldurma 1.75
 kalite 1.74, 6.6 - 6.7
 tüketim 2.15 → 2.18
 yakıtlı ilgili tavsiye 2.15 → 2.18
yakıt besleme el pompası 1.76
yakıt deposu 1.74 → 1.78
yakıt deposu kapağı 1.74
yakıt deposu kapasitesi 1.74
yakıt deposu tapası 1.74
yakıt kalitesi 1.74
yakıt seviyesi 1.58
yakıt tasarrufu 2.15 → 2.18
Yakıt tüketimi 2.15 → 2.18, 3.7
yan koruyucu sistemler 1.24

ALFABETİK İNDEKS (5/5)

yan sinyal lambaları	
ampul değişimi	5.23
yedek parçalar	6.11
yedekte çekme	
arızalanma durumunda yedekte çekilme	5.35 – 5.36
karavan - römork bağlantısı	3.39
yedekte çekme	6.9 – 6.10
yıkama	4.16 → 4.18
yokuş kalkış yardımı	2.26 → 2.29
yol bilgisayarı	1.59 → 1.65

